華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一二三三號

每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內版台字第○○三號

中華郵政台字第五九〇號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙七張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號 · 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 · 旺角辦事處：上海街四九七號地下 · 北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣分銷處：台北市健康路十號二樓 電話：七一六〇一一四

五間公司熱烈競投卅一次
太古逾十億投得
域多利兵房二段
平均每平方公尺售價六萬二千多元
比較一年前毗鄰地皮價格低百分五
計劃投資二十億興建上蓋

（特訊）位於金鐘域多利兵房的最後一幅可供發展用地，昨日公開拍賣。經過一輪激烈的競投後，太古地產終於以十億零五百萬港元投得，平均每平方公尺的售價為六萬二千多元，與一年前毗鄰一幅地皮的成交價比較，則大約便宜了百分之五。太古地產發言人表示，他們將會再多投資二十億元，以發展該土地。

該幅土地位於金鐘香港法院道面積一萬六千平方米，可供興建不超過卅一米供商鋪及停車場用途的平台，而平台上則可興建酒店，住宅樓宇或辦公室大樓。

買家須興建一條有蓋行人通道，及電梯與梯級，連接即將在金鐘道興建的行人通道。

其他賣地條款包括提供不少於三千平方米的綠化遊憩地方。

昨日出席拍賣會的地產界人士達五百多人，但真正出價投票的却只有五間公司，它們包括太古地產、長江實業，新鴻基地產，新世界發展及南豐紡織。

該幅地底價為八億五千萬元，每次叫價為五百萬元。當拍賣官開始叫價時，會經出現激烈之競爭。而當叫價超過九億元時，南豐紡織便與新世界發展聯手，與太古地產競爭。叫價達十億元時，在場人士盡皆嘩然。最後太古地產終以十億零五百萬元投得該地。

該公司昨日已繳付五千萬元作訂金，餘額則將於一個月內繳清。

在三十一次劇烈競投之中，參加競投的地產商曾經同太古地產的代表商談停止競投，合作發展，均被太古代表所拒絕，顯示太古地產對這塊官地志在必得。

太古地產在短短的一年多時間內，積極發展地產業，除了上述金鐘兵房一、二段的總投資費用高達五十多億元外，還投資十多億元發展太古城中心第二期工程和太古城新的住宅樓羣，在香港地產業復甦一年半以來，地價、樓價處在較高水平以及預計今後二年內中區高級寫字樓將大量落成的情況下，地產界人士普遍持審慎態度時，太古地產的投資動向已經引起人們的關注。

（上圖）太古地產代表馬大衛以十億零五百萬投得金鐘地王。（下圖）官地拍賣會現場，地產界人士競投激烈。

成交價合理顯示地產市場穩步發展
太古欲與政府商討
鄰近兩地一併發展

太古地產董事經理說價格較預期低

太古地產董事經理傅士雅表示：今次的成交價，比他們當初所預期為底。太古地產將會再多投資二十億元，發展該土地，但暫時還未有定出具體發展計劃，可能會是酒店，商場及辦公室大樓的多用途大廈。

傅士雅又表示：今次所投得的地皮，與去年太古地產所買下之金鐘道地皮只相隔一條街。他們將會與政府商討，研究把兩幅土地一併發展之可行性。

地政署首席地政測量主任馮紹杰於拍賣後表示：今次拍賣的結果，正反映出地產市場的穩步發展。因該地面積較大。發展商須保留大量之休憩用地，原有的兵房亦須折御，所以，今次售地的平均價比上次為低是他們早料到的，而以每平方米六萬二千多元的售價賣出該土地，他們亦感到滿意。

地政監督許士元亦表示：是次的拍賣結果，他感到十分滿意。

地產界人士認為，是次的成交價是頗為合理，可以反映出現時地產市道的實質價值。而中區的寫字樓的需求，可於八八年後得到解決，正好配合域多利兵房商業大廈的落成。

測計師偉建明表示：事前一般估計拍賣價約為十億元左右，與是次之成交價頗為接近，可見是次拍賣并無投機，而物業市場是日益緊慎。

測量師簡福飴認為：域多利兵房二段成交價是意料之中，反映現時之地產市道發展平穩，而十億零五百萬之賣價，將使到地產界人士不會作出過於樂觀，或過於悲觀的反應。此外，他預計下半年度商業樓宇之售價及租金將會略為增加。

另一方面，證券界人士則表示：拍賣對股市的刺激性不是太大，對地產股的影響亦只是個別性的，因為地產股的股價最主要是視乎本身之盈利多少，及該公司之發展潛力而定，所以影響絕不是全面性的，而應是個別性的。（大）

長江實業主席李嘉誠在拍賣會上出價競投。

法總統會晤蘇離心分子沙卡洛夫人

（路透社巴黎廿七日電）法國總統米蘭特今日在總統府「香麗榭宮」接見蘇聯「離心份子」沙卡洛夫的夫人邦娜，後者在會見時當面請求法總統及其政府及人民支持其丈夫的「自由運動」。沙卡洛夫夫人數日前獲准赴美會晤及慈母及愛女，不久之前決定返蘇以便在可能範圍內照顧其受蘇政府軟禁的丈夫。

世界最貴的樹
域多利兵房法院道老榕樹高十餘米
歷史悠久不准砍掉建築計劃須遷就
保留樹花費待計算擬發展成旅遊點

（特訊）昨日以十億零五百萬元成交的域多利兵房土地，賣地的條款有數點特別之處。

政府為了盡量保留該幅土地內之樹木，在規劃地界時已將極有樹木的土地括出，並在賣地規約中列明。特別是位於東端的一棵老榕樹，發展商是規定不能把它砍掉。

該棵老榕樹高約十餘米，枝葉茂盛，座落於域多利兵房東面法院道上。這樹歷史悠久，若把它砍掉實屬可惜。

投得該地的太古地產董事經理傅士雅表示：相信這棵樹是全世界最昂貴的樹，當他們完成設計整個發展計劃後，便可計算出要保存這棵榕樹的所需費用。

傅氏更說笑稱，將來要把所需費用的數目寫在板上，然後釘於樹上，表明該樹是全世界最貴的樹，更希望把那處發展為一個旅遊點。（大）

在域多利兵房傍的一棵老榕樹，可能成為世界上最昂貴的樹。

太古地產在新地段興建酒店及寫字樓
位置不及一段價格較低實合理
售價破十億將令股市生氣勃勃

（港訊）佔地一萬六千一百五十平方米的域多利兵房二段土地昨日拍賣。太古地產經過激烈角逐之後，終以十億零五百萬港元奪得地段。該地段推出的底價為八億五千萬港元。

麴理仕物業顧問有限公司董事何力堂表示：「太古地產最有可能在地段上蓋策劃一個包括豪華住宅、酒店、商場及寫字樓物業的綜合發展計劃。」

他指出：「這土地的每平方米地價為六萬二千一百二十九港元，太古地產去年四月購入域多利兵房一段的每平方米地價為六萬五千七百六十二港元。域多利兵房二段每平方米地價較低，是因為該地段的位置不及一段，亦不及一段般接近金鐘道。同時亦不及一段那麼適合發展一個大型商場。」

何力堂認為：以這幅土地的面積，及預期在未來三年各類物業的市況而論，這個售價可算令人滿意。他補充：「若這地段的面積稍為小一點，相信會有更多人競投而售價亦會較高。」他表示：「我認為最重要的是售價打破了十億港元的心理關口，而這將令股票市場投資者感到興奮。」

歐洲國家自食其力
北約呼籲盟國加強武備合作
聲明否決英國德國參與星戰

（美聯社盧森堡廿七日電）北大西洋公約組織的諮詢議會於星期一呼籲盟國在武器方面作更大的合作，但對於一項歡迎英國及西德參加美國「星戰」研究計劃的聲明，則予以否決。在一種顯示歐洲對美國防衛政策主要方面感到不安的進一步跡象中，荷蘭及丹麥的與會代表對於美國防部要恢復製造化學武器的計劃，表示強烈的保留態度。在該議會春季會議的閉幕集會中，此一北大同盟的會議以壓倒性的票數通過一項議案，促請同盟中十六個國家的政府，在北大西洋公約組織武器的研製、生產及購置幾方面尋求合作方法上，「盡其每一分努力。」但在幾個歐洲代表堅持之下，該議案草稿中把北大西洋公約組織防衛合作與美國「星戰」戰略防衛主動連在一起的一段，則被刪除，投票結果是四十四票對三十五票，贊成刪去該段。此一北大西洋議會係由美國及其他十五個成員國的國會議員所組成，其議決案并無真正的立法權力，純屬一種忠告的性質。此項會議每年舉行兩次。該被刪除的一段是「因戰略防衛主動所導致的歐洲與美國的工業之間更密切合作，並讚揚英國及西德對此事之政治支持。」其他北大西洋公約組織國家則不作選擇，甚至有些對計劃本身表示完全的反對。

結束以色列訪問發表聲明
英首相稱已用多種渠道勸說以同巴解和平共存
巴解堅持在和平過程中扮演一個角色

（路透社耶路撒冷廿七日電）英國首相戴卓爾夫人於促以色列准許在西岸巴勒斯坦佔領區的巴勒斯坦人選舉他們的代表，以進行和談後，已於今日結束了她到以色列的訪問。她在記者招待會上說：「我試過各種方法，勸說巴解的一個派系，譴責恐怖主義和接受以色列生存權利與該等的基礎。如果我們做不到這一點，我們亦切不可放棄希望。」她的聲明，似乎表示英國政策的改變。

戴卓爾夫人在四天官式訪問期間，並沒有提出和平計劃，但她向以色列的領袖建議准許佔領區內的巴勒斯坦人民，選舉他們的市長，以色列國防部長拉賓已拒絕了她的建議。拉賓是負責管治一九六七年中東戰爭的佔領區的。

（路透社耶路撒冷廿七日電）巴勒斯坦佔領區的巴勒斯坦領袖已經在秘密會談中告知英國首相戴卓爾夫人，「巴勒斯坦解放組織必須要在中東和平過程中扮演一個角色。」一經在耶路撒冷東部地區同戴卓爾夫人舉行會談後，巴勒斯坦報紙編輯西納拉說：「我們告訴她，她必須要尊重我們的決定，因為，我們已選擇巴解組織為我們的領導組織。」約旦河西岸和加薩地帶的阿拉伯名人邀請戴卓爾夫人設法會見「巴解組織的成員」，經過歷時四日的官式訪問之後，戴卓爾夫人今日離開以色列。她表示，將考慮阿拉伯名人所提出的此項要求。在去年英國會經安排該國高級官員和兩位「巴解組織代表在倫敦舉行會議，作為約旦所主催的中東和平計劃之一部份，但是由於該兩位巴解代表拒絕公開承認以色列的生存權利，該項談判臨時宣佈取消。

戴卓爾夫人此次在東耶路撒冷同八名巴勒斯坦領袖舉行秘密會談，以色列當局採取嚴密安全措施，以防萬一。英國官員們說，此次會談強烈顯示，戴卓爾夫人同阿以衝突雙方保持密切的接觸。

九龍灣5854號地段 臨興街、臨利街 四面大單邊

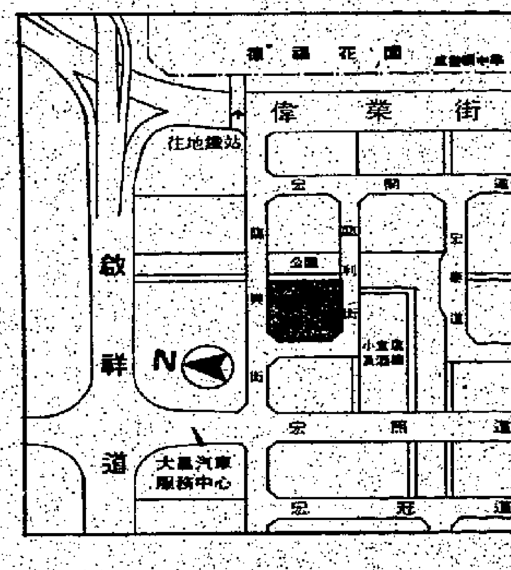
富洋工業中心

近九龍灣地鐵站及各大屋邨、交通便利、工源充足

平通九龍灣 特價每呎220餘元起

單位面積由923呎起至全層24,188呎 每單位只售$222,750起

由渣打銀行提供特惠貸欵、可按八成半、分十年供付



- 位於九龍灣工業區黃金地帶
- 四面單邊光線充足、可節省能源
- 樓面實用四正無柱，獨立廁所
- 八部重型電梯，上落貨物快捷
- 貨櫃車直達電梯門口、車位充足
- 特備巨型火牛房、電力充足
- 名則師設計、兩面出入口
- 專業人事管理，以求各廠商利益

電梯直達各層 地下樓面高度25呎

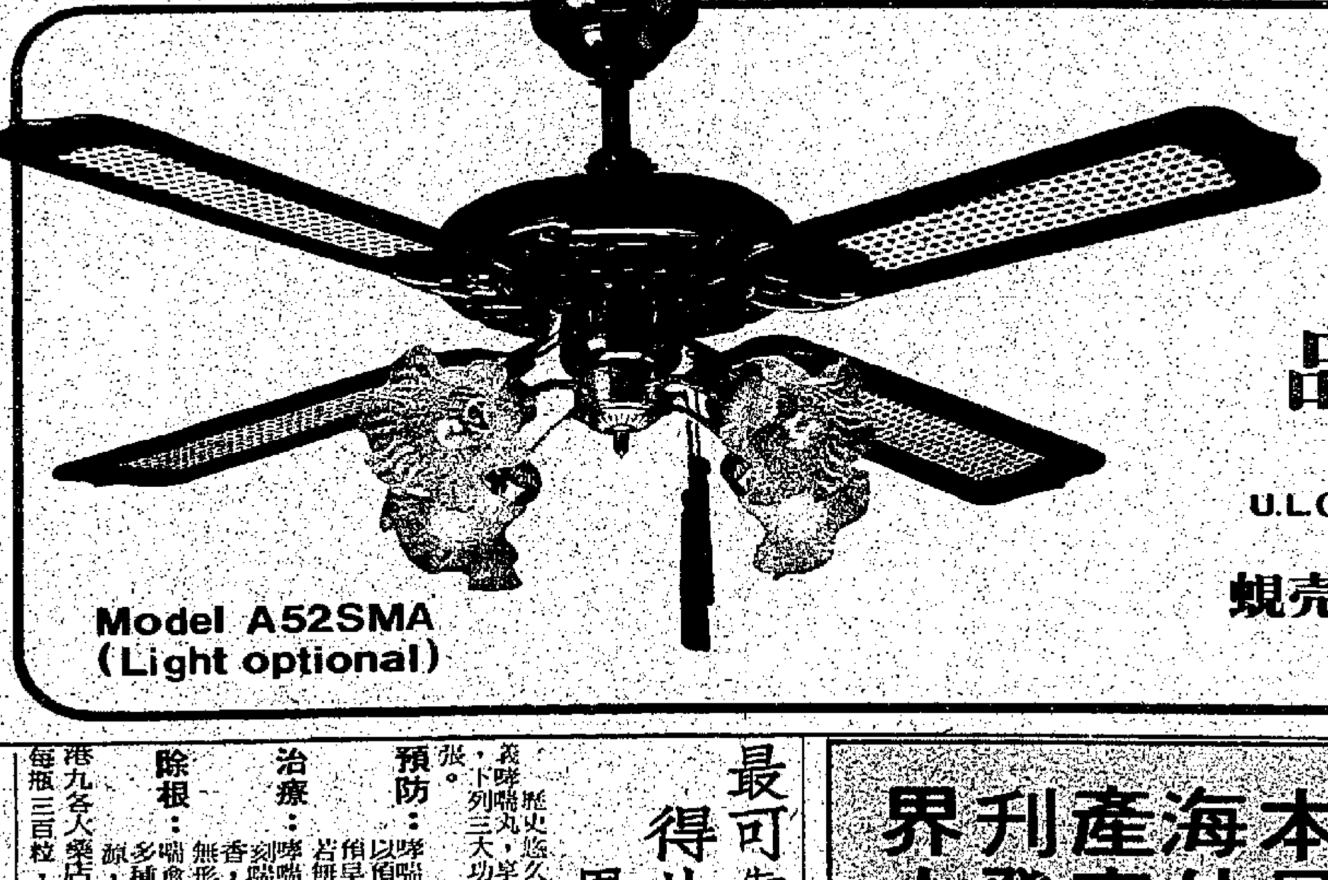
洽購處：富洋有限公司（富洋集團屬下機構）

香港皇后大道中33號萬邦行2202至3室

電話：5-253298 5-266524-7

本地盤辦事處（假日照常）

電話：3-7988364 3-7988301



Model A52SMA (Light optional)

S.M.C.®

旗牌電吊扇
品質最佳·信譽最好

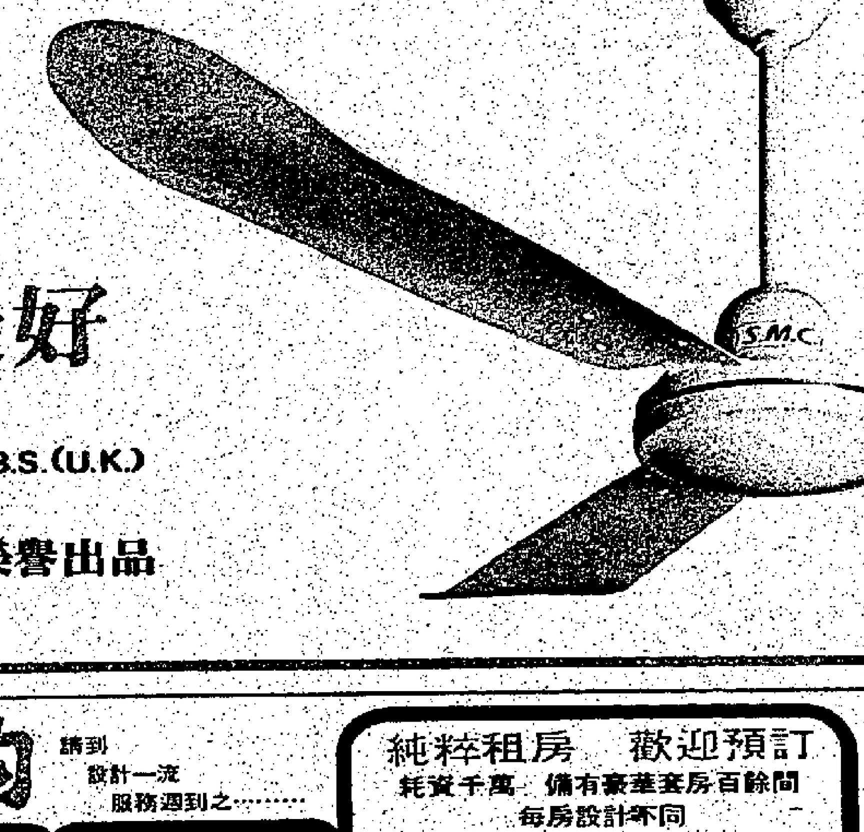
持有世界最高標準規格書：

U.L.(U.S.A.) C.S.A.(CANADA) S.A.A.(AUSTRALIA) B.S.(U.K.)

Design Registered

蜆壳電器工業（集團）有限公司榮譽出品

各大電器行均有發售



Model K 56

最可靠的哮喘藥
得此藥傍身 畢生安樂晒

歷史悠久，銷量最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作時，先有徵兆，病者可以預知，將唐拾義哮喘丸，或自行適期性，行將發作者，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，同時燃吸其烟，一切症狀，內附於喘立香，無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

清潔香港 人人有責

華僑晚報

本星期五有海外各地地產廣告集中刊登敬請各界人士留意

佳人有約
請到 設計一流 服務週到之………

芝苑別墅 九龍塘施他佛道6號 ☎K-365231-6 免費停車場

華苑別墅 九龍塘窩打老道157號 ☎K-361161-5 免費停車場

蕙苑別墅 香港英皇道145號 民眾大廈二樓 ☎H-714261 H-704352-6

全部套房·均裝設彩色電視·HIFI音响·電動圓床·雙人浴缸

老字號 新裝修 兩小時租 $57.00 過夜房由晚上十二時至翌日中午十二時共收:$86.00

24小時有時鐘房供應

★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★

純粹租房 歡迎預訂

耗資千萬 備有豪華套房百餘間 每房設計不同

御苑別墅
宮殿裝飾 帝皇享受

香港馬師道7-11號雅高大厦

☎H728972 H754422-33

專人代客泊車

雪蘭毛紗
兔毛紗·羊毛紗

針織布
請洽針棉毛織品經銷商

中國中發有限公司 5-8318562-3

廣東修明政治肅清貪污
依法嚴厲打擊六類經濟犯罪
年來判處罪犯二千四百多名 挽回經濟損失三千八百萬元

（特訊）廣州五月二十七日消息：廣東省高級人民法院院長湯光禮強調，廣東省要依法嚴厲打擊嚴重經濟犯罪案件。湯光禮是日前在廣東省六屆人大五次會議上說這番話的，他提出要依法嚴厲打擊以下六類嚴重經濟犯罪案件：（一）利用經濟合同騙取貸款，並有投機倒把活動的，應以詐騙罪和投機倒把罪實行數罪並罰；凡所簽訂的合同中共有投機倒把內容，情節嚴重的，應以投機倒把罪從重懲處。（二）對那些對國家，集體財產嚴重不負責任或因「受騙上當」而使國家，集體財產遭受嚴重損失的，應以玩忽職守罪嚴加追究。（三）在經濟交往中，利用職務上的方便與不法商人互相勾結，致使國家，集體財產遭受嚴重損失的要依法治罪。（四）除對接受賄賂的人按受賄罪懲處外，對行賄人構成犯罪的，也要以行賄罪追究刑事責任。（五）對利用國家機關，社會團體，集體組織和企事業單位的名義進行犯罪活動的主管人員和直接責任人員，必須嚴加追究。（六）對國家工作人員包庇，窩藏經濟犯罪份子或隱瞞他們的犯罪事實，為犯罪份子銷毀罪證或製造偽證，以及阻撓，威脅，打擊報復執法人員和揭發檢舉作證人員的，要依法追究刑事責任。據了解，自去年四月至今年三月，廣東省各級法院共受理經濟犯罪案件二千四百六十六件，判處罪犯二千四百九十三名，其中科，處級幹部十九人，去年全省法院還通過追繳贓款贓物，沒收財產，罰金，追還公款，追還公物等措施，為國家，集體挽回經濟損失三千七百九十多萬元。

日本大型代表團到北京
協商平衡雙方貿易
北京希望日本多購大陸貨品

（特訊）北京五月二十七日消息：日本通產省派遣的官民結合的大型貿易代表團一百六十三人，今天下午乘飛機抵達北京，分住長城飯店和釣魚台國賓館。從明天起，一連四天，日本代表團將於同等人數的中國代表團，探討擴大日本從中國的進口和解決兩國貿易平衡問題。中國對外經濟貿易部部長鄭拓彬明天上午會見兩國代表團的全體成員並發表講話。中日貿易逆差已由一九八四年的二十億美元增加到一九八五年的五十二億美元。中國方面曾多次表示，對日貿易發生巨額逆差，一年可以，兩年可以，三年就不行了。因此，向日方提出了擴大對日出口解決貿易平衡的積極辦法。中國重視日本通產省派遣大型貿易代表團訪華，歡迎他們來，既增進中日兩國間的友誼，又解決實際存在的問題，既討論中長期經濟合作問題，又解決當前存在的現實問題，為擴大對日出口，中國方面希望日方開放市場，減免關稅，放寬配額，取消限制，解決諸如檢疫等具體問題。中國在提高對日出口產品質量，增加新的出口產品方面，也希望日方在投資上和技術上給予更多的合作。中日兩國代表團將分成十個分團，就貿易政策，貿易實務，化工，糧油食品，土畜產，五金礦產，紡織，機械，輕工，工藝品等十個方面如何擴大日本從中國的進口問題進行實質性的商談。

長期逆差 不能容忍

（路透社北京廿七日電）北京今日歡迎一個空前龐大的日本貿易代表團到訪，但提出警告，北京再也不能容忍日本對華貿易的盈餘繼續增長。由日本政府高級官員和商界領袖所組成的一百六十人貿易代表團今日由東京抵達北京，同中共黨政領袖舉行為期四日的會談，討論削減日本對華貿易盈餘以及使中國大陸產品在日本市場更具競爭性的辦法。北京的「國際商務報」在社論中表示，最近兩年的中日貿易連續出現赤字，實在無法繼續容忍。

北京城綠樹濃蔭 男女清晨練氣功
氣功強身治病值得研究

（特訊）北京廿七日消息：目前北京城已經綠樹濃蔭，一片初夏景色。晨曦中，在街頭，你出去走一走，在公園的樹叢中，在街頭的陰柳下在機關大院的花園旁……你隨處可以看到凝神練氣功的人們。不少癌症病人，走出醫院，也到公園練氣功來了。據說單北京氣功研究會一個單位，就在市區建立了七十七個輔導站，參加練功的達十餘萬人以上。就全市範圍而言，當然遠遠不止此數。氣功祛病強身的奇效，使人延年益壽的秘訣，愈來愈被實踐所證實，相信它的人也就日漸見多。我多年來，同氣功師及許多練功病人、尤其癌症病人練功獲得新生的接觸中，更見到了許多令人難以置信，然而確是千眞萬確的事實。一位晚期肺癌的病人，因癌腫廣泛轉移無法手術，醫生束手。他頑強地練氣功，加上中藥治療，今年已經健在十年了。一個動了三次手術的肺癌病人住進北京一家醫院第四次手術，醫生打算為他作第四次手術，但難度很大。醫院的胸外科主任蔡廉甫便勸他用氣功治療，結果，經一位氣功師治療九次後，拍胸片復查，瘤子只剩一點點了。醫生告訴他可以不做手術。北京中醫醫院氣功研究室主任何慶年大夫告訴我說：氣功不只是一般的祛病強身之道，而是有更深的科研價值。著名科學家錢學森認為：氣功能，它可以使人調到最優的功能態。它將有提高人的智力，發揮人體潛力的極大可能，是一門提高人體潛力的科學。據北京氣功研究會理事長徐一星談，目前參加氣功研究的科研人員，遍及北京十九個研究所、十七所大學和九所醫院。現在，北京的一些醫學名家和科研人員還開辦了氣功函授學院，聘請了五十名專家講授氣功學，已編寫氣功教材一百萬字。

香港銀行貸款客戶
投資中國款項增加

（特訊）香港五月二十七日消息：今年第一季度香港銀行業貸放給客戶用以投資中國內地的款項繼續激增。此間銀行業人士認為這反映出香港及海外商人相當熱衷于到內地進行各類投資。據香港政府有關部門的統計數字顯示，至今年三月底累計，銀行業貸放給客戶用于中國內地的款項達九十五億一千八百萬港元，比去年十二月底累計增加了三十二億四千二百萬港元，即在一個季度之內增長了百分之五十一點六五。在上述九十五億多港元的向內地投資貸款當中，有等值八十四億港元的款項是以外幣為單位貸出的，說明投資者需要用外幣從海外引進設備到內地。此間銀行業人士指出，大部份投資者都在內地投資于輕工業、酒店等服務性行業。而投資地區一般以深圳、珠海等靠近港澳的地區為主；並認為深圳特區今后將更能吸引海外投資，因為經過五年的投資，深圳改善投資環境的多項基本建設已經完成，未來數年是工業投資的好時機。

天津大學外國學生
仍被警方扣留

（路透社北京廿七日電）六晚在天津大學與五百名中國學生發生衝突後，被警方扣留的外國學生本日稱，他們已被羈留，以作保護。一名非洲留學生以電話告本社稱，該十八名亞非留學生與警方開會談論他們的困境，但對解決問題，當無進展。他們現在某酒店內被守衛着。酒店職員昨稱，他們返回大學宿舍是安然的，因中國學生們怒氣未息。據目擊者稱，由午夜直至次晨五時，指責非洲籍學生們侮辱中國學生的，中國學生們包圍廿五名非洲學生，攻擊中國學生，使七人受傷。但非洲籍學生們否認曾作攻擊。該目擊者稱，非洲學生在食堂內舉行舞會後，中國學生們用磚頭石塊擲擊，當時有警察在旁，但不加干涉。

吳學謙外長（右）抵都柏林訪問，受愛爾蘭外長巴里熱烈歡迎。（美聯社）

蘇聯塔斯社駐芬蘭記者
與妻兒投奔西方
現在瑞士可能前往美國尋求庇護

（路透社芬蘭赫爾辛基廿七日電）芬蘭一家報章今日報導，一名駐赫爾辛基的蘇聯塔斯社記者已偕同其妻子及兩名孩子投奔西方。芬蘭「晚報」稱，警方高層當局證實謂，此間蘇聯大使館已報告卅九歲奧查沙爾失蹤之消息。該報說，他顯然於十天前連同其家人一起失蹤，他的汽車亦不知所蹤。據鄰國瑞典熟識民難事務之人士稱，他們去週已知道奧查沙爾變節之事，並認為奧氏已經由瑞典前往西德或美國。該報稱，蘇聯大使館於五月廿日報告奧查沙爾失蹤之消息後，芬蘭警方現正對這事作為一宗正常失蹤案處理，塔斯社將奧查沙爾列為該社駐芬蘭記者之一，奧氏已在赫爾辛基工作數年之久。芬蘭當局對上述消息立時未有置評。

（路透社瑞典斯德哥爾摩廿七日電）移民部方面人士稱，一名駐芬蘭的蘇聯塔斯社記者已偕同妻子及兩名孩子變節，越入鄰國瑞典。卅九歲之奧查沙爾曾在蘇聯駐赫爾辛基塔斯社工作多年，他現時可能在瑞典與其友好或親屬一起居留。發言人杰柏告本社稱，他顯然首先逃往瑞典，但可能繼續前往西德或美國尋求政治庇護。

瑞士銀行打破 為客保密傳統

（中央社倫敦專電）每日電訊報導，瑞士銀行最近涉及的一連串引起喧騰的案子，在美國法律當局的壓力之下，已影響到瑞士金融機構保守秘密的制度。金融機構保守秘密的能力曾是這個傳統中立國家光榮的標記。每日電訊報從日內瓦報導，最近幾個月揭露了諸如菲律賓的馬可仕和海地的杜華利等前獨裁者在瑞士銀行存儲了數百萬美元之事，重燃起被稱為「蘇黎世的寶藏精靈」的瑞士銀行界翻騰欲沸的的辯論。過去一週披露，瑞士最有名的銀行之一——蘇黎世銀行獲美國證券管理委員會保證其安全性，以交換該銀行合作以揭發該委員會所謂最重大局內人交易醜聞之事，已使銀行界更進一步受到震撼。每日電訊報導，金融觀察家說，知道政府可以採取片面行動，像處理馬可仕個案那樣，凍結秘密財產；同時，體認到美國證券管理委員會所施予的壓力後，瑞士銀行現在已比較願意在被要求合法協助時給予合作。據稱，為了保護自己的利益，瑞士銀行雖不很願意，但已較為合作。銀行界人士和聯邦法律官員說，認為瑞士銀行是黑手黨與獨裁者窩藏不義之財的避風港，是錯誤的想法。瑞士在一九八四年僅僅從美國便接到四十四次給予合法協助的要求，其中除五件外全部已有結論，一九八五年美國要求合作的個案為五十六件，其中半數已予處理。

南韓一所大學五百多名學生在校園進行反政府示威，防暴警察施放催淚彈鎮壓。（美聯社）

卡達菲副手到莫斯科
與蘇聯總理會商
解決波斯灣危機

（路透社莫斯科廿七日電）此間塔斯社報導，利比亞領袖卡達菲的副手查洛德今日在莫斯科同蘇聯總理李日科夫舉行會談。查洛德是在昨日抵達蘇京訪問，他是自從上月美國戰機空襲利比亞以來到訪蘇聯第一位利比亞高級官員。塔斯社說，查洛德訪蘇是與敘利亞副總統卡達姆到訪不謀而合。卡達姆定於今日稍後抵達蘇京訪問。阿拉伯消息人士說，該兩位領袖的訪問是屬於預先安排，其主旨料是集中討論阿以衝突和波斯灣之戰。外交家們指出，已有跡象顯示，蘇聯準備在黎巴嫩局勢中扮演更顯著的角色。敘利亞和利比亞是莫斯科在阿拉伯世界的兩個最親密的盟國，它們的武器大部份是由蘇聯供給。不過，蘇聯同敘利兩國的關係並非完全順利。比如，利比亞的反以色列立場比蘇聯更強硬，而蘇聯承認以色列的生存權利。又如，蘇聯認為「巴解組織」主席阿拉法是穩定巴勒斯坦問題的因素，但敘利亞卻反對阿拉法。

廣州對客商駐穗機構
定出五項管理規定
現有三百多家內中違法商行

（特訊）廣州五月二十七日消息：廣州市工商局、勞動局、公安局、服務旅遊局等部門最近對外國、華僑、港澳企業常駐廣州代表機構作出新的管理規定。這個新的規定主要內容是：（一）所有客商常駐廣州地區的機構，需向廣州市對外經濟貿易委員會申請（經營旅遊業務要經市服務旅遊局批准），在廣州市工商局登記；已登記按經營範圍活動，未登記的要補辦登記。（二）客商常駐機構在賓館、酒店長期租用客房設立辦事處，要憑工商部門的登記證（或臨時證明）辦理。（三）所有掛牌開業的外國、華僑、港澳企業，均需向廣州市工商局領取登記證。（四）這些常駐機構或企業招聘僱員，統一由廣州市友誼勞動服務公司辦理，僱員要領取友誼勞動服務公司的工作證才能到常駐機構應聘，未辦理手續的要補辦。各常駐機構不能私自招聘僱員。（五）分散在區街的客商常駐機構，由各區街區採取措施進行管理。到目前為止，在廣州市已登記的外國、華僑和港澳企業總數超過三百家。這些企業大部份都能遵守中國現行法規，但也存在有的企業不登記註冊或私聘僱員等問題。

美製造商在京展覽
科技交流

（特訊）北京五月廿七日消息：美國亞裔製造商協會科技交流展覽會今天上午在中國國際展覽中心開幕。國家科委副主任吳明瑜和美國亞裔製造商協會會長林杰屏在開幕式上講話。他們希望這次展覽和在展覽期間舉行的技術交流活動將有助於加強美國亞裔製造商協會與中國有關企業和科技界之間的合作和友誼。這次為期兩周的展覽是由中國科技交流中心和美國亞裔製造商協會共同舉辦的，參加展覽的有十八家公司。展出產品有計算機軟硬件、廣播電視設備、測試儀器等。展覽會期間，還將舉行二十項技術座談會。

度假勝地塌山泥
颶風襲擊墨西哥

（美聯社墨西哥城二十七日電）雨季的第一個颱風阿格瑟星期一吹襲墨西哥的太平洋海濱度假勝地伊斯塔帕．齊瓦塔尼喬，有關當局說，颶風帶來豪雨，但沒有引致人命或財物損失。氣象台說，這股颶風在海濱渡假區的北部造成山泥坍塌。颶風中心風速達到六十三哩。氣象台副台長里賓拉在電話訪問中說，「阿格瑟」不算是強烈和有危險的風暴，而且正在消散中。格雷羅州警察發表的一份新聞公佈說，一時未悉有任何人命或財物損失。

英女皇返英

（路透社倫敦五月廿七日電）英女皇伊利沙伯剛完成一次在美國的私人旅程，並於今天時間返抵此間，據報她到美國主要目的為視察她的英國名種良駒，牠們預備贏取下屆「打比」大賽冠軍。英女皇在美國肯塔基州之馬匹飼養場逗留了五天時間，據稱她在該處擁有六隻純種名駒。

紐約市場 美元扳高

（法新社紐約廿七日電）美元今日在紐約國際金融市場有良好的表現，在最受世人注目的對日元匯率上，美元今日又攀向一對一七〇圓大關，以一美元兌一六九點五日圓收市。美元的硬朗表現象徵「一對一七〇」的關口必還可以固守，使月來備受壓迫的美元匯價可以透一口氣。此外，美元對法郎，瑞士法郎，西德馬克，荷蘭「盾」，及意大利里拉的匯價均見攀升，獨對英鎊的匯價略見低跌。

英首相戴卓爾夫人在以色列國宴上，與以色列總理皮里斯和一名女歌手翩翩起舞。（美聯社）

社論

蘇聯警告美國不可廢除限武條約

蘇聯外交部副部長上週五招待記者，發表聲明說，第二次限制戰略武器條約（以下簡稱限武條約）的存在，對於軍備競爭具有抑制作用。如無此約，將陷於無限的擴軍競爭。美蘇對於核子裁軍問題，如欲獲得協議，殊有遵守限武條約的必要。美國如果廢除此約，因而發生一切事故，必須承担責任。蘇聯為了保障本國及盟邦的安全，將採取有效手段，美國必須考慮云。

第二次限武條約是美國前總統卡特一九七九年與蘇聯當時首腦布里茲涅夫簽署的。惟因蘇聯同年底出兵侵略阿富汗，美國發動經濟制裁，國會擱置審議工作，拖延至今，迄未批准。美國方面，雖然有人認為此約對美國不利，但美國政府一直予以遵守，倒是有時指摘蘇聯違反條約。

美蘇的戰略核子軍備，乃由洲際導彈，核子潛水艦配備的長程導彈和戰略轟炸機配備核子武器構成。

先談洲際導彈，克宮儘管聲稱，不首先動用核子武器。惟其戰略崇尚先制攻擊，或大量的第一擊，遂把戰略核子武器的重點，置於攻擊性的洲際導彈方面，包括有：五百二十個SS十一型的，六十個SS十三型的，一百五十個SS十七型的，三百零八個SS十八型的，三百六十個SS十九型的。其中，大多數為多彈頭，共有六千四百二十個彈頭，另有七十個SS二十五型的，正在發展試驗中。

美國僅有一千零五十四個洲際導彈，包括四百五十個民兵二型的，五百五十個民兵三型的，五十四個泰坦型的，比蘇聯少三百四十五個。至就彈頭而言，僅有二千一百一十八個，差距亦遠。不僅如此，由於蘇聯洲際導彈的破壞力極大。例如：SS十八型洲際導彈，單彈頭者，每個導彈的破壞力，竟相等於一千八百萬至二千五百萬噸黃色炸藥。倘若發動先制攻擊，美國洲際導彈、戰略轟炸機場、其他軍事設施、工鑛業中心、城市以及人民，將大遭破壞或屠殺，美國遂發展十彈頭的MX型導彈。

其次，談核子潛水艦配備的長程導彈——蘇聯計有三十九個SSN五型的，三百三十六個SSN六型的，二百九十二個SSN八型的，十二個SSN十七型的，二百二十四個SSN十八型的，八十個SSN二十型的，十六個SSN二十三型的。SSN二〇型導彈裝有六至九個彈頭，射程八千三百公里，由四艘二萬五千噸的颱風型核子潛水艦裝備，每艘二十個。

美國計有四十一艘海神、三叉戟等型核子潛水艦。其中十九艘為海神C三型的，每艘裝備十六個彈頭的導彈，射程四千六百公里，其餘為三叉戟型的，分為：俄亥俄、拉法耶特、福蘭克林等三級，前者每艘裝備二十四個導彈，後者每艘裝有十六個導彈，射程七千四百公里，上述兩種潛水艦配備導彈總共裝有五千五百二十六個彈頭。

美國乃民主國家，並且富甲全球，沒有主動與蘇聯戰爭之理。故把核子戰略武器的重點，置於具有可靠報復力的核子潛水艦裝備的導彈方面。

再其次談戰略轟炸機——蘇聯擁有一百二十五架熊型的，四十五架拜遜型的，共配備六百八十個核子武器。

美國擁有二百四十架B五二型的，十七架B一B型的。關於戰略轟炸機方面，美國佔有上風。

美國最近因有一艘新的三叉戟型潛水艦就役，準備把一艘海神型核子潛水艦退役，以便符合限武條約的規定。蘇聯上述警告，可能旨在宣傳。

列根政府向國會提出的三千二百億美元下年度國防預算，已被參院削減到三千零十億美元，下院且削減到二千八百五十億美元。除此之外，對於把戰略防衛構想（太空防衛計劃）預算增加百分之七十四一節，上院四十八個議員上週四致函軍委會，要求大幅度削減到僅增百分之三。此舉可以反映國會對於擴軍的態度。

中國致力拓展技術出口

陳仲賢

中國最近在深圳舉辦首次大型技術出口交易會，展出的項目共一千二百餘項。這表明：中國將不再是一個單純的技術進口國，同時也是一個技術出口國。

世界上能發射地球同步衛星的國家屈指可數，中國是其中之一。這裏邊包含着許多先進技術。在這次技術出口交易會上，中國推出「長征二號」、「長征三號」運載火箭作為產品銷售，並出售部份火箭技術。

中國有許多技術項目具有國際先進水平，有些曾在國際技術展覽會上得過獎。如由航空工業部發明的不停機（車）高壓高溫強注式堵漏技術，即在機器照常運轉的情況下，將金屬粉和黏結劑強力注入管道洩漏處，在極短的時間內實現固化達到堵漏目的。不論水蒸氣，酸，鹹，油，氫氣，天然氣等洩漏，都可適用。這項技術具有很高的實用價值，曾獲得一九八五年日內瓦第十三屆世界發明和新技術銀質獎。

再如由航空工業部發明的活齒波動傳動技術，是一種由三構件組成的活齒減速機，它能夠得出多種不同的嚙合方案，可廣泛應用於起重、運輸、石油、化工等行業機械裝置或專門機械裝置中作減速用，曾獲得去年日內瓦第十三屆世界發明和技術金質獎，現已有多家外國廠同中國進行貿易談判。

還有，由核工業部發明的電機運行自動保護技術，是廣泛用於各種工業生產的重要的電機保護技術。在各種不同類型負載的大、中型同步電動機出現失步停電事故中，採用這種保護技術，可在幾秒鐘內自動再整步，電機不跳閘，不停轉，也不需要快速自動卸載。既可保證電機設備安全，又可保障整個電網連續生產，具有非常高的經濟效益，係國際創新。

由核工業部發明的微型核反應堆，造價低廉，結構簡單，操作簡便，安全可靠，對周圍環境無污染，可建在城市中心，由計算機閉環控制，可做到無人開堆、無人值班，壽命長。國際原子能機構曾提出向中國購買五座微型反應堆，現正在進一步談判中。

由於近年中國力促「軍工轉民用」，使科技出口能力大大增強。中國的國防科技工業擁有一支幾十萬人的優秀的科技隊伍和一大批精良的生產、研製、測試設備。經過三十多年的努力，在研製和生產包括導彈核武器、原子潛艇、人造地球衛星等在內的武器裝備的過程中，攻下了許多尖端技術難關，積累了數以萬計的先進技術成果。

據悉，今後中國的軍工技術還要推廣一批、開發一批，解密一批，有計劃地進行發展，使之盡快轉變成現實生產力。確定重點發展核電站、民用飛機、民用衛星以及中國民用技術上還沒有解決的成套設備、關鍵部件，為各行各業技術改造服務，並將開發出來的新技術繼續投入國際技術市場。

中國對外技術交易項目包括技術轉讓、技術服務、產品銷售、技術合作和工程承包多種形式，涉及核技術、能源與交通技術、電子與通信技術、新材料新工藝與測試分析技術、化工技術、機械工程與礦山技術、醫療衛生與生物技術、環境保護技術、管理工程軟件技術等各個方面，其中有七十二項獲得國家發明獎，有二十四項申請登記國家專利，約有一百二十項具有國際先進水平。這些技術雖然多數並不具備世界第一流水平，但都注重經濟效益，對發展中國家更具有實際用途。

泰總理阿炳急不及待
突然解除阿鐵職務
委周華烈任總司令
曼谷出現軍車坦克謠傳政變

（路透社泰國曼谷廿七日電）泰國文人總理今日辭退具有政治勢力的陸軍司令，惹起迅即政變的謠言。但阿鐵將軍說願意接受命令并矢誓向國王蒲眉蓬效忠，緊張局面，隨而消解。總理阿炳解除他的軍職，並未說明官方理由，但外交人士說，這是文人總理對待陸軍司令最果敢的一項行動。阿鐵與他的繼任人周華烈將軍（五十四歲）會商後，作出默許。為表敬意，周華烈深致鞠躬。稍後，阿鐵臉孕微笑告記者說，「沒有問題，我們將會合作。」

阿鐵副手 亦被調職

阿炳公署宣佈革退令後，曼谷傳遍政變謠言。軍車駛過首都街道，但軍官們說，這是常規行動。軍官們及外交人士說，阿炳改組後，一切似回復正常。阿鐵的心腹，陸軍副司令朱泰將軍，亦涉及此次改組事件中，他被調置閒職。西方使節及記者們報導，曼谷一切平靜。坦克出現曼谷街頭，似與今晨阿鐵將軍被解職事無關。

新總司令 反共起家

（路透社曼谷廿七日電）泰國新任陸軍首長周華烈將軍素有「民主軍人」之譽，他是泰國對付共黨叛亂，得以成功的幕後推動力量。周華烈生於一九三二年五月廿五日。由一九七〇年代時起，一直任總理阿炳的顧問。他在消解最近軍、政等危機中，有卓越表現，被稱揚為泰總理倚重的顧問。他還深重地影響了鄰邦柬、寮、越、緬等對泰國的政策，去年九月他指揮效忠的軍人，粉碎了反阿炳總理的軍事政變企圖。次月，他升任正式將軍暨參謀長，並依次與阿鐵的繼任人。阿鐵行將於八月卅一日退休。周華烈曾撰文說武裝部隊必須担任推展民主的領導角色，因而博得「民主軍人」的稱譽。

泰總理阿炳

被解職的阿鐵總司令

泰國強人阿鉄倒台

（路透社曼谷二十七日電）泰國電台稱，總理阿炳今日解除陸軍總司令阿鐵將軍的職務。對於此位為報界給予綽號「大太陽」的人物被革職，並無說出理由。但效忠阿炳的人士則謂謠言盛傳親阿鐵的部隊有綁架總理的圖謀。西方外交人士稱，阿炳革除此位引起爭論的將軍，因為他被指干預政治。

阿鐵近年 熱中政治

阿鐵被一些政客勸進作為總理一職的可能繼任人。現年五十四歲的將軍周華烈將軍獲阿炳委任為新任陸軍總司令，但阿鐵則仍保持最高軍事統師的虛職，以迄於他八月三十一日退休時為止。於本月初曾謠傳有人在七月二十七日大選之前搞政變，隨後有些泰國領袖被革職。阿鐵將軍於五月三日曾保證他在大選中保持中立及不參加競選，但大部份政治分析家當時認為，即使他於參加競選之前必須根據法律辭去軍職，具野心的阿鐵仍然居於繼承阿炳的一個理想地位。

曾經協助阿炳奪權
熱中政治最後失敗
近期與阿炳不和明爭暗鬥種下禍根

新聞資料

（路透社曼谷廿七日電）今日被解除陸軍總司令軍職的阿鐵將軍，一直都不斷否認他有政治野心，但在這個為軍方所主宰五十多年的國家裏，沒有幾種人對此種說法認眞。自一九三八年專制王朝告終以來，泰國一直主要在政變中奪得權力的軍人，或者獲軍中一個強大派系支持而挑選出來的政治人物所統治。現年六十歲的阿鐵將軍，因於一九八一年協助粉碎一個企圖推翻總理阿炳的年青軍官政變，得以冒升至顯要地位。當時阿鐵身為第二軍區副司令，他挺身而出保護王室及率領軍隊從叛軍手中奪回曼谷。阿炳委任他出任駐於曼谷的第一軍區司令，以酬其功，并於一九八二年把他擢升為陸軍總司令，越過比他更為資深的軍官。於一九八三年，阿鐵被委任為武裝部隊的最高統帥。這是他被革去陸軍總司令一實職後仍將留任至八月卅一日退休的禮節虛職。自從那時候不久，阿炳與阿鐵之間的歧見即告出現。當他們兩人為財政及軍事政策以致政府職位人選等問題攤牌，而最具勢力的師長均支持阿炳時，阿鐵的政治影響力即大受損害。三月間，阿炳下令阿鐵於八月從最高統帥一職退休。但阿炳之聯合政府之叛變，迫使總理於本月初解散國會，並定期七月廿七日舉行大選。阿鐵出生於一九二五年八月卅一日，在泰國軍校受教育，其大部份的戎馬生涯是在各省與共黨叛軍作戰。

趙紫陽歡讌國賓
佛得角總理說
兩國合作良好

（特訊）北京五月二十七日消息：國務院總理趙紫陽今晚在歡迎佛得角共和國總理佩德羅·皮雷斯的宴會上說：「南非當局頑固推行種族主義和對鄰國進行侵略，干涉的政策，是南部非洲局勢緊張動蕩的主要根源。」他重申，中國政府和人民將一如既往，堅定不移地支持南部非洲人民爭取民族獨立和反對種族歧視的正義鬥爭，直至他們取得最后勝利。談到非洲形勢時，趙紫陽說，長期的殖民統治，現存的不公正的國際經濟關系，以及連年的自然災害，使非洲國家面臨着嚴峻的經濟形勢。他表示相信，非洲國家經過堅持不懈的努力，在國際社會的廣泛支持下，一定能夠克服面臨的各種困難，實現非洲大陸的繁榮和興旺。趙紫陽說：我們希望目前正在召開的聯合國關于非洲危急經濟形勢的特別大會，能為振興非洲經濟、改善南北關系、促進世界和平與發展，做出積極貢獻。

世界展望

泰國不安定

泰國總理阿炳，昨日解除陸軍總司令阿鐵的職位，委阿鐵的參謀總長周華烈繼任陸軍總司令。阿鐵已決定今年八月退休，阿鐵去年亦公開表示退休之後不過問政治、軍事。希望歸隱林下，安渡晚年。何以阿炳這般沒有耐心，還有兩個多月也等待不來，突然採取如此富於「火藥氣味」的措施對待自己的「戰友」呢？

此中一定有原因，曼谷西方外交人士透露，阿炳一直干預政治，與一些政客勾結，企圖取代阿炳的總理職位。同時，效忠阿炳的人士說，盛傳阿鐵部隊謀綁架阿炳。

如此看來，曼谷正在醞釀政治危機。或者說，可能又一次觸發政變。

又看事實，阿炳宣佈解除阿鐵職務之後，立即飛往泰北第二軍區，這是他的軍隊防區，在阿炳來說，比較安全。同時曼谷市上出現坦克軍隊。軍方的解釋是「例行調動」，與解除阿鐵職務無關。

世間眞有這般巧合的事情麼？在下不相信。不管從那個角度看，泰國政局都是不安定的。「政變」即使不見於今天，在不久將來也是難免的。泰國眞是令人憂慮的地區。

中南半島第一綫

在下早已說過，泰國在抗衡越共進攻，是防衛中南半島第一綫。有一天越共南進，進攻中南半島，我們是不能低估越共與柬共力量的。防衛中南半島的重任，便落在泰軍身上。

泰國三軍在編制，配備及士氣各方面，都遠不及越共軍隊。如果內部不安定，軍人與政府對立，或者軍人掌握於小集團手上，不聽命，不用命，試問怎樣應付越共、柬共進攻？

在下就是從這個角度看泰國政局，看泰國的危機。

有辦法改變泰國軍政對立局面麼？有的，要看（一）東南亞五國協會是否重視泰國危機；（二）美國是否付出代價安定軍人；（三）（四）期待泰國軍人自覺，一掃「軍閥歪風」，接受政府及憲法制約。從此脫離政治，緊守軍人應守之崗位。

情勢危急，時日無多，東南亞五國協會、美國及泰國應及早圖之，否則東南亞要重演「太平洋戰爭慘劇」。

內地老人問題

這兩天內地的報章都特別重視老人問題，報導了許多有關「人口老化」的消息。北京人口百分之廿八老化，漢口、成都、廈門、廣州老人也越來越多。本來是好事，證明內地醫藥進步，老人生活過得好，應該欣喜的。但在人人都力倡「事事年青化」的今天，老人幾乎成了進步之絆脚石。大家為「老人不死」而煩惱了。

在下認為作此想的人，未免過份。生老病死是生物界本質性之過程，及在此過程中難以避免之現象。

沒有老人，何來年青人？而年青人終有一天要成為老人。傳宗接代，人倫之大道理也。所以中外古今的救世主，孔子、耶穌、莫罕默德、釋迦牟尼，乃至騎青牛出關的老子，都力主「敬老」與「養老」的。歧視老人或鄙棄老人，不僅有違道義精神，簡直忘本，不懂得歷史發展之「辯證規律」。值得大事批判的。

在下近年時常到內地，耳聞目睹，內地十分重視老人生活，積極辦老人福利，協助老人安渡晚年。北京人口老化是個嚴重問題，但北京當局與市民並非厭惡老人，歧視老人。而是關懷老人，重視老人的工作與生活經驗。因之，他們提出「老、中、青」三結合，積極處理老人問題，值得我們借鏡。

太極谷救難工作暫告一段落
發現屍骸共廿九具
現場進行全面消毒
如仍有失踪者將進行鑿石搜尋
傷者十三人留院傷勢已無大碍

（中央社竹山二十七日電）南投縣竹山鎮太極峽谷落石災難事件的三天救難工作，到今天中午已告結束，設在太極山莊的救難中心也暫時撤銷。這次意外災難中，共發現有二十八人（路透社報導廿九人）死亡，但是災難現場的巨石下面是否仍有人壓在下面，無法確定，如以小工具敲打石塊，將很難敲碎這塊幾十噸或上百噸的巨石，如以炸藥炸石，又恐引起太極峽谷兩岸數百公尺高的峭壁發生大規模山崩，因此遲遲不敢動手。

救難中心人員今天上午十二時左右，在最後三具屍體運出山谷以後，決定撤退所有搜救人員，救難中心也暫時解散，等待各登山隊進一步清查參加人員後，如確定仍有失踪未歸人員時，再恢復救難工作，並將那顆巨石鑿開。

南投縣衞生局人員，今天下午在山地青年服務隊的協助下，已對災難現場及停屍地點進行全面消毒工作，以確保環境衞生。

（中央社南投二十七日電）南投縣竹山鎮太極峽谷山崩的傷亡人數，據南投縣政府截至今天晚上六時的統計，共有二十八人死亡，一人失踪，住院療傷的還有十三人，但傷勢已無大礙。南投縣長吳敦義，今天已指派專人前往驗屍現場及台中市立殯儀館，慰問罹難遊客的家屬，並致贈慰問金。

吳敦義說，縣政府今天六時接獲的報告指出，目前仍性下落不明的是女遊客張淑貞。原先列為失踪的鍾飄華，經證實他已死亡。

廿七具遺體有家屬認領
每死者獲償十二萬台幣

死亡的二十八具屍體，今天經搬運出山谷，由地檢處檢察官驗屍後，其中二十七具已交給死者的家屬領回收埋，另一具屍體，還未經其家屬指認，姓名待查。

（路透社台北廿七日電）南投縣山泥崩瀉活埋多人，拯救人員今日暫停挖掘，找尋死難者。警方已將死者數目增至廿九名。在泥土亂石堆中挖掘的海軍及援救人員二百五十人，誠恐工作有碍衞生暫停工作。警方謂：「該區經消毒後，明日將繼續挖掘。」警方稱：「地震鬆動巖石，星期日巖石滾下太極峽谷，壓死廿九人」。大部份是中學生及青年們。太極峽谷具飛瀑流泉之勝，為旅遊勝地，死者親屬整夜在谷口等待，拯救人員於濃霧急雨中，背負屍體出來，警方稱：死者計有十一男，十八女。

警方說：死者家屬將可獲政府賠償十二萬元台幣（三千美元），傷者折半。

王錫爵應負何罪責
北地檢處在蒐證中
華航貨運將於本週末恢復正常
航務及安全處長分別提出請辭

（中央社台北廿七日電）偵辦中華航空公司B一九八號貨機事件的台北地方法院檢察處，將查究劫機的貨機正機師王錫爵有無涉及懲治叛亂條例的罪責。

台北地檢處已指定由檢察官張清雲偵辦本案，首席檢察官柴啓宸今天指示張清雲於偵辦本案時，應查究王錫爵有無涉嫌懲治叛亂條例第四條第一款的罪責。這一條款規定，將要塞、軍港、船艦、橋樑、航空器材、鐵道車輛、軍械彈藥、糧秣、電信、交通器材物品，或其他軍用場地所建築物，軍需品交付叛徒，或圖利叛徒而毀損或致令不堪使用者，可處死刑、無期徒刑或十年以上有期徒刑。

張清雲檢察官今天並與中華航空公司聯繫，要求華航提供王錫爵這次飛航事件的有關資料。

（中央社台北二十七日電）中華航空公司發言人林良知今天表示，二十四日返國的B一九八號貨機，現在正進行C級保養，可望在三十日完成。三十一日起華航恢復正常貨運航綫營運。

林良知說，所謂正常貨運航綫營運，是指以二架波音七四七F型全貨機，執行五月三日以前的表定貨運班次。

華航有二架波音七四七F全貨機，一架是華航自購，編號B一九四，另一架編號B一八九八，由交通部民用航空局盧森堡航空公司購入，租給華航使用。

（中央社台北二十七日電）中華航空公司發言人林良知今天說，華航航務處長劉蘇鍾和安全管制處長石民，已分別提出請辭，華航正慎重考慮兩位處長的辭職，航務和安管，是與B一九八貨機事件直接發生關聯的兩項重要業務。林良知說，華航在在處理中。

王錫爵劫機叛逃
是否與升職有關
教官機師具吸引力？

（中央社台北二十七日電）因無法升任教官機師，產生對現職不滿，是否是使王錫爵劫機叛逃的原因，已經成為中華航空公司調查這個事件的重點。

倒底教官機師職務有多吸引人？華航高級人員指出，教官機師負有訓練飛航組員飛行技術的職責，教官機師人選的決定，是由現職教官機師投票，選拔正機師担任，過程非常公正。一位曾經担任華航波音七四七總機師的高級顧問表示，一般而言，中、短程航線班次，通常只派一組機組員，包括一名正機師，一名副機師，和一名飛航機械員，這名正機師自然成為機長。

如果是類似台北——洛杉磯直飛航綫，因飛航時間長，必須派兩組機組員替換值勤。包括二名正機師，一名副機師，和二名飛航機械員。其中，二名正機師中，較資深的担任機長（P——C），負責全部飛航任務。

他指出，教官機師通常都由是P——C中挑選担任，平常也執行任務，他除負責飛航任務外，還必指導其餘組員的飛航技術，改正不良習慣，灌輸飛行經驗，和緊急應變處理程序，這是華航加強飛行安全的一項良好制度。他強調，教官機師和正機師一樣必須有良好體格，必須接受分派執行任務，但他的飛行技術和經驗，獲有專業的肯定，自然是包括王錫爵等所有正機師所努力追求的共同目標。

孟加拉大海難
撈獲浮屍三百
估計死難者達六百人

（路透社達卡廿七日電）孟加拉一艘渡輪於週日遇上風暴沉沒後，救援人員目前已撈獲二百具屍體，據報這是孟加拉建國以來最嚴重的海上災難，死亡人數恐怕高達六百人。潛水人員使用起重吊臂，現正努力搶救該艘雙層渡輪，據稱渡輪於週日晚在該國南部梅克納河上翻沉，船上最少載有一千名乘客。

據此間一名官員告知路透社記者說：死亡人數可能高達六百人，另外有四百名生還者已游抵岸邊。他說：還有無數屍體仍然困在該沉船艙內，但有部份屍體則被水流飄流到別處。

政府人員呼籲死難者親人前往岸邊認領親屬遺屍，據目擊者說：由於無數屍體無人認領，他們在陽光下開始腐爛。有關航運官員遭受總統莫罕默譴責，並着令他們調查災難起因，據報他同時禁止所有雙層渡輪在現階段行駛及下令檢查該等船隻的結構。

反應爐燃料核心
理論上危機未除
蘇科學家提出警告

（合衆社莫斯科廿六日電）蘇聯今日宣佈，切爾諾比爾核電廠災難的死亡人數已增至十九人。一名蘇聯科學家發出警告，反應爐的受損輻燃料核心，「在理論上有可能」再發生危險。

（蘇聯科學院副院長）維里科夫表示：為調查此災難而設的委員會，已調查完畢，但要知道意外的確原因仍需數月。他担任此委員會的顧問。但他指出：在四月廿六日上午操縱核電廠的人員之「行為」會受到調查。此項聲明強烈暗示，人為錯誤是災難的因素之一。

日近海輻射污染擴大

（時事社東京二十七日電）因為受到蘇聯切爾諾布伊利核電廠事故的影響，日本近海輻射能污染擴大，二十六日判明九州南部宮崎縣日南市附近海洋一公斤檢出了七萬微微居里的碘一三一。

此外，日本全國八個縣的海草，海水，海底上的調查，也從馬尾藻，羊栖菜，裙帶菜等植物中，檢出了碘一三一。

台幣兌美元
今起升三分
升值趨勢方興未艾
但幅度時間應緩和

（中央社台北二十七日電）外匯市場新台幣兌美元匯率，明天擴大升值幅度為三分，中心匯率由三十八點二八調為三十八點二五，直逼三十八的關卡。

外匯交易中心指出，今天銀行間美金成交匯率，最低曾跌到三十八點二〇五。外匯市場人士指出，在中央銀行的進場干預下，近來新台幣兌美元價位，均維持每天一分的溫和升幅，以便廠商能逐漸適應。

市場人士說，在鉅額貿易順差的累積下，新台幣仍面臨升值的壓力。從去年九月美元在國際市場大匯滑落以來，新台幣兌美元已升值約百分之五，與同期日幣兌美元約升值百分之四十比較，新台幣升幅極為緩和。預料下個月，美元兌新台幣價位，可望跌破三十八點的關卡。

（中央社台北二十七日電）行政院經濟建設委員會副主任委員王昭明今天表示，新台幣兌美元匯率仍有升值趨勢，但幅度及變動時間，不宜過於劇烈。他分析，照現在外匯市場的供需情況，新台幣升值是必然趨勢，但升值的幅度對值，無法斷定。

提前大選作賀壽禮
在野黨已聲明杯葛
中曾根又否認有戀棧相位野心
日國會特別會議時宣佈解散

（美聯社東京廿七日電）日本首相中曾根康弘的內閣今日決定在今年六月二日，公開國會特別會議，此舉顯然是旨在使中曾根能夠宣佈解散國會衆議院，使之能在今年七月初同參議院一起進行選舉。

日本提前舉行大選，可能會加強中曾根的政治實力，到今年十月底，中曾根的執政自民黨總裁兼首相，任期將屆滿。日本內閣是在中曾根六十八歲辰日作出此項決定，可算是對其壽辰的賀禮。自民黨內人士經在上週末進行激烈爭論這作出公開國會特別會議的決定，延至今日方經由內閣會議正式通過。

對於此項決定，五個在野黨派立即作出反應，它們分別發表聲明，表示要杯葛國會特別會議，因為它們認為，國會特別會議只是方便中曾根達到解散衆議院，提前舉行大選的目的。

中曾根表示：召開國會特別會議殊屬必要，因為政府需要此宜佈新經濟措施，挽救遭受日圓上升打擊的小型出口企業。不過，他否認自己有三任自民黨總裁兼首相的野心。

立院促政院
應適時調整
軍公教待遇

（中央社台北二十七日電）立法院今天正式決議，促請行政院在七十六年度總預算案中，因應參酌物價與歲入情形，適時調整軍公教人員待遇。

行政院在七十六年度總預算案中，因財政收入短絀，並未編列改善軍公教人員待遇的計劃和經費。

立法委員莫萱元、朱如松、洪玉欽等二十八人，在預算審查時提出注意事項，要求行政院適時調整待遇，以繼續改善軍公教人員待遇。這項建議，今天在院會中通過。

花蓮區昨日
有七次地震
動物若有異常行為
可作地震預警參考

（中央社花蓮二十七日電）花蓮地區今天又發生包括四級地震在內的七次有感地震，使花蓮地區自二十日下午以來發生的地震總次數增加為一百七十次。

中央氣象局花蓮氣象測站說，花蓮地區今天上午零時到下午五時，共發生七次地震，其中四級一次，三級三次，二級一次，一級二次。

花蓮氣象測站說，花蓮地區自二十日下午以來到今天下午五時止發生的一百七十次地震中，六級二次，四級七次，三級二十三次，二級二十次，一級一百十八次。

（中央社台北二十七日電）中央研究院地球科學研究所代所長葉永田說，雖然沒有科學根據，但是地震發生前動物往往會出現異常行為，值得人類作為預警參考。

葉永田指出，地震前動物異常行為最顯著的就是集體遷移原來棲息地，這種動物走避現象在過去世界各地發生過的大地震中曾經發生過。對於花蓮地區民衆最近紛紛有恐震症出現，葉永田說，到目前為止，人類仍無法準確的事前預測地震的發生，是不是會發生大地震誰都無法預料。他呼籲民衆不要盲目聽信謠傳，最重要的就是加強住屋保固工作及謹記緊急逃生注意事項。

强鞭丸
固本培元 純中藥製 强壯機能 充滿活力 服後令你
補腎壯腰・健腦强身・增加勁力
港澳超級市場 中西藥房有售
香港經銷處 電話3-310929
奕焜製藥廠精製 澳門總代理 正興藥行

附設門診
精醫失强不振
元氣虧損
夜多小便
閣下：如服食各種補腎藥，仍未見效及屢醫不愈者，不用灰心。快來接受診斷，找出眞正原因，對症下藥，一經服食，勁度十足。
彌敦道五五六號 寶疊大廈八樓按八字
診症：早十至晚八

凱旋 0-461419 ｜ 銀星①② 0-6570091 大埔廣場
最後四場 時間：12點 兩點 五點 九點 九點正
黑澤明 亂
明天 猛鬼勾魂
十點 九點 摩登女性

今天五場 玉卿嫂
亞太影展 金馬影展 獲獎最多 享譽最隆
白先勇寫出中國近代女性情慾交逼
今早十點：冷血屠夫 四點三：為性癡迷

今天五場 尼羅河之寶
米高・德格拉斯 嘉芙蓮・端納
一部好笑又驚險熱鬧又爽神的電影 通天小子俏嬌娃原班人馬上陣

國泰 ABC 灣仔
重建完成 鉅資裝修 富麗堂皇 快將開幕

海運 3-7245444 ｜ 國都 5-708861
越映越旺 今天五場
三個美國青年誤闖鐵幕 由天堂入地獄！
逃出西伯利亞 DOLBY STEREO
血淚交迸慘痛歷程
兒童不宜・沙田UA聯映
海運午夜場 殺妻2人組

國華 3-629880 ｜ 元朗 0-762432
五場請早 元朗今天最後
逃出西伯利亞 DOLBY STEREO
兒童不宜・沙田UA聯映
元朗明天獻映 玉卿嫂

倫敦 3-661056 ｜ 明珠 5-776351
越映越旺 沙田UA聯映
花街狂魔
下期獻映 黑獄胭脂
明珠十點半

宇宙 3-7570510 ｜ 影都 3-7426111
五場請早 亞洲公司發行
花街狂魔
兒童不宜・沙田UA聯映
下期獻映 黑獄胭脂
影都十點半 花女情狂

國際 K820749 ｜ 香港仔 H551449
今天五場
周潤發 王小鳳 鄭文雅 于洋 主演
初一十五
星輝影業公司又一巨獻

普慶 ｜ 新都 H773496
最後六場 加映四點場
逃出珊瑚海 兒童不宜
明天 難兄難弟
好評如潮 今天五場
米高・德格拉斯 嘉芙蓮・端納 主演
尼羅河之寶
一部好笑驚險爽神電影

新樂 ｜ 大光明
今天五場
米高・德格拉斯 嘉芙蓮・端納
尼羅河之寶

快樂 K666148 ｜ 百樂 H704646
今天五場
12點半 兩點半 五點 七點四 九點八
鐵金剛勇破爆炸黨
今早快樂場 隔山取火

金門 3-653111 ｜ 新聲 ｜ 鴻基②
今天五場
兄弟有情子彈行眼
一部辣到埋身嘅電影
堂口故事
新聲今早場：好人鬼

美都 0-788911 ｜ 雅都 0-6976808
最後今天五場
逃出珊瑚海
86年泳季第一個惡夢
明天起映 難兄難弟
美都今早場：鬼馬天師

寶石 K657116 ｜ 富都 3-429997
最後今天五場
逃出珊瑚海
86年泳季第一個惡夢
明天起映 難兄難弟

龍華・福星・油麻地
最後今天五場
逃出珊瑚海
應召喋妹
明天起映 難兄難弟

海城 南洋 ①② 5-737388 K696915
最後五場
細雪
初一十五
鄭文雅 王小鳳 周潤發

金聲 K322789 ｜ 華聲 K617169
最後四場
未來戰士 爭霸戰
今天五場 鐵金剛勇破爆炸黨
最後五場 10 寶黛麗
金聲十一點半 紅杏名花

京都 ｜ 凱聲
今最後五場
寶黛麗 10
明天 野貓 盛大首映

光華 ｜ 南昌 ｜ UA6 院線
今天獻映
初一十五
周潤發 鄭文雅

南華
六間戲院映
逃出西伯利亞
花街狂魔
未來戰士爭霸戰
細雪
尼羅河之寶
初一十五

皇后・皇都・嘉禾
最後今天
未來戰士 爭霸戰
細雪
明天獻映 山野

好運 K7556810 ｜ 紅磡
今天獻映
我做「十五」你做「一初」
初一十五
周潤發 鄭文雅 王小鳳 于洋

麗華 3-921958
絕早滿瀉 今天五場
初一十五
殺妻2人組

嘉年華 ｜ 嘉華 H670421
今天五場
周潤發 王小鳳
初一十五
追求真愛

帝國 ｜ 帝后
狂滿五場
堂口故事
最後今天 細雪
明天獻映 竹籬笆外的春天

利舞台 ｜ 華盛頓
最後四場
黑澤明最佳代表作
亂
猛鬼勾魂
家法

總統 ｜ 麗聲
最後今天
逃出珊瑚海
第1部香港海底電影
難兄難弟 明天獻映

民樂 ｜ 聲樂 ｜ 鴻基① ｜ 鴻聲
最後今天
逃出珊瑚海
即將開幕

新光 5-632959
最後三場
未來戰士爭霸戰
明天五場 玉卿嫂

珠江 3-7123941 ｜ 銀都 3-891187
今天最後
尼羅河之寶
明天獻映：玉卿嫂

新大華 3-841199 ｜ 大華 3-847115
最後今天
細雪
越映越旺
終須有日龍穿鳳
明天獻映 竹籬笆外的春天

順利 3-432659 ｜ 蘭宮 0-422946
今天五場獻映
華埠黑暗的寫照
堂口故事
陳欣健導演

聯華 0-755733 ｜ 葵芳 0-208708
今天五場請早
血腥味・火藥味
堂口故事
陳欣健導演

娛樂 5-243253 ｜ 碧麗宮 5-7951500
最後今天
曾經深愛過
明天獻映
堂口故事

翡翠 ｜ 文華 ｜ 黃金 ｜ 寶聲
今天五場
堂口故事
華達・譚詠麟主演

新華 H738291 ｜ 利多域 0 812795
映期無多
童年往事
人生的旅程最惹人回味！

京華①②③ K872153 ｜ 金冠
五場映
初一十五
今獻映
未來戰士爭霸戰
最後五場
慾火桃源
明獻映 蕩女性生活

男兒為國捐軀・忠魂永垂不朽
全美舉行國殤紀念 哀悼越戰陣亡官兵
列根謂希望再無將士獻身疆場

（美聯社紐約廿七日電）昨天是美國「國殤日」，全國各地有紀念活動，包括集會，遊行，野餐之類，特別是紀念在越南戰爭中陣亡的美國將士。美總統列根在維尼亞州阿靈頓國家公墓的紀念儀式上致辭說：今天，我們紀念我們陣亡的將士。我希望，今後不會再有將士為我們獻身疆場。

上周六開始，美國全國有五百萬人串人鍊，籌款濟貧。連續三天的周末，也是標誌夏天的開始。全國不少居民紛利用這機會出門去野餐，游泳，參加各項派對。美國國家交通安全委員會預測，從上周五至昨天，將有四百——五百人死在公路車禍中。到昨天中午公路意外中共死二百九十三人。在華盛頓，越戰陣亡美軍將士紀念碑前也舉行紀念儀式。這紀念碑，最初刻有五萬八千〇廿二個將士姓名，昨天再刻上一百一十個姓名。這一百一十人中，九十七人是死在戰區外，但十三人是在醫院內，最初不屬陣亡將士，但他們的家屬力爭，最後改為陣亡將士。

前天，美國坎薩斯大學敲鐘五十五響，紀念五十五個在越戰中死亡或失踪的校友。三藩市也有數百名越戰老兵集會，紀念死難戰友。

美發現一超級新星 有助研究宇宙界限
最近爆炸距地球六千萬光年

（中央社舊金山電）據「聖荷西信使報」說，勞倫斯柏克萊實驗室的研究人員，在一顆超級新星的爆炸，可在地球上觀察到的最初幾天，便將它發現。這對科學家研究宇宙的界限，可能有所幫助。

「聖荷西信使報」說，這顆快要燃燒完畢的星球，距離地球六千萬光年，最近被自動天定搜索系統利用電腦化的攝影機和望遠鏡，每晚可以記錄四百多個銀河系。十九日，科學家辨認出這顆超級新星。

據天體物理學家穆勒說，自動天定搜索系統，經過五年才發展成功，今年一月開始啟用，這是它記錄到的第一顆超級新星，頗不尋常，因為這顆新星被發現時，它爆炸產生的光到達地球不過九天。

穆勒說：「現在我們可以開始作廣泛的研究，我們希望今後幾個月能對這顆超級新星有進一步的認識」。「我們可以用它作一支尺，來度量宇宙的大小和形狀」。

「聖荷西信使報」說，超級新星是一顆本身在縮陷而且爆炸中的星球，釋出大量的能量，亮度增加到數十億倍，可是這顆星仍然太微弱，距離肉眼可以觀察到的亮度還差五千倍。

穆勒說，科學家希望最後能設計一套利用超級新星的光作標準的計量方法，叫作標準獨燭，並用這種計量法來測量超級新星與地球的確實距離。

男童數字勝女生 許因荷爾蒙影響

（美聯社費城二十七日電）一名研究者星期一說，男童比女童在數字成績上優越，不能用教育方法或態度不同來解釋，可能由於男性荷爾蒙之影響。賓保醫生稱，以為男性在數字方面優越是天生的說法，係不切實際者。

她說：「我們的一些資料，只是假設。」她係愛荷華州大學一心理學教授，她在美國先進科學年會上，發表她的上述論點。

為公衆設想・助人解決三急
東京一新書面世 大名為廁所指南
用五星分級・作者品味獨到

（路透社東京廿七日電）東京消息稱，東京繁忙的商人今後在街外遇到人有三急時，可以請教顧問解決問題了，因為最近有一本叫「廁所指南」的新書面世。

此書的作者余市郎表示，現代商人所受的壓力不斷增加，他們出外工作時往往又受到肚海威脅，所以他們迫切需要知道在那裏可以最快如廁。

「廁所指南」列出了四百五十間在各大銀行、百貨公司、遊戲中心和火車站等地方的免費公廁，並用五星等級來劃分這些公廁的好壞。

余市郎強調說：我們並非只提供生硬的數字，我們要成為廁所鑑賞專家。」

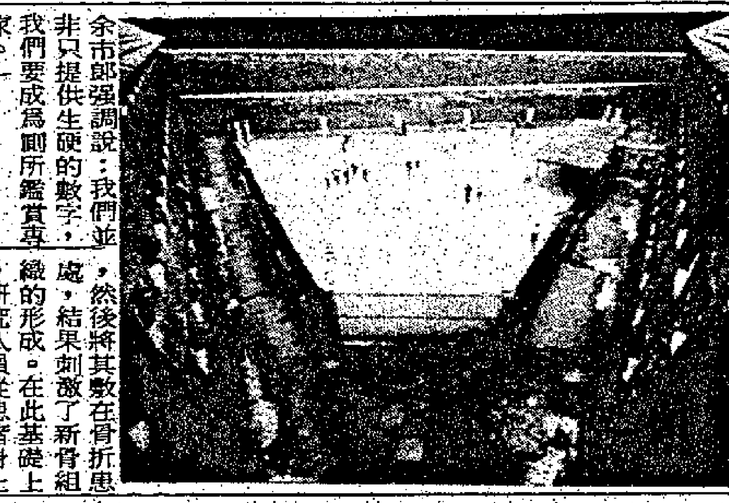
近水樓台先得月・佳人醒目 生前死後皆顧客・天衣無縫
英一女護士兼職 開殯儀服務公司

（路透社倫敦廿七日電）此間消息稱，英國西面格寧醫院有一名叫達芬的夜班女看護，每當她晚上照顧完病人後，白天另有一份與醫院有關的工作，就是與丈夫開設了一間殯儀公司。

達芬表示，儀殯服務其實是護士工作的自然延續部份。這位四十七歲的資深看護對記者說：我從事的兩種職業都是與照顧其他人有關的。」她表示有些由她的殯儀公司葬殮的死者，在生時是她照料的病人。但她表示不會感到驚奇，而那些死者生前亦沒有暗示會幫襯她的殯儀公司。

達芬的丈夫比德補充說：表面看來，達芬好像在醫院內找尋殯儀公司的顧客，其實我們是把兩樓工作嚴格分開的。」

總理燃火炬 泰國首都曼谷舉行賑災義跑，泰總理炳・素拉暖上將親臨主持，並在禮台上點燃火炬。



巴黎劫獄現場 一名被判入獄十八年的囚犯，昨日乘搭一架降落巴黎拉桑迪監獄的直升機越獄。圖為該監獄一個庭院。（美聯社）

真理報英文版 澳洲開始發行

（路透社雪梨二十七日電）蘇聯共黨真理報英文版，將由星期三起，在澳洲發行。

據督印人澳洲反對黨自由黨員和會計師卡倫今天說，他出版這份報紙，並無政治意味。他說，他的目的，只是給澳洲人有一個機會，知道蘇聯人說些什麼以及蘇聯人注意西方一些什麼事物。美國首次發行真理報之英文版，今年在法國、義大利、西班牙和德國，均會有相似的出版。

骨折快速愈合法 蘇專家研究成功

（新華社北京二十七日電）據塔斯社報道，蘇聯埃里溫創傷科專家不久前研究出骨折快速愈合法，這種方法對於骨組織接合緩慢的病人尤為有效。

蘇聯專家發現，從骨折患者身上截取少許骨組織，清除無機物質，然後將其敷在骨折處，結果刺激了新骨組織的形成。在此基礎上，研究人員從患者身上抽取微量骨髓，放在營養環境中使其繁殖，再將繁殖後獲得的細胞移植到骨折患處。臨床實踐表明，採用上述的骨髓組織培養移植法，即令情況複雜的骨折也會在一至二周後愈合。應用這種方法治療顳骨骨折病人，不必做整形手術，就能使顳骨復原。

倫敦拍賣行出售 美總統書信文件
包括一恐嚇刺殺列根信

（路透社倫敦廿七日電）美國四十位總統中，有許多位的書信和文件，今日在倫敦蘇比拍賣行拍賣。

據這家拍賣行說，它們包括有朗根總統當電影明星時的紀念照，靜態相，招貼，相片，及一些家庭生活照片，與一些宣傳資料。

列根當加州州長時的一些信件，亦將拿來拍賣。有一封一九六八年署名為「朗一的信，那是有關恐嚇要殺他的信。有一封艾森豪總統的信，用艾克，艾森豪署名，這是他的綽號的不尋常使用。在拍賣的信件中，是第二任總統約翰・阿當斯的信，阿當斯的任期為一七九七年至一八〇一年。

十九世紀初葉的信件中，有麥迪遜，門羅，林肯，格蘭，費阿杜，羅斯福，威爾遜等人的。

菲主教辛海綿 獲耶魯大學頒 榮譽博士學位

（美聯社康乃狄格州新哈芬二十七日電）菲律賓羅馬天主教紅衣主教辛海綿星期一接受耶魯大學頒發榮譽學位。十二人中之一人。其他接受學位者有美國歌星費茲拉德，前哥斯達黎加總統奧杜柏，埃及普洛斯基教授，以及耶路撒冷大學閃族語言學專家。在星期一耶魯大學的典禮上，有人示威抗議該校以四億美元投資在南非做生意股票上。當榮譽博士學位的頒發給一名反種族隔離的作家高地麥時，示威者將黑色，綠色和黃色汽球放上空，對他表示歡迎。

服藥物愈多 副作用愈大

（合衆國際社費城二十六日電）一名藥劑專家警告稱：在住醫院的老年人中，七人中會有一人，係由於藥物的副作用，藥物對老年人產生不良之副作用，係一個嚴重的問題。

賓夕凡尼亞大學醫學院精神病科，心理藥物組辛普遜醫生說，藥物的不良作用，係引起老年人鄉多綜合症狀的原因。

決心再破本身所持紀錄
西德蛇王挑戰死神 要與毒蛇共居百日
廿三毒物同眠・見者提心吊胆 玻璃籠中逞雄・我自甘之如飴

（合衆社美國布里斯灣市廿七日電）赫格今年四十三歲，是西德勤登地區一個生物學家，有一座養蛇場。三年前，他進入他自己的蛇籠，與一批毒蛇同吃同住，同睡九十天，創下世界紀錄。

本月十六日，赫格進入美國布里斯灣動物園的蛇籠，與廿三條毒蛇同吃同住同睡，希望維持一百天，打破上次世界紀錄。他說：十一天來，我總算有一點睡眠的機會。但有一條七呎長的印度眼鏡蛇十分兇惡，其他毒蛇都不能安眠。這條蛇咬死了一條响尾蛇和一條腹蛇，但沒將牠們吃下去。

動物園散發給遊客的宣傳小冊子說，赫格是「蛇王」，勇敢大胆，對蛇性有很深的瞭解，「一不怕苦，二不怕死」。

赫格這個「蛇王」最初入蛇籠，擔心毒蛇作反，就夜夜服用咖啡因丸，保持精神昂揚，從而能夠提高警惕，免成為毒蛇的美餐。後來，他終於能夠一晚睡五—六小時。他總是讓毒蛇先睡。赫格說：我除了要打破以往我的世界紀錄外，也要向世人證明，毒蛇並不是如世人想像的那麼可怕。過去七晚，我與一條眼鏡蛇同床，一點意外也沒發生，就像與貓狗同床一樣。人，既然可以同貓狗同床，為什麼不可以同毒蛇同床呢？

百良大廈

香港仔鴨脷洲大街口第107地段

面積由 **483** 呎至 **525** 呎

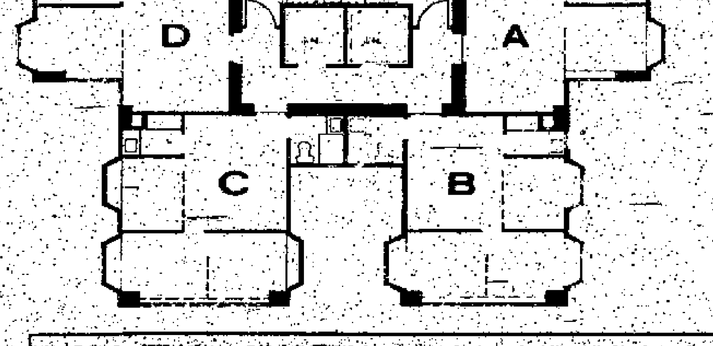
樓高26層　地下花園

- 面臨海灣　伙伙單邊　漁光山色　環境優美
- 交通方便　多綫巴士　穿梭往來　十餘分鐘
- 可達中環　三房一廳　顏色潔具　冷熱水喉
- 美化鐵閘　公用天線　對講系統　設備齊全

即供分期・首期成半

1986年6月完成

歡迎參觀示範單位



利率偏低・購樓良機——預售期間・九折出售　超值樓宇・欲購從速

洽購處：

六基有限公司　香港威靈頓街39至41號六基大廈六樓　電話：5-252497

城記有限公司　香港遮打道11號太古大廈9樓926室　電話：5-226009

地盤電話：5-8147917（假日照常）

電話系統廉讓

中環律師行現因搬遷擴充營業，現誠讓全套新霸星內外綫電話系統（SUPERSTAR 26十60），最多可安裝26條街綫及60部分機，適合各種規模及大小機構需要。有意請電：5—8444869巫先生洽。

廠房租售

荃灣德士古道，三面單邊，一梯一伙面積約一萬九千尺至二萬六千尺。電話：0—444141 蕭洽。染廠免問。

港九新界 貨倉廠房

香港：

富嘉工業大廈 香港仔大道234號 ★本年中建築完成 廠房面積694-12,262呎 僅售225,000元起

東達中心 鰂魚涌英皇道1065號 地下向街工場三千餘呎 地庫貨倉23,226呎 每呎僅售270元起

九龍：

富高工業中心 紅磡鶴園街／民樂街 ★本年底建築完成 廠房面積1,585-89,298呎 僅售542,800元起

富恒工業大廈 紅磡鶴園東街1號 紅磡高級廠廈 地庫貨倉1,699-6,342呎 每呎僅售265元起

開聯工業中心 觀塘開源道55號 鄰近碼頭地鐵站 廠房面積1,675至萬餘呎 僅售446,000元起

新界：

東南工業大廈 荃灣青山道東南紗廠舊址 荃灣支路直達 廠房面積3,807-27,187呎 僅售745,000元起

富騰工業中心 沙田火炭坳背灣街26—28號 廠房面積2,141-73,396呎 地下貨倉15,398呎 每呎僅售177元起

即購即用　欲購從速

洽購處　長江實業地產代理有限公司　香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818

中旅 為您服務之星

中旅 新一程與您共享

美加萬里情

香港中國旅行社已在東南亞及歐美各地成立分社，配合發展國際旅遊新業務，現更特聘專業人士策劃行程，經驗導遊隨團服務，信譽可靠，保證質量，務使顧客賓至如歸，旅途愉快。

美國舊金山西岸六天團	HK$6,488	首團5月29日後，逢星期四出發
美國舊金山西岸九天團	HK$9,188	
美、加西岸十一天團	HK$12,388	
美國遊亞美東岸十一天團	HK$13,988	首團6月4日後，每隔一週逢星期三出發
美、加東岸十三天團	HK$15,988	
美國東西岸十七天團	HK$17,988	首團5月29日後，每隔一週逢星期四出發
美、加東西岸十九天團	HK$21,088	

香港中國旅行社　旅行代理商牌照號碼：350273

報名處：中環總社及各分社

中環總社：香港皇后大道中77號中旅大廈6樓　電話：5-259121 5-248545 5-228423

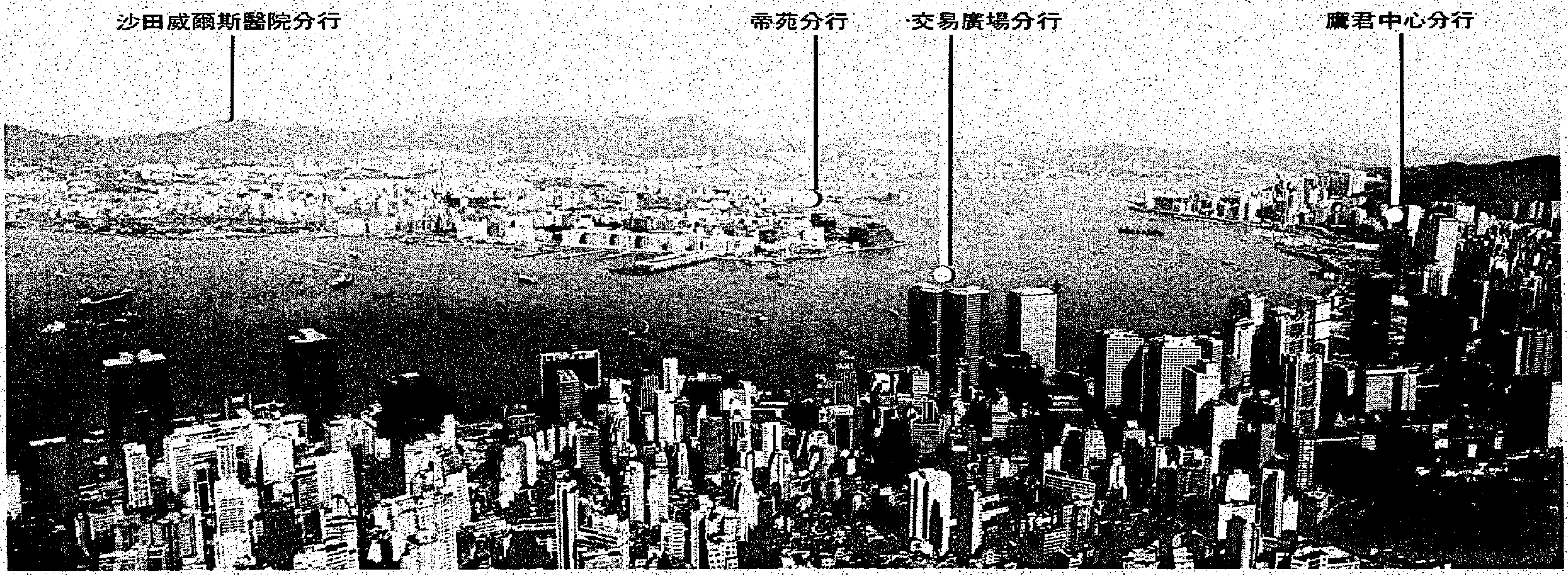
澳門中旅社：澳門南灣街63號一63號A地下　電話：88992 88499

旅遊諮詢電話：5-259121

（九月將推出澳、紐綫旅行團，歡迎查詢。）

新加坡航空公司鼎力贊助

四通八達



四間大通銀行同時投入服務

美國大通銀行爲配合客戶需要，積極發展，四間新近投入服務的大通分行，地點適中，交通便捷，令您理財倍感方便。

優雅的環境，一流的效率，美國大通銀行給您煥然一新，與別不同的感受。

全面性的銀行服務，加上嶄新的「大通金階服務」，配合完善的大通銀行網，充份顯示出美國大通銀行雄厚的實力，與及對香港的信心。

交易廣場分行	中環交易廣場第二座312室 電話:5-255213
沙田威爾斯醫院分行	沙田威爾斯親王醫院行政大廈二樓 電話:0-6469978
帝苑分行	尖沙咀東部帝苑酒店一樓商場119室 電話:3-7391123
鷹君中心分行	灣仔港灣道鷹君中心一樓商場113至120室 電話:5-8336388

服務爲本 財富爲尊

美國大通銀行

CHASE

本港新聞

港督訪日歸來機場談話
增加港貨輸日 已獲了解體諒
解釋未來護照地位並獲贊同
促進日商來港投資力求落實

（特訊）港督尤德爵士昨晚表示：在訪問日本期間，會向當地人士解釋未來港人的英國公民（海外）護照獲得接受的重要性，並相信他們對有關意見頗感贊同。

他期望這個新旅遊證件獲國際上廣泛接納。

親自率團訪問日本三天的尤德爵士，乃出席在東京舉行的港日及日港經濟合作委員會第九屆聯席會議，昨晚結束行程，率團返抵本港。

尤德爵士在機場向記者發表談話時指出：在訪日期間，曾與日本首相中曾根康弘、大藏相、通產相及外務省等官員會晤，詳細討論港日間貿易問題。

他表示：此行目的要求在新一輪談判尋求進一步放寬，並相信現時情況可使日本積極在香港進一步投資，同時香港已有具體構思令日本增加輸入港貨。

港督補充說：我們將會和由鍾士元爵士為首的商界組織及由鄧蓮如女士領導的貿易發展局討論如何將有關構思落實。

他續稱：在現階段，雙方未有簽署任何協議，但我們就增加港貨輸入日本的建議，經已得到不少了解和體諒。

當問及何時與剛於抵港的澳督會面時，港督表示：他相信澳督行色匆匆，兩人可能未有機會見面，但希望在短期內可以相敘。

昨晚前往機場迎迓者，計有布政司鍾逸傑爵士、日本駐港領事代表、貿易發展局代表等。

今次訪問日本的本港高層經濟代表團由鍾士元爵士率領，成員包括沈弼（匯豐銀行主席）、鄧蓮如（香港貿易發展局主席）、利國偉（恒生銀行主席兼總經理）、何鴻鑾（工商司）、格士德（香港總商會主席）、包玉剛爵士（香港九龍貨倉有限公司主席）、胡文瀚（中國冷氣有限公司董事總經理）、唐驥千（南海紡織股份有限公司主席）、鮑磊（怡和有限公司常務董事）、丁鶴壽（香港工業總會主席）、朱祖涵（香港中華廠商聯合會會長）及蘇澤光（香港貿易發展局執行幹事）。（佳）

日首相中曾根 接見港經濟團
副首相及高層官員均予接見

（港訊）日本首相中曾根康弘昨日在東京接見港督尤德爵士及鍾士元爵士率領的一個香港高層經濟代表團。

香港經濟代表團拜會日首相，是該團與日本政府官員及工商界領袖一連串的會談中最重要的一項。該團日前出席過港日及日港經濟合作委員會在東京舉行的第九屆聯席會議。

香港代表團會見過的官員包括副首相江崎眞澄，外相安倍晉太郎，財相竹下登，經濟計劃部部長平泉涉及日本貿易振興會主席赤澤璋一。此外，港督亦會拜會通產省（國際貿易工業部）部長渡邊美智雄。日本自民黨國際經濟事務小組主席倉成正昨日設午宴招待香港代表團，在座嘉賓有副首相江崎眞澄等多人。

港督尤德爵士率經濟代表團訪問日本三天後，昨晚返港在機場發表談話。（本報攝）

圖：日本首相中曾根康弘五月廿七日在東京接見訪日的港督尤德爵士及鍾士元爵士率領的香港高層經濟代表團。左起為鄧蓮如、鍾士元爵士、港督尤德爵士、中曾根及英國駐日大使紀富達爵士。

局部驟雨

預測今日吹和緩東南風，除有幾陣局部地區性驟雨外，天晴，最高氣溫約為三十度。

市署衛生人員大舉出動
加强巡視食店
防止食物中毒確保衛生

（港訊）市政總署衛生人員昨日在市區大舉出動，繼續加強巡視食物業場所及雪糕車，以進一步保障公衆衛生。

在所有的巡視中，衛生督察小心檢視食物衛生情況，以確保所有發牌要求及條件均被遵守。

同時，該署亦呼籲出現時炎熱及潮濕夏天，特別小心處理食物及注重個人衛生。市政總署發言人警告道：廚房不潔及不合衛生地處理食物，可能導致食物中毒及腸胃疾病。

本月廿五日，六十一名市民懷疑吃軟雪糕後中毒，其中卅三人需要留醫診視；市政總署就此次事件，採取了適當行動，該署邀請出售雪糕的雪糕車接受檢查，並取去四個雪糕樣本、四個雪糕筒樣本及八個有關樣本，包括製造軟雪糕用的水、棉花棒及機器等，分別送給政府化驗所及醫務署病理化驗所檢驗，預料數天內完成初步化驗結果。

過去一年，市政總署揭發了一百四十七宗懷疑雪糕不潔事件，大部份屬通宵商店經營者，其中有十三宗遭受檢控定罪。

筲箕灣清拆木屋區 逾萬居民將受安置
屋署與居民開會就調配公屋交換意見

（特訊）筲箕灣山村八村代表昨日下午在政務處安排下與房屋署官員舉行聯席會議，彼此就清拆調配公屋問題交換意見。

總房屋事務經理（清拆）劉寶志在會後表示：他深信東區有足夠單位安置合資格村民入住。據初步顯示：柴灣環翠邨有一千四百個單位及五千個人位之臨屋，估計可容納逾萬人居住。

他認為房署會在七、八月進行逐戶調查及統計柴灣的空置單位情況，以便在八月召開第二次會議時向代表公告。原則上，房署會按村民接受不同類型公屋給予特惠津貼。

他解釋：今次筲箕灣清拆計劃會由九龍西區清拆安居組負責，而該組聯絡電話亦會交由代表轉知村民，他預料清拆計劃可望在十二月初展開。

他指出：山村居民已有超過一百五十戶利用綠咭申請第八期居者有其屋，相信對調配公屋有助。

政務專員梁寶榮透露：由政府部門組成之調協委員會將於六月召開會議商討山村安置問題，根據現行進度，柴灣環翠邨會在本年十二月落成，屆時可提供一千四百個居住單位。

他強調：若果筲箕灣山村的清訴延遲的話，就會影響筲箕灣東部屋邨的工程進度，為確保不同需要的村民入住，本年十月柴灣貨物裝卸灣之臨屋區會完成，可提供五千人之住所。

他指示：山村代表向政府反映可否將年底落成之環翠邨入住資格由五人降至四人，代表又懷疑柴灣有無足夠單位安置今次受清訴影響者，同時，若轉經利東邨安居時，希望政務應能助其子女轉校。

梁寶榮續說：房屋署會在七、八月進行柴灣與利東邨的調查，然後向代表公佈正確的單位數目，至於代表的意見稍後會有答案。

筲箕灣山區八村清訴寮屋關注小組主席文志江表示：經過昨日三小時的會議，房屋署已清楚山村居民的意願，當然是能入住柴灣公屋，據該組調查，有一千三百六十願留柴灣、二百二十四經九龍，四十二戶往南區及三十四往新界。

他補充：居民與房屋署之間仍有部份問題仍未解決，有待房屋署需時研究，例如，有關「回頭低」問題房署會在八月的會議上才能答覆。

他指出當局今次清拆似乎過於倉卒，事前並無通知區議會，使到村民自資改善的入屋水喉，分戶信箱，甚至房署年前投資的寮屋改善計劃化為烏有。故建議當局日後有大型清拆木屋區時，必需兼顧各方面。

他坦言對於房署公佈之搬遷津貼頗為滿意，如照房署提供資料，預料大部分村民都能入住柴灣，符合居民所願。他們會期望八月份的聯席會議，屆時能有更詳細資料。（輝）

圖：八名筲箕灣山村代表昨日與總房屋事務經理（清拆）（左二）劉寶志及東區政務專員（左三）梁寶榮召開聯席會議商討搬遷情況。（本報記者攝）

市政局將辦大型展覽
全面介紹圖書館服務

（港訊）市政局將於今年十月初在大會堂低座展覽廳舉辦一項大型展覽，全面介紹市政局公共圖書館的服務及設施。

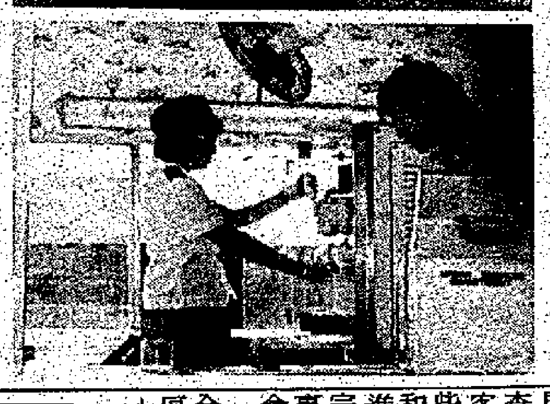
展場將有十多個攤位，主題各異，包括圖書館藏書，閱讀計劃，多元化公共圖書館服務及推廣活動等。展覽會並介紹閱讀機及微型電腦等新服務。展場內將放映有聲幻燈片，及利用一巨型螢光幕，播放錄影帶節目。

市政局公共圖書館委員會在昨日例會上，通過舉辦該展覽，作為今年十月舉行的「圖書館週」的一項主要活動。

「圖書館週」在八四年開辦，今年為第三屆，旨在鼓勵市民廣泛使用圖書館的各項設施。今屆的活動除展覽外，並包括一項為五至十八歲青少年讀者而設的繪畫比賽，以及問答比賽等，詳情稍後公佈。

委員會亦通過今年較後時間，舉辦一九八六年中文文學創作獎及一九八五年度香港最佳印製書籍獎。

創作獎將於今年七月徵稿，分散文及詩兩組。委員會亦通過分別出版去年及今年比度優勝作品的建議。



上：市政總署衛生督察在中區巡視一間食肆，繼續加強巡視工作。下：兩名衛生督察昨日檢驗一輛雪糕車時在車上收集樣板。

馬俊賢自葡萄牙抵本港
新任澳督 今赴澳門履新
昨在港會見記者談話稱 維持港澳兩地緊密聯繫

（特訊）新任澳督馬俊賢昨午抵達本港，他在本港逗留一天，然後在今日下午四時，由副官及一名秘書陪同下抵達澳門履新。馬俊賢在抵達本港後，隨即對在場的傳播介發表簡短談話表示會繼續維持港澳兩地的緊密聯繫。

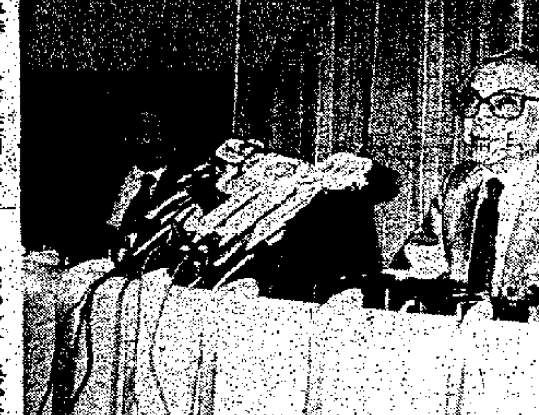
新任澳督馬俊賢由葡萄牙里斯本啓程於昨午四時左右抵達本港，隨行人員包括新任教育文化政務司葛地路，社會事務暨衛生政務司勞爾，秘書長利馬及兩名私人秘書。港府方面由港府政治顧問布義德，禮賓司蒲天爵及港督副官高運雅在機場迎迓。

馬俊賢以並不流暢的英語向在場的記者發表了大約五分鐘的簡短談話。他首先向港督的接待及本港市民表示謝意，並表示此行往澳門履新，其首要的目標，將會是繼續維持港澳兩地的緊密聯繫。他指出這點與港督的意願彼此是一致的。

他同時向葡萄牙駐港領事館表示謝意，並表示希望在一個十分恰當機會與本港葡籍居民會晤。

澳門方面已籌備舉行一連串盛大歡迎儀式，當新任澳督抵達澳門碼頭時，將接受保安隊人員所組成的儀仗隊致敬，治安警隊銀樂隊在場演奏，大炮台將會鳴放禮炮十九響熱烈歡迎。

當澳督馬俊賢在南環督轅舉行公開歡迎儀式後，將在晚上七時在市政廳接受澳門城市之鑰的儀式。（來）



新任澳督馬俊賢昨日抵港，準備今日下午前往澳門履新。圖為馬俊賢在機場貴賓室會見記者發表談話。（本報攝）

新任澳督文告
中葡會談前景光明

（特訊）新任澳門總督馬俊賢在里斯本啓程前，向全澳居民發表文告，重申他及各政府務司履任新職的目的權，就是行使其職責任地全身投入，並完全負起構思，以安排及實現一個眞實的仁政政策，目的是為謀求澳門的發展及居民的幸福。

在即將展開的中葡會談前，馬俊賢強調基於中葡政府良好關係，會談的前景是光明，雙方一定會找到一個令人滿意的結果。

另外，馬俊賢又表示談判雙方在會談中亦會顧及對葡國文化在澳門的特點，另據一項消息傳出，葡國有關方面已經委任布英沙雅李打上校出任澳門保安司令的職務。（來）

香港印度商會不斷擴展 發展轉口貿易貢獻良多
會務欣欣向榮藍姆引為自豪

（本報專訊）在印度商會服務了十六年之藍姆秘書宜佈榮休，與香港告別。六月八日將離港定居加拿大。藍姆（ARUN ADRI RAM SUBRAMANYAM）是該商會最高級行政人員，負責其日常運作，甚得商會上下人士敬重。近日印度商會會長夏加利及香港印度社團總會副會長司徒祺都分別在自己寓所舉行歡送餞別晚宴。

談到過去工作，他說一九七〇年九月應當時商會長司徒祈之請，從孟買飛港履任該會秘書之職，那時候會員只有一百五十人，但商會隨着香港經濟擴展而成長，今天會員已達五百人，同時有感現址商會場地不敷應用，已在中區物色更大更交通方便會所，而且研究全面電腦化，為會員提供更佳服務。他又指出，一般人以為印度商會只是為印人利益着想，其實並非如此，有投票權之普通會員無疑是印度人，但商會亦設有附屬會員，約有百份十至百份十五是華人商號的，商會是以會員整體利益為依歸。記者問及商會在香港經濟所扭當角色及未來取向時，藍姆說在印度商人主要為出入口商，他們熟識中東及非洲市場，對香港拓展新市場有貢獻，他們在轉口貿易尤為有幫助。不少印度商人是為中國產品做轉口的，而且這是很早的事，當中國在廣州開始辦春交會及秋交會時，香港印度商即應邀出席，洽談貿易機會，他相信印度商會今後仍對香港及中國在拓展國際貿易方面扭當一個角色。

藍姆在任期間，曾先後代表商會出席簽證協調委會及貿易標準諮詢委員會，他對於自己能獻身為商會以至香港經濟做一點事，而且眼見商會及香港欣欣向榮，不禁引以自豪云。此外，業餘他亦積極參與服務各印度社團，其中包括印度會及印度教協會。在香港印度社團中，他是一位知名及受尊重人物，「香港時賓」對他也有介紹。

記者問他身為商會秘書多年，有甚麼心得？他感覺得處事易，處人難。人際關係十分微妙，沒有固定方程可應用，但他補充說，他十分幸運，因為上下員工多年相處，也很和諧，商會成為一個大家庭。他又讚揚中國職員勤奮，盡忠職守，效率很高。

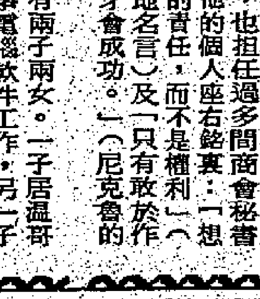
英國拒絕給予香港持英護照印度人在英國有居留權這一點，他說無疑使這些人士十分失望，香港印度人大約萬餘人，他們要求在英國有居留權，只不過是要有一種安全保障感，他們未必全部到英國居留的。他覺得英國有道義責任照顧他們。

退休後，藍姆謂希望可以找一種嗜好作精神寄托。他本人精通印度梵文，古印度很多精妙佛學，優美詩詞及歌劇都是以梵文記載，但現在這種古印度語文逐漸湮沒，所以他會做點學術工作，使梵文能得以繼續留存。

談到個人嗜好，藍姆謂生平喜歡旅遊，曾遍遊歐洲，東南亞中國及台灣及美加等地，希望有機會到非洲，參加打獵大賽，對於這位年近古稀先生來說，眞是勇氣可嘉呢。

藍姆早年印度馬德斯大學受教育，修讀政治經濟，曾先後當路透社副編輯，印度快報駐斯里蘭代表，也担任過多間商會秘書工作。他的個人座右銘裏：「想想自己的責任，而不是權利」（聖雄甘地名言）及「只有敢於作為的人才會成功。」（尼克魯的哲學）。

他有兩子兩女。一子居溫哥華，從事電腦軟件工作，另一子在多倫多，從事保險業，所以他選擇定居加拿大，另外兩女分別在美國及香港工作。在離港前夕，藍姆感到有點惜別依依，十分懷念香港友人，他希望香港印度人士不要氣餒，繼續努力為香港安定繁榮作出貢獻。（强）



圖：榮休之印度商會秘書藍姆

私人大厦公共契約 採强制性加强管理
舉辦多次研討會後得出結論

（特訊）香港屋宇事務促進會計劃在六月中發表一項私人樓宇公契條欵的調查研究，該項調查的訪問對象是一些私人大廈的業主和住客及該會在舉辦多次大廈公契研討會後所獲得的結論。

香港屋宇會主席李安昨晚在半島聯青社的晚餐例會上以私人樓宇社會服務之需求為題，接受記者訪問時作上述透露。

他表示整體上歡迎現行大廈公契加入強制性條欵，改善大廈管理及色情場所問題。此外他又希望公契內有追溯性條欵，使一些舊型樓宇仍包括在內。

李安又表示：該會在去年十月與深水埗區議會合作進行一項深水埗區私人樓宇環境及居民組織研究，抽樣調查四百戶私人樓宇的住客，其中有半數是在一些已成立業主立案法團和互助委員會的大廈內進行。調查在今年一月完成，最近也經分析完事，預料在一兩個月將會發表調查報告。

他指出，深水埗是全港人口密度最高的地區，區內面對着許多大廈問題，例如治安、火警、大廈管理、色情場所等問題。

長遠來說，他建議政府進一步擴大地區性大廈管理統籌小組目前只有油蔴地和東區設立，他認為是不足夠，應推展至全港十九區均設立。

李安又指出：目前旺角及深水埗南昌兩區的社區設施極度缺乏之，現時旺角只有一個社區中心，而南昌則沒有，此外老人及青年中心亦相當缺乏。

他建議政府採取彈性措施，在區內一些商業樓宇租用單位作為社區會堂或老人、青年中心之用。

在社區發展服務方面，他建議由政府和區內志願機構支持，協助居民組織一些社區發展工作小組，並提供諮詢工作和培養人才。（來）

小評
港督訪日兩大目標
致力縮短貿易差距

港督尤德爵士，偕同由鍾士元爵士率領的本港高層經濟代表團訪問日本。出席港日經濟合作委會第九屆聯席會議，又在午餐會上發表演講及拜會首相後，尤德爵士返抵本港在機場發表談話。他認為在促進本港貨品輸日，雖未達致協議，但已獲得日本的了解及體諒，至於促進日商來港投資，力求落實。

港督親自偕同經濟代表團訪問日本，目的有二：其一是力求拓展日本市場使港產品增加銷量拉近外貿差距，其二是宣揚本港的優點，提高日商來港投資工業興趣，亦是藉此縮短外貿差距的另一途徑。

總之，此行之目標，完全是為了擴展港貨輸日。

以港督身份親自訪問日本，麥理浩爵士早在一九八一年也曾親自訪問日本。當時港日雙邊貿易的比率是十一比一，經過訪問後，成立了「港日」及「日港」兩個合作委員會，每年輪流在港日兩地開會一次。不過，這個聯席會議愈開，港日的外貿差距愈大，到目前已擴大至十二比一，可反映要想平衡（拉近）外貿差距，並不是個簡單問題。

日本是經濟強國，舉世與日本有外貿關係的國家，幾乎全部都是差距很大，從美國以至亞洲各國都無例外，原因是日本科技先進，特別是亞洲的發展中國家，對日本的依賴甚深。要改善這種情勢，促進日本商人來港投資，更多引進日本的科技之外，更望日本給予本港輸日產品以關稅優待，有助促進銷量。

兩局憲制小組 約晤港府高官
加深瞭解政治架構選舉程序

（特訊）兩局憲制事務小組，今晨將與港府高層官員會面，加深了解本港政治架構的選舉程序及規則。

小組一名成員指出：今晨與憲制事務小組官員的會議，將包括政務司廖本懷。

另外，小組副召集人黃宏發，因為陳壽霖仍不能出席今次會議，所以，黃宏發會繼續以召集人身份，主持會議。

憲制事務小組，過去兩次會議，陳壽霖不在本港，故由黃宏發主持。陳壽霖為該小組召集人。（家）

達誠三洋電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司
電話：5-245114(7線) 5-266565(5線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話:3-440151 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話:3-7763301

學歷增添皇牌 身價突飛猛進

CIVIL SERVICE / SOCIAL SERVICE / G.M. TEACHER / TRANSLATOR / INTERPRETER / SECRETARY / PERSONNEL / LINGUISTICS / BANKING
MANAGEMENT / TECHNICIAN / SENIOR CLERK / MARKETING / NURSE / COMMERCE / INDUSTRY / COMPUTER / SHIPPING

英國之各項專業學會公開考試舉世知名，其學術地位為各國推崇認可，相當適合本港各行業人仕考取及工餘進修。因各項公開試之性質及地位各異，故本處特挑選具國際性公認大學資格（UNIVERSITY DEGREE），及為本港考試局接受之公開試加以介紹，科目性質包括ENGLISH LANGUAGE, TRANSLATION, INTERPRETATION, ORAL, WORLD AFFAIRS AND BRITISH KNOWLEDGE. 每年考生普遍從事上述行業，可見特別適合各行業在工作上之應用。

本中心將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大廈19字樓（英國文化協會側）
免費介紹講座時間：5月29日（週四）5月30日（週五）6:00P.M. OR 7:30P.M.
預約留位電話：5-261626 5-220264
英國語言文化中心（established 1975）
香港中環萬宜大廈1033-4室

充份利用暑假寶貴時光
請參加
◉英語日常會話　特別班 兒童班　專為家庭婦女、出國青年而設之由英美籍經驗教師授課 教導發音正確有禮貌之高尚英語
◉普通話　速成班 兒童班　日常生活、社交、工作旅行場合之通用語。
◉聲樂　成人班 童聲班　正宗聲樂訓練
◉舞蹈　芭蕾舞 健身舞 現代舞 民族舞　健美身段體態，基本舞蹈訓練
開課日期：六月、七月、八月，每週一至兩堂
上課地點：香港：大會堂，跑馬地合誠汽車大廈　九龍：尖沙咀星光行美爭新村
新時代文化中心 毛妹芭蕾舞學校 合辦
電話查詢 5—8920002 3—666123

本港新聞

疑婚姻打擊演出自殺企圖謀殺案
中煤氣毒父子昏迷
銅鑼灣佳景大廈肇事單位門鐘上貼警告字條
消防員破門救出男子與十歲男童送醫院搶救

（特訊）銅鑼灣威菲路道發生家庭悲劇，一名男子疑接獲妻子透過律師發出的離婚文件後，昨日連同十歲兒子在家中開煤氣，消防員破門將兩父子救出，送院後兩人情況一度惡劣，經深切治療，兩人目前情況好轉，四十歲的父親情況轉爲向好，而十歲兒子情況欠佳。

警方初步調查，相信有人因感情及家庭問題開煤氣自殺，一名十歲男童無辜受累，警方已將案件列作自殺及企圖謀殺案處理，仍在展開調查。

中煤氣毒昏迷的兩父子爲李Ｘ基（四十歲），李Ｘ行（十歲）。

銅鑼灣高級偵緝督察鄭仕康，昨晨在案發現場透露，案情初步調查顯示，有自殺跡象，至於其動機及原因，相信是涉及家庭壓力及感情問題方面。

案發現場在銅鑼灣威菲路道三十一號佳景大廈五樓某室，肇事父子皆同住上址。

昨晨六時，居住在上址單位毗隣一名姓胡男子，其家中一具漏煤氣自動警報系統突然大鳴，胡某其後在家中調查亦無發現有漏煤氣跡象。於是走出走廊查看，即聞到大陣強烈煤氣味，胡某隨即到樓下管理處通知看更，事後看更與胡再登上五樓追查煤氣味來源，當巡至肇事單位時，祇見上址大門門鐘上貼有一張字條，上面寫着「不要按鐘」，兩人當時認爲事態嚴重，於是立即致電報警，消防員到場，小心翼翼破門入屋，當時屋內充滿強烈煤氣味，消防員將煤氣掣關上，並在一間睡房內發現一名男子及一名男童，躺臥在床上昏迷着，消防員立將兩人救離現場再由救護車送院救治。

現場遺下七張字條稱難堪壓力
戶主於事發前一日
會接妻子離婚文件

警方事後進入現場作深入調查，發現上址客廳與廚房之間，被人用一塊布簾阻隔着，警方相信是有人希望藉着布簾之阻隔，使由廚房洩出之煤氣，能受阻流入廚房鄰之睡房，不致流出廳外，此外，警方又發現上址客廳一把座地風扇上，貼有一張字條，上面寫着「不要驚，不要吼，驚亦無用，哭亦無謂，鎮定的，慢慢嚟」，之後，警方人員再在單位內找獲六，七張字條，內容大致謂，受不了家庭壓力，感情問題，並勸母親不要傷心，保持冷靜。昨晨十時許，警方科學鑑證人員及指模部人員，亦到場協助調查。

企圖自殺男子李文基，在洋行任職高級職員，妻子姓白，兩夫婦與兒子本同住上址單位多年，上址面積六百餘呎，有一廳三房，而廚房與客廳則成一直綫相對。據悉，幾個月前，李某之妻子已不見在上址單位出現，直至昨晚十時許，有鄰居聽聞上址單位內，有男女之爭吵聲，事後女子獨自離去。直至昨晨案發後，警方終於尋獲李妻，昨晨十時半，她在兩名親友陪同下，哭哭啼啼返同上址協助警方調查。

據悉其夫前日接到一份辦理離婚的文件後大受刺激，可能是導致昨晨慘劇的原因之一。（合）

銅鑼灣家庭悲劇現場，一對父子吸入煤氣命垂危（右）警方在場調查。（左）發生悲劇的單位女戶主（掩鼻者）傷心悲慟。（本報記者攝）

圖示：消委會資料搜集小組會主席周黃美寶，昨午出席半島扶輪社午餐會，指出公佈不良商號已收效。（本報記者攝）

公佈不良商號收效
上年度接投訴減少
消委會考慮仿英制裁騙人店東

（特訊）消費者委員會現正考慮應否仿效英國做法，制裁那些用不正當手段經營之店舖東主與職員。

同時，該會亦會嘗試採取更嚴厲措施，要求警方就日前公布之不良商號立即改名的調查，以便收集更多資料。

消委會資料搜集小組會主席周黃美寶昨午出席半島扶輪社午餐例會上，作上述透露。

她指出，剛在三個星期前，立法局通過將「誹謗條例」修訂：由於此修訂使大衆傳播媒介在報導消委會發表的訊息資料，包括不良商人的名稱時，不致引起誹謗訴訟。

她補充：消委會在十日前曾經將一間位於紅磡區之電器店不正當經營的事實公佈，這是「誹謗條例」修訂後首次公佈商店的不良所爲。而大衆傳媒因受到這項新修訂條例保障，都踴躍爭相報導，更將有關那間商店名字和地址加以宣傳。

她強調，這次獲得傳播媒介鼎力合作，對保障消費者利益來說應該是成功的，但美中不足的是那間商店在被公佈名稱後立即將原來店名更改。

周太表示：商店在消委會公佈名稱後，以爲將名字更改便可以逃過公衆制裁的想法其實是錯誤的。事實上，當不法商號被公佈後，有關商號的名稱和地址除了經由傳媒加以報導外，還透過消委會各區諮詢中心將此資料備考，方便市民隨時查詢。

她說：目前消委會正在繼續搜集資料，以確定原日的電器行和在同一地址的新商號東主是否同屬一人，假如不是，則若接到有關該店的投訴時，自當視作新案件處理。

假若屬實，則消委會會繼續密切注視該店的經營，如證實在新名稱下經營的店舖依然有不良的經營手法而受到消費者投訴時，當局將事實再次公佈。

她續稱：據消費者委員會經驗所得，當利用善言勸喻仍未能遏止零售商採取不當的手法經營時，公佈商號名稱便是最有效的方法。上財政年度，消委會獲八千九百五十宗投訴，較對上的財政年度下降百份之七點四四，這是四年來首次出現投訴減少的情形。此外，零售業者的經營手法亦漸有改善，其中以電器店爲顯著。

相信出現上述情形的原因，主要是去年消費者委員會向傳播媒介公佈十三間不良商號的名稱所致，因此消費者委員會已決定於適當時候將會繼續行使這權力，而最近誹謗條例經修訂，指明若傳播媒介公正地報導消費者委員會的資料及訊息，便受法律保障，這修訂使這公佈權力更能發揮效力。

她深信消委會在處理零售商不當經營手法的過程中，亦與多個政府部門緊密合作，其中包括律政署、警務署與海關等。如懷疑有商號觸犯刑事法例欺騙消費者，便會通知這些部門展開調查。最近有數宗個案是根據盜竊罪條例及商品說明條例等法例而提出控告，結果違例者被判監。（輝）

南華對愉園甲組聯賽爭錦標
球員火爆擁躉動武
大球場昨晚風雲惡
警方嚴密監視幸未演成騷動

（特訊）政府大球場昨晚上演一場甲組聯賽錦標爭霸戰，由南華對愉園，由於勝負關係錦標得失，雙方球員均全力求勝，因此出現不少埋牙鏡頭，而愉園更有兩名球員被逐。臨完賽前球賽一度中斷，雙方職球員在場內發生爭執，但賽事終能順利完成，結果雙方打成零比零平手，南華亦得以保持奪標優勢。

賽後雙方的擁躉亦一度發生爭執，西南看台的球迷更先而口角，繼而動武，幸而事件未有惡化，球迷在警員到場前已各自散去。不過亦有部份球迷在沿加路運山道離開球場前叫罵，但在警員監視下未有進一步不愉快事件發生。

昨晚上演的聯賽大戰關係冠軍誰屬，愉園及南華各一方若得勝便可奪取錦標，但若然出現平手，南華只要在最後一場打敗實力已削弱的海峰便可取得冠軍。

由於勝負的重要性，大球場雖未出現滿堂紅，但亦有兩萬多觀衆，雙方擁躉各爲自己喜愛的球隊打氣。結果球賽在勢均力敵下以零比零平手終場，不過賽果雖然和和氣氣，但比賽的氣氛却成反比，兩隊球員均求勝心切，埋牙鏡頭不斷出現，球證爲控制場面，於是對愉園球員出示四張黃牌，並驅逐愉園球員姑緩德及曾廷輝離場，而南華亦有兩名球員被黃牌警告，可見戰情激烈。

球賽在完場前一分鐘更幾乎出現毆鬥情形，不獨球場內的球員發生爭執，而場邊的球隊職員亦介入，幸而在擾攘四分鐘後，終爲完成球賽。

當球員步入休息室時，西南看台的觀衆一度各爲自己擁護的球隊辯護，結果在爭執下發生打鬥，幸而僅維持片刻，當警員趕到肇事現場時，觀衆已各自散去，無人被捕或受傷。

稍後，部份球迷在沿加路運山道離開球場時爭相叫囂，幸警方有應付過去球迷騷動的經驗，沿途監視及呼籲球迷離開，故事件未有進一步惡化。（合）

發生開煤氣悲劇現場單位門外門鈴上貼有「不要按鐘」字條。（本報記者攝）

家中縱火持刀離去
警方通緝危險人物

（特訊）一名疑精神有問題男子，昨晚在其家中放火後，將大門上鎖，手拿一把十二吋長之利刀離開，其後鄰居發現上址發生火警，於是報警，由消防員迅速將火撲熄，警方現在通緝該名男子。

事發於柴灣漁灣臨時房屋區卅八座廿一號室，上址居住一名卅歲男子劉Ｘ全，昨晚八時許，他向其姓林之鄰居表示，將於晚上十時在家中放火，叫他們離開居址，但林不肯相信，因劉氏於去年曾將自己其中兩隻手指用刀斬斷，懷疑他精神有問題，於是不加以理會。

至晚上十時，有人發現劉氏用燒着之報紙放在床上縱火，並且有濃煙冒出，同時，林在亞拿着一把十二吋長之利刀匆匆離去，其後有人致電報警，由消防員到場將火迅速撲熄；據街坊稱，林氏離開上址時，身穿藍色牛仔褲及灰色恤衫。（合）

南愉聯賽爭霸戰昨出現不愉快場面，賽後部份球迷欲生事，不過警方控制得宜，圖爲警員護送愉園球員離場。

狡匪假裝購物聲東擊西
縱火燒時裝店
兩匪乘機搶掠

（特訊）紅磡必嘉街一間時裝店昨午發生縱火打刧案，兩名伴裝顧客的匪徒，在一堆衣服放火，乘女東主與職員撲火之際，搶去一個手袋逃去，時裝店一批值千元的成衣被燒毀，另有一千四百元現款及一張身份證，被匪徒掠去，警方對案展開調查。

現場爲紅磡必嘉街九十號地下一間時裝店，東主姓陸，昨午三時左右，兩名年約卅歲的男子，假扮顧客到上址選貨，他們行近一堆成衣後不久，卅五歲姓吳的女東主見成衣冒烟，未幾着火焚燒，她遂與一名職員合力撲火，此時，兩名男子趁火打刧，迅速掠走一個手袋逃去。

事主將火撲熄後向警方報案，除店內有一批價值千多元的時裝被焚燒毀外，女東主手袋內有一千四百元現款及一張身份證被匪徒刧走。（合）

紅磡必嘉街被兩名匪徒縱火後，搶去時裝店東錢包之現場。門外堆放之服裝是被人放火燒毀的。

屯門區議員吳明欽被襲案
律政司上訴求覆判
兩被告改入教導所

（新亞社訊）屯門區議員吳明欽在去年十月十一日晚上離開屯門大興邨政務分處即被幾名青年，其中有人持水喉鐵向其襲擊，引致身體受傷，事後警方拘捕兩名青年落案檢控，此案於本年三月四日在維多利亞地方法院審結，法官裁定兩名被告暴動及意圖傷害吳明欽之罪名成立，法官顧慮感化官及懲教署報告書後，判兩名被告入勞役中心爲期六個月，律政司認爲兩名被告之刑期過輕，向最高法院上訴法庭要求覆判，律政司代表指出，通常此類案件要判入獄三年，此案有證供指出兩名被告是接收金錢而去襲擊他人，故原判是不穩當及錯誤，如果原審法官判兩名被告入獄，上訴法庭就不會干擾。原審法官判兩名被告入勞役中心，因爲感化官報告書對兩名被告有利，而兩名被告有好家庭背境，前無案底及年輕，原審法官曾考慮過原告之傷勢不可會對某一些人特別受保障，上訴法庭則承認兩名被告所犯之罪名非常嚴重，但法庭一方面要考慮到公衆利益，另一方面要教導犯罪者，故原審法官判無錯誤，但上訴法庭考慮兩名被告進入教導所比較適當，而將兩被告原來之刑期擱置改判入教導所，期九個月至三年。

被告（一）鄧興文，十八歲；被告（二）楊錦華，十九歲；同被控於去年十月十一日晚，在屯門大興邨政務分處外，與其他人等，蓄意及意圖使屯門區議員吳明欽身體受害。

就葵興邨女童長困家中事件
兩位講師抨擊社署
處事不當隱瞞眞相
建議設獨立小組專責調查此事

（特訊）兩位大專講師昨日批評社署在本月初處理葵興邨母女事件中，完全欠缺一般常識，加上有人濫用職權及隱瞞眞相。

嶺南學院社會科學系社會學講師蔡寶瓊及理工社會工作學院社會學講師畢浩明兩位就葵興邨母女事件，昨日召開記者會。

蔡寶瓊解釋召開記者會目的是希望爲黃婉韶母女伸張正義，同時，指出類似社署署長陳方安生這種家長式反民主做法，對本港未來的自由安定會有大影響。

她表示：社署在本月八日在葵興邨強行拆散及無理禁錮黃婉韶母女，此行爲是慘無人道，而社署署長在處理這事件過程中，充份表現出她缺乏處事能力，甚至缺之一般常識，濫用職權和不負責任地隱瞞眞相。

她認爲彌補對黃婉韶母女所造成的損害，以及挽救社署的信譽，政府應立即成立一個獨立的專責小組去調查事件眞相，對黃氏母女作出充份的賠償。

她不滿社署採用「保護婦孺條例」賦予之廣泛權力去保護安全受威脅的兒童。根據條例（尤其是三十四E這一章）清楚明確規定社署與警方只有三種情形下可將兒童帶走。即兒童無父無母或父母不能養育他們；兒童因爲某種原因被帶上兒童法庭；兒童父母對他們人身虐待。

上述三條不適用於黃氏母女身上，所以，保護婦孺條例不能夠被引用作爲拆散黃氏母女的法律根據。

她希望當局迅速釋放黃婉韶母女，使她們能夠團聚，同時請社會以外的機構出面，爲彼等作生活上及居住上妥善安排。

畢浩明則指出，當社署進行此個案時應該考慮其後果，否則，做得不當反對黃氏母女構成至精神上的壓力。實際隣里之間的傳說實不準確，勉彊作出了解才採取行動。

他建議政府要深入調查黃氏母女事件，盡仍由社署負責是不適當的，最好交由兩局議員負責，最低限度有信心使人信服。（輝）

英籍青年生活潦倒
赤身跳樓魂斷香江

（特訊）一名英籍青年因生活潦倒，使他萌輕生之念，昨午被發現從油蔴地新填地高處墮樓跌落二樓平台身受重傷送院後證實不治。

死者年約卅歲，英籍，一年前在油蔴地彌敦道三三〇號孔森樓十二樓一間青年中心租住一張床位。

據悉死者來港後經濟拮据，曾在尖沙咀區的夜店任調酒師，又在夜校教英語，由於生活潦倒最近使他精神恍忽。

昨午一時四十分，上址一名女住客突聞一聲重物墜地，探頭外望，赫然發現死者倒於二樓平台的血泊中，遂向警方報案。

警方稍後將一名上身赤裸，下身穿藍長褲的外籍男子送院，但抵院後已告不治，死因無可疑。（合）

英籍青年因生活難，在家中跳下天井當場不治。

母子攜手漫步元朗水車館街
三歲幼子闖出馬路
被車撞倒永別親娘

（特訊）新界元朗昨午發生一宗交通意外慘劇，一名由母親拖着手同行的三歲男童疑甩脫母親牽引，衝出馬路，慘被一輛剛駛至小巴撞倒，再遭捲入車底，男童當場重傷，一名見義的士司機立即落車救人，將男童救出，但男童送抵醫院證實不治，其母睹愛子慘情，當場傷心悲痛。

意外現場爲元朗水車館行，昨日下午四時二十分，一名三歲男童吳國健與廿八歲姓陳母親正逛街，男童由母親拖着手而行，途至上址小巴站外，男童從母親手掌裏甩脫，然後衝出馬路，剛巧有一部小巴ＢＥ七Ｘ八駛至，由於事出突然，小巴上卅一歲姓陳司機煞掣不及，將男童撞倒，復將男童捲入車底，男童當場浴血昏迷。此時，隨後有一輛的士駛至，的士司機睹狀，立即下車救人，從車底救出男童，救護車到場將男童送抵博愛醫院，惟抵院後證實不治。

在事發時，男童走出馬路刹那，其母亦喝止不及，目睹愛子慘被小巴撞倒，欲救無從，在小巴旁撫兒傷心悲哭，惜男童因傷重返魂乏術。

事後，肇事小巴被警方拖走驗車。（合）

涉嫌三年前紅磡七百萬元刧案
兩被告名字要保密
押候七月轉庭審訊

（新亞社訊）兩名男子，涉嫌與三年前在紅磡發生七百萬元刧案有關，其中一人更涉及另外幾宗行刧，偷竊槍及強姦等事件，爲警方拘控，昨解新蒲崗裁判署提訊，兩被告暫時無需答辯，寶雅法官以控方對案情偵查經告一段落，徇控方請求，諭將案押候至七月二十三日，轉解北九龍裁判署，以便循嚴重刑事案程序，進行提訊，屆時以便決定需否進行初級偵訊程序或直解高院處理，不准被告二人保釋，暫還押監房看管。

寶雅法官下令，此案之兩名被告的名在現時階段均不能公佈。

兩被告：（一）呂ＸＸ，卅四歲，（二）張ＸＸ，卅四歲，分別被控六項罪名，（一）控兩被告於八三年十二月二日，在九龍紅磡鶴園街，與其他不知人等，行刧二名人士現款及旅行支票總值共七百萬港元，（二）單控首被告於八三年三月十一日，在香港干諾道中卅四至卅六號宏記大廈十八字樓某室某公司，與其他不知名人等，毆打六名男女，意圖行刧，（三）單控首被告於同時同地，與其他不知名人等，行刧警員四一一二號及警員一九五六號兩支點三八警槍，（四）單控首被告於同時同地，與其他不知名人等，非法及惡意傷害警員四一一二號，（五）單控首被告於八二年十二月三日，在新界深井與陳富奎及其他不知名人等，行刧兩名女子共六百元，（六）單控首被告於同時同地，與陳富奎及其他不知名人等，強姦一名女子。

感情問題竟要輕生
少女割脈泰婦仰藥
發覺及時未致枉死

（特訊）一名少女及一名婦人，昨晚分別在家中割脈及飲殺蟲水自殺，幸兩宗自殺案，及時被家人發覺，將她們送往醫院救治。

事發在英皇道一〇四六號某單位內，一名十七歲少女張Ｘ珍，在昨晚九時許，與其男友止在傾談電話中，突然雙方疑在言語間極不投機，女方將電話大力放下，遂走入房中；稍後其男友心知不妙，於是致電其家人，表示不久前曾與張女發生口角，希望其家人叫她出來聽電話，但拍門無人應聲，於是將房門打開，赫然發現張女之手腕不斷有血流出，仰臥在床上，家人恐怕她有性命之虞，遂打電話報警。將她送院救治，情況尚好。

另一宗自殺發生在觀塘瑞和街廿號二樓某單位，一名姓鄭（四十七歲）之泰籍婦人，疑與其姓陳（五十三歲）之丈夫，因家庭問題發生爭執，於晚上十時零九分，乘丈夫不覺，走入廁所內飲殺蟲水企圖自殺，幸其夫及時發覺，將她制止，立即致電報警，將自殺婦人送院救治。（合）

疑與男友在電話中吵架後割脈自殺之少女送往醫院情形。

深水埗廿五座大廈
參加鄰里守望計劃
政務主任陳雄發稱參加樓宇治安改善

（特訊）港府爲了進一步改善大廈治安及鄰里關係，中央撲滅罪行委員會及十九個區的撲滅罪行委員會遂於一九八五年推動鄰里守望計劃，透過互助委員會聯絡各住戶，設置有聯繫性的警報系統。若其中一戶發生治安問題，只要一按電掣，其他有聯繫的住戶便會察覺到有事故發生而及時報警，把匪徒繩之於法。

直至一九八五年底，深水埗區已有十四座樓宇的一百八十四戶參與此項計劃。到現時爲止，已增至二十五座的二百七十八戶。事實上，參予這計劃的大廈在治安上有明顯的改善。

以上是深水埗政務處陳雄發主任出席「鄰里守望海上遊」時表示。

陳雄發謂，在今日香港，直聳雲霄的高樓大廈之櫛比鱗次，這一景象，早已成爲本港最好的標誌，由於現今的樓宇都是分層租售，業主及住客數目衆多，因而出現嚴重的管理問題，包括治安、清潔、及保養升降機和樓梯等公共設施的問題。

鑑於多層大廈住客實有需要協助改善大廈的治安、清潔及保養，政府遂於一九七三年開始推行互助委員會計劃。此計劃最初以私人住宅樓宇爲推行對象，其後擴展至公共屋邨、工廠大廈等。

陳氏又分析互助委員會是志願組織，由大廈住客組成，其基本目標，在使住戶建立睦鄰精神，互相幫助，提高責任感，並改善大廈內的治安，居住環境及營商效果。

在公共屋邨內成立的互助委員會，亦與屋邨管理當局緊密合作，以達到上述目標。

最後陳氏呼籲有興趣參與「鄰里守望計劃」的居民，可與有關警區的警民關係組或該區政務處的聯絡主任聯絡。

「鄰里守望海上遊」是由元洲街邨第四、五、六七、八座互助委員會聯合主辦；深水埗區議會贊助。

大會主席由深水埗區撲滅罪行委員會委員、元洲街邨六七座互助會主席尹啓輝擔任，他表示主辦今次海上遊目的除了響應推行鄰里守望計劃外，主要是喚醒居民及港府知道互助委員會功能以挽救日漸衰微的互助委員會。（輝）

順天邨兩青年遇襲一死一傷案
兩青少年誤殺罪成
押候下月九日宣判

（新亞社訊）兩名乳臭未乾之少年，涉嫌與一班青年襲擊兩名青年，結果做成一死一傷，事後警方拘捕該兩名青少年歸案，此案在最高法院提訊時，兩被告否認控罪，昨全案審結，陪審團退庭商議兩小時，裁定兩名被告謀殺罪名不成立，誤殺罪名成立，按察司貝理將案押候至下月九日俟感化官及勞役中心報告書後宣判。

被告（一）姓吳，十四歲半；（二）姓王，十六歲；同被控去年十一月十六日在九龍順天邨與其他在逃者，謀殺蔡錦雄，十八歲。

檢察官陳述案情時指出，案發晚十一時半，死者與另一朋友返家途中，見對面馬路一班青少年高聲談天說地，及講粗言穢語，死者用眼望該班青少年，被他們發覺，一班人等衝過馬路追打死者及其朋友。死者及其朋友及時逃脫，但爲該班青少年走上一新邨高處發覺死者行踪，於是各人立即在附近持刀及水喉鐵再追死者，將死者及朋友包圍，結果死者被人用刀及水喉鐵襲擊，而死者之朋友負傷逃走，死者事後倒臥在地上，滿身鮮血，後被人發覺報案，警員將死者送院後，證實重傷不治，案發後兩日，警方拘捕兩名被告歸案，首被告承認有份追死者，是有人交把刀給他，次被告亦承認有份追死者，但不知有人出刀襲擊死者，警方後將兩人落案起訴。

現任中區指揮官
馬信晉升總警司

（港訊）警務處昨日宣佈擢升中區指揮官馬信爲總警司。

警務處處長韋理昨午在警察總部一項儀式中，親自將擢升函授予馬氏。

馬信在一九五八年加入警隊爲見習督察。他在一九七〇年獲升爲警司，又在一九七九年升爲高級警司。

在去年十一月調派出任現職之前，馬氏爲商業罪案調查科高級參事。

佳寧案黃國傑作供畢
控方再引導證人
將問題作一總結

（特訊）「佳寧」案聆訊進入第六十二日，控方特赦證人黃國傑出庭作證已逾兩週，一直接受辯方各大律師之盤詰，迄昨日辯方大律師之盤詰始告完竣。但控方爲綜結供，檢察官再度引導證人，對有關問題，作一總結，該證人作證完畢後，將由另一證人出庭作供。（均）

檢獲翻版帶
海關拘五人

（港訊）海關人員昨日搗破兩個懷疑製造及銷售侵犯版權錄音盒帶及錄音盒帶外招紙的集團，並在行動中拘捕了五名男子。

在昨日行動中，海關查局人員在九龍及新界各地搜查了十二個商業及一個住宅單位，共搜獲一百五十盒侵犯版權錄音帶，五萬三千三百張侵犯藝術設計版權的錄音盒帶外招紙，一卷錄音母帶，三十張印刷用菲林底片及一部高速錄音座；總值約爲六萬元。

五名被捕男子已獲保釋外出，以便接受海關進一步調查。

華僑日報六十一週年紀念攝影比賽
捷成洋行捐出全部相機菲林

華僑日報創刊六十一週年紀念，爲提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽（黑白彩色均可），取材以「香港動態」爲主題，舉凡攝得香港人物、建設、風景、名勝、新市容、交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。比賽分兩組，即公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者爲限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不超過 8×10英寸，可裱在16×20英寸之咭紙上。並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格。題名、地址、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不限用何種相機及菲林。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收卷日期：五月十五日開始。截卷日期：五月三十日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存。倘萬一不幸郵誤，遺失，或損壞，本報恕不負責。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報有權採用作爲印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

公開組獎品列後：

冠軍：華僑日報銀杯一個，獎金一千元。CHINON C.E.5 F1.7相機一個

亞軍：華僑日報銀杯一個，獎金七百元。CHINON 35 F2　相機一個

季軍：華僑日報銀杯一個，獎金五百元。CHINON M.E.F.　相機一個

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，愛克發ＸＲ菲林各六卷。

學生組獎品列後：

冠軍：華僑日報銀杯一個，獎金八百元。CHINON C.G.5 F1.7相機一個

亞軍：華僑日報銀杯一個，獎金六百元。CHINON 35 F2　相機一個

季軍：華僑日報銀杯一個，獎金四百元。CHINON M.E.F.　相機一個

優異獎十名：各得華僑日報銀牌一個，愛克發ＸＲ菲林各六卷。

姓名：　　組別：　公開組／學生組（參加任何一組請將其他劃去）

題名：

住址：　　電話：

相機：　　菲林：

光圈：　　快門：

本港新聞

兒童健康比賽北區複賽
小寶寶爽朗展歌喉 儀容整潔討人喜愛
何寶祺葉雨順葉思穎晉身決賽

（特訊）華僑日報主辦，醫務衛生署贊助之第十六屆兒童健康比賽新界區北區複賽，昨日在北區社區會堂舉行。

經過一番角逐後，選出三名優勝小健兒，參加六月廿一日於瀝源健康院舉行之新界區決賽。她們是何寶祺，葉雨順及葉思穎。

上水鄉事委員會主席廖正亮特捐出紀念品與三名出綫者，並由副主席侯耀全代表頒發。

參加複賽的小朋友首先由女護士檢查手指甲及衣著是否清潔和整齊，然後由醫生檢查身體和牙齒，並詢問日常的生活問題，小朋友都表現得興緻勃勃，天真爛漫。很多小健兒都能對答如流，有些小朋友更在醫生的要求下，表演唱歌，並以生動的動作表達，活潑趣緻。

在小朋友輪候會見醫生的當兒，陪同的老師和媽媽均在旁協助，「誘導」他們回答護士的問題及「提場」歌詞，為他們打氣。

由於昨日的參賽者水準接近，醫生最後選出八名小朋友進行另一次「複賽」，再逐一觀察和發問，才能挑出三名最精乖伶俐的小寶寶。

據評判醫生表示，今年參賽小朋友水準與去年不相上下，但挑選較困難。他又告誡為人父母者應多留意孩子的牙齒健康。

另外，在評分期間，醫務衛生署安排放映了一套十分鐘短片，介紹注射預防針的重要性，使小朋友在參賽之餘，更能獲得有點衛生趣康的常識。（積、昌）

兒童健康比賽，上水區昨舉行複賽。圖示：上水鄉事會副主席侯耀全頒獎與三位優勝小朋友合攝。（本報攝）

圖示：醫生細看小朋友的手掌指甲是否清潔。（本報攝）

「當地人」與「居留權」 聯合聲明字眼 現法例無解釋
港府將修訂移民法詳下定義

（特訊）基本法諮詢委員會居民及其他人的權利自由福利與義務小組昨日舉行第三次會議，在會議前邀請了港府首席助理保安司葉劉淑儀及法律界人士梁福麟主持講座，講解人民入境條例中「當地人」的定義。

召集人高贊國表示：葉劉淑儀向他們解釋，目前香港法例沒有「當地人」這個名詞，而「當地人」這個名詞只在中英聯合聲明中用過。

他說：香港移民例中亦無居留權這個名詞，葉劉淑儀透露，港府遲些將會修改法例，以適應聯合聲明的說明，而明年簽發的永久性身份證，將會列明居留權的字眼。

諮委會副秘書長邵善波指出，今次的講座反映了幾個相當複雜的問題：（一）、香港目前無居留權名詞，但這個概念，並且申引在入境權的定義中；但居留權在中英聯合聲明第一章十四節中清楚用了這個字眼；（二）、入境權定義下的幾類人士與中英聯合聲明第一章十四節所所定義是不同所以目前法例或將來法例便要適當改變；（三）、目前香港法例無永久性居民定義，只是對於非中國籍的其他人，除居港七年以上，還要以香港為永久居留地，但這個目前沒有一定的規定。所以，有關方面便要考慮如何處理。

由於講座花去不少時間，因此會議原定安排的討論議程，便需要押後，在六月十八日的特別會議中討論。高贊國表示：議程會包括：（一）、「當地人」的定義；（二）、「入境權」及「居留權」；（三）、永久性居民；（四）、「中國公民」而又是「永久性居」；（五）、新界原居民。（挺）

富格林金幣入口 港府正檢討政策

（港訊）港府目前正檢討對來自南非富格林金幣的入口政策，以決定是否跟隨英國的政策，禁止南非直接將富格林金幣輸入本土。

貿易署助理署長苗學禮表示，有關政策「目前正進行檢討」，他不允對檢討的時間進程及內容作出進一步透露，英國政府已於上週正式宣佈禁止由南非生產的富格林金幣直接入口英國，但間接通過第三個國家的入口，却不受禁令限制。

負責代理富格林的國際黃金有限公司業務部經理梁日輝表示，預計本港將會追隨英國的做法，不過此舉對本港影響不大。

已擁有富格林的投資者影響不大。

梁日輝指出，英國政府的禁令只是禁止由南非直接的新入口，而經由第三國家輸入或於禁令前已購入富格林的投資者，亦同樣可在英國本土進行買賣，因而

5 8 11 21 26 35 (30)
頭獎又再懸空 累積六百多萬

（特訊）第四十一期六合彩結果，頭獎無人中，多寶獎金為六百三十二萬六千四百六十九元。六個攪出的號碼是五、八、十一、廿一、廿六、卅五。特別號碼是三十。

二獎有十四票中，每二元派十三萬八千一百五十八元。三獎有五百一十五點五票中，每二元派六千零四元。

香港海平面 四萬年轉變
研討會本週末舉行

（港訊）香港大學地理及地質學系和香港地質學會將聯同六個專業學會（包括香港工程學會土力工程組、香港考古學會、香港科技協進會、香港地理學會和香港海洋生物學協會），於本月三十一日下午二時至五時三十分假香港大學黃麗松講堂舉行研討會議，探討過去四萬年香港海平面的轉變。本港的學術會議，由爲數六個的專業團體合力籌辦，可謂史無前例。

上述會議將顯示有關學科近期的進展，包括香港沿岸海域工程地基的勘探工作。就鑽孔的密度而言，香港居世界各城市之冠。主要的海床挖掘工程包括船灣淡水湖、萬宜水庫、地下鐵路、海底隧道等。

由於這些工程需要研究海床的土壤，因此為海平面變化的研究提供了極佳的機會。

使用放射性炭測定年代法，我們可以測定海平面轉變的年代。約一萬五千年前，海平面較現時約低一百三十公尺，原因是當時處在最後一個冰河期的極端期間，海水低降。自此之後，海平面迅速升高，約在六千年前到達了今日的水平。

今日令人特感興趣的是颱風來臨令海平面出現短期轉變的現象。據記載，一九三七年，海平面隨颱風來臨而暴漲，吐露港一帶有一萬一千人因此喪生。

諮委北上交流參觀 首批六月四日啓程

（特訊）基本法諮詢委員會的第一批交流參觀團於六月四日中午十二時半乘中國民航班機出發往北京，與起草委員會的內地委員交流起草基本法的意見。

是次交流參觀團的團長是徐是雄，副團長是文世昌，秘書是徐慶全。團員包括有伍淑清、利榮康、吳少鵬、吳多泰、張家敏、陳少感、陳協平、馮檢基、談靈鈞及鐘期榮。

交流團主要就基本法結構，政制，中央及特別行政區的關係、居民、經濟、文化、教育和九七後專利權的註冊、轉讓等彼此交流意見，交流參觀團預算在北京逗留三天，隨即在起草委員會秘書處的安排下往蘭州，敦煌及西安遊覽，在六月十三日返港。

博雅主席北京演講 中國邁向現代化 公共關係起助力

（港訊）博雅公共關係公司主席夏博新昨日對二百五十多名中國記者、官員及企業家說，公共關係對中國達到現代化的目標是有幫助的。

博雅現為世界最大規模的專業公共關係顧問集團。該公司主席夏博新在中華全國新聞工作者協會發表演說稱：「公共關係服務可以幫助中國的公司向國外銷售更多的產品，幫助外國公司向中國的決策人和消費者傳達信息，使中國與世界緊密地聯系起來。」

夏博新是應中國官方通訊社新華社屬下中國新聞發展公司的邀請，訪華兩周的，博雅公司於去年與中國新聞發展公司屬下的中國環球公共關係公司簽訂了協議，在中國各地開展商業性的公共關係服務。

中國環球同意利用其分布廣泛的通訊設施，在中國獨家代理博雅客戶的公共關係事務，而博雅則在二十二個設有辦事處的國家代理中國環球客戶的公共關係事務。

夏博新說：「對與中國環球最初幾個月合作期間所取得的成就，我們感到非常高興。」他說：「我們從他們那里學到了如何在中國市場傳播溝通的竅門；同樣，他們也從我們這裏學到了公共關係和傳播溝通方面的專業知識。」這兩家公司簽約九個月以來，大約為二十個公司提供了服務。

博雅及中國環球在國內提供的公關服務包括：資料搜集，業務機會分析，組織記者招待會，協調和協助組織專項活動，研討會及正式會議，介紹中國的政治經濟形勢，策劃媒介宣傳，發表新聞稿，收錄媒介消息與剪報以及郵遞推銷等。

大通銀行新猷 推出金階服務

（特訊）美國大通銀行宣佈推出「大通金階服務」。美國大通銀行是美洲第三大商業銀行，是次推出這項亞洲首創的服務，又一次顯示其在金融服務行業處於領導地位。

美國大通銀行副總裁及銀行零售業經理唐耀剛表示：推出「大通金階服務」是美國大通銀行零售業務擴展的一環，旨在為一些特別挑選的顧客提供獨特及迎合他們需要的服務，並表示銀行方面重視這些顧客對銀行業務發展的貢獻。

唐耀剛又稱：大通金階服務只是在數間特別設計的分行提供，務使顧客獲得周到照顧，及減省不必要的麻煩。我們委託了一間設計顧問公司設計分行，使顧客在格調高雅環境舒適的氣氛下辦理銀行事務。該服務另一與別不同之處，是銀行會安排專人遞送有關銀行業務文件給予其「大通金階服務」的顧客。

唐耀剛繼續說：「銀行零售業務將來的發展趨勢，是應不同人士對銀行的需要，提供不同類型的服務。我們預料在未來一年內，大通金階服務會擴展到亞洲其他地區。」

若要成為「大通金階服務」的顧客，其大通銀行儲蓄或支票戶口需每年平均有二十萬港元結存，或者擁有高額的定期存款戶口。不過這條件是有彈性，銀行會就個別人士情況作出考慮。而預料「大通金階服務」顧客將會是專業人士、企業家，及富裕人士三大類。

所有「大通金階服務」的顧客，均不需費時在銀行等候，他們可以預約與其私人客戶經理會面。除了在特設分行外，客戶經理亦可在顧客工作地點或往所協助他們辦理有關銀行事務。每位經理均受過嚴格訓練，所負責的顧客，總數不會超過五十名。同時他們對另一經理的客戶事務，亦有相當認識，故此可以隨時協助其他客戶處理事務。

為了方便顧客，「大通金階服務」分行的辦公時間是由上午九時三十分至下午六時。這些分行均設在主要商業中心，包括中區交易廣場、灣仔鷹君中心、及尖沙咀帝苑酒店，預料一年內亦會在其他七個地點開設同類型分行。

在銀行亦為「大通金階服務」顧客印備專用的支票簿及存款單等。

除了一般的銀行服務外，「大通金階服務」顧客可享用銀行提供的其他金融服務，例如單位信託基金及外匯投資戶口等。

美國大通銀行於一七九九年於紐約創立，資產總值八百八十億美元。分行遍佈全球一百多個國家。香港之美國大通銀行擁有九百名員工，及十八間分行，提供各種個人及商業銀行服務。

股市工商
怡和動態頗堪注意
錢良

每一個集團對於如何保護自己，不為外來者奪權，這是一個不變的原則。所以，我們經常可以見到的，便是集團之間，相互的控股，保護對方的控股，在一個戰略中，也就相對地保護了自己。這一個戰略，在怡和──置地集團中，表現得十分突出，最使股市中人注意。

不過，這一個情況，近年來已經有了相當大的改善，「置地」已准手上持有的「怡和」股權，售予「怡證」。誠然，這是屬於內部股權的轉移，集團的股權，實際上仍為控制在集團之內。

在「置地」減少手上「怡和」股權的時候，同樣地，「怡和」也可以減少手上的「置地」股權，將「置地」股權售予「怡證」，將「怡證」壯大起來。由於「怡證」的股權控制在集團手上，外間注意該不大，外來若欲透過收購「怡證」而達到收購「怡和」與「置地」的話，恐怕不是這麼容易的一件事。

換句話說，如今「怡證」已經成為了「怡和」與「置地」的保險庫。

今年內，「置地」的租項收益，將會大有增長，而利息支出也相應地減少，股息應該也大有增長，這麼一來，對於「怡和」來講，自然也該會有較佳的貢獻了。事實上，踏入八六年後，「怡和」的盈利將會有明顯的好轉，其增幅可能在一倍以上，這對於「怡和」的股東們，自然是甚有刺激，而對於市場中的投資者來講，也有相當大的吸引力。

最近，「怡和」發行優先股，週息七厘，可以免換「置地」股份，兌換價為七元，這一項決定對「怡和」極為有利。七厘週息的優先股，假如用作其他投資，亦屬化算，如果兌換「置地」，更為理想。所以，以目前的情況來講，「怡和」在中、短綫的投資上，仍有相當大的吸引力。

目前，大市在千八的水位上牛皮反覆，市內的支持力仍佳，估計這牛皮之局，將會維持於本週之內，投資者不妨在十二元五為價的水平，考慮吸入「怡和」，後市除非有政治因素打擊，不然的話，就會隨大市的後市上升而向好。

香島道及成安村 明日改交通措施

（港訊）運輸署宣佈：通往腎貧灣成安村之通道，由明日上午八時起分段輪流封閉，為期約三個月，以便進行道路重修工程。

有關封路的詳情，將設於成安街門牌三十五號附近告示板上。

此外，由星期五（五月三十日）上午十時起，香島道由其深水灣道交界處起至同一交界以東約三百六十米止之一段北面路旁行車綫，將劃為每日上午七時至下午七時禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛一律不准在該禁區內停車上落客貨。

紅磡實施 交通改道

（港訊）運輸署宣佈：為配合於漆咸道北介乎北拱街與浙江街進行第二期道路重建計劃，由星期五（五月三十日）上午十時起，紅磡將實施臨時交通措施。

這些措施將實施約五個月，詳情如下：

漆咸道北西面行車道，介乎浙江街與北拱街將禁止通車。

山西街，江西街及安徽街將改為只可由高山道進出的雙程盡頭路；石塘街將改為單程東行；以新圍街將改為雙程行車。

沿馬頭圍道往尖沙咀的專線小巴第七號將改道重經機利士路及新圍街，然後再駛入漆咸道北。

挑選上品茶壺
注水要流暢重心須平穩 享受飲茶情趣殊不簡單

圖示：何秉聰（左）與助手示範渾然一體法，製作波浪型的茶壺。（本報攝）

（特寫）茶壺的製造比一般日用陶瓷製作需要更高技巧，因一好的茶壺要兼備實用與美觀的特質。

鑽研陶瓷超過四十年的著名陶瓷家何秉聰，在茶具製作示範講座上，暢談心得。他指出：挑選好茶壺，不止要留意注水流暢，重心平穩，而且，壺把，壺咀的比例適中，壺蓋與壺口的大小脗合，以及壺身與其他部份有整體合一感，都是不容忽視。

原來一般陶瓷的製作手法也可應用來塑造茶壺，而陶匠可因應茶壺的造形或製作數量來選擇不同製作技法。例如適合於大量出產或複製的製壺方法有印模法和冷漿法，至於較能展現陶匠創意的有手揑法，陶條築接法，輪製法或是雕塑法。

隨着何氏的熟練技巧，以及他的助手協助下，一把備有保溫達八小時的夾層彩帶壺壺身，在他們用指頭，將陶泥壓進兩個不同大小的石膏模內，挖掉和修好多餘陶泥，再將兩個石膏模相合，前後不到廿分鐘，平滑的壺身便自模取出，就這樣，他們便示範了印模法。

塑造過程予人整體合，和穩重平衡感覺的渾然一體法，是先將陶土塑造成壺身的雛形，從陶土上弄出壺咀和壺把，用手指檢工具修揑壺身，造好壺的形狀，再在壺身的頂部開出壺口，用工具將陶泥挖出，直至壺身厚度平均。當陶泥乾至七成，壺身便漸漸堅固，這時可用尖刀貫通壺咀，並同樣利用尖利刻劃壺把，在修好壺口，做好壺紋，然後用一塊軟泥按在壺口上，印出壺口寬泥，再將軟度口挖成壺蓋經，修葺後，整個茶壺便告完成。

為配合市政局七月舉辦的茶具創作展覽，何秉聰將於六月廿一日下午二時三十分在紅棉路茶具文物館，舉行茶具製作示範講座，免費入場。

茶具創作展覽，旨在促進大衆對喝茶及陶瓷藝術的關注和興趣。參展作品是茶具或與喝茶有關的各類器皿，類別包括茶壺、茶杯、杯墊、茶碟、水盂、水壺、水銚、茶罐、水器等。

得獎的頭、二、三名可分別獲得六千元、四千元和二千元，另優勝者各獲贈獎狀乙張。入選作品將於十一月間在茶具文物館展出。

參加表格及標簽可於六月底在香港藝術館或茶具文物館索取。查詢電話：五─二九九三九○。（蘭）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
刊費：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加插每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

西貢萬宜渡假村
私家海灣・水清沙幼・環境幽靜
設★射箭★羽毛球★乒乓球★小艇★麻雀★滑浪風帆★獨木舟★遊戲機★飛鏢★康樂棋★燒烤場等。
冷氣電視雙人房　每位$175
冷氣六人至十人房　每位$145
費用包括：住宿，三餐及船費
貝澳濱假屋
冷氣熱水，雪櫃電視，厨房浴室，煮食用具，燒烤爐。（閒日六折）
九龍登打士街56號栢裕中心1209室
香港軒尼詩道409號　新威中心502
③─7703763　⑥─739919
美新團　牌照350293

香港隱形眼鏡中心
全港獨家選用二合一柔軟隱形眼鏡
科學家多年不斷研究，改良，取長捨短，發明了一片兼具軟鏡和硬鏡優點於一身的鏡片，名為二合一柔軟隱形眼鏡（2-IN-1 SOFT CONTACT LENS）。它既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒適自然、不怕風沙、不會脫落。又兼具備硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不加深、不易沾污或損壞、持久耐用。二合一柔軟隱形眼鏡特別適合於缺少淚水，眼分泌物多，睡眠不足，愛好運動，經常化裝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人仕。
隱形眼鏡學家 胡漢權
全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構
香港總中心：5-248583　九龍分中心：3-7212823
中環德輔道中恒生銀行大廈1607A室 上午十時半至下午二時
尖東麼地道好時中心208-209商場 下午三時半至晚上七時
星期日及公衆假期暫停辦公

真善美婚姻服務公司
1965年首創婚姻服務於香港
是未婚、失婚士女唯一婚姻資料館
委託保密　男女性質品學兼優，有穩定職業及工作能力
九龍彌敦道343號永安大廈1302
（由西貢街口正門入即大華對面）
電話：3-7704047、3-7630066、K-328615
願天下未婚士女早獲佳偶
願失婚者得重獲美好家庭
香港週日休息，九龍假期照常服務10至7時

松山粟粉
香港銷量第一
（四年來一直高踞香港市場總銷量60%以上）
貨源充足・價格平宜・品質優良・是唯一符合世界標準的中國粟粉。
是：工業・食品加工・飲食業・家庭・最佳拍檔・是粟粉中的唯一超值產品。
經銷：國際企業公司
電話：5─400968（4線）　電傳：63789 NETC HX.

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老
信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H─411708─5線

香港中國醫藥學會中醫師監製中藥製劑
胃病 痛脹
胃服特效藥
名稱「胃痛丹」即星馬泰區「胃痛丸」。台灣區名「胃痛丸」一根治一切新久胃脹胃痛痞滿，肝膽不舒，肝腫肝硬，嘔逆吞酸，消化不良，肝胃氣痛，胃酸過多，腹脹胃疊而痛等（各大藥行有售）如患胃潰瘍，十二指腸潰瘍，大便黑色，必與「胃丸」八粒同服奇效，香港服戶可購服「胃痛綜合丸」（香在門市發售）一輕症晨晚各一次，重症晨午晚各一次，作預防隨時服一次。
壽吾堂藥廠精製　香港英皇道卅九號

徵求廠家存貨
永安祥集團公司徵求大量廠家存貨，類別如下：
（一）男女服裝類
（二）音響器材類
（三）家庭電器用品
（四）男女運動鞋類
（五）華洋什貨類
有意出售請電工430303內綫21麥小姐洽。

中國神茶
（誠徵代理）
著名中國貴州出品的減肥茶、美容茶、壯陽茶、回春茶、降壓茶，乃以宮廷秘方配以名貴中藥精製而成，功效神速，無副作用，經常飲用能提神減肥，滋潤皮膚，回春壯陽，降低血壓，青春常駐。誠徵東南亞各國經銷或分代理。
東南亞總代理：
香港春風實業公司
地址：香港荃灣南豐中心2101R室
電話：0─461660　電話傳真：0-4986918
電傳：51839　HALIN　HX

政府註冊中國氣功科學研究協會主席
林菁主理
名家氣功
電視示範
無綫亞洲電視多次專訪亞洲早晨示範林菁醫師治病强身中國名家動靜太極鶴翔樁氣功外氣發射功近視哮喘胃肝心衰弱一切慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療有學氣功錄影帶售彌敦道525號寶寧大廈A座505室・油麻地地鐵口出③300651

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

心法大師
介爾光明之路，
勿生絕望之心。
掌相縱談過去，判斷未來，事業成敗，婚姻美惡，正財橫財，按頭骨，驚人判斷，父母兄弟妻子十足靈驗。替有緣仕女解除一切疑難。早十時半至晚七時旺角彌敦道583A二樓（嘉禮酒樓對面）
留意招牌認明（標準掌相）暫收一百元

olivetti
好利獲得
ET Compact 60
螢幕顯示及記憶電子打字機，滙聚尖端科技，與時並進，可接駁電腦作印字機使用，操作簡便，深受信賴。
ET 60
超偉公司　電話：5─664688

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

本欄廣告
推廣商品
收効宏大

特快移民
即入籍・正式領取證件一切合法・專為香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理・歡迎親臨詢問
荷蘭・葡國・巴西・阿根庭・墨西哥・中美洲各國・南美洲各國・美國・加拿大・澳洲等
代持大陸雙程證者辦理移民
並辦理學生留學手續：英國、加拿大、美國
歐美移民有限公司
自置物業・保證忠誠
九龍彌敦道221號恆碩大廈一樓
電話：3─7239133　3─7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

華僑日報娛樂版
作者筆觸活潑有新意
「華僑影評」由釋靈，安娜，史提芬和馬永等，分日撰述電影評論。
「銀色小綴」娛樂雜文依舊由柴娃娃，小不點，陳陳相因，曲家穗，羅家英，唐靈思和譚偉華分日撰稿。
「唱片評介」由安德烈，史提芬兩位先生分別執筆介紹。
「歌台走筆」由彼得先生担任評介。
「螢影星聲」一欄歡迎讀者來稿評述螢光幕，銀幕上演出，影星，歌星的動態。
「彩色畫刊」逢星期二素描歌影視藝員。

新界版

當局發表屯門教師中毒調查

無紅潮污染確證

過去兩年未發現貝殼類海產中毒紅潮
呼籲市民若發現紅潮即報告研究處理

懷疑是某類本港未發現神經性毒素但難作結論

（港訊）政府昨日宣佈，當局對屯門十六名教師最近食物中毒的事件進行詳盡調查後，並沒有發現確鑿證據證明那些教師是因爲吃了被紅潮所污染的帶子以致中毒。

醫務衛生署首席醫生（職業及環境健康）陳鈞源說：「引致污染的原因是很難確定，但懷疑是某種神經性毒素引起，而這種毒素以前未曾在本港發現。」

他補充，專家曾將這次事件的很多理論提出討論，但所有證據均只是依據一些情況作出推論，而不能藉此作出結論。

若懷疑有毒紅潮出現時，漁農處科學家於抵達現場後很快便可以證實紅潮是否由有毒的物體引起。一旦證實有毒紅潮出現，便會通知市政總署及區域市政總署及文康市政科，並會立即發出警告給銷售者，禁止出售來自受紅潮影響地區的海產。不遵守警告的銷售商可能會受罰。

然而，爲協助政府保持對紅潮的警惕性，政府呼籲市民若發現有紅潮出現，應立即向漁農處報告。市民若在海灘發現紅潮，應向市政總署或區域市政總署報告。

自本年一月一日起至三月三十一日，在香港水域共有十宗紅潮報告，但沒有一宗是有毒的。實際上，在過去兩年漁農處並沒有觀察到引致貝殼類海產麻痺性中毒的紅潮。

環境保護署亦對紅潮問題保持警惕，並深入研究引起紅潮的原因。香港大學動物學系經常爲政府拿取吐露港的貝殼類海產樣本化驗其所含毒素。

文康市政科亦向游泳人士提出警告，在海灘游泳時應小心紅潮。有毒紅潮可引致皮膚發炎。

仁愛堂劉皇發夫人小學舉行開幕

屯門發展人口劇增將獲安排較多學位

教育署長梁文建指出該區學童比例高

（一）教育署長梁文建主持仁愛堂劉皇發夫人小學校揭幕禮，左起：梁文建、劉皇發夫人、陳大生、劉皇發。（二）鄺炳有（前右五）、文世昌（前右六）在長洲青華體育會歡宴大會中與主席馮玉書（前右四）、副主席劉玲（右七）、楊昌齡（右八）及各會友合攝。（本報記者攝）

（特訊）屯門仁愛堂劉皇發夫人小學校昨舉行開幕禮，請由教育署署長梁文建主持揭幕並致訓詞。梁文建署長於典禮後答記者詢問時指出：有關中學學位增加計劃，全港將與建廿五間中學，統籌委員會方面將安排較多學位於屯門，因屯門發展急速，人口劇增之故。

典禮首由仁愛堂主席陳大生致詞，述及：仁愛堂原爲新界地區傳統之福利機構，一九七七年奉准註冊爲一非牟利慈善團體，成立以來賴歷屆董事局同人策劃，堂務發展，一日千里，對醫療、體育、康樂設施等方面頗有建樹，深受當局嘉許，在教育方面，曾於一九八二年在屯門區開辦幼稚園兩間，由於地方發展迅速，人口激增，在八〇年代初期屯門小學學位嚴重不足，本堂爲應付迫切需求，乃請准當局籌辦資助小學，當屆主席劉皇發太平紳士（MBE）隨即以其夫人名義，慨然捐助全部開辦經費四十二萬圓，玉成其事，福澤廣被，風範足式。一九八三年十月校舍落成，各項教學設施亦齊備，隨以眾議咸同，乃命名爲仁愛堂劉皇發夫人小學，以彰懿德，並於一九八四年十月廿六日開課。至此，本堂爲本區提供教育性服務之意願，乃得以進一步實現。本校成立略逾兩年，校務發展由初創之八班以迄今日之四十八班，皆有賴校董會之賢明領導，加以黃首來校長，李秀瑩校長及各位老師勤懇篤行，各位同學愛校好學，有以致之，本席深信仁愛堂劉皇發夫人小學之校務必能按部就班，達致圓滿成功。

本堂董事局熱誠同寅，秉承興學育才之名訓，再接再勵，除於一九八三年開辦陳黃淑芳紀念中學外，又於一九八五年向當局申請在元朗及屯門區分別籌辦中小學各一間，本人藉此機會懇請梁署長優予考慮，使本堂同人得償辦學素願，際此揭幕禮即將舉行之時，謹再向教育當局及贊助人劉皇發太平紳士（MBE）伉儷深切致謝。

詞畢，即請梁署長及劉皇發伉儷等主持揭幕。梁署長揭幕後並致詞說：仁愛堂爲屯門區內歷史悠久的福利機構，長期以來，本着「仁者之愛」的精神爲地方提供福利服務，近年來爲配合屯門新市鎮的急速發展，更積極開展各項建設，爲屯門區居民提供醫療以至文娛康樂各類服務。近年來仁愛堂更大力發展教育事業，先後開辦了仁愛堂幼稚園，仁愛堂第二幼稚園，仁愛堂劉皇發夫人小學，以及仁愛堂陳黃淑芳紀念中學。

他說：屯門新市鎮年來發展急速，人口激增，而學童所佔的比率又遠高於全香港的平均數字。因此對教育服務的需求特別殷切。今天開幕的仁愛堂劉皇發夫人小學創校於一九八四年一月，初時只有八班，學生人數約三百人，在短短兩年間已經發展到現時的上下午共四十八班，爲本區兒童提供一個優良的學習環境。

教育事業任重而道遠。學校教育不僅是知識的灌輸，而更重要的是品德的培養。教育工作者的使命是要使我們的下一代能夠在德、智、體、羣、美五育方面有均衡的發展成爲既有學識而又關心社會的良好公民。深信貴校一定能夠得到廣大居民的支持，取得美滿的成果。本人謹藉這一個機會再一次感謝仁愛堂在本港教育服務方面的貢獻，並希望將來繼續對本港教育發展，給予大力支持。

致送紀念品及學生表演舞蹈後，禮成茶會。觀禮者有政務專員謝肅方、新界首席高級教育主任陳蔭彭、梁國琛、譚鎮傑、陳自謙、何新榮伉儷、盧志忠。區議員鄧棟朝、鍾志輝、陶鑑壽、李模、徐蕙清（君）、楊淑泉、蘇新、黎勝南、陳麗婷、黃明、文炳南、麥兆明、潘洪鈺、陳少嫻、吳貴泉、陳載英、鄧宗陽、馮志強、余金林、張寇如、鄭焯、與滋田、梁添滿、程記友、莫秀文、揚毓熙、古漢強、伍國祥、黃柏棟、鄭光榮、哈毅昌、唐潮明、哈蔭昌、蘇福龍及各校校長等，均由該校校長黃首來、李秀瑩及員生熱烈款待。

未來九月八萬人遷新界東北交通若不解決將嚴重

新界東三區聯合組指出獅隧達飽和
盼豪華巴士移東部服務減行私家車

（特訊）目前獅子山隧道交通流量已達飽和，而在未來九個月內，將有八萬人遷入新界東北部（沙田、大埔及北區），如不解決，新界東北區的交通將會出現嚴重的問題。新界東三區關於獅子山隧道交通問題聯合工作小組成員昨在此表示。

有關獅子山隧道公路的交通流量，運輸署統計指出：與吐露港公路通車後和三月廿日三個新收費站啓用前期間比較，早上繁忙時間獅子山隧道公路往九龍方向之交通每小時三五七六輛增加百分之八，與三月新收費站啓用初期情況比較，則增加了百分之五。

在上午交通最繁忙的一小時（七時半至八時半）駛過八個南下收費站的汽車共三一四〇輛，爲獅子山隧道南行車輛總數的百分之八十八，與前舊收費站所錄得通車量最多的每小時三千輛比較，多約百分之五。

在調查的時間內，車龍並沒有伸延至紅梅谷路交界處，車輛的平均速度由收費站前七百米至隧道入口一段路程只需六分半鐘。

在黃昏最繁忙的一小時（五時半至六時半）獅子山隧道南行錄得三六五一輛車，全部車輛都能迅速駛過收費站，未見有車龍。

鄧龍威表示：目前的情況非收費問題，而是隧道的車輛已達飽和。今後每月有八千多人遷入新界東北區，如果未能及時解決，則不難又有擠塞情況。他指出：九巴有冷氣豪華巴士多部，目前除行走機場綫外，可移往東部服務，如能實現，可望減少私家車的行駛數字。

運輸署代表朱正認爲實行有困難，並指出目前南行入隧道前之斜坡關係，致使車輛行駛緩慢。

黃容發表示同意鄧龍威意見，並指出可另行批出巴士綫行走，以減輕私家車行走數字，並謂：運輸署有否對車型車輛行走獅子山隧道統計，及可否限制重型車輛使用時間。

然根培希望運輸署具體調查各類車輛行走數字，對日後解決辦法會有幫助。

由於獅子山隧道以南窩打老道一帶的交通流量將有可能改變，因此運輸署日前曾重檢一項有效期至一九九一年的交通改善計劃，現將建議，計劃及推行的措施詳列如下：

於沙田前往隧道方向實施的改善措施如發行預售票及加建三個繳款處等，已能有效地減低車輛通過隧道的時間，上述改善措施亦吸引了更多車輛使用隧道，在早上一段短暫的繁忙時間內的高峰時間，隧道南行交通已近飽和。表示新界不斷增長的交通在繁忙時間對窩打老道的交通影響不大，窩打老道南行短期內（截至一九八八年）增加的交通主要來自歌和老街及聯合道方向。

一九八八年西九龍走廊將會完成，而來往沙田與荃灣的第五號公路及東區海底隧道亦會於一九八九年完成，由於道路系統有變，屆時窩打老道的部份交通預料會改經他處。因此，窩打老道中期交通量的增長情況應只會在一定的界限之內。

根據計劃改善措施計有：（一）擴闊窩打老道與蘭開夏道交界，南行由主綫擴爲四綫行車，將巴士站重新調動（下月初完成）。

（二）擴闊蘭開夏道，由三綫擴爲四綫行車（年底完成）。

（三）在窩打老道與對衡道交界及窩打老道與打比道交界興建兩條行人天橋。

（四）重新編排交通燈號。

（五）建造天橋使窩打老道北行交通能順利右轉前往福禮道，有關措施包括在天橋北面加建行人路及取消交界的交通燈。（木）

元洲仔前政務司官邸

租予世界野生物基金

已被列爲歷史建築物

（港訊）政府已決定將大埔元洲仔前政務司官邸，以象徵式租金租給世界野生物（香港）基金會，用作教育、資源及研習中心，這幢建築物已不須用作政府宿舍。

政府發言人昨日說，根據世界野生生物（香港）基金會主席的建議，這幢建築物亦會供主管基金會流動教育組的教育主任作辦事處之用。

他說：「流動教育組會訪問本港各學校，向學生灌輸有關野生生物，自然保護及基金會工作的資料。」

此外，這幢樓宇亦將用作米埔濕地環境保護計劃衷劃經理的住所，並作爲該組織的行政基地。基金會有計劃將其工作擴展至其他與野生生物有關的範圍。

發言人解釋，上述各項用途與保護這幢建築物的原意相符，根據古物古蹟條例，這幢建築物已被列爲歷史建築物。

他說，租予基金會後，該建築物將因而得以繼續保留，並同時達到推廣公益的目的。

「該建築物對戶外研習小組來說，位置亦佳，因其接近大埔滘自然護理區及其他郊野公園。」

「學生及其他前往前政務司官邸的訪客，將可觀賞沿海的地方花園的生態，由於多年以來選擇性種植的關係，這些地方生長有大量不同種類的樹木及灌木。該園地附近亦是多種雀鳥的保護區。」

政府決定收取象徵式的租金，將該物業租給世界野生生物基金會，是鑑於該組織爲非牟利性質及基金會在保護野生生物及推行教育工作的貢獻。

發言人指出：「世界野生生物基金會將要負責建築物內外維修，保養園地及支付差餉。」

發言人並補充：由於大埔元洲仔前政務司官邸是一座歷史性建築物，因此世界野生生物基金會的裝修建議必須獲得文康市政司的批准，而日後的維修亦必須達可接受的標準。

天水圍興建道路行人徑

作爲鄉村防洪工程一部

（港訊）政府擬在天水圍附近興建道路及行人徑，作爲鄉村防洪工程之一部份。這些新路不單止爲維修人員提供通道前往防洪工程的地點，亦同時改善區內鄉村通道。

除了興建道路和行人徑外，工程將包括在羅屋村，錫降村，錫降圍和橋頭圍建造橋樑，行人天橋，停車場及單車徑。

位於羅屋村東面及橋頭圍北面的兩段屏廈路將進行改道，而在牛潭沙則興建一條前往深泥區的通道。

此外，兩條位於羅屋村東面及橋頭圍北面屏廈路的橋樑與其他較小的橋，均會被封閉及拆卸。

上述工程的圖則及計劃摘要可前往中西區政務處中區諮詢分處，元朗地政處及元朗政務處查閱。

任何人士欲提出反對，必須於七月二十二日前將反對書送達地政工務司。

讀者文摘六月號已出版

金字塔的教育制度對學生造成巨大的壓力，而許多父母望子成龍之心過切，使子女更加緊張。想知道如何幫助子女應付升學的挑戰，請看六月號讀者文摘的專題文章「減輕子女的考試壓力」。

旅遊季節快到了，大家如計劃到外地觀光，不妨考慮美國這個多姿多采的國家。本期的「旅遊美國須知」，由一位識途老馬提供遊美應注意的要點，可使你享受到一個難忘的假期。

文奎諾夫人領導菲律賓人進行了一場史無前例的和平革命。她從一個平凡的家庭主婦搖身一變而成爲菲律賓新總統，前後只有七十六天。六月號「艾奎諾夫人的勝利」介紹這位傳奇的婦人。

嚴重受傷是美國青年的第一號殺手，但全美國只有五十間醫院設有真正的搶救重傷中心。本期讀者文摘的「心臟中了一刀！」是一件重傷搶救個案的真實記錄。

長洲青華體育會宴賀

鄺炳有文世昌兩首長分當選兩市政局議員

（特訊）長洲青華體育會昨假中環海景酒樓宴賀該會會長鄺炳有太平紳士及法律顧問文世昌分別當選爲區域市政局議員及市政局議員，各會友及家眷聚首一堂，賓主融洽。

大會儀式開始，首由長洲青華體育會主席馮玉書致賀辭，略謂鄺炳有會長服務社會工作數十年，擔任多個社團首長，並於一九八四年獲港督委任爲非官守太平紳士，並於是次選舉中獲選爲區域市政局議員，足見鄺會長獲政府信任及居民愛戴，對加強官民溝通有莫大幫助，實本洲居民的福祉。

他續稱：文世昌顧問年少有爲，深得各界人士愛戴及支持，今次獲選爲市政局議員，實乃適當人選。料兩位今後定能分別在新界及市區致力爲民眾利益服務，本會同寅亦與有榮焉。

其後由鄺氏及文氏分別致答謝辭。鄺氏對各會友於選舉期間所給予之鼎力支持而使他獲凱表示感謝，而文氏則對各長輩會友於競選期間所給予的精神支持和鼓勵深感致謝。

是次出席者還有該會名譽會長徐卓球、副主席劉玲、楊昌齡，執行委員盧大昌、康建福、康禮、黃耀、劉材球、陳繼財、余玉田、蘇其滔、葉壽、廖振威、阮志森及各會友和家眷多人。（新）

英華書院校友會週末舉行校友日

（特訊）英華書院校友會爲提高各屆畢業同學對母校之歸屬感，特訂於本月三十一日（星期六）假牛津道母校舉行「校友日」。是日下午二時三十分起備有展覽，演講等節目，以介紹母校之今昔，音樂助慶，以增添大會氣氛，更設有球類聯誼，以增進校友間彼此之友誼。各離校同學可於是日回校，追溯往昔，共話當年，實一舉數得，特此歡迎各屆校友於是日踴躍出席。（新）

大埔廣福足球場落成本週即啓用

（港訊）一座耗資五百八十五萬元興建的大埔廣福道廣福足球場，於本星期日（六月一日）落成啓用，屆時大埔區熱愛足球之人士，可享用一個新的足球場地。

廣福足球場佔地零點七公頃，設施包括一個標準人造草皮足球場，場內設有泛光燈照明系統，此外，並有一個可容納約二百觀眾的看台及服務大樓，內設更衣室及辦事處。

廣福足球場將是大埔區內由區域市政局管理的第二座標準足球場。

區域市政署現已開始接受租用廣福足球場的申請。申請表格可向該署的大埔分區辦事處索取，地址爲大埔汀角道政府合署五樓。租用場地通常須於一個月前申請。

租場費用爲日間每節（九十分鐘計算）港幣三十元，及夜間須要泛光燈照明時每節（九十分鐘計算）五十元。

如有查詢，請致電〇—六五七七一一一內綫一三九與區域市政署大埔分處文康組聯絡。

沙角邨民共倡廉深入認識反貪污

七座互助會與廉署推展連串活動

（港訊）爲使沙角邨居民對廉政公署反貪污工作及所執行的法例有更深入的認識，並藉着活動提倡廉潔風尚，廉政公署沙田分處、沙角邨七座互助委員會及神託之家沙角青少年中心現定於六月八日至七月十二日期間在沙角邨舉行一個名爲「沙角邨民共倡廉」的活動。

是次活動內容包括：（一）六月八日，上午十時正，假沙角邨廣場舉行之競技大賽；（二）六月八日至六月卅日期間舉辦有獎填字、填色及問答比賽；及（三）七月十二日晚上八時假沙角社區會堂舉行之綜合晚會暨頒獎典禮。

沙角邨爲沙田興建的第三個公共屋邨，現有人口接近二萬七千五百人。爲更有效地深入社會，推行廉潔，廉署沙田分處聯絡人員將於六月九日至七月上旬造訪部份沙角邨住戶，向居民闡釋反貪污法例，及聆聽他們對廉政公署工作的意見，加強彼此聯繫。

是次各項活動，歡迎沙角邨居民參加，有關各項節目之詳情，可向沙角邨七座互助委員會或致電廉政公署沙田分處（〇—六六一七八九）查詢。

荃灣老圍廟宇地帶改善道路

（港訊）政府擬在荃灣老圍的廟宇地帶進行道路改善工程，擴闊一條不合標準的私家路，以提供更佳的車輛和行人通道。

工程在西方寺附近不同闊度的道路進行，受影響的道路全長約三百四十米。

當工程完竣後，會爲區內提供一條闊四點五米的行車道和一條闊一點六米的行人徑。

政府發言人表示：工程由主辦西方寺的學會負責，該會亦是西方寺以北一地段的未來承租人。

任何人士欲反對或查詢改善工程，可前往荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處。

港島四個區籌款近卅萬

公益少年團紛獻力支持慈善清潔運動

中西區籌款八萬四百餘

教育署公益少年團「中西區委員會」，在眾學校的努力下，共籌得善款八萬零四百五十四元五角。籌款冠、亞、季軍學校分別爲高主教小學、高主教書院和潮商（上午）學校。各得獎學校代表包括老師陳耀華、麥中明、學生江耀政、余啓基和洪文熾，日前將善款送交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人。

灣仔區籌款八萬三千餘

教育署公益少年團「灣仔區委員會」，爲善不甘後人，在各校師生的鼎力支持下，爲公益金籌得善款八萬三千二百九十元。該區之籌款冠軍學校爲軒尼詩道官立上午小學，亞軍爲聖瑪加利書院（小學），而季軍則是寶血小學上午校。善款於日前由老師劉景芬和鄧貴嫻，聯同得獎學校代表關詩慧（軒尼詩道官立上午小學）、勞日新（聖瑪加利書院）及劉嘉儀（寶血小學上午校），遞交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人。

東區委員會籌八萬餘元

教育署公益少年團「東區委員會」，熱烈支持公益金慈善清潔運動，並籌得善款八萬零四百八十九元四角。得獎學校分別爲北角衛理小學、香港中國婦女會丘佐榮學校、中華基督教會桂華山中學和勵志會馮瑞璋紀念小學。善款由老師關宗卓、繆翌華和何彼留，率領學生孫百成、陳淑敏、韓潔和文凱燕，遞交予公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人。

南區委員會籌款五萬餘

教育署公益少年團「南區委員會」爲公益金籌募善款，參加慈善清潔運動，共籌得善款五萬零四百七十六元九角。該區冠軍學校鶴山學校代表老師陳穎珩、學生梁愛玲、季軍學校石排灣聖伯多祿上午校代表老師鄭翹勳、學生梁永奇，日前在一項善款遞交儀式中，將善款支票送交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人。

油蔴地區籌五萬八千元

教育署公益少年團「油蔴地區委員會」得到該區學校的支持，參加公益金慈善清潔運動，並籌得善款五萬八千六百五十三元。善款日前由該區委員會副主席袁伯盈校長，送交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人。

旺角區學校籌九萬一千

教育署公益少年團「旺角區委員會」，鼎力支持公益金慈善清潔運動，並籌得善款九萬一千四百三十六元七角。善款由旺角區委員會主席馬國光校長，送交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人。

九龍城捐款九萬五千餘

「九龍城區委員會」在區內各學校的鼎力支持下，共籌到善款九萬五千五百三十五元四角三分。籌款最高之首三間學校爲培正小學、民生書院和陳瑞祺小學。善款由九龍城區會主席李仕莞、聯同老師陳基海、學生麥依微、林中華、廖溥儀和陳秀瓏，送交公益金副贊助人蕭漢森夫人。

黃大仙區會籌款三萬餘

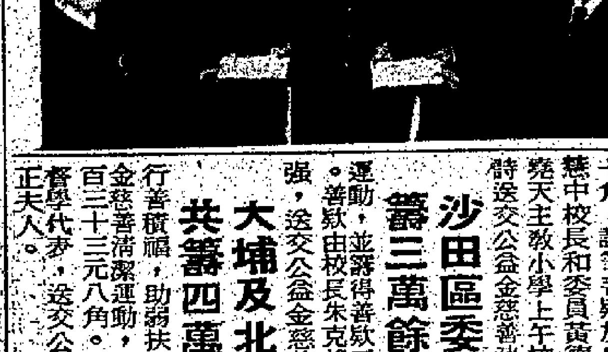
爲善不甘後人的隊伍，還有「黃大仙區委員會」，他們共爲公益帶來善款三萬零五十九元。籌款最高之首三間學校爲溥仁上午校、慕光小學、樂善堂王仲銘中學。善款於日前由溥仁上午校老師黃振宗，聯同學生廖偉祥和鄺慈賢，送交公益金副贊助人蕭漢森夫人。

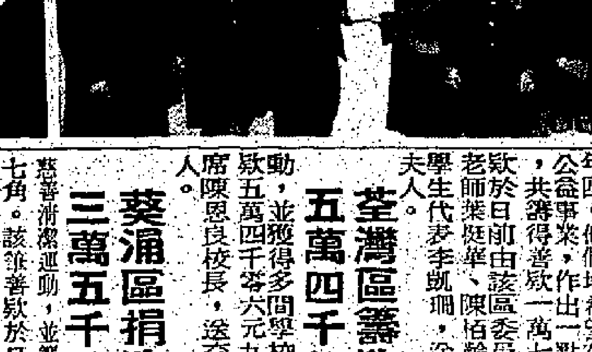
觀塘區籌款三萬二千餘

另一隊參加慈善清潔運動的公益少年團是來自觀塘區的學校。籌款最高之首三間學校包括基順學校（上午）、迦密梁省德學校（上午）和坪石天主教小學（下午）。善款總數三萬二千五百一十元二角，於日前由老師代表和基順學校（上午）學生代表陳桂芝和林明德，送交公益金辦事處。

西貢區籌款二萬二千餘

另一支熱心公益的隊伍來自西貢區公益少年團，由於獲得區內多間學校的支持，他們共爲公益金帶來二萬二千四百二十九元七角。善款於日前由代表勞錦瀚遞交公益金慈善清潔運動主席廖正烈夫人。





（右排由上至下）（圖一）公益少年團「油蔴地區委員會」副主席袁伯盈校長，將善款支票送交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人。（圖二）公益少年團「灣仔區」籌款冠軍學校軒尼詩道官立上午小學代表關詩慧（左三），將善款送交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人（右三）。旁爲（由左至右）老師鄧貴嫻、學生劉嘉儀、勞日新和老師劉景芬。（圖三）公益少年團「旺角區委員會」主席馬國光校長，將善款支票送交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人。（圖四）公益少年團「東區委員會」得獎學校各代表，將善款送交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人（右四）。

（左排由上至下）（圖一）高主教書院學生代表余偉基（右二），將善款送交公益金副贊助人蕭漢森夫人（右三），旁爲（由左至右）麥中明、洪文熾、江耀政和陳耀華。（圖二）鶴山學校學生代表梁愛玲（左二），將善款送交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人（右三）。旁爲（由左至右）老師陳穎珩、學生梁永奇和老師鄭翹勳。（圖三）溥仁上午校學生廖偉祥（左二）和鄺慈賢（左），將善款遞交公益金副贊助人蕭漢森夫人（右二）。旁爲老師黃振宗。（圖四）培正小學學生代表麥中華（左）、麥依微（左二）、民生書院學生代表廖溥儀（右二）和陳秀瓏，共同將善款送交公益金副贊助人蕭漢森夫人。旁爲九龍城區主席李仕莞（後左）和老師陳基海（後右）。

新界公益少年團

元朗區委會籌五萬九千

公益少年團「元朗區委員會」，支持公益金慈善清潔運動，可謂不遺餘力。在區內各校長及師生的鼎力支持下，共籌得善款五萬九千九百七十六元四角。善款於日前由元朗區委員會主席譚萬鈞校長，聯同各師生，送交公益金副贊助人蕭漢森夫人。

屯門區委會籌款一萬七

支持慈善清潔運動的另外一支隊伍是來自屯門區的公益少年團。他們均希望在清潔香港之餘，能對社會公益事業，作出一點貢獻。在眾人的努力底下，共籌得善款一萬七千四百九十七元二角，善款於日前由該區委員會主席馮志強校長，聯同老師葉挺華、陳栢齡和保良局第五小學上午校學生代表李凱珊，送交公益金副贊助人蕭漢森夫人。

荃灣區籌款五萬四千餘

荃灣區公益少年團亦爲善不甘後人，踴躍支持慈善清潔運動，並獲得多間學校的熱烈響應，共計籌得善款五萬四千零六元九角。善款由該區委員會主席陳恩良校長，送交公益金副贊助人蕭漢森夫人。

葵涌區捐款三萬五千七

在各委員和校長的支持下，葵涌區公益少年團參加公益金慈善清潔運動，並籌得三萬五千七百四十五元七角。該筆善款於日前由該區委員會主席鄺夏慈中校長和委員黃德維校長，聯同冠軍學校祖堯天主教小學上午校代表方佩詩和下午校李夏詩送交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人。

沙田區委會籌三萬餘元

公益少年團「沙田區委員會」，熱烈支持公益金慈善清潔運動，並籌得善款三萬一千二百五十一元二角。善款由校長朱克澄，聯同學生周德琪和劉國強，送交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人。

大埔及北區共籌四萬八

教育署公益少年團「大埔區」及「北區」委員會，本着「行善積福，助弱扶貧」的公益精神，參加公益金慈善清潔運動，並籌得善款合共四萬八千四百三十三元八角。善款於日前由教育署陳證祥督學代表，送交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人。

（右上圖）公益少年團「觀塘區委員會」得獎學校學生代表陳桂芝和林明德，將善款送交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人（右二）。旁爲老師。（右下圖）公益少年團「沙田區委員會」學生代表周德琪（左二），將善款送交慈善清潔運動主席廖烈正夫人（右二）。旁爲朱克澄校長（左）。（中上圖）西貢區公益少年團代表黃錦樺，將支票遞交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人。（中下圖）公益少年團大埔區及北區委員會代表陳證祥將學，將善款遞交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人。（左上圖）公益少年團「葵涌區委員會」主席鄺夏慈中校長（左二）。將善款送交公益金慈善清潔運動主席廖烈正夫人（右二）。旁爲（由左起）祖堯天主教小學上午校方佩詩、葵涌區委員黃德維校長及祖堯天主教小學下午校李夏詩。（左下圖）公益少年團屯門區得獎學校保良局第五小學上午校代表李凱珊（右二），將善款送交公益金副贊助人蕭漢森夫人（右三）。旁爲（由左至右）老師葉挺華、陳栢齡和馮志強校長。

本港新聞

政府將成立小組研究方法
向中小廠提供資金
工業署長爲首成員包括金融人力統籌科
研究銀行貸款政策及其他籌集資金途徑

工業署署長楊啓彥透露，工業發展委員會成立一個小組，研究解決中小型塑膠工廠籌措資金困難的問題。

（特訊）政府對本港塑膠業的研究報告指出，該行業的中小型廠家在籌措資金方面存有困難。工業發展委員會經審閱後，決定成立一個以工業署署長爲首的跨部門小組，研究向該等廠家提供資金的方法，與及報告書其它建議之可行性。

工業署署長楊啓彥昨午出席香港工業總會午餐會後表示，塑膠業研究報告於上月完成，並已交由政府及工業發展委員會研究。他透露報告有九項建議，將於兩個星期後發表。

據楊啓彥指出，香港雖然有超過一百間持牌銀行和五十間財務公司，但中小型的工廠經常不會獲得銀行貸款，它們的經營不大容易。

他續稱，中小型工廠的營業額細，加上欠缺足夠的資產作抵押，以致銀行不敢承擔風險。再者，該等廠家的貸款利率亦較高。

楊啓彥表示，工業發展委員會經初步研究後，決定成立一個小組，研究銀行向中小型廠家貸款的政策，與及研究其它籌集資金的途徑，例如創業基金之類的第二金融市場。除小組以楊氏爲首，其它成員未定，但原則上會包括金融科及教育及人力統籌科。

本港塑膠業應向新設計高科技發展
塑膠汽車零件 市場前景良好

由於本港製造業方面亦有九成以上屬於中小型工廠，這四百多間工廠部份在籌集資金上亦出現困難，楊啓彥表示，該小組的研究工作雖然祇是針對塑膠行業，但研究結果可能引申至其它工業。

他透露，小組亦會和銀行公會進行研究。

不過，楊氏在會上回答詢問時表示，本港工業界目前太倚賴銀行，應研究其它集資途徑。他重申，設立工業銀行的建議是不可行的。

他又表示該小組亦會和銀行公會進行研究。塑膠業研究報告的內容另外涉及塑膠業市場的需求和發展情況。本港市場方面，楊啓彥表示，塑膠玩具和輕工業式家庭用品較佳。報告建議本港塑膠工業應向新的設計和高科技方面發展，而塑膠汽車零件的市場前景良好，應儘快發展。

至於重工業塑膠製品方面，報告認爲本港較其它地區落後，不應成爲未來發展的重心。

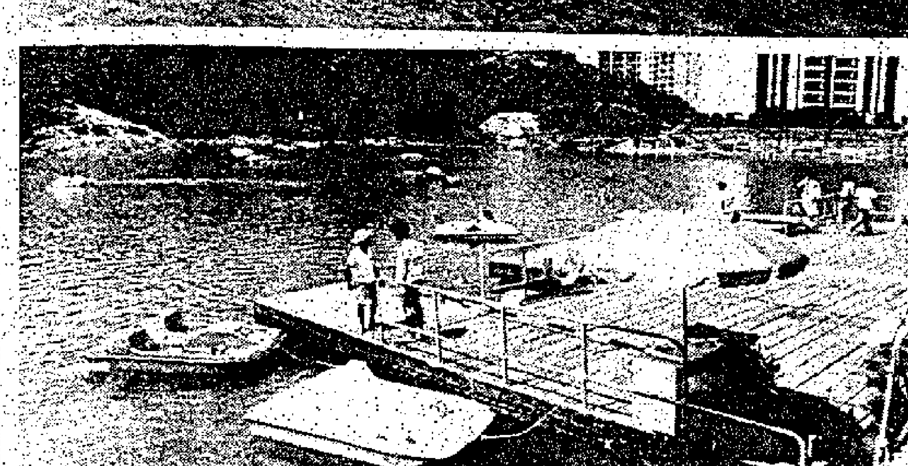
楊啓彥另外指出，當局準備在八六－八七年，就成衣及紡織品等有關工業、與及金屬製品和輕工程工業進行研究，報告預料會在同年完成。（本）

世博香港館遊客 人數達廿萬之衆

（港訊）參觀溫哥華八六世界博覽會香港館的人數，仍保持在總參觀人數二百五十萬其中百分之七的水平。

香港館的二十萬參觀者之一，是副行政司許雄。許氏在去年初香港館計劃開始時已積極參與。

許氏說，他參觀香港館遊客對館內表演的反應，是看香港館的目的。在溫哥華的短暫逗留期間，他亦會參觀美國、蘇聯、中國及加拿大的場館。


（上）荒廢已久的黃泥涌水塘，經三年興建後，已成爲設備齊全的水上樂園。（下）黃泥涌水塘公園可容納五十艘小艇和水上單車。（本報記者攝）

耗資五百萬楊孝華主持啓用
黃泥涌水塘變水上樂園
小艇時租十元水上單車廿元

（特訊）荒廢已久的黃泥涌水塘，經市政局動用五百三十萬元改建後，昨日正式啓用，成爲全港首個獨特創新和設備齊全的水上樂園，市政局會在一年後檢討，研究興建第二個同類型公園的可行性。

市政局屬下康樂委員會主席楊孝華在啓用禮上表示：爲確保遊人安全，承辦商要提供一名合格人員操縱機動充氣艇及三名合格救生員。此外，尚有一名救生員在瞭望台當值。在加强安全措施方面，所有划艇人士必須穿着救生衣，而十四歲以下兒童不得租用艇隻，以及任何船上不得載有手抱兒童。

同時，在大霧和視野不清的日子內，公園不會出租小艇供市民遊樂，以免發生意外。

至於水上公園延遲三年才落成，楊氏解釋稱，主要是更換承建商所致。

公園的划艇範圍共一點八公頃，可容納五十艘小艇和水上單車。

除原有水塘經美化爲划船湖外，尚有小食部、涼亭、觀景台以及可容納六十部汽車和六部旅遊車的免費停車場。

目前，小艇及水上單車的租金，分別爲每小時十元及廿元，假日則加收多五元。公園開放時間爲每日上午七時至晚上六時。

水上公園下一期工程，將包括一條環繞泛舟湖的健身徑，計劃耗資一百零四萬元修築。（菊）

拓展嶄新社會服務料每日三千多人使用
聖雅各多元化社區中心
建費四千多萬九月落成
彭勵治衛理欽哈特臣三位夫人主持平頂

（特訊）灣仔區規模最大的多元化社區服務中心，將於今年九月落成，爲區內廿二萬人口提供服務。該幢早於七六年開始籌建的聖雅各福群會多元化社區服務中心，昨日舉行平頂禮。

聖雅各福群會多元化社區服務中心，位於灣仔石水渠街，總成本預算爲四千八百萬元，面積逾十萬平方米，樓高十二層，內設一個能容納六百人之大禮堂。

新廈將包括成人服務部、家庭及兒童福利部、團體及社區工作部、和專爲弱智人士而設的服務如庇護工場等。另有四層正準備用作拓展嶄新的社會服務，如多元化健康中心、延續及啓發性之教育活動。

據該會估計，屆時每日最少有三千五百人次使用該等服務。

該會會長鄺廣傑主教表示，新廈的費用主要由皇家香港賽馬會、白普理基金及政府獎券基金捐助。但餘下有二百萬元仍未籌得，希望各界捐輸。

昨日的平頂儀式由籌款運動贊助人彭勵治夫人、衛理欽夫人及哈特臣夫人主持。出席者還包括聖雅各福群會主席李國寶議員、新廈籌委會主席麥高林等。（本）

（右起）彭勵治夫人、哈特臣夫人及衛理欽夫人，正爲聖雅各福群會多元化社區服務中心主持平頂儀式。（本報記者攝）

法律界人士建議警方加强與學校聯繫
免學生遭黑帮吸納 須正視消滅黑學生
限制罪犯建議應留給法庭判決

（特訊）法律界人士簡松年，認爲最近發表的對付三合會報告書中，並未有詳細就監獄及學校的三合會活動，提出對付的建議，他希望警方加深與學校的聯繫，增加學校社工的數目，正視及消滅有黑社會滲透的學校內之「黑學生」，以免他們變成黑社會吸引會員的溫床。

簡松年昨日出席九龍東區共論社例會，以探討三合會問題的建議爲題，發表談話。

他指出，這份建議書所提出修改某些法例，將會大大增加警方的權力，而減少市民的個人人權，雖然市民都希望撲滅三合會的犯罪活動，但亦希望執法當局不會濫用權力，以致影響無辜市民，故如何確保警方不會濫用擴大的權力是備受關注。

簡氏表示支持建議者提出保護證人的方法，包括利用單向觀察鏡進行認人程序，以減輕證人須當面指控疑犯所造成的心理恐懼及錯誤。同時，如疑犯沒有律師在場，可由太平紳士擔任獨立觀察員，出席認人程序。

但他不同意强制疑犯參與認人程序，但可立例授權控方將疑犯拒絕參與認人手續一事，向法庭透露。

他對建議者提出修改社團條例第二十條有保留及有不同的看法。簡氏指出：建議書只認爲其好處在於容易檢控整羣匪徒，而不是只檢控那位發言人仕，其意是藉此禁止三合會匪帮利用三合會名義引起恐懼或憂慮，以加强恐嚇的效果。

簡氏認爲，現時第二十條及建議修改後的效果同樣能夠達到。其不同者是現時第二十條控方必須提出證據去證明該人仕是三合會會員，而修改後的則是假定該人士（或普通市民）是三合會會員，該人士就必須去證明自己無罪。

此舉不單容易導至給予警方更大的權力，並會在法律方面，帶來深遠的影響。

至於立例去限制會觸犯社團條例第二十條的罪犯，進入某些場所或擁有傳呼機，簡氏認爲都是不切實際。因爲這樣做是會將社會分爲兩類人，而令這些罪犯採取更消極的方法在對待自己，以及更加仇視社會。

他建議不須强制立例去達到這樣效果，只須留待法庭看案情及罪犯的背景而作出相應的限制條款。況且，罪犯服刑後，由專業社工（如感化官）在輔導他們，比警察去監管好得多。（俊）

多名工人昨日清拆鯉魚門道的寮屋，以騰出地方進行東區過海隧道工程。

鯉魚門道百多寮屋拆卸
騰出地盆進行海隧工程

（港訊）觀塘鯉魚門道約一百八十一間寮屋，昨日被拆卸，以騰出地盤進行耗資三十億元的東區過海隧道工程。

昨日的清拆行動是由觀塘地區管理委員會轄下一個專責東區過海隧道的工作小組統籌，該工作小組於去年十月成立，今次的行動是一連串清拆活動的首項。

觀塘地區管理委員會主席觀塘政務專員陳育德說，受影響的家庭分別獲得適當的徙置，使清拆行動能順利進行。

他說：「各受清拆影響的居民，均按照資格獲安排居所，其中二十五戶共七十四人已獲派公共屋邨單位，而另外六十八戶共一百五十二人則獲安排入住臨時房屋區。」

陳育德續稱這批居民亦獲發搬遷津貼。

昨日清拆的建築物中有三十七間是用作商業用途，其中大部份爲工場，合資格的商戶亦已獲發特惠津貼。

英國衣料商 介紹高級料

（港訊）英國打比郡商會組織的一個貿易團將於本月廿六日抵港訪問，隨團前來的一家公司 JOHN GREEN SH & SONS 會派代表前來，介紹品質極高的男性西裝料和西褲衣料。

該公司生產兩系列衣料，分別是夏季適用的輕軟羊毛混特麗綸料，另一種是冬天適用的較厚重衣料。

東區週末展開 公民教育運動

（港訊）港島東區在本星期展開一個爲期一年的公民教育運動，以提高居民的公民意識及鼓勵區內社團舉辦更多活動，推廣公民責任。

爲推廣是次公民教育運動，東區區議會特別成立一個公民教育工作小組，成員包括十三名東區區議員及七名小組的部門及社團代表。小組的工作是透過主辦及統籌區內以公民教育爲主題的社區參與計劃，推廣公民教育。

東區公民教育運動是由東區區議會，東區政務處及區內社團全力支持舉辦，並定於五月三十一日（星期六）在北角陳樹渠紀念中學舉行開幕典禮暨公民教育研討會。

女子柔道訓練班 第五期七月舉行

（港訊）第五期女子柔道訓練班，在七月開班後，女士們便再次有機會學習基本柔道技巧。

訓練班由市政局及香港柔道協會合辦，課程共分十七節，每節兩小時，由七月七日至十月二十六日逢星期一上課。

該訓練班歡迎年齡在十六至四十歲之間的女士報名參加，但由於名額只限五十人，因此將以先到先得方式接受報名。

報名截止日期爲六月九日，參加費用爲每人五十元。

申請表格現已在伊利沙伯體育館及各市政局公共圖書館派發，詳情可向五－八九二三八七九查詢。

日圓升值打擊旅遊 部份遊客轉來香港

（特訊）旅遊業人士楊孝華在一個公開場合表示：鑑於近來日圓升值頗高，令本港市民往日本旅行人數減少，而且更影響外國遊客前來本港旅遊。

他指出：由於歐美人士前往東南亞旅遊時，往往途經日本，日圓的升值便會導致減少前來東南亞的團數，間接也影響歐美人士前來香港旅遊。（蘭）

香港地氈製造廠有限公司
股東週年大會通告

敬啓者　本公司謹訂於一九八六年五月二十八日星期三正午十二時假座香港雪廠街二號聖佐治行二十三樓舉行第三十一屆股東週年大會，商討下列事項：

一、省覽截至一九八五年十二月三十一日止之會計賬目、董事會及核數師報告書。
二、通過派發本年度末期股息及現金紅利。
三、選舉董事。
四、聘請核數師。
五、以特別議程通過下列議案爲普通議案：
「無條件授權董事會增發及處理不超過本公司已發行股本百份之十新股，此項授權於下一次股東週年大會前仍屬有效。」

凡有權出席及投票之股東可委派代表一人或數人代表其本人出席投票，其代表不須爲本公司之股東。

本公司將於一九八六年五月十四日起至一九八六年五月二十八日止（首尾兩天在內）停止辦理股份過戶登記手續。

承董事會命　秘書
滙倫股份（香港）有限公司謹啓

香港，一九八六年四月十六日

附註：關於上開第五節所載之授權事項，董事會心目中尚無特別建議，惟準備利用任何可供投資之機會。

香港地氈製造廠有限公司
股東非常大會通告

敬啓者　本公司謹訂於一九八六年五月二十八日星期三下午十二時十五分（或於該日股東週年大會結束時）假座香港雪廠街二號聖佐治行二十三樓舉行股東非常大會，考慮及通過下列議案爲特別議案：

「批准本公司易名爲 HONG KONG CARPET (HOLDINGS) LIMITED（香港地氈集團有限公司）。」

凡有權出席及投票之股東可委派代表一人或數人代表其本人出席投票，其代表不須爲本公司之股東。

承董事會命
秘書
滙倫股份（香港）有限公司謹啓

香港，一九八六年四月十六日

維多利亞地方法院離婚訴訟案
一九八五年第四九三二宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人依法進行離婚手續答辯人馬餘孝前寓香港皇后街一六號聯康新樓十字樓八室可向香港金鐘道三十八號新高等法院大廈低層一字維多利亞地方法院離婚登記處索取離婚申請書副本一份如逾期一月答辯人仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席審判。

將本啓事刊登於華僑日報香港中文報章一次

香港最高法院經歷司　班立德　N.J. BARNETT

公開拍賣

茲定於一九八六年六月五日（星期四）下午二時卅分在本行公開拍賣

(1)新界荃灣昌泰街11號榮安大厦地下G舖位及第2B號閣樓連裝修
實用面積：地下—約513平方呎
閣樓—約406平方呎
部份地下於交易清楚後交吉。
部份地下及閣樓照現有租住客權益出售。
收租每月租金$11,000

(2)九龍窩打老道84至84M號冠華園地下5號舖位連裝修
實用面積：約875平方呎
交易清楚後交吉。
欲知詳情及看樓請與拍賣行聯絡。

協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088　5-216366

承銀主命 寫字樓住宅鋪位農地出投

茲定於一九八六年五月廿八（今日）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

(一)香港中環閣麟街13至17號國麟大廈三字樓全層
(二)九龍土瓜灣道239號地下益豐大厦C座地下鋪位第114號
(三)九龍嘉榮街2至4號油塘中心嘉華商場地下低層一字樓鋪位B156號
(四)九龍觀塘恒安街17號地下
(五)新界石崗上村地段第10及11號地下
(六)新界上水蓮塘尾丈量約份第一百約第一五六一號地段

上述各物業交易後交吉　欲知詳情請問銀主律師或拍賣人便知

銀主代表律師吳國榮律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　同啟

通告

啓者茲根據公司條例第廿一㊀項條文向公司註冊官申請發給執照准予即將以 JOYCE M. KUOK FOUNDATION 名義組織成立之基金註冊爲有限公司而無須於其名稱上附加「有限公司」字樣。

該基金成立之主旨如下：—

1. 透過專爲促進香港及所有其他地區貿易與發展之牟利事業之投資，並透過專爲增進世界各地人民宗教、慈善、科學、文學、藝術或教育發展之牟利及不牟利事業，以和平之方法推進香港及其他地方之經濟發展，並推進全球任何國籍、種族或信仰之人士之經濟發展。
2. 促進教育、宗教、教學、學習、藝術、科學和研究；並爲協助這類促進事宜而進行有關之活動和事情。
3. 爲對社會或其他重要團體有利之活動提供康樂，體育及其他設施。

至於該基金之其他宗旨，則詳載於該基金之組織大綱中。該組織大綱乙份現存於香港遮打道16—20號歷山大廈11字樓孖士打律師行可供查閱。

茲特通告各界人士或公司或團體如反對此申請者，請於六月二十日或該日期以前將其反對理由書送交公司註冊官。

JOYCE M. KUOK FOUNDATION
之代表律師
孖士打律師行啓

一九八六年五月二十八日

嘉華銀行有限公司
向尚未辦理過戶登記之普通股持有人之通告

凡已購入嘉華銀行有限公司（「嘉華銀行」）每股面值一元現有普通股但尚未辦理過戶登記之人士請注意，該等人士最遲須於一九八六年六月十二日在嘉華銀行股票過戶登記處完成辦理過戶登記手續，以便如資本重組得以生效時收取嘉華銀行新普通股，新普通股股票將會發給經已登記之現有普通股持有人。新普通股預期在一九八六年六月二十七日恢復交易，同時於同日開始接受股票過戶登記手續。

資本重組包括新普通股股票之發給安排均詳載於嘉華銀行一九八六年五月十九日致股東之通告文件內。閣下如未有收到上述通告文件，可於通常辦公時間內前往嘉華銀行股票過戶登記處香港中央證券登記有限公司辦事處索取，地址爲香港皇后大道東一八三號合和中心十八樓。

承董事會命
公司秘書　黃家寧

香港一九八六年五月二十七日

欖勿兄弟拍賣行拍賣塑膠模機，塑膠玩具部份及寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO.2045 OF 1983 準於一九八六年五月二十八日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門 TUEN MUN INDUSTRIAL CENTRE（屯門工業中心）十二字樓B—四單位（NG WING）(NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE, PLASTIC TOYS SPARE PARTS, PLASTIC MOULDING MACHINE 貨物性質——寫字樓傢俬，塑膠玩具部份，塑膠模機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大稀名貴珍藏古董包括各類陶瓷器雕花象牙紫晶瑪瑙玉石瓷及漆屏刺繡鼻烟壺古銅器舊銀器西洋印畫中國名畫酸枝傢俬法國名釀及其它工藝品廣告

茲定於一九八六年五月二十八日星期三及二十九日星期四每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓將現時在本行拍賣房內之大稀古玩及工藝品包括各類陶瓷器石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽揷人像雕花象牙花盤座紫晶瑪瑙玉石（包括鳥獸花揷擺人像等）瓷及漆屏刺繡鼻烟壺古銅器舊銀器西洋印畫中國名畫酸枝傢俬法國名釀之 CH. LA TOUR-DE-MONS, 1899, CH. LEOVILLE LAS CASES, 1945；1961, CH. PALMER, CH. BEYCHEVILLE, CH. PALME, 1966, LA TACHE 1976, CH. D. YOUEN 1947；DOW 1960 及其它工藝品約四百餘件分號公開競投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈二樓內
電話五：二二零二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

承業主命 中區寫字樓全層出投

茲定於一九八六年六月十日（星期二）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

座落：香港德己立街17—19號德和大廈九字樓全層
面積：約一千八百四十八平方呎（祇供參考用）

上述物業於交易後交吉　欲知詳情請向賣主律師或拍賣人詢問便知

業主代表律師余曾龍律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　同啟

聞

先夫**廖公潤琛府君**痛於公曆一九八六年五月二十三日（農曆丙寅年四月十五日）下午四時四十分壽終沙田威爾斯醫院積閏享壽七十有二歲遺體奉移上水鄉鄉公所治喪謹擇公曆一九八六年五月二十九日（農曆丙寅年四月廿一日）（星期四）下午一時公祭三時大殮在該公所辭靈隨即出殯奉柩安葬上水沙頭嶺哀此訃

妻　廖張麗英　廖曾寶玲

孝男　駿業　媳潘銀彩
駿强　駿駒　媳鍾燕嫻
駿騁　駿威　媳沈雅美
駿雄

孝女　錦纏　詠秋　婿楊啓輝
佩玉　婿鍾士舜
少秋　婿黃志偉
佩珊　婿羅拔蘇密倫
雁秋　婿周修鑫
佩芝

胞兄　康鑒
胞弟　銳漢　潤田
胞妹　竹妹　麗嫦　妹倩蔡楚賓
麗娥　莊燦華
麗容　林錦文

孫男　志剛　嘉善　嘉豪
孫女　淑敏　潔瑩　潔冰　潔嫻　潔婷　潔媄
外孫男　鍾廣揚　丹尼斯　蘇密倫　周鍵
外孫女　鍾芷若　楊應茹　楊應琪

泣告

親屬繁衍　恕未盡錄

治喪處：上水鄉鄉公所　電話：0-901229　0-901220

欖勿兄弟拍賣行拍賣 FORTUNEAGE INDUSTRIAL LTD. 之中央冷氣電子琴餐枱椅廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.463 OF 1986 準於一九八六年五月二十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍赫德道（譯音）門牌十九號—二十三號 HART AVENUE COURT 樓下鋪位B及1字樓全層 FORTUNEAGE INDUSTRIAL LTD.（NATURE OF GOODS—CENTRAL AIR CONDITIONING PLANT, ELECTRONIC PIANO, ETC. 貨物性質——中央冷氣，電子琴各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LUEN FAT FURNITURE & DECORATION CO. 之傢俬及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.464 OF 1986 準於一九八六年五月二十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道西門牌六十八號樓下及閣仔（DEFENDANT: WONG TAK LAM TRADING AS LUEN FAT FURNITURE & DECORATION CO.)（NATURE OF GOODS-SIX WOODEN WALL UNIT CABINETS AND FURNITURE 貨物性質——組合櫃及傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣錄影機，彩色電視機及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.473 OF 1986 準於一九八六年五月二十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道門牌五十九號七字樓 DEFENDANT: YEUNG CHI MING)（NATURE OF GOODS—1 'NATIONAL' VIDEO CASSETTE RECORDER 貨物性質——錄影機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

志願福利服務熱綫傳眞　本週介紹社會工作訓練

（港訊）由香港社會服務聯會及一百七十多間志願機構設立的二十四小時熱綫，每星期爲市民介紹不同的志願福利服務，本星期（五月廿六日至六月一日）將介紹社會工作訓練，而下星期（六月二日至八日）則將介紹社聯的都市問題委員會，教育委員會及社會保障委員會的工作，歡迎有興趣的市民隨時打電話來五——二九三七三七，「志願福利服務熱綫傳眞」。

上圖：幼童軍與監誓人鄭登友校長合影。下圖，爲獲獎同學與獎盃合照留念。

旅港增城同鄉會　兆霖學校童軍　舉行宣誓典禮　參加活力盃奪冠軍

（港訊）旅港增城同鄉會兆霖學校上午校童軍五月十五日舉行宣誓典禮由新界屯門區訓練總監鄭登友校長主持宣誓儀式，校長萬炳榮授旗及致訓，出席嘉賓計有友校仁德天主教上午校校長黃健明，五邑鄉振傑學校校長劉潔明，兆霖下午校校長黃浩華與及區內老師及學生家長數十人，非常熱鬧。

又訊：旅港增城同鄉會兆霖學校參與屯門蝴蝶邨東華三院社區中心舉辦「活力盃」綜合比賽獲得冠軍獎，聞該次活動每年舉辦一次，邀請區內小學參加，「活力盃」得獎者（冠軍隊）可持有獎盃一年以致紀念。

長風旅行隊　鉛鑛出响石

長風旅行隊六月一日（星期日）舉辦公開郊遊活動「鉛鑛响石出芙蓉」。參加者可於當日上午九時正到大埔火車站外之專線小巴站側認旗集合，經洋涌碗窰登鉛鑛坳，繼續大帽山植林徑至响石，遠賞近岐。過川龍後沿石，古道下走光板田，再踏芙蓉徑出荃灣散隊，步程五小時，糧水及交通費自理，不需報名。夏日山行，參加者應自量力。若當日晨天文台懸掛三號或以上風球即取消活動。

銅鑼灣柏寧酒店宣佈　頂樓PARC 27　餐廳酒廊宴會廳啓業

銅鑼灣柏寧酒店日前宣佈，酒店頂樓的PARC 27餐廳酒廊及宴會廳，現已正式啓業，爲慶祝新設施的落成，特於五月十四日舉行盛大雞尾酒會。

位於酒店二十七樓的PARC 27餐廳及宴會廳，可俯覽海港及維多利亞公園景色；室內設計別出心裁，意大利雲石，翠綠林木，配以精心挑選的裝飾品及傢俬，倍覺幽雅輕逸。

餐廳每天供應午餐及晚餐。豐盛的自助午餐，精選中西特式食品，由中午十二時至下午三時供應，每位只收港幣七十五元，星期六、日每位收費九十元，另加一服務費。

晚餐供應精美美式燒烤散餐及日式精選，菜式款款新鮮美味，而且價錢公道，由晚上七時至十一時供應。

PARC 27酒廊每天營業時間由中午十二時至晚上十二時，輕柔鋼琴音樂由晚上七時三十分至十一時三十分獻上；一系列富東方風味的雞尾酒可供選擇。

訂座請電：五——七九〇一〇二二，內綫一九一五。

銅鑼灣柏寧酒店頂樓的PARC 27餐廳酒廊。

迪吉多電腦有限公司　第三季收益增逾八成

名列美國工業產品「財富五〇〇」第五十五位的迪吉多電腦有限公司，今日宣佈一九八六年財政年度的第三季業績大幅度增長。

截至一九八六年三月廿九日之第三季度，總營業額爲十九億三千萬美元，較去年同期的十六億九千萬美元，增加百份之十四。

該季度之淨收益達一億七千三十四萬八千美元，較去年同期九千一百六十八萬八千美元，躍升了百份之八十六。該季度股票每股價值一點三三美元，而去年同期股票每股的價值是零點七六美元。

在截至一九八六年三月廿九日之九個月內，迪吉多總營業額爲五十四億一千萬美元，較去年同期的四十八億三千萬美元，躍升了百份之十二。

該九個月之淨收益爲三億七千八百七十八萬七千美元（每股三美元），去年同期則爲三億四千六百二十三萬五千美元（每股二點八八美元）。

據迪吉多美國總公司總裁奧臣指出：「由於迪吉多產品能夠不斷推陳出新，爲電腦用戶提供多款高速的組合網路產品，在今年初推出的較新型電腦是增加本公司收入及利潤的主因。」

奧氏謂：「爲了加強對顧客的服務，迪吉多將會增聘營業員及軟件技術人才，幫助顧客安裝既高效率又經濟的網路產品，應付他們在商業上的需要。」

另外，據迪吉多有限公司副總裁及財政總主任JIM OSTERHOF表示，迪吉多內部的成本控制及生產管理方式，繼續帶來好結果。

僑港陳胡袁三姓宗親　至孝篤親公所組團　今啓程訪問菲律賓

（特訊）僑港陳、胡、袁三姓聯合組成之香港至孝篤親公所出席菲律賓舜裔聯誼會觀禮訪問團一行十餘衆由團長胡潤才率領下定明（廿九）日上午十一時乘菲航三零一班機首途，十二時假銅鑼灣翠園酒樓設筵歡送，並主持授旗出發，以壯行色。

菲律賓舜裔聯誼會屬下十個團體遍佈菲島各埠，許會爲發揚祖德，促進僑務及宣揚中華文化起見，每年都舉行代表大會，並邀請世界各地宗親社團前往參加，共商族務，今年輪值馬尼拉菲華鑄內五姓聯宗總會主辦第十六屆代表大會，由五月卅起至六月一日止，一連三天在菲律賓舉行，因此本港至孝篤親公所應邀組團，參加出席以增强港菲兩地聯繫。

該團此行計有名譽團長胡法光，陳普芬，袁維崑，名譽顧問陳柏誠，胡珠，陳以錦，袁永安，團長胡潤才，秘書長陳樹榮，總務陳樹培，財務陳佩歧，團員陳祥興，胡文偉，袁沛泉，陳佩，除主席代表大會外并考察當地商業事務，下月旬返港。（濤）

REMY XO辦　人生得意徵文擂台　吳卓翰當選優勝者

至孝篤親公所組團赴菲主席胡法光授旗出發與團長胡潤才接受。（本報攝）

REMY XO舉辦之「人生得意徵文擂台」掀起一陣文章創作熱潮，參加者異常踴躍，芸芸參加者中，不乏才華出衆之士，彼等之參賽作品，文筆流暢，莊諧並重，殊難能可貴者爲所有作品中之人物及發展，均與REMY XO之廣告內容非常配合，可見REMY XO廣告的確深入民心。

經評判團連日審閱，現已選出吳卓翰先生爲優勝者，吳君即將享受連串丰富節目，包括偕同林青霞小姐及其他嘉賓往麗晶酒店THE LUME晚膳，其後共往PASTELS慶祝，並欣賞特備歌舞表演，參觀夜馬及獲贈三千元作投注本錢，往新同樂宴享豪華晚宴及往富城夜總會盡興，高潮爲飛往法國干邑區參觀，並享受貴賓式招待，其他選出之十位優異競得主，將可獲贈REMY XO一瓶。

董英傑太極拳同學會　選出理監事新員　慶祝張三峰祖師誕聯歡

（特訊）董英傑太極拳同學會慶祝張三峰祖師誕聯歡，前日假尖沙咀首都酒樓舉行，參加會員同學三百多人，大會并選出本年度理監事：陳董茉莉，董桂辰，呂蔡醒華，李錦濤，李陳頌，董華活，鍾廣田，方伯誠，鄭顯光，梁碧芳，徐立根，蘇潤霖。

六時開始舉行賀誕儀式後，由各同學表演太極拳術助慶，并請各位師傅表演，太極功及抉拳等示範，使各同學大開眼界氣氛熱鬧。

八時歡宴，理事長陳董茉莉致詞，本會每年舉行慶祝張三峰祖師寶誕，各同學偕親友參加者均有增加，誠屬可喜現象，本會會長董虎嶺師傅現時在新加坡方面應當地僑領邀請進行教授太極拳術，因時間關係，未能回港參與盛會，希望來年度返港與各位歡叙一堂共同切磋技術並遙祝各位健康愉快，萬事勝意。旋由理監事向各嘉賓同學祝酒，宴會氣氛洋溢盡歡。（天）

仁記保險顧問公司　支持環球賑災義跑

（港訊）英之傑（香港）有限公司之附屬公司仁記保險顧問有限公司，日前捐贈兩份總值二億五百萬港元保額的保單，予「分秒必爭四分一哩衝刺」及「環球賑災義跑」兩項慈善活動，救濟非洲災民。

「分秒必爭四分一哩衝刺」於上週五假石崗軍部舉行，而「環球賑災義跑」則於上週日假沙田馬場舉行，估計共有一萬多人參加，該兩份保單爲第三責任保險，即保障當日以辦機構，出席人士及活動場地。

仁記保險顧問有限公司經營各類保險服務，是飛鳳保險有限公司及挪威北極星保險有限公司的香港代理，並担任香港旅聯保險有限公司的代理，經營旅遊保險。

配合墨西哥世界盃比賽　飛利浦推出彩色電視「舊換新」大特惠計劃

影視科技日新月異，立體聲電視傳播在香港的推出亦指日可待。飛利浦爲配合這個發展趨勢和即將舉行之墨西哥世界盃比賽，由即日至七月三十一日期間內推出一個「彩色電視舊換新優惠計劃」。

根據此項特惠計劃，顧客可以任何牌子的六十六厘米（廿六吋）或五十六厘米（廿二吋）舊機，換購全新的飛利浦六十六或六十八厘米（廿六或廿七吋）彩色電視機，即節省五百元。飛利浦在送上新機時，更會將舊機搬走，省去用戶任何麻煩。用戶只需將保用咭，發票副本及收機據等寄回飛利浦，便可在兩週內，收到五百元支票一張。

是次「舊換新優惠計劃」包括飛利浦六十六厘米彩色電視系列，分別爲立體聲遙控型，紅外綫遙控型及座枱型，和六十八厘米最新平面方角立體聲遙控型彩色電視。

慶祝可口可樂一百週年　柏寧酒店致送紀念蛋糕

一九八六年五月爲可口可樂一百週年紀念，銅鑼灣柏寧酒店爲表賀意，特別製造了一個七十磅重的可口可樂型大蛋糕，致予可口可樂中太平洋有限公司。

致送蛋糕儀式日前於可口可樂中太平洋有限公司香港區辦事處舉行。儀式完畢後，柏寧酒店獲贈精美紀念品。

柏寧酒店代表馬賽憶小姐（左）致送特別製造的可口可樂型紀念大蛋糕予可口可樂有限公司總裁DOUGLAS N. DAFT先生。

每日增產百萬桶　油國組織擬下季內　科威特認爲合理油價應在十九元左右

（特訊）綜合外電報導：科威特石油部長艾沙巴表示，他覺得每桶十七至十九美元的油價當可滿足石油輸出國組織內外的石油出口國。

艾沙巴預測今年世界石油需求平均數爲每日四千六百五十萬桶，比起大多數預測爲高，並顯示油國組織產量會比多數人預測更多。

據亞洲華爾街日報報道，石油輸出國組織將謀求提高第三季度石油日產量，每日增產一百萬桶，增至一千七百萬桶。

第三季度油國組織的新產油計劃是每日一千七百三十萬桶，至於第四季度的產油計劃，則未見透露。

在秦伊夫出席石油輸出國組織部長會議的人士說，面對石油需求不斷增長，以及非油國組織產油國供應減縮的形勢，與會部長考慮第三季度和第四季度每日增產一百萬桶的限額建議。這些部長開會討論油國組織和非油國組織產油國之間，在穩定世界石油價格方面的合作問題。會後沙特阿拉伯大臣雅曼尼說，這次會議已達致充份諒解。他說，這次會議的「一決定和成果」，將提交下月在南斯拉夫比朗尼舉行的石油輸出國組織石油部長全體會議。

士美菲路牛房　下月十七關閉

（港訊）位於港島士美菲路的政府牛房的牛隻已於前日全部運走，該牛房將於六月十七日正式關閉。

漁農處發言人說，政府給予畜主三個星期限運走牛隻，但有關畜主在短短二小時內已將存放在該牛房內的全部牛隻運走。

發言人補充說：「本處人員現正清洗牛房，並做好準備將它移交予屋宇地政署。」

士美菲路牛房的工作已由堅尼地城屠房替代。

供應未和緩　台灣混紡布尼龍紗　第三季難恢復來港　最近已向日本訂購

（特訊）台灣克亞力紗及尼龍塔夫塔布，E/C混紡布供應續緊絀，預料第三季尚難恢復來港。

據台北航信：亞克力紗，尼龍塔夫塔布，E/C混紡布供應日益吃緊，業者分析六月份缺貨的情況將會更嚴重。

據指出，亞克力紗自今年六月份開始銷售轉旺，三月下旬幾乎各紗廠的庫存全部出清，截至目前供應仍是吃緊。業界人士並且表示，許多同業在紗源不繼下，已經紛紛採取進口亞克力紗緊急措施，估計本月份到紗量將達一百萬磅以上。

進口的主要規格爲四十八支，到廠價格約合每磅新台幣五十二元，進口紗的地點則是日本。

業者說，目前進口亞克力紗廠自己都在進紗，而進口亞克力紗主要是作爲下游運動服外銷針織用，原因在於國內供應不繼。但是，在目前亞克力紗大量進口的情形下，國產紗的行情非但未受影響，而且仍是强勢，業者認爲六月份亞克力紗缺貨的情況會更嚴重，但第三季以後則會轉趨平穩。

業者說，日本商社看準我國亞克力紗缺貨的現象，東麗和東洋龍等知名日本廠牌的紗種已來搶灘，甚至上游的亞克力棉原料，日商也想大舉賣進來。

尼龍塔夫塔布現在六月以前的新訂單已排不進生產綫！大型布廠表示，訂單大多已排列八、九月份，十月份以後則暫不報價，而且幾家布廠非但全面開工，而且所有的舊機台和新到機台全派上用場，業者認爲塔夫塔布的需求已快接近頂點，估計六月份會出現大缺貨的現象。

業者不否認塔夫塔布現時的行情變化得快，而且表示每比數量賣完了，售價很可能就會再提高，並且認爲六月間將會出現前年景氣最好時每碼新台幣十九五元的行情。

據瞭解，尼龍塔夫塔胚布供不應求，一家大型布廠甚至已委託代織廠加工生產，而上游的尼龍絲則呈供應吃緊，現在正爲如何找到充裕的尼龍絲原料而大傷腦筋。

E/C混紡布也表示現在供需非常吃緊，尤其是幾種大宗貨規格，行情節節看高，這得排隊訂貨。業者說，甚至二〇〇五二規格的E/C布已經賣到一三六七二規格的價錢，而主要大廠的交期已排至七、八月，按目前的情況看，在六月底以前熱門規格的E/C布缺之貨的情況無法獲得疏解。

布廠也指出，E/C布的價格今年第二季比年初已顯著提高，例如去年E/C一〇八五八規格銷香港CIF每碼一・二美元，現在則調高至一・三五美元，一〇〇五四雙股四十五支的規格更在一・五七美元。

業者說，E/C布的生產廠家多，而且規格化有彈性，那種布只是各布廠爲E/C混紡的來源困難而傷腦筋。而缺貨的情況較爲短暫，一而造成部份熱門布種出現有行無市的奇特現象，看好可立刻生產，因此

香港青年劇團招考團員

香港青年劇團現招考團員，二十三歲以下，具戲劇興趣之人仕，均可報名投考。索取簡章及報名表格，請寄香港中央郵箱八二九七號（並附回郵信封，信封面請註明地址日期爲六月十三日。

香港青年劇團自成立以來，先後演出多個劇目，如契訶夫的「三個短篇」，易卜生的「傲慢家庭」，梁羽生的「還劍奇情錄」等，均獲得各界好評。

香港青年劇團成立於八三年十月，邀得胡法光太平紳士爲名譽贊助人，英國愛丁堡藝術節總監法蘭克，鄧騰爲名譽藝術總監，由黃浩義出任劇團總監，該劇團之組織成員均爲戲劇之專業人仕。

香港青年劇團的政策，是以提高年青人士對戲劇之欣賞，創作，演出及舞台製作之興趣，藉以培育年青之戲劇工作者，並促進劇運爲宗旨。

（今天拍賣）維多利亞拍賣行廣告

啓者承貨主命定於一九八六年五月二十八日（星期三）下午三時正在香港中環希爾頓酒店4字樓馬來西亞廳內將存在九龍荃灣楊屋道二二四至二四二號任合興工業大廈倉內之低碳鋼電銲條及中碳鋼低合金鋼電銲條共五十三噸當衆拍賣下槌後須即將全部貨款以現銀紙繳清並限於指定期內將各貨物出清下槌後若有錯漏或意外俱由買主自理特此聲明。（看貨時間：五月二十六日及二十七日每天下午二時至五時，看貨證及貨單請到本拍賣行索取。）

香港中環德己立街七號德基大廈1603室　電話H-二四七六一一、H-二四七九〇五

維多利亞拍賣行啓

FRIEDRICH WILH. SCHWING GMBH
OF HERNE, W. GERMANY
鄭重宣佈委任
半島機械工程有限公司
香港銅鑼灣糖街1—13號・
銅鑼灣商業大廈1701室・
電話：H-775174（3條綫）
由一九八六年五月一日起
爲
"SCHWING"混凝土輸送泵
及其他產品
之
香港總代理

捷達統一發展有限公司　派發末期股息通告

本公司董事局宣佈截至一九八五年十二月卅一日止年度經審核除稅後之溢利爲港幣七十七萬一千一百五十五元（一九八四年度同期之溢利爲港幣一百零七萬三千零三十六元），經審核之業績如下：

	31-12-1985 港幣	31-12,1984 港幣
營業額	1,511,585	1,705,820
除稅前溢利	913,316	1,282,688
稅項	142,161	209,652
除稅後溢利	771,155	1,073,036
上年度盈餘滾存	1,932,234	1,944,198
	2,703,389	3,017,234
已派中期股息	(385,000)	(350,000)
已派現金紅利	—	(350,000)
擬/已派末期股息	(385,000)	(385,000)
盈餘滾存	1,933,389	1,932,234
每股溢利	HK$0.11	HK$0.15

董事局將提議派發截至一九八五年十二月卅一日止年度末期股息每股五仙半，此末期股息連同已派發之中期股息五仙半，全年合共派發股息每股一角一仙。

當一九八六年六月廿八日股東週年大會，通過以上提議後，股息單將於一九八六年六月卅日左右寄予在一九八六年六月廿八日登記在股東名冊內之股東。

本公司將由一九八六年六月十七日至一九八六年六月廿八日止，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續，爲確保收取末期股息權利，請各股東將購入之股票連同過戶文件於一九八六年六月十三日下午四時前送達香港軒尼詩道二百五十八號德士古大廈二樓陳普芬（秘書）有限公司辦理過戶登記手續。

承董事局命
陳普芬（秘書）有限公司
秘書

香港，一九八六年五月廿七日

捷達統一發展有限公司　召開股東週年大會通告

本公司定於一九八六年六月廿八日（星期六）下午十二時卅分假香港德輔道中永安人壽大廈七〇五室召開股東週年大會，討論下列議案：

一、省覽本公司由一九八五年一月一日至一九八五年十二月卅一日止之帳目及董事與核數師報告。
二、通過派發伍仙半末期股息。
三、選舉董事及釐定其酬金。
四、聘請核數師及釐定其酬金。
五、辦理本公司其他項業務。

承董事局命
陳普芬（秘書）有限公司
秘書

香港，一九八六年五月廿七日

附註：

本公司由一九八六年六月十七日至一九八六年六月廿八日止（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

有權出席投票之股東可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東，代表委任表格最遲須於大會召開時間四十八小時前送達香港中環德輔道中二十二號永安人壽大廈705室本公司辦事處，方爲有效。

如股東爲一有限公司，則公司董事局或其他經營機構可委派其負責人或其他人仕作爲代表出席大會，該代表所享有之權力與個人股東所享有者相同，屆時該代表如出席大會，則其效力與個人股東親自出席者相同。

持有本公司股票者須於一九八六年六月十三日下午四時之前將股票及有關文件送交香港軒尼詩道二五八號德士古大廈二樓，陳普芬（秘書）有限公司辦理爲荷。

欖勿弟兄拍賣行拍賣鋼琴及音响彩色電視傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A4577 OF 1985準於一九八六年五月二十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港仔南寧街門牌七號ABERDEEN CENTRE R座十二字樓一號室（CHAN YOU PAUL AND CHAN PUI YIN）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC, ONE PIANO 貨物性質——住宅，鋼琴）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣冷氣系統音响冰機及夜總會傢俬用具各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A1259 OF 1986準於一九八六年五月二十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌六八七號—六八七號A及六八九號一字樓（SAI KWONG KING）（NATURE OF GOODS—NIGHT CLUB EQUIPMENT 貨物性質——夜總會用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 LITTLE ITALY LIMITED之女裝鞋運動衫褲各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.727 OF 1986準於一九八六年五月二十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀梳士巴利道門牌十八號NEW WORLD CENTRE 第一層鋪位三十六號 LITTLE ITALY LIMITED（NATURE OF GOODS—ONE LOT OF SPORTS, SHIRTS, LADIES' SHOES AND TROUSERS.貨物性質——運動T恤，女裝鞋及褲）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

M/LA 6291/84（TY）

致：邝志强，最後地址爲香港九龍福榮街二百號五字樓C座
請注意：原告人錢小康地址爲香港香港仔黃竹坑道二百三十四號十字樓F座A，已在香港最高法院向閣下提出是項訴訟，案件號碼爲一九八六年第三七零宗。原告人在此案訴狀中向台端即第二被告人，追討賠償。
又請注意：刊登此廣告已視爲有效送達此案訴狀予閣下之行動。
又請注意：台端必需於刊登此廣告後十四天內（刊登之日亦計算在內）填妥乙份訴狀送達認收書，以認收此案之訴狀。此認收書可向下開之律師事務所索取。填妥後交回香港金鐘道三十八號，最高法院大廈，LG一字樓，最高法院登記處。如台端未能於指定時間內呈交及送達時，原告人可呈請法庭官判被告敗訴，而無須再行通知。

經歷司
馮金屏律師事務所
原告人之代表律師
香港九龍彌敦道六百三十六號銀行中心六〇二室
一九八六年四月二十二日

欖勿弟兄拍賣行拍賣 LUCKY WAN SHOES & LEATHER WARE CO. 之女裝手袋皮鞋皮帶各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.873 OF 1986準於一九八六年五月二十八日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍漢口道（譯音）門牌五號——十五號 HANKOW CENTRE 樓下鋪位G三 WOO YEAW KIM TIA LUCKY WAN SHOES & LEATHER WARE CO.（NATURE OF GOODS—LADIES' HANDBAGS, LEATHER SHOES, LEATHER BELTS 貨物性質——女裝手袋，皮鞋，皮帶）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.660 OF 1986 準於一九八六年五月二十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌三〇〇號—三〇六號NEW LUCKY HSE. 十六字樓B一室 LUNG SIU HO, FONG KIN WAH & KAN KIN MING（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.452 OF 1986 準於一九八六年五月二十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港德輔道西門牌六十六號四字樓 鄧鏡華先生（DEFENDANT: MR. TANG KING WAH）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.867 OF 1986 準於一九八六年五月二十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍漆咸圍（譯音）門牌十號——十二號 WALLPARK COMMERCIAL BLDG. 十二字樓一二〇三室 KWOK SAN TRADING COMPANY（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.289 OF 1986 準於一九八六年五月廿八日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌二七二號十一字樓單位一 HING YIP COMMERCIAL CENTRE MESSRS. TONG KEN ENGINEERING AND TRADING COMPANY（A FIRM）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

運輸署公告　筲箕灣臨時封路措施

茲公布由一九八六年五月二十九日上午八時起，爲期大約三個月，成安村通路暫時分段禁止車輛行駛，以便進行重建道路工程。

有關地點將設置適當交通標誌，指示駕車人士。

運輸署署長　李舒

海事處佈告　一九八六年第七十五號　公衆假期

查一九八六年六月十一日（星期三）、一九八六年六月十四日（星期六）及一九八六年六月十六日（星期一）乃公衆假期。本處將於右述日期停止辦公，例外者如下：

（甲）中環港澳渡輪碼頭辦事處繼續開放；
（乙）深水埗港澳渡輪碼頭
將由〇七三〇時至一一三〇時開放；
（丙）中環臨時中港客輪碼頭
將由〇七〇〇時至二〇〇〇時開放；
（丁）灣仔、油麻地、觀塘、荃灣、西環、藍巴勒海峽、柴灣與深水埗公共貨物裝卸區及油麻地、九龍灣與屯門公衆海旁
將由〇七〇〇時至二一〇〇時開放；
（戊）港口通訊中心繼續開放。

（註：（一）設於香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓四樓三一四室之維多利亞海事分處於一九八六年六月十五日（星期日）將由〇九〇〇時至一一〇〇時開放，僅辦理船隻進出事宜；
（二）設於香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓四樓三一八室之輪船出入口領證處於一九八六年六月十五日（星期日）將由〇九〇〇時至一一〇〇時開放。

海事處處長　陳汝仁

運輸署公告　爲與漆咸道北介於北拱街與浙江街之一段之重建計劃配合而在紅磡實施之臨時交通措施

謹此公告，由於漆咸道北介於北拱街與浙江街之一段需要進行第二期道路重建計劃，因此由一九八六年五月三十日上午十時起，紅磡將實施下列臨時交通措施，爲期約五個月：

（甲）配合第二期計劃而實施之交通措施

（一）封路
除持有運輸署署長簽發之許可證者外，所有車輛均不准使用漆咸道北介於浙江街與北拱街之一段西面行車道。

（二）改道
（甲）山西街、江西街及安徽街將改爲只可由高山道進出之雙程盡頭路。
（乙）石塘街將改爲單程東行。
（丙）新圍街將改爲雙程行車。

（三）交通改道
（甲）漆咸道北西面行車道之南行交通包括九巴5、5A、11、14、26及201號巴士、101、108、111及116號隧道巴士以及27M號專綫小巴將改道重經介於浙江街與新圍街之一段東面行車道。
（乙）由馬頭圍道往尖沙咀的7號專綫小巴將改道經機利士路及新圍街，然後才接回漆咸道北。

（乙）於第一期計劃內推行之臨時交通措施將繼續實施

（一）改道
（甲）高山道仍維持單程北行。
（乙）北拱街介於漆咸道北與高山道之一段仍維持單程西行。
（丙）浙江街介於漆咸道北與高山道之一段仍維持單程東行。

（二）交通改道
（甲）漆咸道北之北行交通包括九巴5、5A、11、14、26及28號巴士、101、108、111及116號隧道巴士以及7號專綫小巴會繼續行經北拱街往高山道，然後經浙江街轉返漆咸道北／馬頭圍道。
（乙）新柳街西行擬前往漆咸道北北行之交通包括九巴2K、13A、15、75X、85及85B號巴士會繼續行經新柳街、高山道及浙江街。
（丙）行經信用街、擬往窩打老道之27M號專綫小巴會繼續行經高山道及浙江街。

有關地點將有適當輔導交通設備，指示駕車人士。

運輸署署長　李舒

體育

昨晚甲組聯賽火藥味瀰漫
南華愉園媾和 0—0
兩紅四黃牌飛砂擘石觀衆失望

（特訊）昨晚在大球場舉行的甲組聯賽南華對愉園，結果在充滿火藥氣氛下，雙方以○比○握手言和，各得一分。頭場亞少杯香港對中共，結果後者以兩球淨勝。昨晚入場觀衆一萬九千四百八十四人，收入五十一萬二千三百六十五元正，場面尚算熱鬧。

南華 與愉園媾和後，形勢對他們很有利。現時愉園以廿八分領先，南華廿六分居次。但他們還有對海峰一仗，而且得失球率較佳，故奪標機會甚濃，相反愉園的命運便操縱在對手身上，能否一償廿多年宿願，便要看南海之戰的結果而定。

出於爭標當前，雙方昨晚踢來異常落力，而且經常出現火爆場面。加上球證執法尺度時寬時緊，引致兩隊球員碰撞機會極多。南華方面，昨晚的部署是針對愉園的小組戰術。他們後防四人盡量將防綫緊縮，以顧錦輝看管對方前鋒麥當奴，彭錦全看管劉榮業，而兩者亦十分稱職，再加上譚耀華從後包抄，南華後防可說十分穩健。中場由朱德鳴負責破壞對手攻勢，使愉園小組戰術發揮不到水準，兩名前鋒柏蘭尼及連尼雖分別被對方會廷輝及譚亞福死跟，但卻經常製造空位予後上中場柏連或黎永昌施射，上半場柏連便獲得一次近門施射機會，可惜皮球擦柱而出。由於南華各將均能處處針對愉園弱點，故昨晚略佔上風，而連尼及張志德兩次單刀不入，亦註定昨晚南華不能取勝。

愉園 雖然上仗曾以三比一力挫强敵精工，但昨晚的表現並不理想，前鋒劉榮業及麥當奴經常給對方守衛緊纏而缺乏表現。中場後上的茹建德及姜榮耀又太急躁而經常失波，故整隊實際威脅並不太大。不過由於錦標當前，踢來緊張亦是情有可原。但他們能否奪標便要看南海之戰的結果。另外，由於雙方求勝心切，昨晚球證陳譚新總共出示了四張黃牌及兩張紅牌予愉園，而南華亦有一個黃牌，而球賽亦經常因球員衝突而須暫停，雙方競爭劇烈可說是近來球賽罕見。

戰火初昇 八分鐘梁能仁吊球入中，盛偉聯躍起沒收，十分鐘南華右路角球開出盛偉聯飛身撲球，十四分鐘連尼盤過譚亞福二十碼點勁射，盛偉聯把來球納於懷中，十九分鐘茹建德黃牌，二十七分鐘茹建德右路直綫傳球，麥當奴十八碼點勁射，惜「一抄波底」皮球向天飛去。三十分鐘張志德大腳傳球，連尼接應再彈球給柏連，柏連轉身「窩利」抽射，但欠角度，皮球柱邊出。三十一分鐘吳會清黃牌，三十五分鐘南華左路角球開出，盛偉聯單手打出，麥當奴再大腳解圍，四十分鐘張志德左輔位起腳抽射，盛偉聯俯身沒收。四十二分鐘，朱德鳴左邊推進，至底綫傳中，連尼遠柱頂還，朱德鳴衝前欲加一腳之際，梁帥榮，吳會清左右封位，把皮球「門」出。結果上半場雙方均未能開紀錄。

易邊再戰 四分鐘南華右路角球開出，連及遠柱一頂，皮球柱邊飛出。五分鐘張志德從譚亞福腳下搶得皮球，並單刀推進，盛偉聯急忙衝出封位，張志德欲「笠」空門，惜腳頭無靈，皮球柱邊出。十一分鐘吳夫入替姜榮耀，但卅秒鐘左右吳夫與彭錦全一「拍」之下，竟觸傷舊患，被迫再換人，由吳炳勳入替，十六分鐘黃文財悄急之際在右禁區邊手球，梁能仁斬出罰球，劉榮業遠柱接應，在彭錦全力壓下起腳射中網側，廿一分張志德在禁區邊蓄意手球，但只被球證口頭警告，梁能仁斬出罰球，吳會清跳頂，皮球撞柱出界，廿二分，駱德輝入替朱德鳴，廿五分鐘愉園梁能仁罰球斬出，譚耀華頭槌解圍，吳炳勳在十八碼點截得並起腳抽射，皮球高出。卅分鐘柏南尼用手推梁能仁，教練陳國雄入場調解後繼續比賽，卅一分鐘柏亞主射罰球，皮球「笠」過人牆，盛偉聯輕易沒收，卅三分鐘，連尼單刀直入禁區欲射之際，被梁帥榮從後趕上，把腳下球「鏟」出。卅四分鐘茹建德紅牌被罰出場，愉園十人應戰，卅五分鐘麥當奴，顧錦輝黃牌，卅六分中，南華攻門，混戰中柏蘭尼左腳射入，但南華球員顧錦輝犯規在先，故入球作廢。四十分鐘譚亞福黃牌，四十二分鐘曾廷輝一記「西瓜靴」，把彭錦全踢倒，被罰紅牌逐出場。愉園此時只得九人應戰，四十三分鐘連尼與劉榮業因一個衝撞波，引起南華教練走入場與愉園球員劉榮業互鬧一番，而雙方球員亦互相推撞，經過四分鐘的排解後方能繼續比賽，結果雙方以○比○打和。（華、田）

兩隊陣容如下：

南華
黃文財
余國森　顧錦輝　譚耀華　彭錦全
黎永昌　栢連　朱德鳴　張志德
連尼　栢蘭尼

愉園
盛偉聯
譚亞福　會廷輝　梁帥榮　陳世九
吳會清　姜榮耀　茹建德　麥能仁
劉榮業　黎當奴

香港國際羽球賽，女單冠軍李玲蔚（中共）（上）。男單冠軍揚陽（下）。

登喜路中共羽球賽
福州今揭幕

第一屆登喜路中共羽毛球公開賽，今日假福建省省會福州市揭幕。

登喜路中共羽毛球公開賽，選擇福州市舉行，原因當地是著名的中共「羽毛球之鄉」。福建省人口多達二千七百萬人，單是福州市亦有五百萬人口，這個口衆多的城市，羽毛球的流行程度，更甚於足球。

中共公開賽安排在福州市舉行，固然是因為這裡出產不少羽球界名人，八四年中國湯姆斯盃第一號單打欒勁，八三年世界錦標賽女雙冠軍林瑛、吳迪西等。然而福建省政府對羽毛球大力支持，包括幫助舉辦第一屆登喜路中共羽毛球公開賽，也是主要原因之一。

最主要的原因，就是中共羽毛球運動，是在一九五四年，由福建省推廣開來。那時候，出生自印尼的王文教、陳福壽，返回福建省，從而推動了中共羽毛球運動，當時他倆是中共最佳的羽毛球運動員。在此之前，中國的羽毛運動，只局限於一些外國人會所進行。

賽事將由五月廿八日至六月一日，假有六千座位的福建省體育館舉行，跟香港公開賽一樣，登喜路中國羽毛球公開賽，也是設有二十萬元獎金，供參賽選手角逐。

登喜路中共羽毛球公開賽，同樣設有最傑出球星獎選舉，由中共新聞界選出。至於登喜路香港羽毛球公開賽的最傑出球星獎項，是由中共楊陽以大熱姿態膺選。

甲組聯賽足球今旺角上演
精工東昇對壘
在毫無心理壓力下可能演出良好

（特訊）甲組足球精工對東昇，今午四時三刻在旺角球場上演，序幕戰由雙方預備組對壘三時開波，門劵一律二十元，今午之戰果，對兩隊在聯賽榜的地位已沒有意義，因為精工自聯賽海峰和南華及負於愉園後，奪標已是不可能了。而東昇已是「篤」定降班的隊伍，雖勝亦難逃降班之厄運，因此今仗瞄頭不大，乃屬「例行公事」而已。

精工 論實力比東昇，精工高出一皮，論人腳亦比對手强，故今仗精工勝數極高，雖然精工在上週被英國乙組球隊布列以三比一擊敗，士氣頓不免受挫，但亦使精工多了一場練習，可以保持球員處最佳的狀態。隊中除尹志强因傷倦勤外，其他球員均可披甲上陣，而箭頭柏斯基及在總督盃被選為最佳前鋒的麼利，將會在東昇脆弱的後防大展拳腳，為精工贏取漂亮的一仗。

東昇 方面，已「篤」定為降班隊伍，故此戰得失對其沒有影响，東昇在這場例行賽事，球員已毫無心理壓力，可能會有水準的表現，再加上在狹窄的旺角場比賽，往往會有出人意表的戰果，而戰略方面，相信東昇會採取穩守突擊，以求不敗。（田）

雙方可能陣容如下：

精工
鄭細芬　黃耀信
黃國安　甄力健　摩利
廖俊輝
賴羅球　胡國雄　柏斯堅
蔡滿祥　陳發枝

東昇
陳偉釗　劉利福
梁建邦　鄭偉雄　麥勁勳
陳世芬　李桂雄　甘守禮
陳樹明
何國良　歐偉庭

歷屆世盃足球賽
每使球星成鉅富
馬勒當拿、羅斯、柏天尼、邦力克等
超額收入，令人健羨。

（美聯社普埃布拉廿六日電）墨西哥世界盃不單止為一個國家戴上足球的皇冠更令到球員能夠飛黃騰達。

除了從賽事中賺取巨額獎金外，球員如獲冠軍更可得到數以萬計金錢。

不過，滾滾而來的財富並非在世界盃中獲得，而是在它之後。因為在賽事中表現出色球員將得到那些巨型球會賞識，從而給予一張令到很多人羨慕的巨額合約。這些球會大部都來自意大利，現時很多八二西班牙球星便在那裏比賽。

八二年演出優異的球星大部份都去到墨西哥，包括意大利的羅斯，法國柏天尼，西德路明尼加，阿根廷馬勒拿，波蘭邦力克等。當然有很多人推測這批去屆球星能否保持水準，抑或新一輩年青球員可以取而代之。

其中八二年世盃最佳射手羅斯經常受人談論。廿九歲的羅斯在去屆世界盃之前會被停賽兩年，於決賽週前夕才入選赴西班牙的最後名單。但是他的演出卻使意大利奪標而回。他在復賽圈對巴西連中三元，準決賽對波蘭又射入一球，而在決賽對西德一役，更為球隊先拔頭籌，使意大以三比一擊敗西德，三度奪得世界盃冠軍。

世界盃優異演出使他回到祖國後獲得巨額合約。在八二至八三年球季，他與祖雲達斯合約估計值一百五十萬美元。這是他在世界盃前收入的三倍。雖然自此以後演出並不理想，但他仍是球壇中收入最高的球員之一。

而祖雲達斯亦同時簽了兩名八二年世界盃球星，分別是法國柏天尼及波蘭邦力克。兩人目前收入已較羅斯為高，每年超過二百萬美元。

在六月廿一日便達到卅一歲的柏天尼是意大利連續三屆聯賽最佳射手；另外八四年歐洲國家盃他亦帶領法國奪標，而自己亦成為該項賽事最佳射手。

卅歲邦力克在祖雲達斯是柏天尼的拍檔，經常製造空位與這名法國隊長。但當他轉會羅馬後，柏天尼的入球數字便急速下降，而羅馬亦立即成一支在聯賽有力的競逐者。

廿五歲的馬勒當拿在八二世界盃後轉會到西班牙巴斯隆拿，渡過兩個球季後再轉會意大利的拿普尼。他的來臨令到球會在全年季票幾乎銷售一空，七萬張門劵售出了六萬張。而他的收入目前達到每年三百萬美元，被譽為當今球壇收入最高者。

卅歲的路明尼加原先効力西德最富有球會拜仁慕尼黑，不過，卻經不起意大利國際米蘭的巨額金錢引誘，終於加盟該會。可惜演出並不理想，現時唯有寄望墨西哥世界盃重振雄風。（華）

世盃前練習賽馬勒當拿出色
3—1 阿根廷勝尼薩
阿隊下月二日首仗將與南韓對壘

（美聯社墨西哥城廿七日電）阿根廷球星馬勒當拿於週一在世界盃熱身賽對墨西哥甲組球會尼薩時大顯神通。除個人射入一球外，又妙傳給隊友建功兩球，使阿根廷以三比一大捷。

後備上陣之前鋒柏斯古里及阿米朗二人分別建功。聰明的馬勒當拿美妙的傳送使他們能建功。

阿根廷首仗於六月二日與南韓對壘。在首輪之其餘球賽對意大利及保加利亞。

中堅羅格里的足踝傷巳完全康復，可以踢足九十分鐘。他的隊友後衛極富經驗之柏沙里拿因腸胃病而缺陣，但於週二恢復操練。（基）

日本福崗國際輪椅網球賽
港獲女子雙打銅牌
參加者有美荷澳日港及加拿大

（特訊）傷殘人士體育協會於上週三（五月廿一日）派遣一隊爲數四人的輪椅網球代表隊參加於五月廿三日至廿五日假日本福崗舉行之「八六國際輪椅網球大賽」。今次代表隊成員包括教練黃灼廣及男選手羅礎應和兩名女選手林燕玲及崔玉梅等四人。

今年是該會第二次派遣隊伍參加國際輪椅網球比賽但成績較之往年卻有顯著的進步，在男子單打項目方面，香港選手在三十二名參賽者中晉入八强之列，而女子雙打比賽項目更奪得一面銅牌，在今次的比賽所獲得的成績，無疑是對輪椅網球在香港未來的發展邁進一步。

教練黃灼廣在招待會中表示，參加者來自六個不同的國家及地區，包括美國，荷蘭，澳洲，加拿大，香港及主辦國日本，其中澳洲派員人數最多，而香港雖然只得三人出賽，但成績不俗，且在女雙賽事奪得銅牌，為對手所羨慕。（田）

代表香港奪得「八六國際輪椅網球大賽」女雙季軍（右起）崔玉梅、林燕玲，晉入男單八强羅礎應，後者爲教練黃灼廣。

本周足球秩序豐
足總盃精愉相逢

足總公佈本周足球賽秩序，周六港澳足球埠際賽今年輪值在澳門舉行，香港隊大軍赴澳門。本地賽事已臨尾聲，足總盃將屬壓軸好戲，看那一隊能奪這最後的一個盃，本周精愉復賽頗令人注目。茲錄秩序如次：

五月卅一日（星期六）
港澳足球埠際賽
香港　對　澳門　（在澳門舉行）

六月一日（星期日）
甲組聯賽
花花　對　東方　（預備組三時）　旺角場　四時三刻

六月三日（星期二）
足總盃
精工　對　愉園　政府場　八時
主席盃
南華　對　精工　政府場　六時一刻

六月五日（星期四）
足總盃
花花　對　南華　政府場　八時

法國公開賽女子單打首輪
格拉芙輕取珮芝娜 2—0
艾華特蘇高娃芭適絲聯袂晉級

（美聯社巴黎廿七日電）在十六歲少女眼中，世界多美麗，她處身其中的賽事是法國公開賽，一九八六年首項網球大滿貫的賽事。

在場上，這位炙手可熱的體壇人物格拉芙只花了卅四分鐘就以六比一及六比零輕取西德的珮芝娜。

這是她連續第廿一場勝仗，前二十場的勝利帶給她四項賽事冠軍。

三號種籽西德的格拉芙與早享盛名的球星艾華特與蘇高娃均打入第二輪。

大多數優勝者出席賽後記者招待會大都未換球衣，滿身大汗，但格拉芙來得及換上乾淨的出街便服來亮相。

她說：「我覺得自己打得很好，今次我很有機會，不是奪標，而是打入最後四强，我感覺很好。」

週一男單頂尖種子蘭度輕易擊敗西德韋斯法六比三、六比三比六比四。

三號種子碧加以六比零、六比三、六比零挫法國的波迪西。

女單美國艾華特在中央場以六比零及六比一勝法國青少年冠軍嘉梅特六比零及六比一。

六號種子蘇高娃以六比四及六比三勝意大利的茜蒙絲。

十三號種子加拿大芭適絲以七比五及六比三勝法國的丹華。

阿根廷與阿蘭特熱身賽，（右）阿根廷中鋒柏斯利亞與對手爭頂頭槌的一刹。

小學校際籃球賽靜山（上），油蔴地天主教（下）分膺男女冠軍。

香港學界第四屆
小學區際籃球賽

由香港學界體育協會及市政局聯合舉辦之第四屆小學區際籃球比賽已於日前圓滿結束，二十支來自港九五區之男女球隊，雲集摩士公園比賽，經四天熱烈競爭，在決賽中男子組靜山下午校及女子組油蔴地天主教下午校分別壓倒對手，登上男女子寶座，奪得會長盃而歸。賽後由小學執委會主席袁伯盈校長致辭並由市政局議員范錦平校長頒發獎品予各組前四名優勝隊伍。到會嘉賓除各區主席及校長外，教育署體育組督學趙錦坤及陳君錫亦到場指導，加上數百名參賽學校、啦啦隊之吶喊助威，使整個決賽過程中，生色不少，熱鬧非常，各組名次如下：

男子組
冠軍：靜山下
亞軍：溥仁下
季軍：三水湯恩佳
殿軍：方樹泉上

女子組
冠軍：油蔴地天主教下
亞軍：浸信會天虹上
季軍：蘇浙小學
殿軍：柴灣卍慈

第四屆亞洲城市女籃賽
十月在港舉行
男女青年賽年杪菲律賓展開

亞洲籃協執行委員會第一次會議昨日在港舉行。通過第四屆亞洲城市女子籃球賽於本年十月十八日至廿四日，由香港業餘籃球聯會主辦。籃聯已向中共、日本、南韓、台北、馬來西亞發出邀請函，即爲連「東道主」香港爲六隊參加。亞洲男女子青年籃球賽因印度放棄主辦權，已由菲律賓接辦，本年十二月廿七日開賽。為期兩個星期，菲律賓代表認爲主辦亞青籃球賽經費龐大，收入無保障，參加比賽球隊須自費，每人每日二十美元，第十四屆亞洲男子籃球錦標賽，明年十二月上旬在曼谷開賽。

至於亞洲城市籃球賽，因亞洲籃協屬會若干國家或地區並無城市球隊，決定本屆為最後一屆，並將以往規定四年舉辦一屆之亞洲隊際籃球錦標賽，改為每年舉行，男女子比賽同時進行。

討論同人大會議決案時，對於亞洲籃協總部在吉隆坡設立，會引起熱烈爭論，結果認爲仍有考慮之餘地。

賽事分組法及聘請中立球證，交由國際邀請事務組研究細節，提交本年九月廿六日在澳城舉行之執委會會議討論。

亞洲籃協昨日在港召開執委會會議，出席代表合影，圖右起（前排）植田、湛兆霖、程萬琦、李秉禮、牟作雲。（後排）梁自强、小林米治郎、陳雅才、馬帝連奴、林文澤、夏仙尼、李杰、方仲佳。

兒童足球發展
今招待記者

足球總會兒童足球發展計劃一九八六、八七年度工作大綱，定今日下午四時三刻在足球總會舉行記者報告一切，該項計劃是由足總、市政局、區域議局、教育司、銀行體育中心，可口可樂、所聯合主辦，每年均有舉行，本年度之大計將會在今日招待會中報告云。

'86 世界盃

世界盃足球決賽，廿四勁旅，會師墨京，本報由卅一日起，特闢專欄，報導球賽結果，賽前分析，賽後評述，以及賽會花絮，消息詳盡快捷，對此四年一度盛事，讀者諸君，幸毋交臂失之。

本港新聞

五邑工商總會會慶
馮秉芬爵士頒獎及授旗

（特訊）五邑工商總會昨假北角敦煌酒樓舉行慶祝六十五週年會慶暨頒發一九八五年徵求會員優勝獎品及一九八六年徵求會員授旗出發聯歡大會，請永遠名譽會長兼屬聯校校董會主席首秉芬爵士主禮。

到有長官議員嘉賓，社會名流，僑團首長，及該會名譽會長，名譽顧問，會員鄉親近千人。理事長陳孟綸，副理事長朱錫林，林保濃，會長甄球，副會長陳錦台，鄒振猷，伍旋操，總監督鄧北泉，副總監督伍尚信，吳炎培，暨全體理事歡接嘉賓及會員鄉親，歡叙一堂。

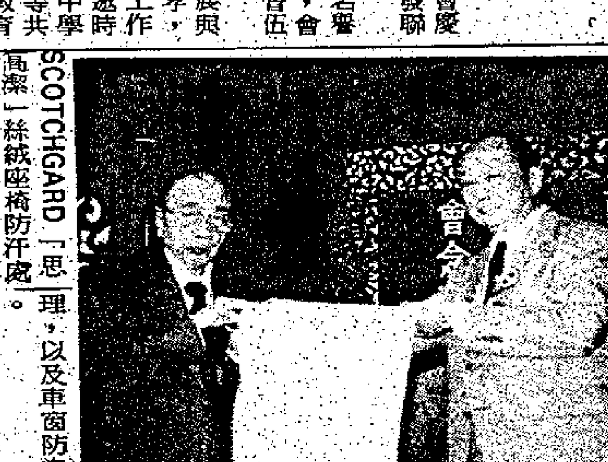
會慶儀式，首由理事長陳孟綸致開會詞「報告六十五年來之發展與成就。諸如：贈醫濟貧，免費留產，託兒慈幼，興學育才，敬老教孝，添置會產，建設公墓，永祀親友，福利會衆，溝通僑情敦睦鄉誼等工作，服務社會，向無畛域之分，奠定今日之楷模，乃積累之成果，薄邀時譽，為各界人士所垂注。經常拓展會動，辦有張祝珊中學，司徒浩中學，五邑小學，鄧樹椿小學，司徒浩小學，甄球小學，鄒振猷小學，等共七校，推廣義務教育，張祝珊幼兒園及五邑幼兒園兩所，培育學前教育，全賴五邑鄉親，鼎力支持，藉使會務不斷發宏。」副會長陳錦台報告一九八五年徵求會員成績總結。

隨請馮秉芬爵士主持頒獎與「個人銀數」冠軍：陳孟綸理事長，亞軍：甄燦常理事，季軍：潘偉飴會友。「羣隊銀敬」冠軍：副理事長隊隊長林保濃副理事長，亞軍：會友隊隊長何灼胡秘書，季軍：文書隊隊長黎昌理事，「優勝獎」：有理事：黃劍父，陳耕雨，黃錫祥，鄧漢秋，黃把昌，姚錫熊，李華輝，劉新光，李國慶及會友許培等。

馮秉芬爵士繼為該會一九八六年徵求會員運動主持授旗出發，由總領隊陳孟綸理事長代表領受。

馮秉芬爵士致詞指出，該會會務在歷屆理事長同寅努力不懈之下，蒸蒸日上，值得一提的，是該會對教育工作更為出色，一向主辦之中小學校，已有七間之多，最近又由該會向教育署申請開辦一間王翠香紀念小學，係由陳孟綸理事長捐出港幣三十萬元為開辦經費，滿腔熱忱，興學育材，令人起敬，並預祝今年徵求會員成績美滿，新會員人數大大增加。

副理事長林保濃代表致送紀念品與主禮人馮秉芬爵士，副理事長朱錫林致謝詞後，禮成歡宴。（潘）



圖：五邑工商總會會慶聯歡，頒獎及授旗典禮，馮秉芬爵士（右）頒發徵求會員授旗出發，由總領隊陳孟綸（左）代表接受。（本報攝）

大昌貿易行汽車中心
冷氣系統免費檢驗月
反應熱烈尚餘數天萬勿錯過

大昌貿易行汽車服務中心，秉承「顧客至上，服務第一」的優良傳統，時刻照顧車主行車享受，趁着初夏為全港大昌汽車集團車輛作好準備，而特別舉辦的冷氣系統免費檢驗服務，自本月一日開始以來，車主反應熱烈，現距結束日期尚餘數天，仍未預約的大昌車主，須把握最後良機，儘早致電預約，九龍灣服務中心：三——七五四六二二（私家車），三——七五四三五五（貨車），鰂魚涌服務中心：五——六三二二三一，荃灣服務中心：○——四九九三二七一，元朗服務中心：○——七九○二一一。

是次冷氣系統免費檢驗服務，除預早為車主消除夏日行車的苦惱之外，並提供多項特價優待服務，包括有維修時人工及零件的折扣，如需補充或更換美國著名DUPONT FREON「杜邦」雪種及壓縮器潤滑油，亦有特價優待，同時，更供應多項特價汽車用品及服務，計有：YOKOHAMA「鑽石牌」膠輪，SEKEN「白熊牌」潤滑劑，BODYGLO 車身水晶蠟處理，FB「福祿牌」電池，HARADA「效能達」專業汽車天綫，車身防銹處理，SCOTCHGARD「思理」，以及車窗防盜印鑑「萬潔」絲絨座椅防汗處。

路邊沙龍
「沙龍」專家
——圖·文·郭立——

為充實這小小專欄，怎能不勤腳步，週圍「捐」：大暑天時摸到西環尾，午後驕陽的貨倉地帶。

嘿，原來環頭環尾也一樣有默默的辛勞者。酷熱下靜靜的馬路上，他在生晒去捉快車。人與機一定要背向陽光，他還是個攝影老手，只朝我望一眼就知道我拿的是什麼相機，更說我應該有自動捲片的配件。

唔，都辛苦了。

傷青會新委員舉行就職典禮
方心讓致詞梁愛詩主持宣誓

（港訊）香港傷殘青年協會是由一羣傷殘人士組織而成的志願團體。自一九七零年成立至今已有十六年，現有一千一百多名會員，大部份的會員乃屬肢體傷殘人士。

該會主要的宗旨是要推全港傷殘人士的福利並鼓勵傷殘人士以自助形式來解決其本身的問題。傷青會所提供的服務包括：（一）藍田工場——聘有三十多位嚴重傷殘人士裝配及修理鐘表。（二）安居宿舍——為急於解決居住問題的傷殘人士提供中途宿舍服務。（三）傷殘人士駕駛學校——提供改裝車輛給予傷殘人士學習駕駛以解決在交通上之困擾。（四）白普理泳屋——為傷殘人士提供水上康樂活動。（五）藍田活動中心——推行各類教育，康樂及社會服務。

該會之一九八六至八八年度執行及監察委員，已於四月六日的會員大會上選出，名單如下：

執行委員會
主　席：鄺鳳美小姐
副主席：鍾錦樹先生
義務秘書：梁偉光先生
義務財政：朱潤明先生
總務委員：崔文輝先生
活動委員：鄧龍灌先生
出版委員：陳慈梅小姐
嘉然委員：林鄭蘭香女士。

監察委員會
何雪梅小姐
曾雪萍小姐
黃偉琼小姐
歐陽以勳先生
張健輝先生
盧熾培先生

傷青會八六至八八年度委員就職典禮已定於一九八六年五月二十五日（星期日）下午二時三十分假香港灣仔軒尼詩道十五號溫沙公爵社會服務大廈一樓禮堂舉行。方心讓醫生於就職典禮上致詞及梁愛詩太平紳士主持宣誓儀式。

香港傷殘青年協會八六至八八年度委員就職。

佛教醫院同人
隆重慶祝佛誕

（港訊）香港佛教醫院同人，於本月廿三日在九龍杏林街該院大禮堂，舉行慶祝佛誕典禮，由該院管理委員會主席周君令居士，暨醫院委員孔昭棉、黃水、曾果成、張妙頤等居士、醫院醫護人員、住院病人、參加浴佛，浴佛念誦儀式由永惺法師、大光法師、智開法師、河清法師等主持，至為莊嚴隆重，禮後，醫護員工聯歡茶會，並有抽獎助興。

利苑酒家各分店
舉行海鮮海味節

利苑酒家各分店現正舉行本年度的海鮮海味節，一連八週以低過成本價推出頂級海鮮海味，菜色每週更換。利苑酒家向以海鮮稱譽飲食界，去年同期推出海鮮海味節後，反應熱烈，故本年再度舉行。目前已推出之精選包括龍蝦，海斑，香扇斑和基圍蝦。本週（第四週）正推出流浮山黑奄仔蟹及重皮蟹，每斤僅售四十元。其餘各週分別推出紅燒粗針大鮑翅及菜胆燉粗針大鮑翅（每位八十元），阿拉斯加生象拔蚌（每両三元），六頭網鮑（每隻二百八十元），卅五頭吉品（每隻四十五元），原燉鳳吞翅（每隻二百二十元），原燉鴿吞翅（每隻一百廿元）。利苑酒家分店分別位於沙田新城市廣場，尖東好時中心，油麻地碧街和旺角洗衣街等。

師大香港校友會
祝母校四十週年
聯歡聚餐並組團返母校祝賀

（港訊）國立台灣師範大學香港校友會，為慶祝母校四十週年校慶，定於本（五）月卅一日（星期六）晚，假海洋中心海洋皇宮酒樓舉行盛大聯歡聚餐，餐費每位港幣一百元，歡迎各位校友踴躍參加。

又該會由會長黃志恒領隊之校友代表團：胡國燦、黃喜倫、袁愈光、陳景兒、錢樹堂、吳振貽、歐陽美、梁永豪及王鎮西等十人，將於六月四日返國向母校祝賀校慶，並致送鍍銀紀念品一座，以及獎品禮金新台幣壹萬元正。

法國駐港副總領事
開個人攝影展
透視澳門風光

（特訊）法國駐港副總領事兼攝影家德飛，昨日假藝術中心包兆龍畫廊舉行「漫步澳門」作品個人展開幕酒會。展期由五廿八日至六月二日，每日由上午十時至下午八時開放，歡迎公衆參觀，免費入場。

今次展出彩色佳作，共一百零八幅，是花了四年時間拍攝所得。以前德飛曾拍一輯「中國漫步」照片，亦會舉辦個人展。記者問及今後攝影計劃，他說下一輯將會是「漫步香江」。

昨日主持開幕儀式邀得立法局議員張有興主持，張氏指出在德飛作品中，可以領略澳門全貌，欣賞其多彩多姿生活，並非如一般人心目中，澳門只是一個賭城。德飛副總領事也發表簡短談話，多謝各方友好幫忙，並特別提及其夫人，從旁協助及支持尤多云。

德飛試圖捕捉生活中的寧靜，致豔，創意，感性，悲愴與艱辛，他喜歡攝取生活的點滴因最能顯示生命及一切事物存在的價值。

德飛在投身外交界之前，當過記者和教師。攝影藝術方面，有廿五年的實踐經驗，擅長使用標準鏡，是一個經常一鏡走天涯的攝影輕騎兵。他關心人的社會生活，喜歡用西方的現實主義手法捕捉平凡而有深意的事物。（强）

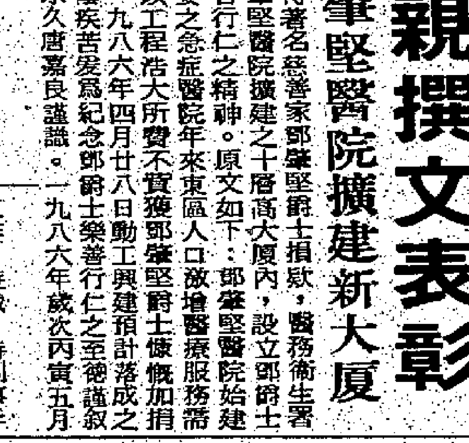
圖示：法國駐港副總領事德飛伉儷攝於「澳門漫步」展會上。

袁汝南堂宗親會
選出廿五屆理監

（國際社）袁汝南堂宗親會，第十四屆職員任滿，昨日下午五時在會選舉第十五屆職員及首長各部主任選出名單如下：永遠會長袁志剛，袁傑，建華，衞康，當屆會長建華，副樹桑，王培，袁波，漢明，理事長袁雄嵐，副永安，維民，永和，袁忠，監事長袁偉熊，副袁文，梓樑，袁惠，司庫沛泉，李湘，家松，總務綏新，林輝，稽核，樊根，熙文，廣財，會計錦林，柏球，惠鑾，文書兆鵬，榮新，錦雲，組織袁順，柏芬，林沛，福利滿和，袁橋，柱榮，聯誼袁廣，仁基，玉好，文教定邦，耀松，潤光，審查潤就，炳輝，珍，袁蘇，佩香，婦女美，美田，袁鳳，調查袁明，袁謝燕芬，莫妹，宣傳袁峰，袁焯，麗英，康樂袁華，紹祺，銳明，青年進發，兆英，錦一，光武，理事國華，袁勵民啓中，監事海生日初，明記許王滿金

鄧肇堅爵士建銅像
唐嘉良親撰文表彰
灣仔鄧肇堅醫院擴建新大厦

（港訊）政府因一再獲得著名慈善家鄧肇堅爵士捐款，醫務衞生署署長唐嘉良，決定在灣仔鄧肇堅醫院擴建之十層高大廈內，設立鄧爵士銅像，並親自撰文表彰其樂善行仁之精神。原文如下：鄧肇堅醫院始建於一九六九年為本港東區主要之急症醫院年來東區人口激增醫療服務需求愈殷乃有擴建新翼之議第以工程浩大所費不貲獲鄧肇堅爵士慷慨加捐港幣五百萬元之玉成斯舉於一九八六年四月廿八日動工興建預計落成之期需時三載行見堂構巍峩廣蔭疾苦爰為紀念鄧爵士樂善行仁之至德謹叙緣起泐諸貞珉並立銅像藉垂永久唐嘉良謹識。一九八六年歲次丙寅五月十四日。



圖：鄧爵士對擴建醫院新翼大廈草圖感滿意。

英聯邦攝影大獎評判團
抵港甄選本港參賽作品

（港訊）一項大型的英聯邦攝影比賽昨日開始進入甄選階段，一隊由攝影專家組成的評判團經已抵港，為本地區參賽作品進行甄選。

英聯邦攝影大獎參賽者來自四十九個英聯邦國家，各人以由三月十日英聯邦日起一星期內所拍攝的一組作品參賽，競逐鉅額獎金。

比賽主題為「生活在英聯邦」，環繞人們工作、遊戲、特別事件、山川風景、街頭景色、動植物的特色所捕捉的鏡頭。是項比賽由倫敦英聯邦學會主辦，英國標準渣打銀行斥資十二萬英鎊贊助。

南亞及東南亞區評判團在主席香港藝術中心畫廊總監陳實雲領導下，昨日起開始甄選參賽者的作品。此次比賽共分為五個地區甄選，除上述地區外，尚有非洲、加勒比及南北美洲、歐洲、太平洋等四個地區。每個地區之優勝者可贏得一千英鎊獎金。

南亞及東南亞區評判團其他成員為：孟加拉著名攝影顧問 DR. SHAHIDUL ALAM，新德里「今日印度」雜誌圖片編輯RAEHU RAI，新加坡海峽時報圖片編輯WEE BENG HUAT及馬來西亞新海峽時報記者ERIC DERIS。

陳實雲表示：「我們共收到四百四十八組作品，分別來自孟加拉，汶萊，香港，印度，馬來西亞，新加坡和斯里蘭卡，甄選約需時五天」。

他又說：「甄選過程包括首先瀏覽參賽作品的水準和內容，然後作初步選拔，最後選出得獎者。在五月三十一日，我們將可選出地區優勝者及二十五位優異參賽者。」

優勝作品及其他選出區的優異作品均會在港展出，然後運往倫敦，在英聯邦學會展出。此特別展覽將於一九八七年三月十日開幕。

各分區評判團主席將在一九八六年十月前往倫敦，選出英聯邦攝影大獎總冠軍，得勝者將獨得獎金五千英鎊。

英國一地板商
介紹先進產品

（港訊）一家生產各式地板的英國公司EWETRONFLOORS，將於本月底派代表隨英國打比商會貿易團訪香港，並會特別介紹一種可以減輕聲音傳導和改善隔熱功能的地板。

這種ACOUSTIDECK 地板有兩種款式，另一種供私人住宅，另一種供辦公室和商業樓宇用。

該公司精造各式木地板，也生產電腦室用的地板，這種地板的特點是承重力特强，而且可輕易移開以便維修藏在下面的電線。

國際電子儀器展覽
韓國廠商參與展出
邀請各界參觀專人現場解答

第五屆國際電子零件及儀器展明日至三十一日假座九龍尖沙咀海運大廈三樓舉行，時間由上午十時至下午六時半，誠意邀請各界參觀「韓國展覽廳」。

一如往年，大韓貿易振興公社香港韓國貿易館（KOTRA），再度聯同韓國十六家大商社參加，並特地組成「韓國展覽廳」屆時展出產品包括各種集成電路，半導體，彩色顯像管，視聽零件及其它電子產品等，「韓國展覽」並有專人在場竭誠為各界人士解答一切貿易諮詢和洽談雙方貿易詳情。

為期三天的展覽將展示現今電子業生產技術的水平及未來趨勢，而「韓國展覽廳」更為本港商家直接提供與韓國廠商，出口商作貿易及技術交流的好機會，從而促進港韓兩地經貿合作，欲查詳情，請與香港韓貿館聯絡，電話：五—四五九五○○。

娛樂圈

林其欣否認是冠軍內定人選
提名人不是方逸華 女孩子那個沒男友

昨日，有數位華港姐返抵無綫錄音，主要她們會在總決賽當晚「才華表演」項目中表演唱歌，爲了要收到效果極加好，故預先錄音，亦爲了要使她們更加有信心，大會也會安排麥演佳麗穿上靚衫出場。

昨日有份錄音的佳麗也有林其欣份。由於近日有消息傳出，有關林其欣的提名人是方逸華，圈中人估計，林其欣內定冠軍亦早已確定。

昨日，記者就此事詢問林其欣時，她却否認有其事，並謂根本不認識方逸華。她的提名人是一位圈中朋友。她相信如果眞的是由方逸華做她提名人，一定會更加有利。

林其欣又稱，聽過不少謠言，不過她對此謠言不加誤會。林其欣從未想過自己會獲選冠軍。

亦有消息傳出，林其欣的私生活不檢點，說她親密男朋友也有三十多個，林其欣在日前會不否認有太多男朋友。林其欣稱，逢女孩子也有男孩子追求，難道這叫做私生活不檢點，況且她是與家人一起同住，家人可證明她私生活檢不檢點。

林其欣承認這些不利消息對她今次參選信心有些少影響。當記者問她有沒有受到其他佳麗杯葛或對她印象削減時，林其欣說：「你估現在做戲咩，當然不會啦！」

林其欣感到周美鳳退出是一件十分可惜的事。

圖右起：鍾楚紅和林青霞同在「刀馬旦」的扮相。

大家都是美籍華人 青霞要與陳冲親近

林青霞和鍾楚紅，最近忙爲「刀馬旦」拍演工作。林青霞在「刀馬旦」一片中是反串飾演男子、鍾楚紅則是演少女。林、鍾倆人除了在拍戲中演出男女調情鏡頭外，在換鏡位時或休息剎那間，兩人都玩埋一堆，卿卿我我，儼如一對情侶模樣。而同爲工作的人，當時也稱他倆人似同性戀者，弄得鍾楚紅與林青霞一時大感尷尬非常。

林青霞目前是美籍公民，無獨有偶在港拍演「惡男」的陳冲也是美籍公民身份，故此林青霞感於與陳冲同是美籍僑民，於識英雄重英雄之下，欲要請陳冲結爲朋友，俾得以後在影藝方面能互相切磋。同時也希望一位台灣去是美籍僑民與一位大陸去的美籍僑民能在美國重逢時達成兩岸友誼。

最近林青霞接到湯臣公司徐楓的電催，叫她飛台拍演新片。據林青霞謂：目前她在香港有三部片子與她接洽中，對於徐楓邀她演新片，也未知何時方有空前往台灣拍演，所以現在也沒有回覆徐楓之片期。（球）

惠英紅行運 贏得雙冠軍

惠英紅上週五在石崗機場的「環球賑災名人名車義賽」中，贏得兩項冠軍，一項是「名人名車大賽女子組冠軍」，另一項則是全場女子冠軍，高興萬分。

最近，惠英紅先後完成了「神勇雙響炮」續集及「扭計雜牌軍」，如今「扭計雜牌軍」已先行配好音，相信短期內推出公映。

聽見都驚

某參賽者的父、母，與男友，都慶幸她在港姐初賽被淘汰出局，她答司儀問題時，已表達心聲：若女兒當選港姐，就有可能不認爹哋，又當選港姐，必定會有更多男人追，暗示有可能因而抛現在男朋友，她誠實得可愛，但有女兒或美貌女友的評判員，肯定不會給她高分的（敏）

打回原形

在螢幕上看到鄭少秋，又回復「排骨秋」體態，幸好精神狀況仍不太壞，奉勸「秋官」，不要太搏命，否則捱殘，就難保持小生形像了！（敏）

感到可惜

「香港八六」將於七月中換畫，有點可惜，但畢竟節目播了五年之久，各人日後調出話劇組，仍需一段長時間才能適應，本來節目新開之時原意很好，素材亦好，取材自社會，針對時弊，後來的編導者們太不濟，致有今日。（寶）

「野山」寫夫婦之道

·永馬·

華僑影評

看電影，除了看故事情節，它如演員的表現，導演的心思與處理手法，鏡頭運用以及燈光配樂、音响、服裝、佈景等等，都是觀衆要着意觀賞的，某一方面稍差勁，就使人有不夠完美感。

西安片廠拍的「野山」，於這幾方面都叫人看得稱心，且先就一些小地方談談導演的心思與處理手法，片中的灰灰，是個樸素中而帶點隨和圓滑的莊稼漢，因爲他安份，又有個幹練的太太，生活雖然辛苦，他却是感到幸福和滿足的，當他的同村兄弟禾禾因不斷要搞新活兒却又不斷失敗，結果搞到連老婆也要和他鬧分手時，灰灰不禁對他們寄與同情和關懷，除了自己不時給禾禾的妻子秋紱帮理着農地裏的粗活，還把禾禾留在家裏，早晚着妻子桂蘭向他開導，希望他能打消不安份的念頭，並能重圓破鏡，這情況下，他對桂蘭自是信心十足的，但由於桂蘭既是個心直口快的人，且又同情禾禾，連私房錢也拿出來支持他，又與禾禾跑到縣城去，看新形勢帶來的變化形貌，隔宿不歸，爲此惹來打人的蜚短流長，甚至登門數說，使得本是對桂蘭信心十足的灰灰，在人言可畏下，也雖縮着一任桂蘭如何解說懇求，也不肯站出來給她說句維護的話，反而信了謠言，懷疑桂蘭眞幹了什麼對自己不住的事，事情發展至此，他這對夫妻也免不得要走上分手的路子了。

但「人言可畏」對灰灰眞有這樣大的影响力嗎？表面看來是如此，其實，是灰灰的思想感情早起了變化，他不滿桂蘭老帮着禾禾，甚至連新房錢也貼了給他，不待謠言興起後心理已對桂蘭起了猜，加上桂蘭不會生養孩子，他又是非常重視無後爲大的，偏遇到禾禾的妻子秋紱既會生養，且又安貧認命，和他正是天配的一對，這種種因素，才是他在「人言可畏」下，不惜跟桂蘭離婚的癥結所在，導演顏學恕對桂蘭這轉變沒作明顯的刻劃，却點點滴滴，又似不經意地在上述對塲中做着細緻而自然的發展，這份心思和處理手法，才是好得使人叫絕的。

當然，值得觀賞和讚好的地方還有很多，如此，他才會是傳說中的本屆金像獎影展的最佳導演得主，雖然這消息仍待官方證實，但只要你看了這個戲，也會認爲他會獲這項殊榮，是實至名歸的。

年底與無綫編導合約滿 霍耀良專心拍電影

威禾公司成龍任監製之「扭計雜牌軍」，將於下周末放映午夜場，昨日該片爲推動宣傳工作，假彌敦貴賓廳舉行招待會，原定片中演員劉嘉玲與霍耀良會記者，但當時劉嘉玲芳踪渺渺，祇得霍耀良唱獨腳戲。

至於霍耀良十九歲進入港視任編導，廿歲做導演，一時譽爲最年輕的編導，首部執導片子是「越南仔」，他先後拍演了「開心快樂人」、「扭計雜牌軍」、「良宵花弄月」等三部片子。霍耀良會與成龍合作拍攝新片，對於成龍的工作嚴謹和認眞感到佩服。承認已學到成龍的動力和克復能力強。霍耀良透露，他與無綫合約年底滿，俟約滿後，決定全心在電影方面發展，目前威禾已預定他明年執導一部影片，而霍耀良對於這任命，亦已作好準備，預定以半年時間爲新片籌備開拍工作。（球）

霍耀良將爲威禾執導新片。

評傅欣瑜演戲 黃日華覺誇張

黃日華與傅欣瑜合作的「射鵰英雄傳」已於今天錄映，對傅欣瑜的表演，黃日華表示，因她綵排時沒有化粧，只穿上牛仔衫褲，故顯得她身材較肥，做戲方面她仍然是新人，可能傅欣瑜認爲動作誇張才是眞正做戲，爲免她失水準，他也有從旁提點。

黃日華又稱，在綵排時也曾聽過其他佳麗的錄音帶，覺得她們唱歌水準十分高。

至於他心目中所定的人選誰屬冠軍寶座？黃日華承認未有看過選美，因他近期專心的是世界盃。

下月十八號結婚廿週年 金漢來港取經拍劇集

金漢在台灣計劃自己投資拍電視劇錄映帶，特於上週來港取經，找些港台適合的題材而回台籌備開工。

金漢來港六天，離港時與記者談近況，他說：來港之前兩三天，在台北民生路遇上三個歹徒進行恐嚇勒索，損失數千台幣，手上一只「金勞」幸保不失，起因是他當日駕車出市區，下午五時許途經民生東路，突然路邊閃出三名大漢，將其中一人碰倒，但沒有嚴重傷害，怎料三名大漢即時發難，要賠償台幣廿萬元，當時金漢不能下車，因爲那時有二人上了車的後座位，討價還價，結果答應給五萬元，但身上祇有數千元先交給他們，其中一名歹徒見到他手腕上一只「金勞」要他除下來，在此情勢下金漢只好奪門而出拚命奔跑，棄車而逃，事後到了就近的民權東路警察局報案，警方掌握了資料綫索已將歹徒拘捕歸案。

金漢表示：「金勞」帶了十多年，此「勞」是老婆結婚後七年送給他的紀念品，怎可以失去。他說，下月十八號是與凌波結婚廿週年了，但不打算大事慶祝，而上次來港時訂了一件名貴禮物，預算到時送給凌波。

凌波沒有來港，因她在爲「華視」拍片集「情鎖」共拍十七集。金漢稱：老婆越老越可愛，因爲多了解，多溝通，所以很少發生吵架事，感覺到凌波是中國傳統的女性，就算有不愉快的事也不願大吵大鬧，是中國婦女的美德。

金漢承認結婚廿年來當然有出現過婚姻危機，但經過思想轉變得快，互相了解容易互相體諒，就化作烟消雲散了。以後相信難以再有危機出現了。金漢稱：長子廿六歲永輝在港任廣告行業工作，次子十九歲國志，到了加拿大攻讀大學，三子國男在台讀中學，他表示畢家陽多陰小，很想有個女兒，但不打算再生育了，胡錦有女兒很可愛，到時會結成親家收爲乾女兒云。（堂）

金漢昨離港返台北。

小銀幕 青霞

港台有一公認的美女，姓林，名青霞。這青霞，大概是指青色的霞吧。但「霞」又那會是青色的呢？可知是異數，美女一舉一動，就更惹人注目了。

這些年來，美女東奔西跑，身心是可想而知的勞累，衆人都緣着報紙雜誌去關注，總是隔一會兒，便見有鉛字報導她如今如何如何……我却始終按捺着，雙眼決不在有聲有色的內子稍作勾留。

真的，對青霞所知不多，如何訂婚了，後來又分開……一切都只不過是印象，那又有什麼相干呢？我是否願讓銀幕下的種種傳說，去造就種種偏見的，只看銀幕上的青霞！不經意地自少女過渡至風華絕代的成熟女性，那過程彷彿自己也參與了，不是嗎？看看每一部青霞主演的電影，不同的角色，細細的蛻變……。

那才是眞正的引人入勝。現在感興趣的是，青霞會有扮演母親的一天嗎？是的，我關心。但另一方面，我却是連「林青霞」是否她的眞名字，也不清不楚，那感覺是既親切，又陌生。

聯興捧史寶華 再拍方世玉

據聯興公司總經理林慶儀透露：該公司自拍了「新方世玉」後，大世界受各地觀衆歡迎，而飾演方世玉的演員史寶華，已成爲影迷偶像，尤以美國與日本爲著，故該公司繼續邀請史寶華主演「新方世玉續集」，還與他簽了五年合約。

聯興力捧史寶華，已定了讓他隨「新方世玉續集」到各地與觀衆見面。首先，六月五日會來港，隨後到泰國，七月初旬，便應東寶東和公司之邀，到日本宣傳「新方世玉」，至於美歐等地，稍後再安排。

朱寶意昨入電視台錄映「紅星怪談」。

馬斯晨計劃赴英就讀 希望十年後爲導演

馬斯晨繼「聽不到的說話」後，又演了兩部，一部陞執導的「癲佬正傳」。飾演一個幼稚園教師。才演完，又有四、五部片約在與她商談中，其中兩部屬於德寶的，一部由梁普智導演，一部由姜大衛導演。此外，邱剛健正籌備將舒琪所著的名小說「中國美少年」搬上銀幕，也有意找馬斯晨演出。

馬斯晨原有意向幕後發展，曾當過「殺出西營盤」、「女人心」、「花城」的副導。不過，她如今已決定暫不向幕後發展了，因爲覺得自己太年青，怕工作人員與演員不聽話，加上自覺拍片經驗與知識尚不足。所以，她希望先專心拍戲，一方面爭取幕前經驗，一方面多賺些學費，然後到英國去專修電影課程。目前她才二十三歲，她希望十年後能成爲眞正的導演。

問馬斯晨別人都多數喜歡到美國讀電影，爲何她獨愛到英國去？她說，素來她獨喜歡歐洲，對美國沒有太大好感。

影劇自由總會昨選出新員，圖左起：上屆主席童月娟、今屆當選主席梁楓、副主席溫伯南。

爲慶祝今年雙十節 中影拍八二三炮戰

台北消息：中影公司最近開拍一部五十年代在金門發生的事件爲背景的「八二三炮戰」。是林登飛上任總經理後的一部大製作電影。

林登飛爲了顯示自己的本領，特地專程到美國找丁善璽執導該片，主演有柯俊雄、楊惠珊、方芳芳、孫亞東、凌峰、李小飛等。中影製片經理趙琦彬任總策劃。

消息稱：在影市不景氣當中，能投鉅資去拍此片者應是官方機構，再不會是民間獨立公司可做的，中影是台灣官方機構，如果中影不去拍了，更沒有公司敢投資拍，該片還有一位國際知名度的演員吳漢，是去年憑「戰火屠城」一片獲得去年奧斯卡最佳男配角獎，聘請吳漢在片中担任要角，片酬美金計算，祇回台灣拍一週戲。林登飛表示此片許成功不許失敗的，起碼對獨立公司起了鼓勵作用，此片預算配合到雙十節在台灣、香港同時推出，如果趕不及就元旦推出也。（堂）

自由總會註冊有限公司 梁楓任今屆主席

港九電影戲劇事業自由總會成爲有限公司後，今年進入第三週年。

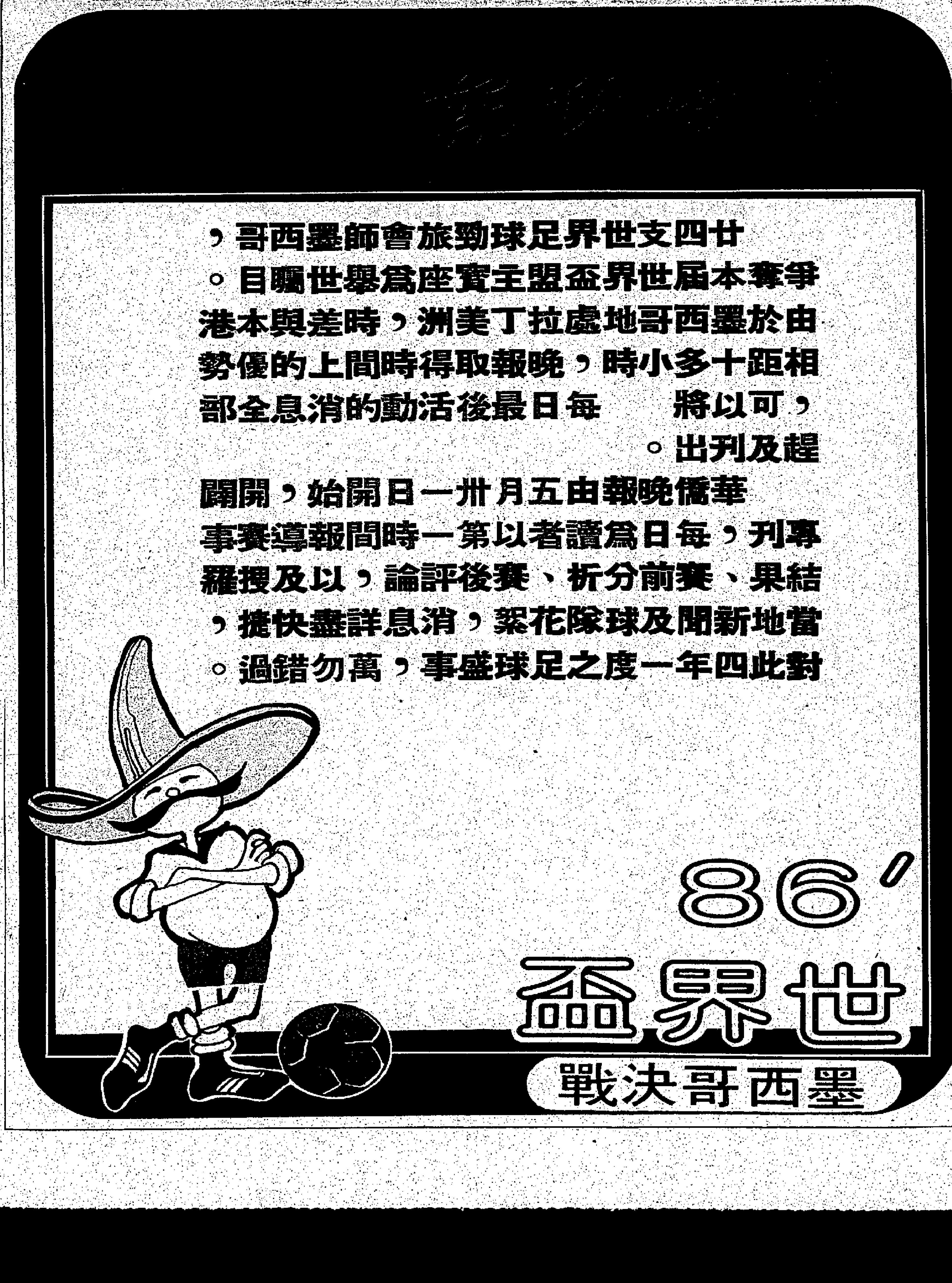
昨日分別由主席童月娟致詞，梁楓工作報告，羅斌會務報告由陸邦代表，雷震財務報告等，大會司儀由楊盼盼担任。

主席童月娟已連任主席十二年，據現行註冊有限公司規定，每屆主席祇可連任兩屆，每屆爲期爲兩年，便要卸任交由新員上陣。

新一屆主席由梁楓担任，羅斌，溫伯南任副主席。（堂）

明天 盛大獻映 預售三天　凱旋　京華　華盛頓　利舞台

麗宮
最後五場 請勿錯過
怡利公司發行 價值連城 色情巨片
濃情慾火意難忘
積琪連·羅蘭·祖安娜·施當·珍娜嘉·妮露·合力演
身陷溫柔鄉，慾火又高漲！春潮激蕩濤，蹄到！心癢癢！
。兒童不宜看。
明天獻映。嚇鬼翻生



南華　南洋　UA6　明天隆重獻映
南洋今晚九時半　香港電影文化中心主辦 中外影畫協辦　推薦首映場　預售門票

娛樂圈

參予投票選和平小姐
安排亞姐候選佳麗與記者多接觸

十八位準亞姐在亞視安排之下，由昨日起分三天會晤記者，相信亞視此舉是希望新聞界與佳麗多接觸，參予「和平小姐」投票。昨日首批安排的佳麗有一號李艷玲，二號王偉開，三號龍小玲，五號華杜蘅，六號倪漢杰，十號馮嘉麗。

一號李艷玲自信有機會入選三甲，條件勝在有學歷，樣子美，而內在發出的氣質最重要。

李艷玲稱如獲選第三名她會繼續做空姐，如獲選冠軍，則會停薪留職。因她對空姐這份工作十分滿意。

四號周慧娉和十八號羅艾詩是她好朋友，今次未能入選替她們感到難過。而她自己則會盡力以爲。

李艷玲希望總決賽穿上的泳衣不要似準決賽時泳衣如此性感，雖然男朋友不喜歡她穿上這件性感泳衣，但仍十分支持她參選。

二號王偉開因酒店冷氣太勁，染上傷風。她感到由於少了二十位候選佳麗，沒前咁熱鬧，她認爲人多好玩些。

王偉開在總決賽穿上的旗袍是玉色釘上珠片。與楊予娜是好朋友，目前大家在街上巧遇。

王偉開最欣賞的藝人是鍾鎮濤，覺得亞B膚色好，十分有型。由於今年亞B是「港姐」司儀，她有點兒後悔不參加「港姐」，可以親近亞B。

王偉開最近熱戀中，男友剛前往菲律賓度假，他會趕回來爲她在總決賽中打氣。

三號龍小玲在總決賽穿着旗袍是黑色，非常貼身，她覺得這樣才增加線條美。石修曾說過看好她有機會入三甲，龍小玲希望他欣賞下去。

剩餘十八位候選佳麗更加感到競爭大，因爲大家水準十分平均，不多不少有些壓力。

龍小玲對加入娛樂圈興趣相當濃厚，有機會她一定嘗試吓。她認爲參選是踏入娛樂圈的踏腳石。

五號華杜蘅試過晚裝之後，感到非常滿意，是黑色低胸晚裝。

有人建議她在總決賽用國語問司儀問題，但後來家人對她說廣東話才代表香港，故她唯有屆時用廣東話。

華杜蘅覺得周美鳳退出很可惜，同時她又認爲「港姐」表現出來勾心鬥角，而「亞姐」則沒有。華杜蘅沒信心獲選爲「和平小姐」。

六號倪漢杰不相信佳麗互相勾心鬥角，誰個是大熱門，要看當日才知道。

倪漢杰解釋，之所以一般人將眼光集中在利智身上，主要是利智已奪得「美態小姐」一獎。同時利智爲人十分沉靜，平日一大班人出外飲茶，她通常是一個人。

有人說倪漢杰似林鳳，她在早前曾看過一部林鳳昔日的粵語片，也覺得自己很似她，尤其當她紮起頭髮時候。

倪漢杰認爲選美標準是樣貌身段平均，有樣無身材不得，有身材無樣也不得。

十號馮嘉麗五月二十三日是她的生日，當天一班佳麗送了一束鮮花給她，非常開心。

馮嘉麗認爲參選不一定要取獎，目的是學習知識。

馮嘉麗承認她是一個非常自我的人，但自參選了「亞姐」之後已有改善。

六位準亞姐昨日再安排會晤記者，右起十號馮嘉麗、六號倪漢杰、五號華杜蘅、三號龍小玲、二號王偉開、一號李艷玲。

亞姐十號馮嘉麗有自我性格。

八六博覽會香港館表演受歡迎
黃淑儀訪問林麗真
暢談節目意念構思

加拿大溫哥華世界博覽會香港館編排的歌舞表演，深受遊客讚賞，當地華僑亦與有榮焉。

溫哥華華僑之聲電台特別製作一個專輯，由黃淑儀主持訪問監製盧景文，統籌經理林麗真，舞蹈編排梅施麗及舞蹈藝員。暢談節目形式與意念構思心得及表演感受。此外，當地中外報刊亦詳加報導香港館。

林麗真來電透露，遊客最欣賞的項目是幻燈與歌舞同場演出，幻燈片由電腦操作，顯示香港在通訊與交通的先進成績，銀幕上不停的變化，極富動感，介紹香港各方面的成就，舞蹈藝員隨着輕快的樂曲，翩然起舞，特別在介紹香港的文化活動，有粵劇、京劇、古典舞、現代舞、話劇、的士高、歌星表演等，令人目不暇給。

亞姐一號李艷玲自信有機會入選三甲。

亞姐三號龍小玲希望加入娛樂圈發展。

亞姐五號華杜蘅沒信心奪取「和平小姐」。

「白髮魔女傳」推出展宣傳
藝員工廠作探訪
工友問候陳觀泰

亞視劇集「白髮魔女傳」昨日舉行一項宣傳活動，前往新蒲崗某工廠大廈派發白髮魔女宣傳小冊子。並由該劇監製王心慰率領演員魏秋樺、黃造時、黎宜、立烈、蔣金等等。昨日抵達時，適逢廠內工友午膳，而工友十分有秩序等候藝員派發宣傳小冊子，更有些工友好奇地問，爲何不見陳觀泰和曾偉權等人。監製王心慰只好向工友解釋，原因是他倆要拍外景，故未能抽身出席。

另有些工友向黃造時查詢，黃造時只好對她們說要拍外景，當時黃造時答得十分自然，並沒有露出尷尬神情。

監製王心慰透露，該劇會在六月初推出，拍攝期間工作十分順利。今次派發宣傳小冊子

亞視爲「白髮魔女傳」宣傳，魏秋樺派小冊子派到手軟。

亞視爲「白髮魔女傳」宣傳，黃造時、魏秋樺努力派發小冊子。

演武功蓋世女强人
魏秋樺打到手脚痛

魏秋樺在「白髮魔女傳」中飾演一位武功高强的人，故她在劇中武功是要最好，因此打到手痛脚痛，開工以來，足瘦了十磅，以往有二十五至二十六吋腰，現在則只有二十三吋腰。

魏秋樺昨日强調與亞視工作人員合作非常愉快。而該劇會在六月底收工。魏秋樺與亞視合約爲期兩年，相信亞視今後仍會安排她在電視劇的演出。

由於亞視播映的劇集收視未太理想，魏秋樺則認爲收視只屬其次，最主要是觀衆是否接受角色。

昨日，魏秋樺在參加「白髮魔女傳」前往工廠派發宣傳小冊子時，極受到廠內工友歡迎，工友還詢問她爲何不穿上白髮魔女的扮相，魏秋樺覺後這次行動收到如期的效果。

胡夫彼得遜「宇宙戰士」捨星戰方程式不用，好嘢！

黎燕珊撞車 司機不顧而去

黎燕珊前天由沙田寓所駕車返回廣播道電視台開工，由於是日交通非常堵車，汽車行駛到獅子山隧道口時，被一輛左穿右插的貨車撞到，貨車司機還先發制人，落車大吠一輪，然後駕車離去。

黎燕珊昨日見到記者時，連忙將這件事告知記者，當時她十分激氣，由於貨車司機聲大過人，自己唯有駕車離去。

胡夫彼得遜動腦筋
鼎力開拓科幻領域

霍士公司斥資三千萬美元的「宇宙戰士」，被美國影評人稱爲「科學預言片」，而不能列入「科幻片」之列。事關該片不屬於外星人入侵地球，而是星系生物與地球人並存的宇宙未來故事。

這個以二〇九〇年以後爲背景的影片，曾由霍士斥資五百萬美元，在冰島聘導演開拍，惟因效果不佳，全部片段報廢，終於改聘胡夫彼得遜重組攝製隊，更在在德國片場拍實景，在非洲拍攝實景外景部份。

以拍「潛艇」及「魔域仙踪」揚名國際影壇的德籍導演胡夫彼得遜，對「宇宙戰士」的故事十分讚賞，這位頭髮稀疏的矮胖導演挺着啤酒肚說：「我喜歡它與過往成功的星戰片方程式不同，它有充滿感情的內涵，而不是光注重於製造古怪的太空船。」

雖然如此，「宇宙戰士」中還有不少太空基地、太空戰機的描寫，同時更有蛇頭蜥蜴身的外星戰士，與地球人在一個飽受流星雨摧殘的外星上，由拚死一戰的仇人而發展爲生死與共的知己。而蛇頭蜥蜴身的外星人，更有細緻的生活描寫。

胡夫令外星人不是機械怪物而是有感情的高等生物，他說：「我要求寫實，不要夢幻」

地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

廉租
廿四層商業大廈旺舖
十四高級寫字樓廉租
面積由700至3,000平方呎
近地鐵站 上環地王
商業中樞 防盜設備
趙氏大廈 文咸西街8—10號（即南北行街）文咸東街143—145號
廣利大廈 文咸西街30號 皇后大道西23—25號
洽租處 香港文咸西街8—10號 趙光利參茸行 5-459478, 5-448412

美國吉地價廉物美
美國西岸華盛頓州黃金谷市商住俱可天氣溫和環境幽美每呎三仙升值潛力甚大可望三年四倍爲兒女前途設想請電3-305741 3-882692 3-7239133 3-7236300
約見美國費雪公司總裁親到香港接見

租售
山林道1號 俊福樓 寫字樓1700呎 住宅820呎
宋皇台道 福桃樓 寫字樓3300呎
112號 大道西 住宅600餘呎
沙田 樂恒花園 高級花園洋房 尚餘兩層出售 面積約1500呎
接洽處：香港房屋管理有限公司 5-225546

中區最繁盛旺舖招租
對正電車路及地鐵出入口永樂街7號，適合快餐店、酒家、銀行、珠寶、鐘錶、百貨各行業，舖面實用面積1400呎另地牢1420呎。
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓 電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

永安大樓 油蔴地偉晴街21—27號
市區超值 商用單位 即買即用
隣近新中港碼頭佐敦道碼頭車站
地下由488至506呎，樓底高17呎6吋
二三樓寫字樓由417呎至578呎，設獨立厠所
住宅僅餘數伙，三面單邊，由345呎至372呎
首期一成 分期廿年 勝過租樓
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 TEL：3—319895（假日照常）

超值樓宇 割價清貨
旺舖商場十七萬餘元起
舖位每呎只售$423起
商場每呎只售$300
屯門新市172地段鹿苑
電話：0-810292 陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀麼地道67號半島中心619室 電話：3-679081

荷李活道257—263號
旺舖住宅新樓交吉出售
獨立樓宇不用管理費
高息連租約出售
勝過收銀行息
隣近街市適合各行業之用
樓上住宅戶戶單邊光猛通爽
歡迎參觀管理處洽
或電 5-438960

商業酒店用地出售
(1) 已准建之商業及大型國際一流酒店用地地點最好且適中
商業大廈出售
(2) 全幢商業大廈地點高尙且旺有意購買者請函九龍旺角郵箱79388號洽

商業樓宇招租
謝菲道460—462號
楊耀熾商業大廈旺舖及樓上200餘呎起
孖沙街5號旺舖及樓上400餘呎
永吉街18—20號
永富大廈401室400餘呎
歌賦街3—5號式樓300餘呎
洽租處順昌有限公司5—438960

長洲大石口 文華新邨
青城有限公司
寧靜安逸・環境優美・長洲海景
碧波帆影・名廠潔具・材料精選
西班牙式・即買即住
面積由248呎—450呎 每呎只售318元起
交通方便渡輪直達中環免受塞車之苦
歡迎查詢・週末可看樓
H 591100（日）724802（夜）劉小姐

華僑晚報
本星期五海外地產廣告各地集中刊登敬請各界人士留意

窩打老道19號
致富商業大廈
旺舖及高級寫字樓
出租
貼近彌敦道，隣近油麻地地鐵站，新落成，交通方便，合各行專業事務所。
詳電：③210523洽

裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859。

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5-490862
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角英皇道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：皇后大道西十四號西環街坊福利會 電話：5-817663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行 電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時值 電話：3-620395
葵涌：葵芳新邨第三期吉利徑17A平台葵涌街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃葵籌紙公司 電話：0-4990726
屯門：屯門德政圍16號地下衛光文具公司 電話：0-812675
元朗：元朗鄉第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免奔波
大字四個 細字卅四個（一個位計）列字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

誠信大廈
元朗大馬路（恒香餅家對面）地下舖位實四百餘呎地下舖位連壹樓實三千四百呎地庫實四千三百呎3至12樓多層寫字樓576呎—1199呎每呎2元起K7236369安達地產

中區 萬宜大廈
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

兆宜大厦
西環大道西590號二樓至四樓由五百呎至四千餘呎租每呎2元起計合聯誼會，桌球室，夜總會等
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓 電話：430303—9 電話：5-663691

文化區黃金地帶地下閣舖急租讓
香港般含道西邊街口現營餐廳合各行生意每層約九百餘呎有意還價面洽
鰂魚涌風水好住宅急售
香港英皇道1001頂樓連天台花園千餘呎單邊向南三大房兩廳有意還價面洽 5—494964

旺舖及寫字樓出租
德輔道中166至168號定昌大厦（先施對面地鐵站鄰）650呎及2000呎（海景）
德輔道西327號 樓下約800餘呎
電5—459222 於仁有限公司洽

華僑日報讀者
台灣
全新行程 節目豐富
花蓮秀姑巒六天遊
日本亞細亞航空 鼎力贊助
特點簡介
由六月起暑假期間，隆重推出「花蓮秀姑巒六天遊」新行程。秀姑巒全長25公里，沿途景色壯麗，美不勝收。乘橡皮艇經22處激流，波濤洶湧，緊張刺激，嘆爲觀止。
逢星期日出發
● 台北四天 $1,770 ● 花蓮秀姑巒六天 $2,390
● 台北花蓮四天 $1,870 ● 阿里山墾丁七天 $2,490

台北訂房 專人服務・收費最平 熱線電話：5-413083
* 台北希爾頓 $430 * 華國大飯店 $330
* 環亞大飯店 $440 * 美琪大飯店 $210
* 富都大飯店 $410 * 天成大飯店 $160
* 美麗華大飯店 $370 * 第一大飯店 $120
台北華國VIP假期 祇收：$990
包括三晚豪華客房及十項貴賓式服務：
1. 三晚歐陸式豪華客房
2. 免費早餐及送機服務
3. 贈送菓籃及歡迎飲品
4. 免費享用芬蘭浴
5. 按摩服務九折優待
6. 健身中心七折優待
7. 各餐廳酒樓九折優待
8. 的士高夜總會九折優待
9. 理髮廳及美容院八折優待
10. 乾濕洗衣服務八折優待
詳情請詢 七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大厦1802室 5-413081 四線
註册牌照號碼：350313

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

蘇格蘭西南名市特伯利 榮任英公開哥爾賽場地

第一百一十五屆英國哥爾夫球公開賽，已訂於本年七月十七日至二十日假蘇格蘭西南部的特伯利舉行。

特伯利位於埃爾郡的沿岸地帶，離格拉斯哥西南四十九哩，被譽為全歐洲最佳的哥爾夫球場地之一，第一屆的英國哥爾夫球公開賽也是在這裏舉行。

特伯利其實分為兩部分，是次賽事將於其中的艾爾薩場舉行。艾爾薩離岸十哩，因太平洋的暖風影響，全年均氣候溫和，適宜作賽。場內山坡連綿，面積廣闊，設球洞七十一個，全程長達六千八百多碼，是考驗球手技術的最佳地點。

跟其他蘇格蘭名市一樣，特伯利也有不少歷史故事。十三世紀時，蘇王羅伯特．布魯斯就是在這裏擊退英軍，收復國土，而在第二次世界大戰時，這裏更被用作空軍基地，現時在第六洞附近，我們還可以看到當年為國捐軀等英雄的紀念碑。

到特伯利旅遊的朋友可到市內的特伯利酒店住宿，該酒店建於一九〇二年，至今仍保留濃厚的愛德華年代色彩，不過店內的設備却絕對合乎現代標準，服務也是一流的。

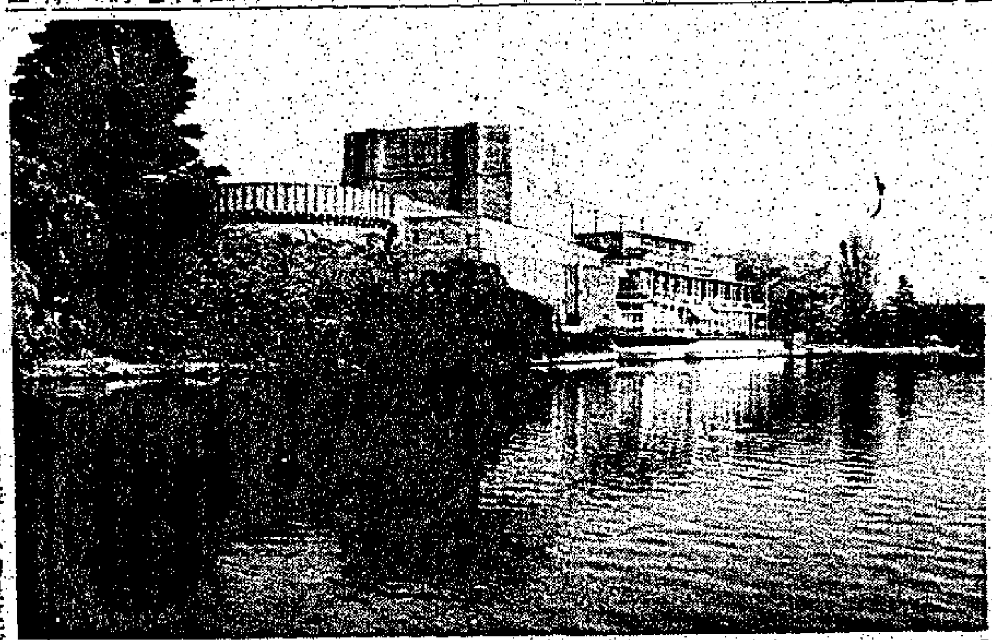
特伯利的附近有不少旅遊勝地，如名詩人羅伯特．伯恩斯的故鄉艾爾，上文提及的格拉斯哥及蘇格蘭首都愛丁堡等。格拉斯哥更設有特別巴士往來艾爾薩，準備到特伯利參觀賽事的朋友不妨考慮這個途徑。

艾爾薩塲的風貌

莎翁故鄉觀莎劇 皇家劇院巧安排

你看過莎士比亞的「亨利五世」、「威利斯商人」、「哈姆雷特」、「李察三世」等巨著沒有？現在你就有機會以最經濟的方法親到莎翁的故鄉斯特拉福特，欣賞這些名劇。

斯特拉福特位於艾馮河畔，離倫敦九十六哩，車程兩小時。這個小城的環境自然是寧靜怡人，不然也不會孕育出莎士比亞這位大文豪，然而吸引人的不單是那如畫的風光，還有那屹立在城中心的皇家莎士比亞劇院。今年劇院除了上述名劇演出外，更為遠道而來的觀眾提供住宿服務，包住客早、午、晚三餐及一張劇院門



皇家莎士比亞劇院的外貌

希爾頓萬福號遊艇 端午節特備海上遊

農曆五月初五（西曆六月十一日）是中國傳統節日端午節，為慶祝端午節，香港希爾頓酒店特別安排「海上遊」。

酒店屬下的「萬福號」豪華雙桅帆遊艇，在當日上午九時由卜公碼頭出發，往大潭灣，讓客人可以在遊艇上舒適地觀看熱鬧的龍舟賽事，之後萬福號駛往別處，客人可游泳耍樂，下午三時返回卜公碼頭。

萬福號端午節海上遊，連同豐富午餐及餐酒，成人每位收費三百四十元，小童每位二百八十元，門票在希爾頓酒店大禮堂票房發售。

衡山行

佛來聖地，烟渺雲間正是衡山的寫照。

何婉盈

衡山是中國佛教四大名山之一，向有「五岳獨秀」之稱的衡山位於湖南省的南部衡陽市郊四十公里外。衡陽本身是湘桂兩條鐵路相交之處，火車出廣東省不久便到達衡陽市，於華南華中一帶來說，衡陽不算是風景名區旅客們多取道衡陽往東西走去桂州或上蘇杭，到南岳遊覽者多是慕其日出，雲海和佛教遺蹟之名而來。

往衡山的交通十分便利，衡陽火車站外即有公共汽車開往南岳，車程約一個半小時。南岳有公路直上山頂祝融峰，旅客可選擇三種不同方法遊覽南岳，氣力較好的登山者可於山脚步行上山，另外旅客們亦可於半山亭落車或於山頂落車，但最理想是中午於半山亭落車，下午遊畢山上風景點，於山上休息晚，大清早看過日出，向落山折離登山主路，經平舵之忠烈祠，南岳大廟，下午乘車返衡陽市。

早上登山其實不太適合，因為太陽還未有把山林中的濕氣驅走，到處烟霧迷漫，一點的景緻也看不到，潮濕擾氣加上曉風的嚴寒更令行程困難，其實登南岳是一點不用著急的，因為山上的風景點不消一個上午便可看完，而衡山值得一看的反而是日出及雲海，因此最理想是中午上山，雖然是熱一點，但不需經歷早午晚的天氣變化。

上山的汽車在迂迴的鄉村小路上盤旋，走了大概一個半小時便到山脚，再走一刻鐘多便到半山亭。路旁擺著十數來檔的食肆和賣竹製手工藝品的小攤子，村姑三五成羣晚著香燭在叫賣，幾乎將參神進香這樁事都變成商業廣告一般。

南岳是三分蒼翠七分雲霧，太陽一下山，山上便雲霧飄渺，霧氣迷漫，日間已被雲霧所擋不見山下景色，黃昏更是十尺之內人不辨，所以可供旅遊活動的時間並不多，千山萬壑都因這一點霧而本能細味，這倒是衡山叫人失望的地方。

衡山有濃重的佛教氣氛，但也可找到道教及基督教的踪跡，沿途上的紀念章如十字架、聖牌、耶穌像等，山上寺廟部份是道觀道址，運氣好的話還可拍得一兩幅老道士老道姑的照片。到衡山來的大部份不是遊客，而是老一輩的朝聖者，車子在山腳盤繞時已看見大批大批的遊人拾級而上，筆者起初都懷疑怎麼一塊幾毛的車費這些遊客也不願付，後來看見更多老態龍鍾的朝聖者才知道他們大概是選擇路途的難辛來表現他們的虔誠。他們大多步伐急促，手中拿着燃點的香燭，邊走邊哼着地道的佛歌兒，有些身穿着寫上「迴光反照」、「南岳進香」等字樣的鮮紅或鮮黃圍裙，肩背着大袋香燭到山上每個寺廟進香。清晨四點半筆者往觀日出時，山頂的上封寺已被希望參得「頭柱香」的村民擠得水洩不通。他們頭上滴着汗和着露珠，使臉上肌肉繃得緊緊，香燭烟霧中叫囂掙擾的推讓情形，使人感到中國農民無知和愚昧的一面。

可惜衡山上的道蹟和古寺已殘留無幾，有的亦是破舊不堪，連佛像也不留一尊，一點也不是想像中的宏偉或富特色，但徵舊的廟宇和簡陋的擺設不會減低朝聖者的熱誠，冥禱依然可找到石頭、山溪、古木等山上物件膜拜的對象。村民更把山上的溪水用小瓶子裝起來當作聖物一般。

於落山途中經過忠烈祠，這座用花崗岩和琉璃瓦建成為紀念第二次世界大戰陣亡的國民黨將士紀念碑，氣勢雄偉，佈局嚴緊，宏偉大方，幅原廣達半個山坡，可惜解放後乏人修葺，這碑石也空無憑字，整座紀念碑現變成附近農民的晒穀場。

南岳沿路上都有很多乞丐，有各種各樣不同的殘疾，叫人慘不忍睹，誰說共產國家的福利制度攪得完備，這些於共產隙縫中生存的犧牲者正是集體經濟的一大侮辱。

因有公路直達，衡山也算是物資充裕的地方，高地勢之處也有人種茶，肉大概是靠山下運來。山上的食肆沿路都是一樣，有稀飯、燒白麵餅、米飯，而配的菜都帶湘江特色，其實也不算什麼配菜，來進香者都是一輩的貧窮農民，大碗大碗的白米飯在咀裏送，餸的都只是一碟干炒沙蝦，甚至只是餐桌上一撮撈的紅辣椒醬，倒在飯面，却吃得津津有味。

奇怪的是山中竟然有出產奇異果，不過個子很小，味道絕不遜於香港的，可惜產量少，筆者上山途中只見到一檔小童叫賣，下山時再未有緣遇到。每市斤奇異果只賣五毛錢，在香港恐怕絕不能用這個價錢買得。

衡山沒有東岳泰山的雄偉氣象，也沒有華山的險峻驚心，但它的一份慰靜是從這山中老頭兒的竹笛鏗鏘中體驗到，它的鄉土味是從進香者地道的湖南話中聽出來，這是中國農村破落、迷信的真實體驗，是到中國遊覽帶著別有情懷的旅客們所希望感受但往往亦是務於找到的。

衡陽這一類交通樞紐的重要城市仍有貧窮破落的農民，窮一生的積蓄往衡山進一兩次香，求的也不是奢侈的願望，只望於紅日下風調雨順得一宿溫飽。

投考廣州暨南大學 資格與去年有出入

暨南大學座落在廣州市石牌文化區，以招收華僑、港澳和台灣青年學生為主，也招收部份國內學生（以歸僑、僑眷的子女為主）的文、理、醫、經濟多科性綜合大學。

暨南大學今年將提早接受報名，時間是三月十九日至三月廿三日在香港報名，而試日期七月十五日至十八日，而投考資格也由中五程度提高至中六水平。

入學具體要求是：凡在二十八歲以下，於同一屆香港高等程度會考中，包括中英文在內有五科獲得E級或以上成績者，可直接申請大學各專業的入學資格，在同一屆香港中學會考中，包括中、英文在內有兩科獲得C級、四科獲得E級或以上成績者，可申請讀專科或預科的入學資格。然後經學校面試，分別採優錄取入本科或專科、預科。

其次，今年暨大的入學考試科目分別必考科目和選考科目兩種。必考科目有中文、數學、外語三科，選考科目按報考科類有所區分，報考理工農醫類的選考科目有物理、化學、生物，報考文史、經濟類的選考科目有中國歷史、世界歷史、地理（三科選兩科）。同時允許理工農醫類考生跨類報考文史、經濟、外語各類專業。

報名地點分別設在香港中國旅行社仔分社和旺角分社、香港教育工作者聯會、澳門中國旅行社、澳門中華教育會，以及廣州、集美華僑補習學校。

旅遊 教育

西德的大學學位基本上要通過兩類考試才可以獲得。第一類是國家試，希望成為醫生、藥劑師、律師或教師的考生，必須參加這項國家試。

對唸藥劑、醫科或法律的學生，如非通過這項考試，是絕對不可能繼續其博士學位課程。而文理科生的選擇有兩途，可以視將來的發展而參加國家試或學術試。希望成為教師的要參加國家試，繼續學術進修的則可參加學術試。

通過學術試的學位又分兩種：文科生可獲M.A.銜，理工科則為文憑。此外，文憑更為修讀經濟、心理、教育及社會科學等博士學位的入學資格。

到西德留學，除了要具備入學資格，語文程度以及大學所提供的學科資格外，還要清楚修讀科目的年限和畢業資格。

西德的大學，各科均有一定的最低修讀期限，由於各科的課程內容不同，其修讀期限也各異，通常由八至十二個學期不等。

留學生因語言程度差，可延長修讀時間。

星藝分兩組 再遊塔門島

星藝旅行團，提倡「港人遊港」減少「港金外流」，人盡皆知，逢星期日舉辦郊遊叙餐，多年以來，從不間斷，行程輕鬆，次次不同。六月一日星期日，分兩組暢遊，A組上午八時半集合在尖沙咀（海洋大廈對正）北京道口編位乘坐冷氣車九時出發直入禁區首遊麥徑第二段，赤徑，古村，士瓜坪，家樂徑，雌雄大灘海峽風景幽雅，素為郊遊人士嚮往地帶，中午雙層遊船接載團友到塔門島酒樓食海鮮並暢遊島上精華所在，訪古蹟觀奇石下午接返，包括全程車船全部費用九十元（並無什費）。

B組上午與A組同遊（船費另付）中午在西貢市區酒樓享茶午宴，下午繼遊白沙澳及抽獎，上野郊樂園，坦途漫步老幼咸宜，每券六十五元券站（一）香港大道中一五一號英記茶莊，（二）九龍青山道一三一號，及旺角道之英記茶莊三間均代發（三）北角碼頭側金輝西藥行亦發券至晚上十點電話五－六五八六九一李先生基本團友留券請電二四一〇六五（林小姐）六月十一端午節龍舟競渡星藝最佳地點及角度每年皆得清楚請留意下週行程十五日父親節加晚宴請早留位以免向隅。

慶祝可口可樂百週年

一九八六年五月為可口可樂一百週年紀念，銅鑼灣柏寧酒店為表賀意，特別製造了一個七十磅重的可口可樂型大蛋糕，致予可口可樂中太平洋有限公司。致送蛋糕儀式日前於可口可樂中太平洋有限公司香港區辦事處舉行。儀式完畢後，柏寧酒店致贈精美紀念品。

太古旅遊繼東方快車 推出東方快輪豪華遊

今年夏季開始直至十月二十五日每逢周六，可載運八百位遊客之「東方快輪」將由意大利威尼斯出發，進行為期一週之希臘和土耳其航程。

六日航程中停泊之港口城市有希臘的比里猶斯，土耳其的古沙達斯，伊斯坦布爾及意大利的威尼斯，然後於下一個週六返抵威尼斯港。此航程安排不僅可吸引喜愛坐郵輪之人士，同時對喜愛駕駛汽車旅遊人士亦極具吸引力，因為船上裝運汽車之甲板可容納二百四十輛汽車。除多種住宿船艙任君選擇外，並設有三個餐廳，三個酒吧及兩個游水池。

該豪華郵輪抵達威尼斯後，與世界聞名之「東方快車」相銜，使遊客可於五日內從伊斯坦布爾到達倫敦，享受一個豪華海陸大聯遊。

享受一週豪華遊之船票價為五〇四美元至一，二二四美元，包括膳食。

航運簡訊

加太航積極拓展 歐洲各國新航綫

加拿大太平洋航空公司市場及策劃高級副總裁薛智山表示：該公司將積極拓展巨大的歐洲市場，以平衡有限制開展的太平洋區航綫。

薛智山指出：基於外國航空公司在太平洋航綫上的競爭，及加拿大國家航空公司意圖進入亞洲綫而迫政府改寫航空政策，加太航極需要走進成熟的歐洲市場。

他說加太航並無忽視作為一家加拿大特許航空公司，飛往英國、德國、法國及北歐的重要性。

假如加拿大政府有意使該國的多家航空公司在國際綫上競爭，最好莫如在成熟而龐大的加拿大與歐洲之間的市場上實施。

他指出加拿大與亞洲之間的市場只及加拿大與歐洲之間的五份之一，而亞洲市場既小而且分散。

薛智山說加拿大國家航空公司曾暗示南韓經已成為一個成熟的市場，但可惜加拿大與南韓之間的一年客量只及加拿大與英、德、法之間的一星期之數。

目前加拿大政府的航空政策是確定及支持加太航去開拓及穩定加拿大太平洋沿岸各地的市場。

薛智山說現時改變政策實是太早，加太航現正應付十家亞洲及美國航空公司在太平洋綫上競爭，在這環境下開拓新綫是既艱苦又費時，加拿大政府限制載量以求與他國達成航空協定。

但薛智山認為加太航在太平洋的班次與大西洋比較疏，是不能滿足加拿大乘客的需求。

薛智山認為太平洋兩岸已有多家航空公司去追逐有限度的市場，目前加太航的班次是足以應付需要。

加太航通過收購區域性航空公司及與小型地方性航空公司簽署商業合作，擴大了加拿大國內的業務範圍。在國際綫上，加太航亦不停擴展，有添新綫，亦有將原有航綫增強。東京方面每天都有班機開出，而香港綫每週增至五班，新增的上海綫每週有一班，紐西蘭重回加太航航綫圖內，而荷蘭及意大利綫亦增強。

計劃擴展的新綫有谷曼、北京、漢城、台北、及新加坡，開辦的日期有待加拿大政府與該等國家能否達成雙邊航空協定而定。

薛智山說：由於外國政府限制或市場太細關係，加太航在這些地區的班次每週只有一班，而每年總載量估計不到一萬人客，加國航控制的新加拿大歐洲綫，加太航高級副總裁薛智山又指出：加太航極想在強大的歐洲市場多分一羹，才允許其他加拿大公司染指較細而又分散的太平洋區市場。

星晨旅遊天地

星晨旅遊 MorningStar
逢星期三發刊

歐洲新團展新姿

「夏日炎炎正好眠」這句子已失去時代性。現時風尚，流行朝氣勃勃，趁年青到四處開拓眼界，擴展胸襟。就算是悶熱，就算想休息，躲在屋子裏發白日夢算是什麼時代青年。時代青年應該都要到外地，躲在屋子裏發白日夢算是什麼。設法去完成夢想的！

旅遊歐洲相信是青年人集體的夢想，以前這可能只是一個遙遠的夢，現時由于旅行社的企業化管理，往歐洲的旅行團，反而越來越價廉，同時為了照顧不同階層的需要，還備有多種歐洲長綫旅行團可供選擇，既有便宜舒適的；又有豪華講究的，這使往歐洲尋幽探勝的美夢變得真切實在，隨時可達成。

如果荷里活是造夢的工廠，則星晨旅遊是您完成美夢的導遊。

為了迎接歐洲盛夏的陽光，星晨旅遊特別安排了以下嶄新的歐洲團：

「活力33」歐洲十天（國泰） 7990元 逢星期二出發
「活力33」歐洲十二天（國泰） 8890元 逢星期日出發
「活力33」歐洲二十天（德航） 12390元 逢星期日出發
國泰歐洲地中海西南歐十七天 13290元 逢星期六出發
荷航東西歐十八天豪華遊 13990元 逢星期三出發

在如此經驗豐富，穩健可靠的旅行社主辦，經由專家設計價錢特惠，優點多多的歐洲旅行團可供選擇下，旅遊歐洲這個心願在客觀的條件下並不難達成，問題是您是否決心實行了。

星晨的嶄新歐洲團是你的最佳選擇

溫哥華世界博覽會開幕

．衛辛．

萬眾矚目的溫哥華八六世界博覽會已於五月二日正式開幕，開幕儀式由查爾斯王子主持。會期由五月二日直至十月十三日，參加的國家、省、州及公司等超過一百多個，估計今屆來參觀的遊客會高達一千六百萬人，其中來自亞洲的約佔百份之四，美國的約佔百份之三十，加拿大本土則佔百份之六十。除美加人數獨佔鰲頭外，依次是日本、英國、西德，想像不到的是香港遊客竟佔第五位，大概由於溫哥華市華僑眾多，香港人乘著博覽會順道探親觀光。

溫哥華博覽會的場址座落於溫哥華市中心，佔地七十公頃，會場裡建有超過八十座的場館，分別展出各國尖端的科技成就。

今屆博覽會以「交通和通訊」為主題，為了配合此主題大會特別舉辦四項特別項目，用以紀念世界交通史上四個不同的發展階段。四個項目如下：

①蒸氣火車展覽（五月廿三至六月一日）——超過廿五輛蒸汽自行車及一系列琳瑯滿目的舊式古董火車參加展出。

②DC——三型空中巡禮（六月七日）——為紀念DC——三型對航運界五十年來的貢獻，超過五十架DC——三型飛機將列隊飛越溫哥華市中心及博覽會場址。

③老爺車展覽（七月七日至九日）——來自北美及歐洲各地超過七百輛老爺車將同時展出。

④輪船展覽（七月十八日至廿一日）——來自世界各地不同類別、不同設計的船隻將齊集溫哥華海港展出。

除了主要項目外，還有各類型大小的展覽活動、講座以及會議。此外，加拿大政府同時撥出九百萬元加幣，安排藝術節目，將展覽會發展成為繽紛耀目的嘉年華會，演出項目，多姿多采，古今中外，包羅萬有，由印尼傳統舞蹈以至蘇聯的芭蕾舞蹈；由美國威省管弦樂團，以至中國話劇團，超過三十個國家不同的表演藝團，薈萃一起，共冶一爐，通過不同的藝術表達形式各自表演各地的文化精粹。

身為主辦國的加拿大自然得天獨厚，該國場館座落于溫哥華市港口海旁，氣魄宏偉，遠望猶如一隻遠洋輪船。然而最吸引香港人的相信是中國館及香港館。中國館以秦朝的陪葬馬車為主題，展品中有據城模型，古代通風報訊的烽火台，鄭和七下西洋的模型木船，古代運河和現代的長征火箭等。

至于，香港館的外型是一座「竹棚」這不單向外宣示中國傳統的搭棚建築，而且因為竹在中國來說是隱含靈活及堅強的意味，象徵了香港人生生不息的精神。館內共有六十六部幻燈機專供放映長達十分鐘的幻燈片，內容是介紹香港多姿多采的生活方式。此外，館內又設有舞台，以歌舞及表演介紹香港文化及風俗。值得高興的是：香港館所安排的視聽表演，已獲遊客列為最佳的表演項目之一。

香港人遊溫哥華，不單參觀世界博覽會，不單參與世界性盛事，且可替自己場館捧場，分享香港人努力的成果。

圖中央的加拿大館，遠看仿如一艘輪船。

星晨旅團好介紹

加拿大洛磯山世界博覽會七天豪華遊

加拿大擁有世界最出名的瀑布及山脈，整個國家充滿大自然氣息。尤以著名的洛磯山脈，幽林翠谷，湖光映照，仿似人間仙境，加上在五月舉行的加拿大溫哥華世界博覽會，盛會難逢，實在是旅遊加拿大最適當的時機。

「星晨旅遊」主辦的加拿大洛磯山世界博覽會七天豪華團，行程緊密，不單帶你遍遊加國風景名勝，並且參觀當今盛事——世界博覽會。

早上乘搭加拿大太平洋航空公司豪華客機橫越太平洋直飛加拿大西岸大門——溫哥華。抵達後，乘專車往唐人街中式酒家午膳。餐後遊覽各名勝古蹟。首先參觀早期移民聚居地煤氣鎮，區內維多利亞式建築與現代化建築物相輝映。繼往伊利莎伯公園，環視溫市全景。隨後往溫哥華最大的士丹利公園，再往著名滑雪勝地高仕山，乘吊車登上山峰，觀賞全市景色。觀畢往加比蘭奴峽谷，步過四百五十呎的繩木吊橋，途中驚心動魄，奇趣萬分。

接着參觀「花園城市」維多利亞市。該市是卑詩省首府，乃加拿大渡假勝地。抵步後，遊遍市內各名勝包括省立博物館、畫城、巴士信廣場、市政廳、唐人街等，並參觀溫市最著名的寶翠花園，四季花卉，琳瑯滿目，美不勝收。

繼而專車前往世界博覽會場，旅客可自由參觀會場內所有展覽館的展出，觀賞來自百多個國家、城市所展示出先進科技，超越時空的創作。大會並安排很多娛樂節目助興，由數以萬計來自不同國家之影視明星輪流演出，還有無數翻譯員樂意為遊客服務。這個耗資龐大的世界博覽會真是人生難得一見。

接著，乘飛機往富庶產油區阿爾拔省的加拔利市。專車往洛磯山脈。欣賞風景優美的賓美國立公園，該處四面環山，環境清幽。抵達後即前往硫磺山轉乘吊車登上海拔七千五百呎高之山峰，居高臨下，景色如詩如畫，令人驚歎不已。

再而，驅車往有「洛磯山之翡翠」的露意絲湖，沿途湖光山色盡入眼簾。露意絲湖波平如鏡，羣山倒映，攝人心魄。隨後參觀巨大的哥倫比亞冰川，乘坐全美洲獨有之冰川雪車漫遊這自然奇景。

要渡過一個快樂的假期，參觀世界博覽會的星晨旅遊的加拿大洛磯山世界博覽會七日遊是最佳的選擇，詳情請電三——七二三——七二三或親到尖沙咀星光行一五二九室或任何一間星晨旅遊分行查詢。

湖光山色之「洛磯山之翡翠」

旅業快訊

金獅航增港英班次

由于英國至香港之航綫各位需求甚殷切，英國金獅航空公司決定于今年七月增加其香港——倫敦航綫服務之班次，由每星期七班增至九班。此外，該公司在今年十一月將推出七四七機種飛航港英航綫服務，而原訂于明年春季提供每日一班七四七航機服務，則仍維持不變。

聯合航委任中國區總經理

聯合航空公司宣佈委任毛榮燊為聯合航空公司中國總經理。毛氏將駐于北京，負責聯合航空公司在北京及上海兩地的業務。毛氏于一九六八年加入香港泛美航空公司。一九八〇年轉任北京泛美航空公司地區經理。

港龍擬辦四條泰國綫

港龍航空公司申請開辦來往香港及泰國四處地點定期班機服務牌照。該四條航綫為來回香港——布吉島；香港——清邁；香港——渥德堡；及香港——宋卡。開辦原因是這些地區目前未有直航香港服務，與國際航空協約無衝突。

中航辦意大利航綫

中國民航將于今年六月開辦一條從北京至意大利首都羅馬的直達國際航綫。這將是中國民航所開闢經營的第二十六條國際航綫，這條航綫還將延伸至西德國的法蘭克福。這條航綫將採用波音七四七大型客機，每星期一班。

新航與新旅局合辦考察團

新加坡航空公司及新加坡旅遊促進局駐香港辦事處聯合主辦一個香港旅行業者考察團到新加坡訪問，參加者共二十八間旅行社，其中大部份都是香港國際華商協會之會員及與新航經常合作的旅行社。考察團除了參觀新近建成的旅遊點外，還討論如何促進當地的旅遊事宜。

英航訂購新模擬飛機

英國航空公司耗資九百萬鎊，進行加強機員訓練計劃，其中一項是訂購一個最新式之波音七四七模擬飛機。模擬機將用作改裝及類型訓練，供英航本身波音七四七機之機師參加，當租予其他航空公司用作機員訓練時，預料更可賺取收益。

希爾頓酒店宣布新職

香港希爾頓酒店宣布新委任。李國威為高級營業副經理；梁文浩為宴會部經理；杜達美為地窖廳經理。李國威履新前為香港麗晶酒店營業副經理；梁文浩于七九年已加入希爾頓酒店；而杜達美則曾任澳門東方酒店咖啡廳經理。

馬哥孛羅酒店委任要員

馬哥孛羅酒店集團最近委任要職。鍾陳碧瑋為該集團之公關及廣告助理總監，鍾女士接受委任前為太子酒店之公共關係經理；關佐倫被委為人事經理，專責酒店集團之人事、訓練及行政事宜。陳理如被委為美術總監，專責集團的美術設計事務。

凱悅酒店委任新職

香港凱悅酒店委任鮑慧玲小姐為副公共關係經理。鮑小姐畢業于英國，曾先後任職于澤輝公共關係有限公司、甘穗輝公共關係有限公司及尊遊電腦有限公司等。加入凱悅酒店前，鮑小姐為怡東酒店公共關係主任。

旅遊熱綫

歐洲簽證須知

韋義信

日前，收到讀者張先生的來信，詢問有關簽證的事宜，相信其他讀者亦有興趣知道，現特公開作答，為了醒目起見，特別編列簡單圖表，介紹星晨歐洲各國申請簽證所須時間和費用如下：（讀者如有任何關于其他歐洲團的問題，可電三——七二三——七二三查詢）

荷航歐洲十五天特選豪華遊 EUP—15
國泰地中海西南歐十七天精選遊 EUP—17
荷航東西歐十八天特選豪華遊 EUP—18
國泰歐洲十天精選豪華遊 EUP—10
「活力33」國泰歐洲十天精選遊 C33 EUP—10
「活力33」國泰歐洲十二天精選遊 C33 EUP—12
「活力33」德航歐洲二十天精選遊 C33 EUP—20
☆HKCI—香港身份證明書
HKBP香港英籍護照

團別	所持旅遊證件	簽證國家	相片	所需工作天	簽證費用
EUP—10 (CX)	HKBP	德國	3	4	$ 70
	HKCI	德、法、瑞、英	7	17	$390
C33	HKBP	——	1	——	——
EUP—12 (CX)	HKCI	法（二次入境）瑞、意、英	5	20	$390
	HKBP	——	1	——	——
EUP—15 (KL)	HKCI	法（二次入境）意、瑞、英比利時	8	28	$490
	HKBP	西班牙	4	4	$ 50
EUP—17 (CX)	HKCI	法（二次入境）英、西班牙、意	7	22	$360
	HKBP	匈牙利	4	7	——
EUP—18 (KL)	HKCI	英、法、瑞、意、奧地利、匈牙利、比利時（二次入境）	12	37	$550
C33	HKBP	德國	3	4	$ 70
EUP—20 (LH)	HKCI	比利時、意、瑞、奧地利、法、德（二次入境）	12	35	$480
C33	HKBP	——	1	——	——
EUP—10 (CX)	HECI	意、瑞、法	6	16	$260

大陸棉紗輸港水貨雖已顯著減少 又有新失衡狀態

從各口岸憑配額運來貨運與品種，恐在六至七月密集冲場，形成港市急水難消，價格難免趨落。

（特訊）中國大陸棉紗來港，仍然失却正常調節，儘管近兩月水貨來港顯著減少，但從各口岸憑配額運來的棉紗，貨量與品種出現不均衡的狀態，港商深恐六至七月各口岸來貨密集，將會造成本港市場急水難消，價格難免趨落。

昨日據紗商透露：中國大陸棉紗來港仍然失却正常調節，由於各口岸裝運不能與本港紗商銷售的安排配合，致令本港紗商向中國大陸訂購的棉紗，每每售出期貨後，因中國大陸各口岸來貨推遲，不能準期交貨，在本港市場價格上升的時候，棉織廠家尚沒有問題，但在本港市場價格下跌的時候，棉織廠家拒絕收貨，以此情形，本港紗商受到無辜損失。

紗商指出：儘管近兩月間，水貨來港顯著減少，但實施出口許可證加配額制度之後，又發生新的問題，本港紗商需求較大量的品種，反供應量不足，本港紗商需求量較少的品種，反為大量運來。例如今年二月下旬至三月初旬在本港舉辦小交會期內，本港紗商訂購的棉紗，三月已開出信用證，誰料四月仍未裝運來港，五月上半月才有運來。跟着本港紗商在四月中至五月初廣州春交會內訂購棉紗，五月又要開出信用證，相信六至七月，各口岸棉紗將會集中運來，本港市場急水難消的狀態，將會出現。

紗商又稱：四月下半月，本港市場中國大陸棉紗及混紡紗，因來貨延遲，且受廣州春交會訂價提高影響，現貨每包上漲三百至五百元。到了五月上半月，來貨漸多，棉紗價格回降，但混紡紗因爲台灣來貨停頓，價格高峰站穩。不過，本港紗商担心六至七月這一段艷性淡月，來貨激增，供過於求，價格難免大幅下跌。

長週末後英美一週休市 滙市淡靜

港滙指數守六十六點七舊率 頭寸稍鬆拆息做價回跌 美息終要調低但半年內仍堅

（特訊）倫敦與紐約兩市放長週末假期，滙市無新消息激發，市况交投淡靜，美元兌歐日等貨幣互有輕微升跌，港元滙價隨着調整，港滙指數守原。美電交投亦淡，由於港元頭寸供應稍許回增，拆息回跌，美電略為收高。歐洲美元利率微升，亞洲美元利率呆定。

據金融業消息報導：昨（廿七）日業內美電以七八一點二〇至七八一點三〇開成，最低成七八一一至七八一點二〇，最高成七八一點三〇至七八一點五〇，收市報七八一點二〇至七八一點四〇，比上日回升〇點一港元。英鎊成一一點六七〇，跌〇點〇三港元。馬克三四一點五〇，跌一點三〇港元。日元成四六一無升跌。

其他主要外滙牌價：每百加拿大元兌五六九點四五，跌〇點二五港元。每百澳洲元兌五六三點七〇，升二點九五港元。每百瑞士法郎兌四一二點二〇，跌一點二〇港元。每百新加坡元兌三五〇點八五，升〇點三五港元。每百法國法郎兌一〇七點〇五，跌〇點四五港元。每百紐西蘭元兌四三二點六五，跌三點九〇港元。

港滙指數仍貨六十六點七。與上日指數相同。

外滙業人士表示：由於倫敦和紐約長週末假期後尚未復市，本港外滙市場交投仍然維持淡態，美元兌各種主要貨幣祇在狹窄水平波動，大多數交易商採取觀望，估計在國際外滙同業週年大會假都柏林舉行之前外滙交投仍趨疲淡。

銀行同業拆借活動，交投穩活，昨（廿七）日業內廿四小時通知拆息報六厘，升半厘；隔晚錢以七厘至六厘七五開成，午前報上八厘，午後最低成六厘半，收市回升至七厘半至七厘，比上日收市回升二厘七五。長錢拆息，一個月期拆六厘半至六厘三七五，兩個月期及三個月期同拆六厘半至六厘三七五，六個月期拆六厘六八七五至六厘六二五，比上日均回跌八分一厘。

歐洲美元利率，一個月期至六個月期均為七厘〇六二五，升十六分一厘；九個月期七厘一二五，升八分一厘；十二個月期七厘一八七五，升十六分三厘。

亞洲美元利率，一個月期至六個月期均為六厘六八七五，十二個月期六厘七五，比上日均無升跌。

（羅馬電）意大利財政部宣佈已將該國貼現率調降一厘，將之由十三厘減至十二厘，五月廿七日週二起生效。財政部說，此舉是據意大利中央銀行的建議進行的。財政部又將重新貸款利率調減一厘，減為十二厘。

（蘇黎世電）列根總統經濟顧問委員會主席斯普林凱爾表示，美國利率在下半年將會堅俏，但上升趨勢只會是暫時性的。他表示，政府對於美元去年起下跌感到滿意，但沒有為美元定下理想水平指標。他說：「本年下半年經濟增長會有所增長，將促使利率上升，但這只會是暫時性的。」

史普特高說，過去幾個月來美國利率下降的主因不但是因為通脹率下降。而且通脹預測值也下降。但是，他補充說，通貨膨脹率雖然已相當低，但通脹預測值仍在百分之四到百分之五之間。

十億零五百萬元賣價雖未超預期 域多利兵房拍賣價算理想

由太古集團投得亦未使人感到意外，與太古早已投得毗鄰另一幅地王，連同此幅地王可以互相配合發展，由於地價及投資成本高，對投資信心有利。

（特訊）域多利兵房之貴重地皮，昨（廿七）日在多個財團競投下，終以十億零五百萬元由太古集團投得，一般買主反成交價，今次在預料中，故此對未來物業市及股市影響將不會太明顯，但今次賣價亦未有顯示投資者之信心弱化，因此對投資信心，特別是物業投資信心仍有一定鼓舞作用的。

據物業界人士指出：今次域多利兵房由太古集團投得，可以說是早在意料中，包括賣價亦不例外，原因是太古地產早已投得毗鄰另一幅地王，且已在發展中，太古再投得此幅更大面積之地王，可使兩幅土地更能互相配合發展，因此太古早已傳出有意競投這幅土地，而由其投得亦是較合理的。

地產界人士認為：今次地王賣價主要及賣價由於在一般人之預期中，賣價既無超出一般預期，亦不會較預期差，所以不會對物業市場及股市有明顯之衝擊。不過太古表示會動用二十億元發展這幅土地，連同地價達三十億元，再加上毗鄰之另一幅地王之七億多元地價，另數以億元之發展費用，合共資金不少於四十億元，由此龐大發展計劃而言，亦可見發展商對本港投資前景及物業市場之信心，所以今次賣地成績仍屬理想，亦在投資心理上有支持作用的。

另據高德測計師行高級合夥人杜家麟對金鐘道地王拍賣結果作評論時指出，太古集團早已對這幅貴重土地志在必得。今次太古順利投得這幅土地，將令他們可在該區進行較為全面性的發展計劃，而發展可能會包括興建另一幢酒店在內。他認為該幅地的售價十億零五百萬是一個合適的價格，雖然並未令人驚異，但卻絕對是一個可令投資者放心的價錢。杜家麟表示，今次拍賣的成功將可為近期較為平淡的地產市場帶來新的刺激。

本港外幣行情

（5月27日收市價）●東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	781.20	781.40
美鈔	每百	780.20	781.20
美單	每百	780.30	781.30
英鎊	每十	116.00	117.00
加拿大元	每百	569.50	570.50
西德馬克	每百	341.00	342.00
瑞士法郎	每百	412.00	413.00
法國法郎	每百	106.50	107.50
荷蘭盾	每百	303.00	304.00
澳洲元	每百	562.00	566.00
紐西蘭元	每百	435.00	438.00
日圓	每萬	459.50	460.50
台幣	每百	19.30	20.00
菲律賓披索	每百	38.00	41.00
馬來西亞元	每百	295.50	296.50
新加坡元	每百	350.00	351.00
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	63.00	70.00
南韓紙	每萬	89.00	90.00
港幣兌人民幣	每百	41.08	40.88
歐洲貨幣單位	每個	7.370	7.390
港滙指數		66.70	—

東京滙市美元表現平穩

收市價與上日無甚升跌，總成交十六億餘美元。

（特訊）東京五月廿七日電：東京外滙市場交投平穩，美元兌日圓保持平穩，收市價報一六九．七、六九．六八日圓，比上日收市價一六九．六五無甚升跌。

美元以一六九．七三日圓開市後，在出口商小量的拋售下先跌至一六九．六五，午後人壽保險公司及證券行吸納又回升至一六九．八八，最後在一個大投資組合的沽售下跌回收市的水平。

全日美元在一六九．六五至一六九．八八日圓之間上落，全日總成交十六億六千七百萬美元，比上日的十七億八千八百萬為少。

金價稍為下降

收市價三一七一．五跌六．五元，波幅八．五元，期金結算價無變動。週二倫敦黃金稍跌銀價上升

（特訊）本港九九金價昨（廿七）日下降六．五元，期金結算價均告持穩。

金商說，美元在東京外滙市場輕微波動，投資者認為美元的走勢仍不明朗，因而金價亦徊徘。他表示，近期間金市異常平淡，金價波幅亦狹窄，投機者大失興趣，料短期間淡勢難改。

昨日九九金開市價三一七八，較前日收市價無升跌，亦為全日最高價，最低三一六九．五，波幅八．五元。收市價三一七一．五，較前日收市價跌六．五元。低息七元。

期金方面，五月期貨結算價每安士三四一．五美元，六月三四二，七月三四四，八月三四六，十月三五〇，十二月三五四，二月三五八，均較前市無升跌。

週二蘇黎世黃金開市價每安士三四一．五〇美元，較前市無甚跌。倫敦報三四一美元，跌一．二五美元。

白銀方面，蘇黎世開市價每安士五．一〇美元，轉穩。倫敦亦報五．一〇美元，升六美仙。

台景氣穩定上升 上月繼續呈綠燈

對未來悲觀者比例下降

（台北訊）行政院經建會發表台灣經濟指標指出，四月份景氣對策信號燈繼續呈綠燈，且領先指標綜合指數繼續上升，顯示國內景氣仍穩定上升中。

經建會表示，四月份景氣對策信號綜合判斷分數雖然由三月份的四十分遞降為三十四分，同時指標綜合指數亦由三月份猛升三．二四％，於四月轉為下降二．四〇％，但仍較一月份的水準高，顯示目前國內景氣仍在穩定上升。

經建會說，領先指標綜合指數四月份續較三月份上升〇．八八％，製造業對未來三個月景氣看法，預期樂觀者佔三成，持悲觀看法的由一月份的一成左右再降為不及七％，因此，預期未來國內景氣仍持上升。

政府整頓赤字有助 加元長期看升

（特訊）東京五月廿七日電：加拿大最大的信託銀行的首腦表示：加拿大元兌美元的短期走勢將可維持穩定，長期看加拿大元兌美元將告上升。

皇家信託銀行主席麥道高在該行的東京辦事處開幕時指出：由於加拿大的財政部門及中央銀行有意進一步減降利息，此舉將有礙於加元在短期內兌美元上升。但無論如何，加國銳意整頓財政赤字則有助於加元兌美元的長期走勢向堅。

日本青銅廠料漲幅逾一成

引起澳洲產品競爭 港廠比日便宜大陸貨無到

（特訊）日本青銅捲片訂價報漲，除了受日圓匯率上升影響之外，又因國內需用量增加，與一個月前訂價比較，漲逾百分之十，但青銅枝訂價仍然報穩，因用途不同，可說是已經引起澳洲產品的競爭。

昨（廿七）日據金屬原料入口商消息：日本青銅捲片訂價報漲，每噸漲至二、〇五〇美元，與一個月前（每噸一、八五〇美元）比較，漲逾百分之十。主要原因是國內工業需用青銅捲片增加，且受日圓匯率上升影響，不過，國內售價比出口價還要高，每噸二、二〇〇美元。特別是日本汽車工業需用青銅捲片增加最為顯著。這是石油價格下降，刺激日本汽車出口增加。但同屬青銅產品的青銅枝，訂價未有提高，每噸仍為一、四五〇美元，因為青銅枝用途不同，且有澳洲產品競爭。

金屬原料入口商指出：本港金屬製品工業需用原料，以青銅捲片佔最大比率，因為用途最廣。日本產品訂價報漲，對本港金屬製品工業有影響，較早時候入訂單，未準備足夠青銅捲片的，生產成本增加。

本港現貨價格，受供源訂價報漲影響，隨而提高，青銅捲片每担由九〇〇港元提高至九三〇港元，比一個月前每担八七〇港元，則升了百分之七。不過，照現在新訂價（每噸二、〇五〇美元）計算，每担成本已達九五〇港元，本港捲和廠產品，每担雖升至八八〇港元，這是比較日本產品便宜。中國大陸產品，近幾個月未有運來。

青銅枝現貨價格，向告穩定，日本及澳洲產品，每担六九〇港元至七〇〇港元。

港元外幣存款利率收市行情

1986年5月27日　東亞銀行提供

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.50%	3.50%	4.00%
港元	50萬元或以上	6.25%	6.25%	6.25%
美元		6.8125%	6.8125%	6.8125%
英鎊		9.75%	9.625%	9.625%
日圓		4.625%	4.625%	4.50%
澳洲元		14.00%	14.125%	14.125%
西德馬克		4.125%	4.25%	4.25%
加拿大元		7.75%	7.75%	7.75%
紐西蘭元		15.00%	15.375%	15.50%
E.C.U.		7.00%	7.00%	7.00%

廣西新發現大理石礦床

（新華社南寧訊）廣西崇左縣發現一個花色品種齊全的大型大理石礦床。這個礦床成礦區長達二十五公里，僅在礦山探礦場附近六個山頭的地質儲量就有六千多萬立方米。

英國電訊公司在日本上市

（東京電）東京股票交易所本周宣佈，英國電訊公司將於五月卅日在東京上市，成為在東京上市的第十六家外國公司。

貨幣成長較預期好 澳元匯續報升

紐匯坡元畧軟 新加坡元收市價稍降

（特訊）綜合五月廿七日外電報導：貨幣供應成長數字比預期好，支持澳洲元匯價報升，紐西蘭元及新加坡元均微跌。

雪梨外匯市場：澳洲元以〇．七一九三美元開成，〇．七一八六至〇．七一九三高過上日收市的〇．七一六八至〇．七一九三。

外匯商稱：外資續有流入與最新貨幣供應成長數字較預期好是支持澳元報高主因，市場美元在其他亞太區市場報升，尤在尾市時的補倉活動將澳元推上〇．七二〇水位且維持到收市仍高於〇．七二〇。

威靈頓外匯市場，紐西蘭元以上日收市價〇．五五九九美元開出，收市稍回軟至〇．五五五五至〇．五五七〇。

外匯商稱：早市時紐元先升上〇．五五九〇後，進口商的月底需求將紐元推低至全日最低水位收市。儘管紐元是日走軟，市內對紐元仍存審慎的樂觀，市內仍欲試造較高水平。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．二七五至二．二八五兌一美元收市，略低於上日收市的二．二七〇至二．二八〇。

大陸產米 月來少到

港市泰米多沽 供應保持充裕

（特訊）昨（廿七）日米市，尚告穩定。入口米商十家開盤，提沽食米廿一款，仍以泰國米沽出較多，中國大陸米沽出較少。

據米業人士指出：中國大陸米本月份運到減少，但本港入口米商沽出泰國米增加，食米供應保持充裕。不過，到了六月份，中國大陸米運到將會轉多，因為第二季入口額，規定六月底到齊。

成盤紀錄：泰國金鷹舊香米每担二〇〇元，紅菊花舊香米二〇四元，金龍鳳舊香米二〇四元，金觀音新香米一九二元，金富貴新香米一九二元，青飛燕新大米一七三元。澳洲麻袋庄雙羊油粘二二五元，膠袋庄三十公斤金冠絲苗每包二四四元。中國大陸金稻絲苗每担二一四元，天字絲苗一八五元。

歐洲金融市開 美匯稍揚 金價閃縮

倫敦白銀升四美仙

（特訊）倫敦五月廿七日電：倫敦金融市場開市時，美元在技術性交易中稍做高，兌西歐各主要貨幣，如加拿大元報跌。黃金價閃縮，白銀價向穩。

西德的外匯商稱：市內買美元的口稍多，但由於倫敦和紐約上日休市的關係，影響交投會受阻限。

外匯商又說：技術因素仍是美元在穩活的交易中報高的原因。

法蘭克福美元由上日收市的二．二八一〇升至是日早市時的二．二八九〇馬克，蘇黎世美元由上日收市的一．八九〇八升至一．八九八五瑞士法郎。巴黎美元由上日收市的七．二六八五升至是日早市時的七．三〇一五法國法郎，阿姆斯特丹美元由二．五六六〇升至二．五七五五荷蘭盾。米蘭美元由上日收市的一五六三．五〇升至是日早市時的一五七〇．五〇里拉。

倫敦英鎊早市兌一．四九二八美元，稍低於上日歐陸收市價一．四九五〇。加拿大元由上日收市的一．三七一六升至是日早市時的一．三七二五兌一美元。

黃金開市價，倫敦每安士報三四〇．七五美元，比上週五收市價三四二．二〇，跌一．四五美元，蘇黎世每安士報三四一．五〇美元，比上日收市價無升跌。

白銀開市價，倫敦每安士報五．〇九美元，比上週五收市價五．〇五，上升四美仙，蘇黎世每安士報五．一〇美元，無升跌。

金融市場競爭益見激烈 外資銀行推廣零售

基金投資已普遍為市民接受 大通信託計劃半年多設六間分行

（特訊）美國大通銀行副總裁及銀行零售業經理唐耀剛表示：由於銀行零售業發展日趨重要，而顧客在這方面的需求亦日漸加強，因應該業的劇烈競爭，該行特別推出「大通金階服務」。

唐耀剛表示：該行此項服務的特點為銀行安排專人適逢有關銀行業務的文件手續顧客，而可獲得「大通金階服務」的顧客，需在該銀行開有儲蓄或支票戶口平均每年約二十萬元的結存，或者擁有高額的定期存款，不過這條件可作彈性處理。

唐耀剛又表示：銀行零售業的未來發展趨勢，是應不同人士的需要而提供不同的服務。去年該行已有三間分行投入服務，每間分行平均有六個私人客戶經理，而每一客戶經理負責超過五十名顧客。

唐耀剛稱：以目前計，該三間分行每一私人客戶經理平均有十個客戶。服務除可在平常辦公時間內接見客戶外，如有需要也可在辦公時間以外接見客戶。

該行另一位副總裁黃炎漢表示：該項服務包括投資於美國大通信託銀行的兩種單位基金 ASIA PACIFIC FUND&ADDITIONAL TRUST FUND，前者可望於九至十月推出。

另外，該行又推出 HONG KONG DOLLAR MARKET FUND。

黃炎漢稱：基金的投資在本港的發展已日見迅速，此項服務可使更多投資者參與一些基金投資服務。

黃炎漢又稱：該公司並計劃在未來六個月內多開設六間分行。

台擬防止物價上升方案 建議台幣值升為卅五元兌一美元

（台北訊）由於國內貨幣供給成長率大幅攀升，可能導致物價上漲之壓力，經濟部已指示物價會報等單位研擬妥善方案予以因應，據經濟部官員指出，經濟部將建議有關單位將新台幣升值到三十五元兌一美元之價位，以緩和貨幣供給額成長率持續攀升之局。

據了解，由於近幾個月來新台幣相對其他國家貨幣，呈現大幅貶值現象，因此出口貿易持續暢旺，出超造成外匯存底累積過高，進而使國內貨幣供給額成長率持續攀升，三月底貨幣供給額年增率高達二十一％，四月底更高達二十五％，比合理的年增率十至十五％高出甚多。

根據官員分析，貨幣供給額成長率如果開始攀高，大約半年內會出現物價上漲的情況，因此，如果貨幣供給額持續攀升，國內物價大約在年底便會產生上漲的局面。

經濟部官員指出，目前，國內物價持平而穩定，而國際原料價格也維持穩定局面，因此使得貨幣供給額大增對物價上漲所造成的壓力無形中減輕不少，但仍然值得各界重視，提早因應。

經濟部指示物價會報就貨幣供給額大幅增加將造成物價上漲壓力的問題，研擬具體可行之措施，以期穩定物價，安作預防。

據經濟部官員指出，由於目前新台幣實質有效匯率指數已降至九十，可見新台幣低估情形嚴重，間接造成貨幣供給額之增加，經濟部將建議有關單位適度反映新台幣之價值，達一美元兌三十五元的價位，如此方能對新台幣低估現象稍作改善。

（台北訊）行政院經建會副主任委員王昭明指出，我國的經濟發展短期內將直接面臨美國保護主義和新台幣繼續升值兩個因素的影響，尤其新台幣應有繼續升值到三十八元兌一美元的潛力，由於油價下跌，國際原材料價格下跌，使國內廠商的對外競爭能力加強，因此新台幣適度升值至三十八元兌一美元，對廠商的競爭力將不致構成太大的威脅。

世界各地區市場休假日

週內休市消息：週一（廿六日）美國的銀行、市場、大多數行業，以及政府機關均休市，以紀念陣亡將士追悼日。英國銀行節也於同日休市。

週四（廿九日）大多數西德、西班牙、和葡萄牙的銀行、市場、一般行業及政府機關，因紀念基督聖體節而休市。

期豆價再跌

交投進一步減少，全日共成五百五十一手。

（特訊）昨（廿七）日香港期貨交易所大豆期貨交投進一步減少，全日共成五百五十一手，較上日減少二百九十九手，造價再跌。

六月份大豆合約開收市價報九五點六元，共成四十二手；七月份開市九八點六元，收市九八元，共成四十七手；八月份開市一〇一元，收市一〇〇點二元，共成一百二十七手；九月份開市一〇三點六元，收市一〇四點二元，共成六十四手；十月份開市一〇六元，共成一百零六手；十一月份開市一〇五點六元，收市一〇五點八元，共成一百六十五手。

香港黃金白銀市價

1986年5月27日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3178	3171.5	-6.5
期金	341	341	---
（6月）	343	343	---
飾金	3380	3380	---
滙豐金	3175	3165	-10
	3185	3175	
富格林	2648	2643	-5
	2668	2663	
金楓葉	2750	2745	-5
	2760	2755	
白銀	100	100	---

・利昌金舖有限公司提供・

食糖市反應仍疲慢

第二季銷量雖增加 製品商上月入貨太多，糖價回降後仍未消化。

（特訊）昨（廿七）日糖市仍然疲定。粗砂糖及幼砂糖新貨續多運到，收現較多，市場交投冷落。

據糖業人士指出：第二季砂糖銷售量，通常比第二季增加，但四月份拆銷商及製品商購入貨量激增，現在尚未消化，故此五月份補充轉口五減少，且受糖價五倍升而後降影響，批發商及拆銷商均吃大虧。

昨（廿七）日市價，仍然呆企。南韓幼砂糖現貨每担拆銷一二三元，日本棉白砂糖六月付船期貨，每担沽一六五元，中國大陸棉花粗砂糖現貨每噸二、〇七〇元及二、〇八〇元。

本港紡織品出口配額修訂後 官商各有不同意見

今年首四個月對美國及西歐輸出配額運用率均告上升，但商家仍認為舊制度較有可取。

（特訊）最近雖然有消息傳出謂港府貿易署將於九至十月對紡織品出口配額轉讓制度作全面性檢討，但現行的配額轉讓規例，官方與商家方面，卻有不同的意見表示。

據貿易署助理署長張福淦表示，該署修訂配額轉讓制度，正是希望阻遏以前的配額炒賣情況，務求手頭擁有大量配額而用不着的廠家將之永遠轉讓出來。新例今年實施，根據數字顯示，出口美國的成衣配額臨時轉讓率確見減低，四月底統計為百分之七，去年同期為百分之十四；不過，永久轉讓率則有增加。四月底統計為百分之五點九，去年同期為百分之五點一。

歐洲共市方面，配額的臨時轉讓率為百分之五點五，去年則為百分之六點一，而永久轉讓率則由百分之二點四增至三點四。

另一方面，儘管業界担心新例影響紡織成衣業運作，但統計數字顯示，配額運用情況未受影響，美國方面至四月底的統計為百分之廿八點五，較去年同期微增；今年來自西歐訂單明顯轉多，故出口歐洲共市的配額使用率明顯上升，由去年首四月的百分之十九點五增至百分之廿四點五。

張福淦又稱：政府每逢實行新例，必然會在適當時候作檢討，配額新例的檢討將在九、十月間舉行，屆時取得三季的數據進行檢討才算可靠及客觀。他重申政府必然會就新例進行檢討，並非受輿論及工商團體的壓力。

他說，新例實行至今只數月，時間尚短，況且紡織成衣業受季節性影響，現時批評新制得失未免過於武斷。事實上政府每個月均有密切注視新例實行的情況，根據電腦數字進行監察。

香港總商會方面已留意到兩個情況（一）配額運用情況，一時間不敢隨便出讓，以致供應減少；（二）年初貿易署未作「全年配額最後分配」時，廠家手頭配額可能不足，但三月份進行最後分配後，情況應有改變。該會認為要查究的該要查究的是該配額分配後的最新情況，不應執着年初情況來爭論。

香港總商會較早前致函貿易署使提到上述兩點。該會暫未擬就新例的影響進行調查，因現在仍不是適當時候。

另外，工業總會總幹事苗禮善表示，該會較早前就新例進行調查並已有結果，大多數會員認為舊制度較可取，另外一些會員希望政府能夠早些就新例進行檢討。工業總會就新制度的影響進行調查，結果顯示，該會的會員製衣廠家會員較多認為舊制度較可取。

不過，香港總商會致函貿易署，認為目前評論新配額轉讓制度的功過得失尚屬言之過早，該會贊成數月後才作檢討。

（特訊）今年首五個月本港紡織製衣業按單比去年同期增加，除美國市場表現較佳之外，歐洲市場也有復甦趨勢。

根據貿易處統計：於今年首四個月，本港輸往歐洲受限制的紡織品，依然集中幾個主要國家，如英國、德國、法國、荷比盧、丹麥、意大利等。

英國市場首四個月配額運用率逾百分之三十的項目共達十五項，較去年同期表現有顯著增長，熱門項目包括有針織恤衫、針織絨衫、梭織褲、梭織恤衫、男性梭織恤衫、女性梭織套裝等。

西德市場，熱門紡織品類目運用也保持良佳均勢。配額運用率逾百分之三十的類目共達十項，其中第四類（針織恤衫），運用量五百三十八萬件，估該類配額運用百分之四十八。

法國市場，各項紡織品配額運用，均較去年同期為佳，尤其熱門類目，配額運用率多達至三成至四成。

荷比盧市場，各項紡織品配額運用比較平均，未經運用的項目只佔小數。配額運用率逾百分之三十至五十類目達十項，成為本港日漸重要的共市市場之一。

意大利及愛爾蘭配額運用率依然偏低，未經運用的類目估逾多項。

西班牙、希臘、及葡萄牙市場，有些紡品類目佔了絕大部份未經運用，預期該等市場需要進一步拓展，才可能有好轉。

（馬尼拉電）菲律賓紡織廠公會執行副會長戴肖耐說，菲律賓政府現正進行市場研究，以決定菲國紡品與成衣業的出口潛力。

如果研究發現紡品與成衣業有出口成長潛力，各公司及公會可能會向幾年前設置的五億美元世界銀行基金提出申請。該基金為在提升其營運水準。

但是如果研究發現該業並無出口競爭力，該基金可能不會提供任何基金。

該基金一九八二年開放申請以來，但是因為市場狀況不佳，並無業者提出申請。

現在，由於菲律賓國內紡織業對於新政府前途很樂觀，世銀決定在過研究總結後再提供基金。

紡織業目前也依賴美國進一步對菲律賓開放市場，目前菲律賓只佔美國成衣進口市場的二．五％。

菲律賓紡品談判者的另一個目標是說服美國訂定更長的雙邊紡品協議，目前兩年協定在明年期滿。

菲律賓政府希望把現在輸美配額提高到三倍。

戴肖耐表示，紡織業優先作法之一是淘汰報廢的機器，菲律賓很多紡織廠幾年來一直使用影低產能極差的機器。

貿易及工業部長康塞普辛希望五年內，菲國成衣業使用的國內紡織布匹的比例至少增加一倍。

此外，也將進行訓練計劃，以確保紡品成衣業有足夠的技術工人。

世界銀行週三經引述說，如果菲律賓經濟今年希望能有成長，菲國必須實施「實質的」復甦計劃。

商業日報說，如果未來六個月菲國能實施這類方案，世界銀行預測菲國經濟將成長[illegible]％。

這家菲國主要日報說世界銀行在一份與國際貨幣基金會共同草擬的報告中，規劃一些菲律賓政府於一九八六年必須實施的政策，以創造成長。菲國經濟在一九八四和八五年最少衰退五％。

世界銀行的方案包括課稅和支出政策，以縮小預期今年會創紀錄的三百八十億披索（十億五千萬美元）的財政赤字。

澳洲通脹率銳降 首季百分九點二

全年將為百分七點九

（墨爾砵電）澳洲廠商會及墨爾砵經濟及工業研究學會表示，近期趨勢顯示，澳洲通貨膨脹率將顯著下降，但一九八六年水平看來會較經濟合作發展組織成員國平均數字高出二點。

該兩個組織在其五月份「經濟進點」月刊上表示，今年首季澳洲通脹率攀到百分之九點二的高點，而假設澳洲元匯率穩定，到一九八七年上半年可望跌至百分之六點五，不過，一九八六年全年通脹率將為百分之七點九。

廠商會和學會表示：七個領導性的經合組織國家——美國，日本，西德，法國，英國，意大利和加拿大平均通脹率將為百分之二點二，預測通脹率主要變數為澳洲元匯價走勢，澳元每跌百分之十，會為通脹率增添一個百分點。

市場無新消息 期糖造價靠穩牛皮

港市冷落，全日共成三百九十四手。

（特訊）昨（廿七）日香港期貨交易所糖期貨市況冷落，全日共成三百九十四手，較上日減少三百六十九手，期現貨價牛皮靠穩，現貨價報七點四點仙，無變動，市場暫無新消息刺激，市況轉淡。

期貨交易所發表昨日收市價為：七月份收市無報價，共成九手；九月份七點五美仙，共成五十八手；十月份七點六九美仙，共成四十九手；三月份八點一二美仙，共成一百一十二手，五月份八點二九美仙，共成一百三十八手。

匯豐財務將發行二億港元存款證

為期七年利息八點六厘

（特訊）據銀行界消息報道：匯豐銀行附屬的匯豐財務有限公司正計劃發行二億港元的存款證。

據消息指出：上述存款證為期七年利率為八點六厘，每季支付利息。還際費用為四十個基點。

發行首席經理為獲得利公司，及九個聯席經理。

英夾萬商訪港介紹特色製品

英國一家夾萬製造商 INTERNATIONAL SAFES 派代表隨同打比商會貿易團訪問香港，首次把該公司出品〇新式，倫敦，牌子夾萬介紹到香港。

倫敦，夾萬有四種等級和尺寸，每一等級都用保護力不同的屏障原料，以防禦史精細的爆竊工具。

該公司又生產一種可以拆卸搬運的夾萬，好處是一座大夾萬也可以輕易地搬入大廈內由專家裝嵌備用。目前不少商號都因為夾萬的體積太大，不易搬入建築物而被迫化整為零，用幾個夾萬分別存放現金和貴重物品。

大陸大猪激增 生猪成量上升一成

燒種盤價略跌

（特訊）昨（廿七）日大陸大猪，猪花及新界燒種激增，全港生猪成量增一成，約達一萬零九百五十四頭。大陸猪來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、桂州、陽江、廣州、北海等。

大猪盤價要動不大，新界燒種盤價微跌，市道略滯。

大猪共售八千一百六十二頭，增百分五。其中，大陸猪七千八百六十三頭，成五百至四百一十元；本地猪五十頭，成五百二十元；台灣猪二百四十九頭，成五百九十元。

燒種共售一千九百七十三頭，增百分十三，其中，大陸猪七百七十三頭，成六百至四百四十元；本地猪一千二百頭，成七百至四百八十元，曾成六百二十元，猪花共售八百一十九頭，成一千至八百七十元。

英商訪港介紹先進電子設備

現時正在香港訪問的英國打比商會貿易團中，有一家公司 CSOLUTIONS 向電腦製造商推介一種全新的生產電路板技術。

這種新技術利用表面裝設原理，製成的板可以減省百分之六十空間，換句話說是可以容納更多元件，從而提高電路板的功能和速度。該公司也製造電子業製電路板用的化學劑和熔料等。

國際金融股市行情

一九八六年五月廿七日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）S.T.S.E 100
開市 － 3.80（1613.60）
午市 ＋7.40（1610.00）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
滙豐	H.K.$	6.80	6.95
怡和	H.K.$	12.60	12.80
和黃	H.K.$	29.70	29.90
九倉	H.K.$	7.05	7.20
置地	H.K.$	6.17	6.27

紐約股市
開市指數 ＋ 14.3（1837.60）

東京股市（道瓊斯指數）
收市指數 ＋ 57.86（16467.35）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. ＋ 0.05（341.15）
尾盤 U.S. ＋ 0.40（341.5）

美元開市價格			
法蘭克福	2.2920	馬克
倫敦	1.4925	美元
東京	169.73	日元
巴黎	7.2955	法郎

愛美高提强烈反對

收購及合併委會豁免司馬向最高價決定

據財務顧問萬國寶通國際董事袁天凡認為委員會判決不忠於守則規定精神，並要求解釋有關裁決理由。

（特訊）華人置業收購戰再起爭議，就收購及合併委員會根據香港收購及合併守則第三十三（四）條，行使其判決權同意依據該條款，界定司馬高在收購華人置業逾百分之三十五股權時，仍定十八元五角為最高價。不過，華人置業理時最大股東愛美高提出强烈反對，認為委員會的判決不忠於守則規定的精神，並發出公開信，要求委員會解釋有關裁決的理由。

愛美高財務顧問萬國寶通國際有限公司董事袁天凡昨日對本報表示，根據守則第三十三（四）條規定，如果司馬高收購超過百分之三十五華人置業股權等，收購價就應根據其在六個月內會買入最高價作為收購價，而司馬高在此期間會以二十元二角一仙買入華人置業股份，委員會理應將收購價由十八元五角調高至二十一元二角一仙。

他指出，不過，現時收購及合併委員會決定將司馬高的最高併定為十八元五角，與二十一元二角一仙價格相距甚遠，而又沒有解釋理由。此項決定有損華人置業股東獲取更大利益的機會。

袁天凡表示，司馬高於上週三要求證監處及收購及合併委員會豁免守則的限制，但當愛美高獲悉此事，即知會證監處了解情況，知道委員會同意豁免司馬高的決定，遂於上週六去函證監處提出强烈反對，並口頭要求開會討論，但委員會決定不召開會議。

他續稱，於昨日正式獲得證監處答覆，委員會裁決司馬高的收購價仍定十八元五角為最高價。

袁天凡指出，有關決定損害到華人置業股東的利益，亦不符合守則精神。因此，愛美高決定以公開信形式，要求委員會解釋裁決理由。他稱，由於本港守則中並無註明在何種情況下豁免無須依據限制，以六個月內會購入最高價定為收購價。因此，萬國寶通在去函證監處的信件中引用英國守則，指出委員會所作決定並不符合守則所列的情況。

此外，他表示，雖然有關決定對愛美高實際影響不大，但認為對小股東甚不公道。故極力爭取要求委員會解釋。

問及假定司馬高調高收購至二十一元二角一仙時，愛美高會否將所持股權出售，他表示，有此可能性。

港股市淡靜勢持續

等待金鐘兵房二段官地拍賣結果

全日開做總值二億三千六百四十萬元，比前日增八百萬左右。恒生指數收市為一八一六微點三〇，微升四點四三。各項股票，做價普在窄幅移動，只九燈及局部二三綫股提升稍明顯。

（特訊）昨（廿七）日香港股市交投依然淡靜，整日成交數值仍只有二億三千六百餘萬元，比前日成值微增加，恒生指數收市為一八一六．三〇，亦比前日收市指數微升四．四三，大市呈現一片牛皮景象，恒生指數最高與最低差幅不足十點，當昨日上午做價雖感有惡好趨勢，惟是買家吸購與趣未感增濃，故市場略為提升後無力再晉，隨而賣家沽售壓力略感增晉，做價復轉現輕微回順，午後市做價初則仍呈膠着狀態，迨收市前始略轉晉，大市牛皮而淡靜，顯然是一般股市人士在觀望金鐘兵房二段官地拍賣的結果，收後以略過十億元成交的消息入市，遂刺激做價轉晉，惟反應未感强烈。

根據聯合交易所全日交易數值合計為二億三千六百四十一萬元，比前日全日成值增加略過八百萬元而已。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報升二．〇九而為一八一三．九六，上午收市指數微回降為一八一一．七五，反比前日收市指數微跌〇．一二，下午收市指數復回升為一八一六．三〇，則比前日收市指數升四．四三。恒生分類指數除地產類微報低外，其餘三類俱微報升，香港指數收市為一一二九．三〇，比前日收市指數升二．六〇，香港分類指數中，地產及工業類微報低外，其他各類俱微報升，在有成交之一百七十九項股票中，上升者有五十三項，下降者有四十五項，無變動者有八十一項。

國泰航空依然為交投最盛之股票，做價仍在窄幅盤旋，收市價續企於前日收市價位水平。至於其他股票交投亦沒有特殊表現，做價亦普在窄幅盤旋，提升稍較明顯者只有淘化大同升三角，九龍燈升三角，忠德石油升四分，安寧企業升七角，新昌地產升三分，工業投資升一角二分半，南順升一角，寶光升四分，偉益置業升七分，永達利升二角等，做價低跌稍較明顯者只有依利安達跌一分半，德昌電機跌一角半，麗新製衣跌三角，萬年置業跌四分等。

偉易達上市獲批准 日期已定下月十日

係採用介紹形式，介紹書將於本週五發出。

（特訊）負責安排偉易達集團有限公司上市的萬國寶通國際有限公司董事袁天凡昨日對本報透露，偉易達股份決定於六月十日以介紹形式上市，並以獲得聯合交易所批准，介紹書將於本週五發出。

袁天凡表示，偉易達有三至四百名股東，除公司董事持有七成股權外，餘下約三成股份由外間人士持有。由於已有相當比重股份由外界人士持有，而該公司不急於集資，故決定以介紹方式上市。

他指出，以介紹形式上市，無須定出上市價，而偉易達首日股價，則視乎投資者對偉易達的資產價值，溢利情況及業務前景的看法。因此，週五發出的介紹書將詳載有關偉達易財政資料以供參考。

袁天凡表示，偉易達沒有撥出部份股權供非現有股東買賣。因此，上市後，偉易達的股份乃來自現有股東的出售。

上市公司消息

△捷達統一派發末期息五仙半，截止過戶日期六月十七日至廿八日。

△明仁企業不派發末期息，截止過戶日期六月十七日至廿七日。

△友聯世界將於五月卅一日宣佈業績。

恒生指數即日變動表	
前收市	1811.87
10:15AM	1813.06
10:30AM	1818.08
10:45AM	1814.33
11:00AM	1813.96
11:15AM	1811.40
11:30AM	1812.49
11:45AM	1810.96
12:00	1810.15
12:15PM	1811.18
12:30PM	1811.75
變動（點）	—0.12
2:45PM	1812.19
3:00PM	1816.24
3:15PM	1817.71
3:30PM	1816.30
最高	1818.41
最低	1809.30

巴黎股市突暴跌

政治前景感悲觀

一日內跌幅近百分七，為五年來最大跌幅。

（巴黎二十六日電）巴黎股市突暴跌，跌幅是一九八一年五月以來最大的。股市經紀商和分析家說，人們對法國經濟和政治形勢悲觀，觸發了這次暴跌。由五十隻股票組成的交易所指數，一日之內下跌了百分之六．七七，這是八一年五月社會黨贏得大選時一日暴跌百分之十四以來最大的跌幅。

經紀商和分析家認為，巴黎股價在勁升數周後，人們已預料到會出現向下調整，但是，今日跌幅之大，卻是出乎意料的。

他們說，股市出現悲觀情緒，是由於最近發表了一系列不利的經濟數字，以及財政和外貿部長就法國工業和經濟狀況發表的談話。

上周發表的數字顯示，法國外貿赤字經季節性調整後，由三月份的二十六億法郎（約合三億六千萬美元），增加到四月份的四十八億法郎（約合六億七千萬美元）。

較早時發表的數字則顯示，四月份的失業人數急上升，而通貨膨脹速度也加劇了。

分析家們說，促使股價暴跌的另一個因素是，在執政聯盟內部的各個政黨之間，以及在右翼的總理希拉克和左翼的總統密特朗之間，

其中一位分析家說，因此，人們擔心，希拉克和密特朗之間的「政治同居」將會瓦解。

港燈集團主席馬世民表示 今年首四個月業績令人鼓舞

電力銷售增逾一成，展望今年將是另一成功的一年。又據稱，下月底將會再次檢討燃料調整條欵問題。

（特訊）香港電燈集團有限公司主席馬世民昨日在股東週年大會上表示，八六首四個月之業績令人鼓舞，電力銷售量增加超過百分之十。炮台山第三期物業發展之進度如期。在工程方面，協聯工程有限公司與著名之供電設備供應商合作在中國獲得多項工程管理及工程顧問合約。

馬世民指出，此等因素，加上該公司控有五成股權之國際城市集團現時之穩定增長，更加肯定對來年業績之展望，除非出現不能預測之情況，八六年將是電燈集團另一個成功之一年。

馬世民於會後表示，該公司將於六月底再次檢討燃料調整條欵問題。

電燈集團八五年度之股東應得溢利增幅超過百分之九十，由八四年度的六億一千九百萬元增至八五年度的十二億零四百萬元。

會上通過派發末期息每股三角三仙，即全年股息為五角六仙，增幅為百分之二十四。就此有小股東詢問全年派息額未能維持過去數年的百分之四十八增長時，馬世民指出，目的希望將來的派息率會繼續有增長。

恒生指數期貨行情（5月27日）			
交貨月	5月	6月	7月
前結算價	1820	1844	1865
開市	1818／1820	1844／1846	1864／1867
最高	1834	1855	1868
最低	1816	1842	1860
收市	1818／1819	1844／1845	1862／1863
今日結算價	1819	1844	1862
起跌	－1	—	－3
成交（手）	212	1007	190
未平合約			
淨數	547	1174	85
總數	1777	3094	180
全日總成交額 1409手			

縱橫談

人心似在靜待新局出現

本港股市昨（廿七）日續感淡靜，雖則成值比前日有增加，惟增加之幅度極輕微，全日成值只有二億三千六百餘萬元，微增略過八百萬元而已。各項股票市價普呈大牛皮，絕大部份股價做價只在狹窄的幅度而變化，據恒生指數整日之走勢，最高與最低之差額不足十點，下午收市之指數為一八一六點三〇，比前日收市指數亦只微升四點四三，可想見大市牛皮型態。

事實上，昨日買賣雙方觀望態度頗感濃厚，形成此種現象，顯而易見的是由於金鐘兵房二段官地昨日稍後拍賣，一般股市人士靜候拍賣的結果。

多個財團經過一輪競投後，金鐘兵房二段地價以十億零五百萬之由太古地產投得，該拍成價總算是比較早時一般報導所預測之價格為偏好，不失為利好的消息，惟當該消息傳入市後，市價只作輕微的反應，亦是一般股市人士對此次官地拍賣已有心理準備的反映。

市勢雖靜，仍不乏有多宗較大額成交，如國泰航空以五元七角半成交一百五十一萬五千股，滙豐銀行以六元九角成交四十萬股，又以六元八角半成交三十萬股，九龍倉以七元零五分成交七十五萬股，又以七元一角半成交十四萬股。太古洋行A以十三元成交十萬股，森那美（香港）以一元四角成交二百股，愛美高實業以六角半成交一百一十三萬三千股，鷹君優先普通股以六角八分成交二百萬股，依利安達以二角七分成交一百三十七萬股及希慎興業，以六角八分成交一百一十三萬五千股等。

隨着金鐘兵房二段官地拍賣之完成，對大市所產生的影響力已漸成過去，大市所產生的影響力已漸成過去，大市仍能保持堅好，乃在前日恒生指數降至千八點關而未破，使一般股市人士認為千八點關有支持力。目前情勢，股市人士普遍的便在靜待後市能否有力創出另一歷史性新高紀錄。

天椒

國銀亞洲注資遠銀 具體情況週內可明

會否達成協議屆時料會有宣佈

（特訊）國銀亞洲有限公司執行經理會文強昨日對本報表示，有關國銀亞洲注資遠東銀行的具體情況，需待該公司執行董事路易．盧域本週五回港後，才會明朗化。他稱，目前尚未知悉該公司是否能與遠東銀行達成協議。

就有消息表示，如果國銀亞洲與遠東銀行達成注資協議，遠東銀行必須徵服和找尋股東或第三者担保。

會文強表示，由於他本人沒有參與有關注資洽商，故不知道實際情況如何。不過，他指出，就其所知，遠東銀行個呆賬情況正常，假若儲備足夠支持撇賬，無須第三者的担保。

他謂，待路易．盧域回港後，實際情況便會知曉，如果與遠東銀行達成協議，屆時亦會宣佈。至於國銀亞洲計劃注資金額，他不予評論。他又指出，由於遠東銀行仍與其它財團進行商討，所以未必一定與國銀亞洲達成協議。

輸日純棉紗 上月續增加

（東京電）據日本紡織協會資料，日本在四月份純棉紗的進口量為七萬六千二百二十捆（一捆大約一百八十一公斤），比前一月份增加三千七百二十六捆，增幅為五．一％，已連續兩個月增加。

來自巴基斯坦的進口量為五萬二千八百三十一捆，比三月份增加八千九百二十六捆，三個月來首次超過五萬捆，來自韓國及中國大陸的棉紗進口量均比前一月份減少。

在韓國，由於棉紗的需求暢旺，以致缺乏出口的能力。

尋幽探秘

金鐘域多利兵房二段地皮，在對手不多情形下，再由「太古」投得，投價為十億五百萬元，與業內人士所估計之地價相差不遠，反映目前地產市道平穩穩而已。

昨日市道由於投地關係，觀望情緒頗為濃厚，入市態度審慎，各熱門「藍籌」股價，多在狹窄幅度上落，即使「地王」得主，「太古」之表現亦平平無奇，其實，「太古」在域多利兵房二段，連奪兩幅貴重地皮，對集團本身應屬利多弊少，不過據「太古」主事人透露，今次投得之地皮，仍將用作興建酒店，換言之，該地段將同時出現兩間同一集團之新型酒店，市場人士認為此舉稍嫌重複，是為美中不足也。

地產投資股仔「安寧」，日日升一角幾仙，升勢令人難以置信，昨市由一元六角五仙開盤，直上一元七角五仙，較上日收市一元五角四仙，續升九仙。「安寧」經營地產與投資，擁有鄉村俱樂部業權，惟過去兩年來，「安寧」之經營業積平平。今次股價狂升，未聞有消息傳說。

高晉

羅氏針織計劃上市集資

為購先進機械設備

擬透過部份發行新股及部份撥出現有股權方式集資三億元。已委任安永會計師樓為財務顧問。估計約於今年九月上市。

（特訊）羅氏針織時裝有限公司行政總裁羅家驅昨日證實，該公司計劃透過發行新股及撥出現有股權方式上市集資三億元，估計股份於九月上市買賣。

據羅家驅對本報表示，今次計劃上市的目的，為將籌集的部份資金購買先進機械設備，以產製更高級成衣產品，增強競爭能力。

羅家驅表示，該公司已委任安永會計師樓為財務顧問，負責籌備上市事宜。有關上市計劃仍在初步研究中，尚未有最後決定。

根據資料，羅氏針織八五年度實收資本額為五千萬元，八五年營業額近六億元，而八四年度之營業額則為四億元。

羅氏針織時裝於七五年開業，總廠設在本港。由八〇至八四年起，陸續在中國、斯里蘭卡、台灣及澳門各地設立新廠及附屬工廠，而截至八四年六月為止，該公司在本港共有四間工廠。目前，屬下員工有七千人。八五年中廠房總面積些一百萬平方呎。

羅氏針織時裝的主要產品是紡織品，主要市場是美國。

羅氏在美國設有營業部。該公司主席羅家邦在大埔新廠開幕時會表示，該公司已制定一項擴展及多元化發展計劃，使公司在針織及成衣業躋身前列。

該公司除總廠設在本港外，國際行政總部亦在本港。

蘆筍罐出口 本月減少

（台北訊）由於預期減產，部份廠商開始惜售，今年一至四月外銷呈現倍數增加的蘆筍罐頭，最近的成交量已顯著減少。

台灣聯合蘆筍罐頭出口公司說，一至四月蘆筍罐出口簽章為九十二萬標準箱，比去年同期成長三．五倍。主因是西德馬克等歐洲貨幣升值，且該公司自去年十一月一日起又降價促銷。本月以來，蘆筍罐頭出口簽章大幅減少，與今年將減產及中旬起調高新貨報價有關。

受去年蘆筍外銷困難影響，今年上期蘆筍生產目標九十萬標準箱，下期雖未確定，但原料可能不足，預估全年產量約在一百五十萬標準箱左右，是近二十年來產量最低的年度之一。部份廠商因此看好後市，而有惜售情況。

菲生力啤股東大會 定期下月四日再開

（特訊）據廿七日外電，菲律賓生力啤將於六月四日再次舉行股東大會，選舉新董事及確定蘇里安諾為主席。

生力啤於五月十六日曾開會選舉董事，但由於證券交易所阻止而未能實行。

市場鱗爪

文里斯

大市仍屬牛皮待變

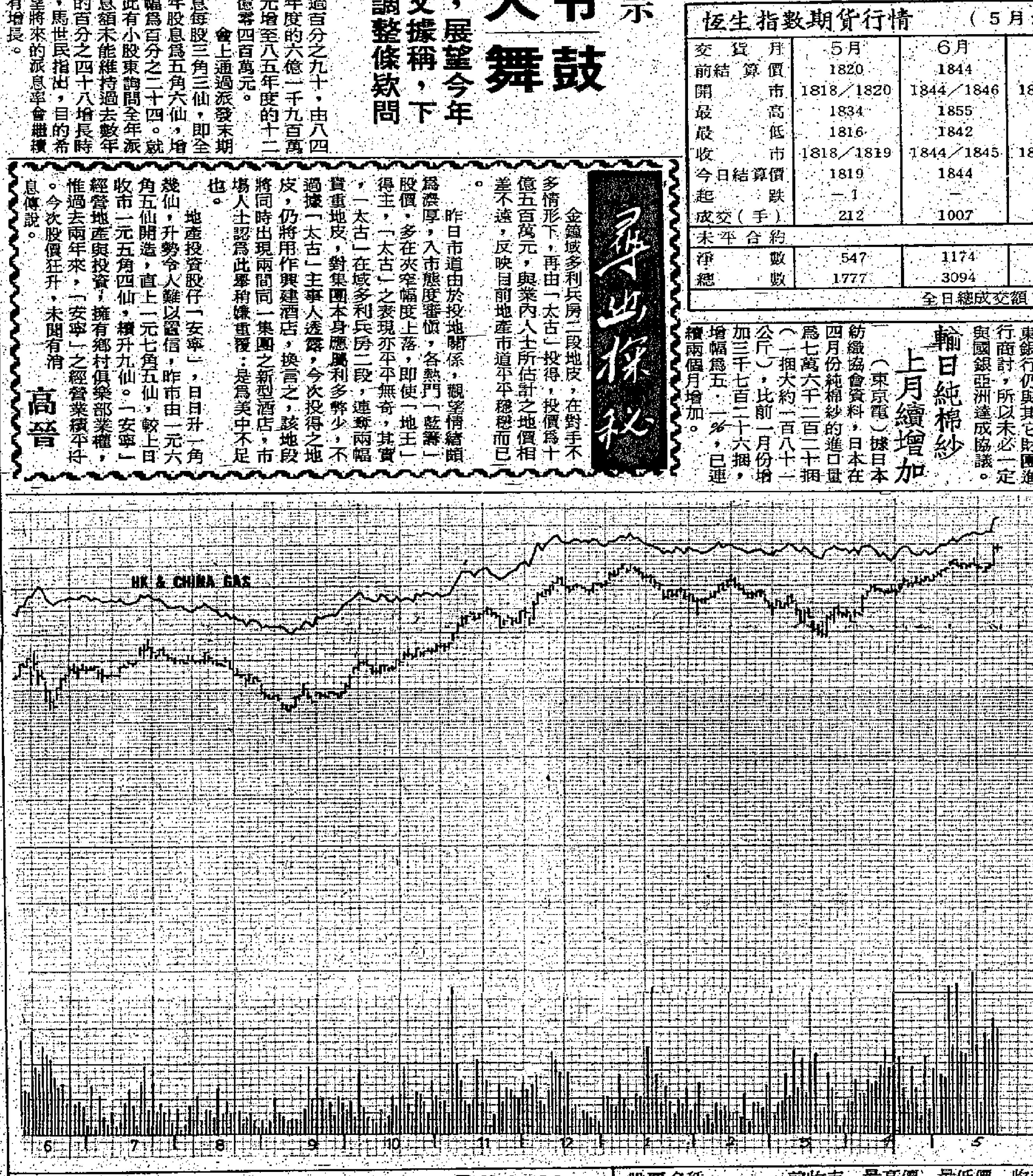
個市呢幾日好似食左幾担猪油，唔多願郁，成個大牛皮格，買賣兩閒。

不過，呢種「牛皮待變格」，分分鐘一改常態，以大動作之姿態出現，至於呢種大動作係向上抑或向下呢？相信在幾日之內，就有分曉。

由今年三月恒指一五五九．九四，大幅標上五月初的一八六五．六五，升三百〇五點，然後跌一百點至一七六五．〇二，又反彈五十零點到一八二〇，暫時尚在窄幅。後市如果升破一八六五．六五，升幅唔會好大，千九或稍多，又遇到通道頂阻力，近年來流行每次創新高點，都係升破幾十點後，就大幅回見番一、二百點，次次都靈。

但後市如果抽破一七六五或上升中的恒指五十日平均數，則非小兒科了，好多股票近十八個月嚟，形成巨大嘅沉重頂，是派發而非收集，一旦回落，會是十分大的沖激。

自八二年十二月熊市浪底六七六．三上升以來，已有三年大四個月，四年循環的大浪頂一旦被證實出現，其大調整唔講得笑者，問題係，大浪頂仍未被證實而已，個人保持高度警惕性。



中華煤氣：

中華煤氣從R／S強弱綫看，該股屬強勢股，十五元具強大支持力，即使回落調整不低於十五元則仍可持有，仍可看好，若十五元失守則形勢有轉壞的可能，因此目前仍要看好。

股票成交價目表（五月廿七日 星期二）

成交總額：236,409,125元

恒生指數：1816.30升 4.43　香港指數：1129.30升 2.60

恒生分類指數

金融：1333.68升 5.98　地產：2150.62跌 1.69

公用事業：2448.48升 6.14　工商業：1653.64升 5.66

香港分類指數

金融：1074.94升 4.69　綜合企業：1160.31升 4.04

公用事業：1138.50升 2.97　工業：1161.01跌 1.01

地產：1138.84跌 1.32　酒店：1114.59升 7.03

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
國泰航空	30,896,550
長江實業	28,050,858
滙豐銀行	16,000,516
九龍倉	15,356,730
和記黃埔	10,386,047
太古洋行A	11,403,390
置地	10,077,464
香港電燈	8,599,157
新世界發展	6,723,583
香港中華煤氣	6,270,985

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
國泰航空	5,376,000
依利安達	5,083,000
滙豐銀行	3,908,816
愛美高實業	3,401,000
世紀城市	3,300,000
恆基兆業	2,327,000
九龍倉	2,259,196
森那美（香港）	2,202,000
信和置業	2,056,000
鷹君優先普通股	2,010,000

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
東亞銀行	19.60	19.70	19.60	19.60	65,137
恒生銀行	36.50	37.00	36.50	37.00	67,361
工商銀行	——	——	——	——	——
滙豐銀行	6.90	7.00	6.85	6.90	3,908,816
豐隆投資	0.92	——	——	——	——
國銀亞洲	0.089	0.09	0.089	0.089	840,000
怡和證券	12.60	12.70	12.60	12.70	88,048
嘉華銀行（暫停牌）	——	——	——	——	——
新鴻基	1.13	1.14	1.13	1.14	123,850
友聯銀行（暫停牌）	——	——	——	——	——
永隆銀行	27.90	27.90	27.80	27.80	3,631
（二）公用事業類					
中華電力	16.10	16.40	16.30	16.40	247,332
中華巴士	11.90	11.90	11.80	11.90	7,138
隧道公司	9.80	9.85	9.80	9.80	34,000
中華煤氣	15.70	15.70	15.60	15.70	401,995
港燈集團	9.05	9.10	9.00	9.05	950,096
電話公司	11.70	11.70	11.50	11.60	508,244
九龍巴士（除淨）	8.80	8.85	8.80	8.85	38,800
油麻地小輪	3.225	3.225	3.20	3.20	413,100
（三）綜合企業類					
聯合企業（除息）	8.60	8.60	8.60	8.60	1,000
寶威國際	0.57	0.58	0.57	0.58	38,000
周生生	——	——	——	——	——
莊士集團	0.295	0.295	0.295	0.295	28,879
第一太平實業	3.225	3.225	3.225	3.225	1,000
和記黃埔（除息）	29.70	29.90	29.60	29.90	516,024
英之傑（除息）	4.10	4.20	4.15	4.15	18,900
工業投資	39.75	41.00	40.00	41.00	24,200
怡和控股	12.70	12.80	12.70	12.80	218,529
利豐	5.20	5.10	5.10	5.10	26,000
廖創興	1.81	1.83	1.81	1.83	101,636
德智發展	0.057	0.06	0.057	0.057	750,000
森那美（香港）	1.35	1.37	1.36	1.36	2,202,000
星島	2.225	2.325	2.225	2.30	334,000
寶光實業	1.72	1.78	1.74	1.76	407,695
太古洋行A	13.00	13.20	12.90	13.00	789,646
香港電視	6.50	6.55	6.50	6.55	194,000
永安集團	1.64	1.62	1.62	1.62	31,791
仁孚	2.25	2.25	2.25	2.25	79,142
（四）工業類					
寶力電子	0.79	0.79	0.77	0.77	64,000
其士	1.04	1.05	1.05	1.05	1,366,000
康力投資	1.17	1.18	1.17	1.18	317,400
鱷魚恤	4.50	4.55	4.55	4.55	5,000
依利安達	0.285	0.295	0.27	0.27	5,083,000
愛美高	0.65	0.66	0.65	0.65	3,401,000
青洲英坭	8.05	8.15	8.05	8.05	30,867
金山實業	1.53	1.53	1.50	1.51	290,000
港機工程	31.50	31.75	31.50	31.50	18,800
德昌電機	4.50	4.50	4.35	4.35	60,000
開達實業（除息）	1.65	1.66	1.65	1.66	378,000
能達科技	0.90	——	——	——	——
南順	3.70	3.80	3.70	3.80	7,000
南豐紡織	32.50	32.50	32.50	32.50	3,717
南洋紗廠	76.00	76.00	76.00	76.00	500
樂聲電子	0.62	0.62	0.62	0.62	120,000
彩星集團	1.53	1.54	1.53	1.54	546,000
利民實業	——	——	——	——	——
生力啤（暫停牌）	——	——	——	——	——
蜆壳電器	0.95	0.94	0.94	0.94	43,000
南海紗廠	9.45	9.45	9.45	9.45	114,500
南聯實業	8.50	8.50	8.45	8.45	30,000
王氏工業	1.16	1.18	1.16	1.16	756,000
長江製衣	13.20	13.20	13.20	13.20	6,475
（五）地產建築類					
淘化大同	18.10	18.40	18.30	18.40	15,600
亞細安	0.14	0.14	0.138	0.138	227,600
世紀城市	0.113	0.11	0.107	0.108	3,300,000
長江實業	21.20	21.40	21.00	21.30	1,323,706
莊士置業	0.20	0.198	0.198	0.198	100,000
四海地產	3.00	——	——	——	——
遠東發展	0.41	0.425	0.41	0.415	1,826,763
第一城市	1.25	——	——	——	——
金山地產	0.40	0.39	0.39	0.39	16,000
鷹君	0.70	0.70	0.70	0.70	145,304
恒隆	6.85	6.90	6.80	6.80	913,000
夏利文	4.275	4.275	4.275	4.275	34,000
恒基兆業	2.175	2.20	2.15	2.15	2,327,000
協成行	3.175	——	——	——	——
置地	6.25	6.30	6.25	6.25	1,610,837
置地優先股	6.30	6.30	6.30	6.30	14,368
信託A	10.70	10.60	10.60	10.60	15,000
合和實業	2.075	2.075	2.05	2.05	198,450
新昌集團	1.36	1.37	1.35	1.36	168,036
新昌地產	0.71	0.74	0.72	0.74	84,816
希慎興業	0.69	0.69	0.68	0.69	1,545,000
明輝發展（暫停牌）	——	——	——	——	——
享隆地產	2.60	——	——	——	——
建煌新記	0.15	0.15	0.147	0.15	129,949
利興發展	1.83	1.84	1.84	1.84	1,000
利安地產	1.23	1.22	1.20	1.22	142,105
大富地產	0.56	——	——	——	——
美居集團（除息）	2.15	2.15	2.10	2.125	113,613
萬邦投資	11.80	——	——	——	——
新城市	2.30	2.30	2.275	2.275	723,000
新世界發展	6.45	6.45	6.40	6.45	1,043,736
百利保	5.35	——	——	——	——
保華建築	1.70	1.71	1.71	1.71	116,272
聯邦地產A	6.10	6.15	6.10	6.15	20,750
瑞安	0.64	0.64	0.63	0.63	84,000
信和置業	0.82	0.84	0.82	0.84	2,056,000
信和地產	——	——	——	——	——
兆安地產	3.30	3.30	3.30	3.30	85,180
華信地產	0.63	——	——	——	——
大新公司	5.40	——	——	——	——
新鴻基地產	12.50	12.60	12.50	12.50	395,749
輝煌太平洋（除息）	7.40	7.50	7.45	7.50	26,000
大昌地產	1.99	2.00	1.99	1.99	542,760
大生地產	1.67	1.66	1.66	1.66	10,468
泰盛發展	2.375	2.375	2.35	2.35	70,000
德榮建築	0.38	0.385	0.375	0.38	86,000
天德地產（除息）	1.45	1.45	1.45	1.45	37,133
大寶地產	0.06	0.063	0.06	0.063	329,997
泰富	0.62	0.62	0.60	0.62	119,848
華光地產	0.62	0.64	0.62	0.62	83,277
永泰建業	4.50	4.50	4.50	4.50	13,964
（六）倉埸運輸類					
國泰航空	5.75	5.80	5.70	5.75	5,376,000
中華造船	0.91	0.90	0.90	0.90	18,000
亞洲航業	1.42	1.43	1.42	1.43	590,200
九龍倉	7.15	7.15	7.05	7.15	2,259,196
萬邦航業	4.20	——	——	——	——
安全貨倉	2.20	2.20	2.20	2.20	27,482
隆豐國際	2.425	2.45	2.425	2.425	176,731
（七）酒店類					
凱聯國際酒店	0.95	1.00	1.00	1.00	20,000
遠東酒店	0.465	0.465	0.46	0.465	101,320
富麗華酒店	4.50	4.525	4.50	4.525	25,000
海港企業	48.00	48.50	48.00	48.50	2,000
大酒店	37.25	37.50	27.25	37.50	3,633
美麗華酒店	3.625	3.65	3.60	3.625	107,000
新世界酒店	2.70	2.70	2.70	2.70	23,000
百樂酒店	1.89	——	——	——	——
富豪酒店（除息）	1.46	1.48	1.46	1.48	39,200
（八）百貨業及其它					
忠德石油	1.20	1.24	1.24	1.24	2,800
IMPALA	12.60	13.00	12.70	12.80	60,786
連卡佛A	11.90	12.00	11.90	11.90	18,331
立興	6.45	6.45	6.45	6.45	3,532
紅寶石（除息）	2.67	——	——	——	——
邵氏	2.275	2.275	2.25	2.275	451,400
瑞興	2.65	2.65	2.625	2.625	28,000
先施	17.50	17.50	17.50	17.50	6,500
永安	1.50	1.53	1.52	1.52	84,870
債券及認股權證					
港燈債券	97.5％	97.0％	96.5％	96.5％	176
港燈認股權證88	18.90	——	——	——	——
置地債券	85.0％	84.0％	84.0％	8480％	103
置地認股權證86	11.40	11.60	11.30	11.60	12,137
置地認股權證91	2.375	2.40	2.35	2.375	344,008
和黃債券	93.0％	——	——	——	——
和黃認股權證89	16.40	16.30	16.20	16.30	17,407
怡和認股權證92	0.80	0.82	0.81	0.82	31,760
九倉債券	89.0％	89.0％	89.0％	89.0％	98
隆豐認股權證86	1.42	1.42	1.36	1.38	103,771

（資料由聯合交易所提供）

高級試條例及範圍 試局最近通過修改

考試局決定八八年政公科首次納入考試 調查稱多數校同意改商科及地理科內容

香港考試局最近通過一九八八年香港高級程度試（港大入學試）之條例及課程範圍。八八年的條例內容，在學及自修參考資格將放鬆，同時亦加入其他修改項目。

有關八八年之課程範圍，課程委員會早於去年五月四日邀請有關學校就計劃更改內容之商科和地理科提出意見，結果顯示：商科（八八年課程），同意學校二十九間，同意保留者六間；地理科（八八年課程），同意學校一百一十間，同意保留者六十間，不同意者六間。課程委員會亦於稍後考慮個別學校之意見，然後提交學校考試組通過。部份學校之意見經被接納及納入課程範圍。

有關「政府及公共事務」科試驗計劃一事，高級程度考試之「政府與公共事務」新科目將於八八年首次納入考試。考生可隨意參加該試驗計劃。有關學校之考生須提供一份有關本地政制的報告。參與該計劃之考生可不必回答任何試卷（一）乙部之第二部份。如對整項計劃有任何疑問，可致電MR. C. W. MAK（科目主任），電話：三——六八八——○一。

至於英國文學科，原本列於八七及八八年英國文學科範圍內THOMAS GRAY: COMPLETE ENGLISH POEMS ED. BY J. REEVES (HEINEMANN)經已過時，將由THOMAS GRAY SELECTED POEMS OF GRAY EDITED BY JOHN HEATH-STUBBS (CARCANET PRESS 1981)。（永）

學校家庭兩者配合 培養兒童智慧品德

李炳紀念學校畢業禮教署梁文彬稱 讚健全家庭是社會中有效教育工具

教育署高級教育主任梁文彬，昨（廿七）日在九龍婦女福利會李炳紀念學校第二十六屆畢業典禮致訓詞，強調家庭對子女教育的重要。他說：學校教育配合適的家庭教育，是社會人士認為給與我們的子女智慧和品德培養的最好媒介。

他表示：部份人士往往產生一個錯誤的觀念，以為除了學校之外，其他社會組織便沒有教育下一代的責任，一些家長以為把子女送到學校去，他們教育子女的責任便完結，其實，要達到教育的目的，家長的合作和帮助是不可缺少，理由基於下列數點：

第一，家庭是社會最基層的組織，一個人生下來，最先接觸的是家庭裏的成員，而現代心理學的研究，認為兒童最初幾年的培養，對日後的發展有重大的影響，所以一個家庭能夠好好地教子女，不但可以帮助子女日後的成長，還可使他們有健全的性格，並從學校教育中取得最大的利益。

第二，家庭是一個人所接觸最穩固的組織。一個在學的兒童，他接觸到的老師和同學，都會隨着升學而轉變，但家庭成員卻不同，不但不會隨時轉變，而且接觸時間長久，所以家庭對每個人的影響是非常深遠，一個健全的家庭是社會裏最有效的教育工具和媒介。

第三，子女與父母的關係是最密切的，一位老師要接觸很多的同學，所以較難時常給與個別的關注；一個同學有情緒和其他個人困難時，雖然老師可以加以開解，學生輔導主任可以作個別輔導，但總不及父母的關顧來得直接和親切，父母能夠多方面照顧子女，實在是與學校教育相輔相成，給與學校一個很大的帮助。

所以，他認為父母應該在家庭中保持一個和諧與穩建的氣氛，建立各成員間一個良好的關係，對子女表示關懷與愛心，注意子女的個別發展，自己做一個好榜樣。

李炳紀念學校由九龍婦女福利會創辦，為政府津貼小學，分上下午部，共設十五班，該校注重學生德智體羣美全面教育，並由一九八二年度開始，低年級實施活動教學法，强調思考、分析及表達的培養。第廿六屆畢業生上下午校共九十七名。昨畢業典禮主義嘉賓有：該校校監唐尤淑圻，校董：李陳倩華、陳會翠君、司徒黃美絲、卓楊雪錦蘭。九龍婦女福利會會長蘆司徒潔，主席邱委如。

九龍婦女福利會李炳紀念學校第廿六屆華業典禮，圖為高級教育主任梁文彬頒獎與成績優異學生。

相對主義

推行德育的一個最大障碍是沒有一個統一的道德標準。正言之，是大家都相信世界上不可能有一個統一之道德標準。

在以往，中國人基本上都是依賴儒家的理論，但自從五四運動打倒孔家店以後，儒家倫理已蕩然無存，但另一方面西方文化又不能補此不足。

西方人的道德除了上承希臘羅馬之外，主要仍受基督教影響。但隨着科學的發展，人類對神的存在之懷疑，西方道德亦面臨極大之挑戰。

但在實際上，縱使東西方固有的道德標準崩潰了，我們是否就不可能有統一的道德標準呢？

心理學家喜談「價值」一詞，道德便是個人的價值取向，我較着重金錢，你着重信諾，自此而來。於是，你有你的價值取向，我有我的價值取向，誰也沒有被誰的強。這彷彿是說：一個人也可以將作奸犯科作為自己的價值取向。柯柏等人則强調自行發展（DEVELOPMENT），好像說，每人的道德標準就如身體發育一樣，可以自己養成。這些理論都有其嚴緊性，但卻不能解決當前德育之問題。

佛洛依德等人認為道德只不過是社會傳統之「內化」過程。但這些傳統是如何形成的呢？也沒有一穩當的解釋，這又與社會學家提出的「社會規範」有異曲同功之處。所謂「社會規範」，在社會學家而言，便是某一社會裏約定俗成的道德標準。（待續）（達華）

學園前綫

華僑日報教育版主編

港大中大理工嶺南學生供稿

「福頭、壞機！」

華人　理工

考試期近，校園每一個角落都充滿讀書的氣氛。大清早，同學已站在圖書館的門口，形成延綿不斷的長龍。部份同學甚至將排隊的時間也不放過，手執書本，或坐或站，或蹙眉沉思，或低聲誦讀，平日談笑嬉戲的景象不復出現。

福利部門前的方塊地方，也由于考試的關係，換上一片熱鬧的景象。我們的福利部相等于其他院校的合作社，出賣廉宜的文具用品和學生會衣物書包。門前放着幾部自助式的影印機。可能由于亡羊補牢的同學佔著不少的數目，每逢考試期間，影印筆記和歷屆試題的同學便會驟增，使放置影印機的地方擠得水洩不通。

「福頭，壞機」影印的同學邊喊邊扣着福利部門。福利部的同學便嘻嘻的搖着鎖匙，從門后探出頭來，詢問是那一部影印機出了毛病，隨即走到機前，以純熟的技巧，打開機門，左撥右弄，不消一分鐘，影印機又照常操作。這樣的修理，看似簡單，可是一天卻可出現數十次，這些煩擾的修理工作，除卻可看到兩個全職的員工完成外，有很大部份仍落在一些自願的同學身上。我總覺得有點奇怪，難道福利部的同學不用考試，在這段應在圖書館內鬥個天昏地暗的時刻，用在修理影印機，賣貨品的事情上。

終於，還是沉不着氣，走進了福利部找其中一位「福頭」聊天尋答案。

狹而長的福利部，分散地坐了幾位同學，我要找的正坐在最遠的地方。他們全部都在埋頭苦讀。正想走到我朋友那邊的時候，後面又響起「壞機」的聲音。在我跟前口咬筆桿，凝神貫注的同學，後被迫放下書本，取了算上的鎖匙，在臉上稍稍展露了一絲笑容，走出了福利部。後面還是響起那些熟識的聲音——「那一部機」、「謝謝」、「不用客氣」。那同學回來後，仍是坐在原來的位置上，拿起書本，咬了咬筆桿，像是帮助自己重新收拾心情。看到他們這樣的服務精神，真感到有點慚愧。以往還不斷批評他們的服務差，服務時間太短。似乎，唯一能支持他們應付考試和同學給與他們的壓力，就是他們的服務精神。

既然已經找到答案，就不欲騷擾我的同學、靜悄悄的拉門走出福利部、卻聽到有一位久候的同學喊着：「常常壞機，那些福頭不知怎麼搞的！」

北京師範大學舉辦第二屆象棋邀請賽

本港亦在邀請之列

中國象棋的發展歷史源遠流長，它是中國家喻戶曉的一項深受羣眾喜歡的體育活動，更是中國寶貴的文化遺產，為了發揚國粹，吸收提供有益的課外活動予大專學生，北京師範大學訂於本年八月二日至十一日舉辦「一九八六年全國高校第二屆象棋邀請賽」，比賽的地點在北京師大，屆時將有來自全國各省的象棋精英角逐是次比賽，而香港也被邀請之列，港區將會派代表六名，（三男一女，皆為大專學生，另外專上學院教工二名）。在費用方面，則需視乎贊助而定，凡有興趣參加的同學或教師，可郵寄香港專上學生聯會國是委員會索取參加表格。（九龍彌敦道七百三十九號九樓B座，或電三——九七二七三八或三——九四一四五七。

水上活動安全運動 週日下午盛大舉行

歡迎各中學生參觀並參加問答遊戲

由康樂體育局統籌，並由民安隊，教育署，政府新聞處，文康市政科，區域市政署，皇家輔助空軍，皇家警務處及有關運動團體聯合主辦之一九八六年水上活動安全運動，將於本年六月一日，下午二時至六時假尖沙咀海濱公園舉行。

水上活動安全運動之主要目的為透過展覽，示範，錄影帶及問答遊戲，提醒社會各界人士在進行水上活動時，必須運用普通常識及遵守一些水上運動之基本安全守則。

水上活動安全運動日之節目包括有壯觀之海上巡行，直升機表演及各樣海上活動之安全表演，另在岸上有展覽，錄影帶節目及公開問答遊戲。

歡迎各中學生參觀並踴躍參加上述問答遊戲比賽，費用全免。（成）

圖為廣州暨南大學其中一建築物（「中外專上院校巡禮」專欄附圖）。

中外專上院校巡禮

華僑日報教育版提供

介紹廣州暨南大學

足新

由於香港與中國大陸，隨着九七問題兩者的關係日益密切，兩地的學術也不斷交流。近年，本港學生亦將回內地升讀，專上院校視為可以考慮的途徑。本欄今期首先介紹一間位於廣州的大學。

暨南大學是國務院僑務辦公室和國家教育委員會直屬的一間文、理、醫和商等科的綜合大學，主要招收海外及港澳僑生，亦兼收部份以歸僑、僑眷為主的內地學生。

該校一九零六年創立於南京，當時稱為暨南學堂，乃國內第一間以招收南洋華僑子弟為主的學府，至一九二七年遷至上海，定名為國立暨南大學。四九年後曾一度併入其它院校。

暨南大學於一九五八年在廣州重建，在文革期間停辦，至七八年再復校。該校現址位於廣州市東郊石牌文化區。現設有四學院，近二十學系，包括醫學院醫療系和口腔系；經濟學院之經濟系、企管系、會計系；文學院之中文系、歷史系、外語系和對外漢語教學系；理工學院之數學科學系、計算機科學系、生物化學系等。為適應研究生教育的迅速發展，學校正加速籌建研究生院。現全校設有研究生學科專業五十五個，本科專業廿四個，博士和碩士研究生三百多人，本科生、專科生和預科生四千六百多人。

該校在加速教學改革的同時，又加强科學研究工作和對外學術交流工作。現時有華僑古籍、東南亞、港澳和特區經濟、生物醫學工程等五個研究所，生殖免疫研究中心和發熱、水生生物、血液病、矯形外科、方言等研究室。近幾年來，亦從國內和國外購入圖書資料、期刊及教學儀器設備等。

招生對象和報考資格方面，本科生：凡高中畢業（中六）或具有同等程度，年齡一般在廿八周歲以下，品行端正，身體健康的未婚華僑或外籍華人均可報名。專業和預科：凡中五畢業或具同等程度，年齡一般在廿周歲以下的青年均可報名。

有興趣往該校升學的人士，可於每年三月間往香港中國旅行社灣仔分社查詢報名手續，索取招生專業目錄和簡章，又可直接向該校招生辦公室查詢。至於考試日期通常定於四月底，具體之考試地點、日期、考試科目和考試結果，其後會有專函通知。

馬頭涌官立小學今日舉辦開放日

馬頭涌官立小學定今（廿九日）上午九時至十二時，下午二時至五時舉行本年度開放日。

今次展出內容除該校學生美勞，木工，針黹等平日作品外，尚有單元設計，以「齊來做個好公民」為題，介紹如何透過正規課程及課外活動推行公民教育。內容計有幼苗的培育，公德與責任；關心社會，參與社區服務，尊重傳統文化及善用餘暇，使生活更豐富等。

該校上、下午校長及師生歡迎家長及各界人士到場參觀。

會考英文口試 學友社辦講座

香港中學會考將於月底結束，但是大部份考生仍需參加英文口試，學友社為他們舉辦為期三天的課程，以應付這項考試，其內容分別為分析講座、小組交談及面試實習。由五月三十至六月一日，分香港和九龍兩地舉行，費用十元正，請電三——八一二——二五二；五——六三二——五六五查詢。

官塘華富邨兩利瑪竇書院 九月起由另兩個集團管理

由地利亞及聖類思兩機構接管及代管 不破壞現有制度但將會作出適當改善

（專訊）本港一所擁有五間分校的私立學校，由於校董沒有足夠時間去兼顧整體發展，因此，決定在下學年起，將其中兩間校舍交由另兩個私校集團管理。其餘三間校舍將停辦。

教育當局的條例對私校發展重重抑制，導致私校辦學之困難，創校已有廿餘年歷史的利瑪竇英文書院其中位於官塘和華富邨的兩間分校，由今年九月開始，前者由地利亞校董會接管，後者則聘請聖類斯教育機構代管。

地利亞修女紀念學校校長及聖類斯教育機構執行校董李昭中表示，教育署對私校發展的處理手法並不公平，在取決私校買位的準則中，往往以教署的取向為主，評分標準亦會主觀，再者，目前着重校舍而不計學校成績，難保他日私校買了獨立校舍，可能當局又將成績列為評分項目。

他說，種種不利因素，令熱心辦學者卻步不前。由於這個原因，利瑪竇兩分校則交兩機構分管。

據本報記者獲悉，地利亞校董會將購買利瑪竇官塘公司（連地盤）的股權。而聖類斯教育機構則與位於華富邨的利瑪竇書院校董會達成協議，全權管理該校行政。同時，該機構將聘該校原校長林國光區議員擔任顧問校長。利瑪竇各校原有總校監林佐翰將被聘任為將來港九兩間利瑪竇書院之顧問。屆時，聖類斯教育機構會聘請新校長和行政人員，改善學校設施和加聘新教師。

李校長指出，機構不破壞現有制度，但將作出適當的改善，原有的兩校教師，學校當局將按其過往之工作表現釐訂其去留。至於其餘三間停辦校舍之教職員，機構亦會擇優取錄。

現時利瑪竇五校約有學生五千人，據聞校董會已知會教育署，教師亦知悉此事，而校方將會稍後正式向學生宣佈。至於轉變管理權的兩分校的校名是否更改，接管機構將視乎教署、家長和學生的意見再作決定。（永）

香港普通話教育中心

香港軒尼詩道467號建德豐商業大廈501室（近波斯富街）
九龍油麻地西貢街3號昌華商業大廈1樓（近大華戲院）
查詢電話：5-745345/5-749309/3-306209

普通話（國語）課程

課程名稱	開課日期	結束日期	逢星期	上課時間（下午）	課程導師	上課地點
初級班	5月28日	8月20日	三	6:00～7:30	任惠芝	本中心Ⓐ香港軒尼詩道建德豐大厦（近銅鑼灣地鐵站）
	5月30日	8月15日	五	8:05～9:35	陳佶	
	5月31日	8月30日	六	4:00～5:30	田勤先	
	6月4日	8月27日	三	6:00～7:30	周義瑛	
	6月4日	8月27日	三	7:40～9:10	任惠芝	
	6月5日	8月21日	四	6:00～7:30	常重惠	
	5月29日	8月14日	四	6:30～8:00	張玲玲	太古城
中級班	6月9日	9月8日	一	6:00～7:45	陳佶	本中心Ⓐ
	6月12日	8月28日	四	7:45～9:30	張家媛	
高級班	6月5日	9月11日	四	8:00～9:30	張玲玲	太古城
初級班	6月6日	8月22日	五	6:15～7:45	白曜華	本中心Ⓒ九龍油麻地南京街近佐敦地鐵站
	6月9日	7月21日	一	8:05～9:35	張如藜	
	6月10日	8月26日	二	6:15～7:45	張家媛	
	6月12日	8月28日	四	6:15～7:45	李學茹	
中級班	5月31日	8月30日	六	4:30～6:30	周義瑛	本中心Ⓑ昌華
	6月9日	9月8日	一	6:15～8:00	李學茹	本中心Ⓒ
高級班	6月10日	8月26日	二	7:40～9:40	田勤先	本中心Ⓑ昌華

日間普通話普及課程

課程名稱	課程期間	星期	時間（早上/下午）	上課地點
初級班	6月2日→7月2日	一、五	4:00～5:30	本中心 [illegible]
	6月3日→7月10日	二、四	2:15～3:45	
	5月27日→7月3日	二、四	2:15～3:45	[illegible]

WK-15

加拿大安省咸美頓市 哥倫比亞中學 及 政府理工學院

Mohawk College

現開始接受辦理六月及九月份入學手續

哥倫比亞中學：（設有寄宿）十一、十二、十三班及英文進修課程

政府理工學院：
商業行政，冶金及物料研究，電子工程，機械工程，能源系統，電腦，紡織製造，工業管理，化學工程，土木工程及電機控制等。

香港、澳門及中國學生均可申請詳情請親臨或致電：

香港海外辦事處
香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501室
電話：5—276980　5—276995
羅小姐或簡太
（學校資料可向各星島中心索取）

聘請教職員

政府津貼元朗商會中學聘請物理等科學位教師，音樂、工藝與設計等文憑教師及校工多名，政府薪級，有意者，具履歷及相片於六月十七日前，函元朗豐年路元朗商會中學秘書收。（封面書明應徵函）

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE

(Founded 1970)

日夜校校址：九龍油蔴地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大厦）校務處：二樓（2字）3-858577　3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大厦）校務處：二樓（2字）3-306173　3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大厦）（鱷魚恤樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090
夜校校址：香港德輔道西119—127號三樓（2字）近高陞酒樓　5-461226
九龍大埔道244—248號（夜校）近嘉頓酒樓（聖路加書院內）3-853568（日）3-7770282（夜）3-7798811（夜）

New Classes Commence in June 1986（六月份新班通告）

FULL TIME DAY COURSES 暑期日校全科班—只收女生

簡介：本校為一商科及秘書專業訓練學校，採用英國專業學制，師資及課程已獲英國商科專業學會認可學生可申請參加下列學會試：
London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會
Pitman Examinations Institute 必文考試學院

Summer Day Courses 暑期商科日班（只收女生）

Commercial Course (A.M. Session) 暑期商科全科上午班
課程：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記，速記，商業書信，進出口實務，打字，辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Commercial Course (P.M. Session) 暑期商科全科下午班
課程：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記，打字，進出口實務，辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生

Banking Course 英國銀行學會試（AIB）全科班
簡介：本校為一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，並於1972年開辦英國銀行學會（The Institute of Bankers）考試之課程，學生修業期滿可參加該會Local Stage I考試。
學制：四個月結業
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學，法律概論，銀行學，英文，會計
上課地點：油蔴地校（彌敦道500號）

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
（一）香港西區校：德輔道西119—127號三樓（近高陞酒樓）5-461226 5-476464
（二）九龍大埔道夜校：大埔道244—248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Hong Kong Taxation	香港稅法	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論

聖類斯教育機構管理 松柱商科語文書院

功課督導班

目的：由經驗教師指導及督促學生完成學校指定家課，準備校內及公開考試；並提供有效讀書方法，以適應學生個別差異。

班級：小學P.1—P.6
中學F.1—F.3

督導時間：逢星期一至星期五
A組：9:00—11:00（上午）
B組：2:30—4:30（下午）
C組：7:30—9:30（晚上）
D組：4:30—6:30（下午）

上課地點：香港大道西428號3樓（眞善美大厦）

電話：5-403882

聖類斯教育機構

六月份商科課程

(1) 證書課程（為期六星期，六科必修）
財經金融簡介，電腦，簿記，打字
進出口實務及報價，商業英語

(2) 選修課程
電腦課程，電腦文字處理，中文簿記
會計，簿記，速記，打字，電子打字
托福課程，航運及保險，辦公室實務
英文商業通訊，進出口實務及報價

香港西區第三街179號　5-460288
香港西區山道38號　5-487188
香港皇后大道西428號　5-403882
香港鰂魚涌太古城太豐路　5-681134
九龍美孚百老滙街80號　3-7439313
九龍觀塘協和街221號　3-893289

地利亞修女紀念學校

美孚暨太古城分校

86—87年度入學申請

（一）小學部—小一新生（10名）
（二）幼稚園—低、中、高班（各5名）

申請人可逕往下列校務處索取報名表格：

(1)九龍美孚百老滙街80號
電話：3-7422027（小學部）
3-7443960（幼稚園）

(2)香港鰂魚涌太古城
電話：5-682077（小學部）
5-688296（幼稚園）

★本校備有校車接送各區學生

天主教聖瑪加利大幼稚園

招收一九八六至八七年度新生

招收班別：幼兒班、低班、高班
報名日期：一九八六年五月廿六日至六月十日
報名時間：上午九時至下午六時
校址：跑馬地樂活道2A　電話：五——七六二八○一

校監：金普仁神父

註：申請入學表格請到雲地利道（近聖保祿幼稚園）堂區辦事處索取

女青年會招生

地址：九龍窩打老道山文福道五號五樓（近培正中學）
③—7139211搭職青部

技能訓練班：
全科秘書班
夜間商科班
暑期電腦全科班
日間電腦全科班
暑期電腦會考基礎班
暑期初、中級電腦班
暑期初、中級兒童電腦班
英語會話班
日文班
普通話全科班

暑期商科班
第一期：6月9日至7月25日
第二期：7月7日至8月30日
上課時間：星期一至五上午九時卅分至下午四時（十二時四十五分至二時十五分午膳）
課程內容：必文速記、英文打字、簿記、商業信札、出入口文件。
費用：全期五百八十元正（另購義教六十元）
資格：中四或以上程度。

嶺南中學附屬小學部

招小一至小五

全日制走讀及男寄宿生

即日至五月二十九日親携證件相片至香港司徒拔道十五號小學部辦理申請手續（H·七二九五○六）

附註：
1. 本校經驗之甲級檢定教師採用活動教學法
2. 每班三十人着重個別輔導
3. 本校中學部為政府津貼英文中學小學部畢業生可獲優先升讀
4. 備有校車接送走讀生

校長　鄧宗泰

香港第一商科外文學校

商業全科速成班（三個月畢業）

課程：英文部記、C.I.F、商業信札及英文打字。
（代報LCC及必文考試）
商業秘書全科班（六個月畢業）
課程：英文部記、英文速記、商業信扎、C.I.F、英文打字、電動打字及電腦
開課日期：6月6日（代報必文及LCC）
正校：灣仔軒尼詩道二七四號三樓　電話：5—747479
分校：元朗裕景坊玉成大廈二樓　電話：0—777222

航訊

加太航拓展歐洲綫 重視飛英德法客運
亞洲區服務亦未受忽視

（本報訊）加拿大太平洋航空公司市場及策劃高級副總裁薛智山表示：該公司將積極拓展巨大的歐洲市場，以平衡有限制開展的太平洋區航綫。

薛智山指出：基於外國航空公司在太平洋航綫上的競爭，及加拿大國家航空公司（AIR CANADA）意圖進入亞洲綫而迫政府改寫航空政策，加太航極需要走進成熟的歐洲市場。

他說加太航並無忽視作爲一家加拿大特許航空公司，飛往英國、德國、法國及北歐的重要性。

假如加拿大政府有意使該國的多家航空公司在國際綫上競爭，最好的莫如在成熟而龐大的加拿大與歐洲之間的市場上實施。

他指出加拿大與亞洲之間的市場只及加拿大與歐洲之間的五份之一，而亞洲市場既小而且分散。

薛智山說加拿大國家航空公司曾暗示南韓經已成爲一個成熟的市場，但可惜加拿大與南韓之間的一年客量只及加拿大與英、德、法之間的一星期之數。

目前加拿大政府的航空政策是確定及支持加太航去開拓及穩定加拿大與太平洋沿岸各地的市場。

薛智山說現時改變政策實是太早，加太航現正應付十家亞洲及美國航空公司在太平洋綫上競爭，在這環境下開拓新綫是既艱苦又費時，加上加拿大政府限制載量以求與他國達成航空協定。

加國航認爲加太航在太平洋的班次與大西洋比較疏，是不能滿足加拿大乘客的需求。

但薛智山認爲太平洋兩岸已有多家航空公司去追逐有限度的市場，目前加太航的班次是足以應付需要。

加太航通過收購區域性航空公司及與小型地方性航空公司簽署商業合作，因而擴大了加拿大國內的業務範圍。

在國際綫上，加太航亦不停擴展。有添新綫亦有將原有航綫增強。東京方面每天都有班機開出，而香港直航綫每週增至五班。新增的上海綫每週有一班。紐西蘭重回加太航航綫圖內，而荷蘭及意大利綫亦增强班次。

計劃擴展的新綫有曼谷、北京、漢城、台北、及新加坡。開辦的日期有待加拿大政府與該等國家能否達成雙邊航空協定而定。

薛智山說：由於外國政府限制或市場太細關係，加太航在這些地區新闢的航綫每週只有一班，而每年總載量估計不到一萬人客。加國航控制的加拿大歐洲綫每年的乘客是以百萬計。

加太航高級副總裁薛智山又指出：加太航極想在强大的歐洲市場多分一杯羹，才允許其他加拿大公司染指較細而又分散的太平洋區市場。

德航夏季班機計劃 飛全球百五個城市

（本報訊）依照德航夏季班機計劃，將有十個新城市加入該航空公司的全球一百四十七個目的地名單之內。除哥特堡，伯明翰，布里斯托爾及格拉斯哥之外，遊客將有機會乘坐德航客機前往卡塔尼亞（西西里），伊茲密爾（土耳其），阿歷山大（埃及），薩那（北也門），巴西蒂亞（科西嘉）及倫納（博恩霍爾姆）等充滿異國情調的地方。

香港與法蘭克福之間的班次亦增加，此航綫每週五班，中途只停一站，逢週日還增加過境站慕尼黑。此航綫由德航與國泰共同經營服務，香港旅客現時每週任何一日均可前往法蘭克福，並且可以在晚間時間前飛到所有歐洲目的地。

凱悅澳洲新酒店 八七年秋季落成

（本報訊）凱悅國際酒店集團爲拓展澳洲市場，並於澳洲南部的雅特萊興建雅特萊凱悅酒店（HYATT REGENCY ADELAIDE）。酒店將在八七年秋季落成。此次計劃是雅特萊城市環境計劃的部份之一，耗資費用達澳幣一億八千萬元之多。

位於雅特萊火車站之城市計劃包括有凱悅五星酒店，可容納四千人的會議中心，新建的商業樓宇及兩座多層停車場等，並設有澳洲南部的首個豪華賭場及重建的先進火車站。

設備完善的凱悅酒店有扒房餐廳，供應澳洲南部著名的醇酒及美食，特式日式餐廳，大堂酒吧，咖啡餐廳及夜總會都俱備完善的服務。

此外，宴會部更有可容納四百多人的大型宴會廳及數間會議室等。至於娛樂方面，酒店內設有凱悅健身室——蒸氣浴，日光浴室，體操室，健身設備，按摩服務，體育用品店及設於室外游泳池旁的飲品吧，設備齊全。

雅特萊凱悅酒店內設三百六十九間房，包括二十一間套房及四間的嘉賓軒。嘉賓軒特設於酒店頂層，在嘉賓軒內可享受陽光下的免費早餐或全日供應的精美小點及飲品。每間客房內並裝設彩色電視，小型酒吧，電話，獨立冷氣調節，床邊控制的收音機及時鐘等。

現時世界各地有一百二十間凱悅酒店，凱悅國際酒店集團，在二十五個國家管理四十一間酒店。凱悅酒店集團則在美國，加拿大及加勒比海共管理八十間酒店。

圖爲雅特萊凱悅酒店的模型。

香港船東困難不少 預料船隊將會減縮
蘇海文指出現時油輪市場已有改善

（特訊）環球輪船代理有限公司第一副主席蘇海文表示，雖然該公司目前只擁有六十八艘船，但日後仍會繼續將船隻出售。

他說，現時油輪市場已有改善，而運費亦有些微上升；此外，二手油輪的價格亦告穩定，都可以說是好現象。他補充稱，油輪的市場與油價的升降有關。

談及散貨船時，蘇海文說，散貨航運市場的情況並不太好，仍然處於低點。由於運費很低，令到很多散貨船船東虧本。

現時的貨量，已經追及新近投入服務的貨櫃船。

他稱，爲使本港爲世界航運中心的地位，必須推行香港獨立船舶登記處。

蘇海文指出，就成立船舶登記處，港府及英國方面已經將建議書交中國，中國方面已表示會加以研究。

他謂，香港船東現正面對不少困難，包括保護主義的威脅及顧客減少，並預料香港船隊的噸位將會逐步減少。

他昨日在海運學會午餐會上稱，香港沒有天然資源，沒有悠久的工業傳統，沒有廣大的內陸腹地，沒有大量人口，在地理位置上不及星加坡，但在短短的四十年內，却建立起一支在世界上有舉足輕重地位的船隊。

香港船務成功之處在於：

（一）香港人的肯冒險，肯苦幹，發自己的本質。

（二）政府在過去的絕對不干涉政策。

（三）日本在二次大戰後對船舶的大量需求。

香港船務成功 實幹是一主因

（四）較長時期的經濟穩定及良好表現。

此外，從事船務的各種人才，例如海事保險師，海事律師，海損理算師，海事教育工作者，驗船師，船務經紀等，對香港船務的成功有不少的貢獻。尤其在分秒必爭的船務圈子裏，稍一不慎便會做成退租的重大損失。由於香港存在這些寶貴的人才，我相信船務仍會蓬勃的發展下去。

香港船東所經歷的道路並不是平坦的。我們只有很短的歷史。（環球公司的第一艘船是在一九五五年），沒有船舶的管理及營運經驗，要應付狡猾的外國船舶經紀；並且亦有本地船東間的不同意見。隨着世界性船務的不景，及中英聯合聲明內關於船務的條文，香港船東已開始團結起來，共同應付困難。在世界性的船務圈子裏，我們正担任更活躍的角色，我們亦輸出技術，管理經驗及與外國船東管理他們的船隻。

主要貨櫃碼頭 應與鐵路連接

香港船東正面對很大的困難，例如國際貿易的保護思想，聯合國的班輪公會守則等。

而我相信，中國不可能像日本過往一樣，成爲我們船務上的恩人。香港船東必須將船隊升格，向專門化方面發展，或者向船舶管理方面發展。而我預測在將來香港船噸位必定比現在爲少。在此我誠懇希望現在有困難的船公司都能渡過困境，否則對香港將會是一個大損失。

如何保持及加强世界船務中心的地位呢？香港必須做到：

（一）獨立船舶註冊事宜按部就班，審慎推行，以確保國際上的承認。

（二）保持及提高船務專業人才的水準，加强訓練及研究工作。

（三）加强以本地爲中心的船務經紀行業。

（四）改良港口設施，尤其是貨櫃碼頭應與九廣鐵路相連接。

（五）保持自由企業精神，政府越少干涉越好。

廣州無綫電廠新產品 國家船檢局頒認可證

（本報訊）國家船舶檢驗局最近給廣州無綫電廠生產的十一種船用電子產品頒發了認可證。中國建造出口船舶從此有了國產的主要的配套電子設備。獲得認可證的十一種船用電子產品，包括可隨時向人造衞星和地面導航台（站）詢問船舶方位，自動對船舶導航的衞星奧米加組合導航儀。根據有關國際協議，中國船舶檢驗局認可的船用設備，可供任何國家造船廠應用在任何遠洋船舶上。

羅明斯基先訪新加坡 嘉俐下週一抵埗 比叡丸將駛美加

（本報訊）天祥船務有限公司代理之羅明斯基（B.RUMINSKI）號貨櫃輪，在下月四日（星期三）由日本到達，停泊在黃埔橋上落貨，翌日開行，直放新加坡、途打及地中海塞得港、拉斯巴馬斯、的港、鹿特丹、漢堡、琴必亞。

仕嘉船務有限公司代理之嘉俐（NORASIA CARIA）號貨櫃輪，於下月一日（星期一）由台灣入口，碇泊在國際四號橋上落貨，翌日啓碇，前往歐洲馬賽、修威頓、佛里斯度、安特衞普、不來梅、漢堡、利哈佛。

日本郵船（香港）有限公司代理之比叡丸（HIEI MARU）號貨櫃輪，於下月六日（星期五）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，航赴美加西岸、西雅圖、温哥華、砵蘭。

南非瓦爾下週五抵達 實利星穿梭港韓專線

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之南非瓦爾（SA.VAAL）號貨櫃輪，於下月六日（星期五）由基隆到達，停泊在現代橋上落貨，翌日開船，直放南非德班、伊利沙伯港、開普敦。

新興行船務有限公司代理之實利星（BONNY STAR）號貨輪，於本月卅一日（星期六）由釜山入口，碇泊在B號泡起落貨，翌日啓碇，返回釜山。

蘇班亞從台灣來 捷成杜蘭加將往紐西蘭 巴黎經港轉歐洲

（本報訊）捷迅有限公司代理之捷成杜蘭加（JEBSEN TAURANGA）號貨櫃輪，於下月六日（星期五）自紐西蘭抵達，停泊在A號泡上落貨，翌日啓碇，前往紐西蘭涅克蘭、杜蘭加、威靈頓、烈提頓、天馬路、利皮亞、多烈甸、寶路夫。

港恒海運有限公司代理之蘇班亞（SUPANYA）號貨櫃輪，於下月三日（星期二）由台灣到港，碇泊在國際四號橋上落貨，翌日離港，直放新加坡及台灣高雄、基隆。

香港郵船有限公司代理之巴黎（CR. PARIS）號貨櫃輪於下月一日（星期日）由台灣入口，碇泊在國際四號橋上落貨，即日啓碇，直放歐洲利哈佛、鹿特丹、佛里斯度、漢堡、安特衞普。

圖：蘇海文在海運學會發表意見。（本報攝）

歌莉亞經釜山來 明宇星期日赴美 東方專家月杪泊現代橋

（本報訊）港興船務公司代理之歌莉亞（GLORIA）號貨櫃輪，在下月六日（星期五）由釜山到達，停泊在B號泡起落貨，翌日開行，返回釜山。

華海企業有限公司代理之明宇（MING UNIVERSE）號貨櫃輪在下月一日（星期日）由美國到達，停泊在國際四號橋上落貨，即日啓碇，直放美國洛杉磯、沙灣拿、紐約、威明頓、侯斯頓。

日本郵船（香港）有限公司代理之東方專家（ORIENTAL EXPERT）號貨櫃輪，於本月卅一日（星期六）由高雄入口，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，航赴澳洲雪梨、墨爾砵、巴尼。

輪船公司電話

公司名稱	電話
太平船務	H226174
大阪三井	H293110
川崎	H8615511
太古	H264311
中央	H257091
永泰	H458175
泛洋	H226461
利達	H8258211
沙唶	H210235
泗和	H8439239
招商局	H434861
香港海運	H225133
利洲	H411851
美邦	H8331968
馬士基	H7909345
美輪	K7221516
海陸	(K7220112
捷成	K7468888
渣華	H455633
港郵	H8441222
振盛行	H404590
華林	H283911
華夏	H8317668
源源	H442010
福來	H453915
遠行	K7213111
寶隆	H743434
總統	K7310333
大榮	H279566
金和	H8150221
鐵行	H294201
協成	H250241
東亞	H724318
港恒	H8101155
國光	H731828
懋德	H7224868
景華	H414877
遂初	H268111
仕嘉	H746700
海豐	H422032
嘉聯	H408697
緯利	H473135
大源	H401521
聯航	H488144
東源	H488151
東宇	H444126
港興	H448183
海柏	H592946
百保利	K7320222
永裕	H410892
東洋	H250241
新興行	H8420888
香島	H201611
華海	H433366
亞聯	H282228
新僑	H215261
森那美	H434777
東發	H483516
富必	H405031
協和	H456815
天祥	K7217323
快航	H255191
亞利來	H458131
珠江	H479947
粵新	K306227
華閩	H404021
三寶	H444567
聯利行	H8615517
康特	H284726

九龍－大埔墟－上水－羅湖火車時間表

開	頭班	尾班	到	頭班	尾班
九龍開	上午六時廿六分	下午十一時十二分	到大埔墟	上午六時五十一分	下午十一時卅分
大埔墟開	上午五時五十六分	下午十一時四十二分	到九龍	上午六時廿一分	下午十二時廿五分
九龍開	上午五時五十二分	下午十一時五十二分	到上水	上午六時廿五分	下午十二時廿五分
九龍開	上午七時零五分	下午十一時廿一分	到羅湖	上午七時四十二分	下午十一時五十四分

說明：繁忙時間來往大埔墟至九龍列車，每小時對開十六班，上水至九龍對開十二班，九龍至羅湖對開四班。非繁忙時間，大埔墟至九龍對開九班，上水至九龍對開六班，羅湖至九龍對開三班。

香港‧黃埔‧蛇口‧珠海‧江門客輪

蛇口線飛翔船（航程約四十五分）

香港開：上午八時 / 上午九時十五分 / 下午三時卅分 —— 到蛇口：上午九時四十五分 / 上午十一時 / 下午五時十五分

蛇口開：上午十時十分 / 下午三時半 / 下午五時卅分 —— 到香港：上午九時五十五分 / 下午三時十五分 / 下午五時十五分

黃埔線飛翔船（航程約二時三十分）

香港開：上午七時卅分 / 上午十時十五分 —— 到黃埔：下午十一時 / 下午一時四十五分

黃埔開：正午十二時 / 下午三時四十五分 —— 到香港：下午一時卅分 / 下午五時十五分

珠海線大力神——靖海神（航程約一小時）

香港開：上午七時十五分 / 上午七時四十五分 / 上午十一時 / 下午二時三十分 —— 到珠海：上午九時十五分 / 上午九時四十五分 / 下午一時 / 下午四時三十分

珠海開：上午十時三十分 / 下午二時 / 下午六時三十分 —— 到香港：上午十時三十分 / 下午二時 / 下午五時三十分

江門線明珠湖輪（航程約四小時）

香港開：上午八時十五分　江門開：下午三時

江門線銀洲湖輪（航程約四小時）

江門開香港開：上午十時：下午二時三十分

香港‧廣州交通表

	香港開	廣州到	廣州開	香港到
直通火車	上午 8.15	上午12.15	上午 9.40	上午11.40
	上午10.30	下午 2.30	上午11.10	下午 1.10
	下午 1.00	下午 5.00	下午 6.00	下午 8.00
	下午 2.00	下午 6.00	下午 7.30	下午 9.30
巴士	上午 8.15	下午 5.00	上午 9.30	下午 4.30
飛機（每日）	中午12.00	下午 1.25	上午11.45	上午11.10
	下午 8.20	下午 9.45	下午 8.05	下午 7.30
	下午 8.55	下午10.30	下午 8.30	下午 8.05
（週1、3、4、6日）	上午 9.15	上午10.40	上午 9.00	上午 8.25
（週2、5）	上午 9.25	上午10.50	上午 9.10	上午 8.35
	下午 4.05	下午 5.30	下午 3.50	下午 3.15
（週3、6）	上午 5.40	下午 7.05	下午 5.25	下午 4.50
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 1.45	約3小時
	上午 8.45	約3小時	下午 2.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午 3.00	約3小時
（上午8.45分香港開和下午三時廣州開均爲兩班船）				
星湖號	下午 9.00	上午 8.00	下午10.00	上午 7.00
（星湖雙日由港開，單日由廣州開，31日停航）				
天湖號（天湖單日由港開，雙日由廣州開，31日停航）				
北秀湖	上午 8.30	約3小時	下午 3.15	約3小時
荔灣湖	上午 9.30	約3小時	下午 3.30	約3小時

入口輪船表

船名	西名	何處來	日期	公司
南方	MENDOZA	日本	廿八	山下
神戶丸	KOBE MARU	日本	廿八	海聯
和明	MING HOPE	澳洲	廿八	華海
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	廿八	港郵
桂林	KWEILIN	新西蘭	廿八	太古
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	美國	廿八	利洲
托福斯娣	PROF TOVSTYKH	歐洲	廿八	華林
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	廿八	大三
馬力加	DANG MAHLIGAI	日本	廿八	康德
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	廿八	港郵
信用	ALS TRUST	基隆	廿八	亞聯
華意	WAH YEE	曼谷	廿八	麥遂初
基加三號	GAYA TIGA	日本	廿八	中央
國隆	KUO LUNG	台灣	廿八	緯利
金和	PLmIADES	大連	廿八	金輪
阿圖斯	ARTOIS	台灣	廿八	川崎
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	廿八	寶隆
解放者	SL.LIBERATOR	美國	廿八	海陸
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿八	港恒
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	廿八	東亞
海民	HAI MING	高雄	廿八	永裕
亞拉斯丸	ATLAS MARU	日本	廿九	大三
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	廿九	緯利
皖平	WANPING	蕪湖	廿九	招商局
泰勒總統	PRES.TYLER	美國	廿九	總統
運佳	VANGUARD	日本	廿九	三利
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿九	永裕
長賀	EVER GREET	台灣	廿九	利達
長青	EVER OASIS	台灣	廿九	利達
薩墨斯托	SOMERS BAY	曼谷	廿九	海陸
風向	WINDWARD	高雄	廿九	川崎
海皇琥珀	NEP.AMBER	美國	廿九	港恒
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	美國	廿九	泛洋
長明	EVER GLEAMY	美國	廿九	利達
豐寧	FENG NING	秦皇島	廿九	招商局
加州女神	CALIFORNIA VENUS	美國	廿九	日郵
天龍	TIANLONG	天津	廿九	輝騰
長進	EVER ONWARD	新加坡	廿九	利達
	PLATYTERA	基隆	廿九	大三
藍鯊	BLUE SHARK	日本	廿九	大源
海運	HAI YUN	台中	三十	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	三十	大榮
天台山	TIANTAISHAN	上海	三十	怡和
金虎泉	JINHUQUAN	青島	三十	華夏
大同二號	TA TUNG 2	高雄	三十	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	三十	永裕
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海	三十	遠運
百保通	BARBER TONSBERG	新加坡	三十	百保利
利來得	NL.DEJIMA	日本	三十	寶隆
立慈	UNI MERCY	台灣	三十	利達
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	三十	港郵
東南	HP DONGNAM	釜山	三十	東利
魯海65號	LU HAI 65	青島	三十	華夏
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	三十	馬士基
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	三十	寶隆
甲比拿	CAPELLA	基隆	三十	日郵
華航	F.E.PILOT	上海	三十	華夏
	HOREDA	加拿大	三十	華夏
馬丹海岸	MADANG COAST	新畿內亞	三十	太古
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	美國	三十	海陸
南星	NANSING 1	沙巴	三十	國光
渣華利儲	NL.LINGE	基隆	三十	渣華
海虹	SEA RAINBOW	天津	三十	華夏
天燕	TIAN YLN	天洲	三十	輝騰
白河口	BAI HE KOU	澳洲	三十	遠運
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	卅一	馬士基
富航	FORTUNE CLIPPER	日本	卅一	中央
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	卅一	港郵
山王丸	SANNO MARU	日本	卅一	山下
海皇珊瑚	NEP.CORAL	美國	卅一	港恒
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	卅一	太古
巴黎	CR.PARIS	高雄	卅一	沙唶
安利	ANLI	上海	卅一	展航
寶利星	BONNY STAR	釜山	卅一	新興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	卅一	美邦
金華	KING HWA	高雄	卅一	永裕
陶南一號	DONAM 1	釜山	卅一	港興
金明	GEMINI MOON	印尼	卅一	五洋
美國猶他	AM.UTAH	美國	卅一	美輪
渣華威士達吉	NL.WESTERKERK	基隆	卅一	渣華
豐月	PARADISE MOON	日本	卅一	中央
商城	SHANG BHENG	曼谷	卅一	招商局
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	卅一	港郵
東方總督	ORT.GOVERNOR	美國	卅一	港郵
哥華	GOWA	台灣	卅一	太古
明宇	MING UNIVERSE	美國	一日	華海
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	一日	沙唶
山幸丸	SANKO MARU	日本	一日	中央
漢城	HANJIN SEOUL	美國	一日	天祥
易津	TRADE RELISH	天津	一日	輝騰
澳大利亞	AUSTRALIA	美國	一日	馬士基
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	一日	馬士基
通洋	MILD OCEAN	上海	一日	輝騰
南華	NAN HWA	台灣	一日	欣洋
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	一日	寶隆
榮衛	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	一日	海豐
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	一日	海陸
門羅總統	PRES.MONROE	美國	一日	總統
國利	KUO LIE	高雄	一日	永裕
安春	ANCHUN	台灣	二日	大榮
東平二號	TUNG PING 2	高雄	二日	海昌
海王	HAI WANG	台中	二日	永裕
海恩	HAI IN	基隆	二日	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	二日	永裕
易津	TRADE RELISH	天津	二日	輝騰
木星雅士	SOUTHERN CRUISE	日本	二日	美邦
廣州	KWANG CHOW	秦皇島	二日	華夏
快樂星	HAPPY STAR	釜山	三日	新興
興華	HSING HWA	高雄	三日	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	三日	中央
蘇班亞	SUPANYA	基隆	三日	港恒
天躍	TIAN YUE	天津	四日	輝騰
東方通商	ORT.EXPORTER	台灣	四日	港郵
海隆	HAI LONG	基隆	五日	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	五日	永裕
南進	HP.NAMJIN	釜山	五日	東發
海春	KAI SHUN	台灣	六日	大榮

今日空郵（星期三） 截郵時間

	信件	郵包
印度	上午十一時	
也門人民民主共和、台灣	上午十一時	上午十時
印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
汶萊、馬來西亞半島	下午一時	正午十二時
吉布地、留尼汪、馬達加斯加	下午三時	
毛里裘斯、塞昔爾	下午三時	下午二時
沙勝越	下午三時	
印度、沙巴	下午四時	下午三時
奧三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦、阿富汗、伊拉克、法屬玻利尼西亞	下午五時	
以色列、南非、肯雅、塞浦路斯、英國、北愛、阿拉伯聯合酋長國、敍利亞、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、荷蘭、比利時、尼日利亞、法國、意大利、丹麥、奧地利、利比亞、西德、希臘、荷蘭、巴林、沙地阿拉伯、科威特、安曼、埃及、澳洲、西澳洲、紐西蘭、巴布亞新畿內拉、那魯、孟加拉、尼泊爾、新加坡、日本	下午五時	下午四時
南韓、美國、瑪利安娜羣島、緬甸、巴西、阿根廷、夏威夷	下午六時	下午四時

出口輪船表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
美國寶瓶	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	廿八	美輪
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	廿八	川崎
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	廿九	海陸
長明	EVER GELAMY	西南太平洋	廿九	利達
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	廿九	汎洋
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE	加州紐約	廿九	大三
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	廿九	利洲
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	廿九	總統
阿圖斯	ARTOIS	加勒比海中南美	廿九	川崎
法蘭連納	FRANINA	加勒比海	廿九	海運
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋	三十	港恒
百保通	BARBER TONSBERG	西北太平洋紐約	卅一	百保利
美國猶他	AM.UTAH	洛杉磯紐約	卅一	美輪
加州女神	CALIFORNIA VENUS	西南太平洋	卅一	日郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	卅一	馬士基
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	卅一	海陸
渣華利儲	NL.LINGE	南美	卅一	渣華
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	一日	總統
海皇珊瑚	NEP.CORAL	洛杉磯紐約	一日	港恒
榮譽	NATIONAL HONOR	加州三藩市	一日	海豐
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	一日	華海
澳大利亞	AUSTRALIA	西北太平洋紐約	一日	馬士基
東方總督	ORT.GOVERNOR	西北太平洋	一日	港郵
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	加州紐約	二日	新興
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	二日	天祥
亞林美達	ALAMEDA	西北太平洋	三日	大三
坪洲	PING CHAU	加州	三日	香島
長政	EVER GOVERN	紐約	三日	利達
美國貿興	AM.MARKETER	加州紐約	四日	美輪
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西南太平洋	四日	川崎
美國丸	AM.MARU	加州紐約	五日	大三
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	五日	海陸
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	五日	利洲
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	五日	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	五日	馬士基
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋	六日	港郵
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
比叡丸	HIEI MARU	西北太平洋	七日	中央
歐洲綫				
企業一號	ENTERPRISE 1	地中海	廿八	大三
長賀	EVER GREET	歐洲	廿九	利達
長青	EVER OASIS	地中海	廿九	利達
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	三十	寶隆
加普拉	CAPELLA	地中海	卅一	日郵
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	一日	太古
巴黎	CR PARIS	歐洲	一日	沙唶
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	一日	馬士基
杜魯斯	KAP VALERY TRUSH	熱那亞	三日	華林
嘉俐	NORASIA CARIA	歐洲	三日	仕嘉
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海歐洲	四日	康德
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	四日	華林
利來萬樂	NL.OAN NOORT	地中海	四日	寶隆
長亭	CHANG TING	地中海	四日	招商局
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	四日	華林
賓金寶	BENCOMO	地中海	五日	海柏
羅文士基	B.RUUMINSKI	歐洲	五日	天祥
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	五日	麥遂初
明能	MING ENERGY	歐洲	六日	華海
蘇蘭德	SHOLAND	歐洲	七日	東亞
長惠	EVER GRACE	歐洲	七日	利達
澳洲綫				
和明	MING HOPE	澳洲	廿九	華海
風向	WINDWARD	菲明圖	三十	大三
桂林	KWEILIN	新西蘭	三十	太古
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	卅一	遠運
馬丹海岸	MADANG COAST	新畿內亞	卅一	太古
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	一日	華林
東方專家	ORIENTAL EXPERT	澳洲	一日	港郵
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	二日	香島
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	三日	新興
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞	十日	怡和
印‧巴‧中東綫				
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	廿九	福來
帕卡沙	GRANDA PERKASA	科倫坡阿拉伯灣	廿九	東海
	PLATYTERA	紅海	廿九	日郵
立慈	UNI MERCY	阿拉伯灣	三十	利達
加普拉	CAPELLA	科倫坡紅海	卅一	日郵
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	一日	總統
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	二日	招商局
伊斯蘭堡	ISLAMABEA	科倫坡阿拉伯灣	二日	東海
瑪利堡	MARIBOR	孟買喀拉蚩	三日	海運
羅文士基	B.RUMINSKI	途打	三日	天祥
東南亞綫				
陶南六號	DONAM 6	曼谷新加坡	廿八	港興
派敦	PAI THOON	新加坡	廿八	港恒
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	廿八	緯利
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	廿八	港郵
巴越海	PRAVADE SEA	汶萊古晉詩巫	廿八	國光
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	廿九	海聯
萬佳	VANGUARD	新加坡巴生	廿九	三利
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿九	振興行
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿九	港恒
長賀	EVER GREET	新加坡	廿九	利達
基加三號	GAYA TIGA	新加坡	廿九	中央
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	廿九	福來
南方	SOUTHERN CRUISER	新加坡巴生	廿九	山下
長青	EVER OASIS	新加坡	廿九	利達
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	廿九	大源
華意	WAH YEE	曼谷	三十	麥遂初
薩斯斯灣	SOMERS BAY	曼谷	三十	海陸
羅芝馬士基	REGINA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	三十	馬士基
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生庇能	卅一	山下
南星	NANSHING 1	汶萊古晉詩巫	卅一	國光
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	卅一	馬士基
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	卅一	港郵
加路迦	AND.KAOLKA	印尼	卅一	亞利來
高華	GOWA	新加坡雅加達泗水	卅一	太平
豐月	PARADISE MOON	新加坡巴生庇能	一日	中央
台灣‧日本‧釜山綫				
歌莉亞	GLPRIA	釜山	廿八	港興
太武山	TAIWUSHAN	武漢	廿八	華運
前進	ASIAN PROGRESS	日本釜山高雄基隆	廿八	港郵
華盈	HUA YING	張家港	廿八	明華
派敦	PAI THOON	高雄基隆	廿八	港恒
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	廿八	威高
天翔	SKY HOVER	天津	廿八	華運
木星	JUPITER	釜山	廿八	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿八	美邦
泰來	TAI LAI	高雄	廿八	永裕
金和	PLEIADES	大連新港	廿九	金輪
帕卡沙	GRANDA PERKASA	釜山日本	廿九	東海
海民	HAI MING	高雄	廿九	永裕
國雄	KUO HSIUNG	釜山日本	廿九	緯利
瀟江	XIANG JIANG	上海	廿九	輝騰
駿山	JUN SHAN	上海	廿九	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	三十	永裕
錦春	CHIN CHUN	日本	三十	大榮
東南	HP DONGNAM	釜山	三十	東發
臨江	LIN JIANG	上海	卅一	招商局
非洲綫				
信用	ALS TRUST	南非	廿八	亞聯
阿拉斯丸	ATLAS MARU	東非	廿九	大三
天台山	TIAN TAI SHAN	西非	卅一	怡和
渣華利儲	NL.LINGE	路易士港	一日	渣華
南華	NANHWA	南非	一日	欣洋
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	一日	馬士基
渣華威士達吉	NLWESTERKERK	西非	一日	渣華

本港新聞

新聞行政人員協會宣告成立選出執委

（特訊）香港新聞行政人員協會最近成立，並於廿五日下午在世界貿易中心會所舉行第一次會員大會，會上選出第一屆董事會成員。

該會是新聞媒介在職新聞編輯、採訪主任以上職級人員的組織，宗旨爲維護及促進新聞自由，促進會員間了解和合作，維護專業的尊嚴和權利，以及羣策羣力，謀求解決共同的困難等。

第一屆董事當天產生後，隨即互選組成執行委員會。該會第一屆主席梁天偉（商業電台），副主席黃應士（無綫電視），義務秘書會德成（大公報），義務司庫吳明林（香港電台）；董事會成員還有包雲龍（亞洲電視）、岑才生（華僑日報）、陳南（文匯報）、李怡（九十年代）、鄭明仁（成報）、張續良（快報）、邵盧善（香港電台）。

立法局議員望調整津貼

（特訊）多位立法局非官守議員要求政府增加薪酬及津貼，並以議員工作量及專業地位而作出不同比例；同時又建議政府按年檢討此制度。

目前每名立法局議員每月可獲一萬八千七百元薪酬及津貼，但有些議員卻認爲不足以開支，甚至要掏腰包數千元自行津貼。

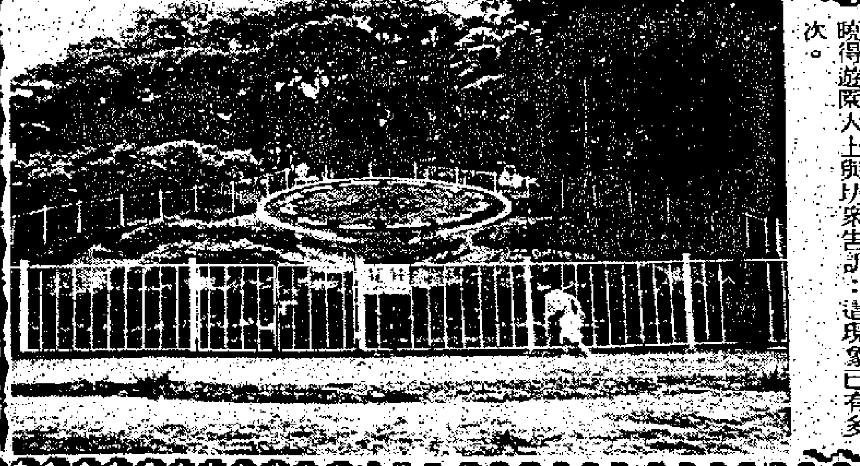
李汝大表示在一萬八千七百元中，其中一萬元已是實際開支，而餘下有只八千多元酬勞實不足夠。

因此他建議政府應按各議員的工作量及專業地位訂定標準，其中還要包括議員在生意上的損失及喪失升職機會等方面。

至於這項薪津制度，李汝大認爲應每年進行一次檢討。

另一位議員許賢發則表示他每月須補貼五至七千元，方能彌補政府發放薪酬之不足。

何錦輝對現行制度亦嫌不足，並支持政府作出調整。（綺）



路邊沙龍 維園無針鐘

——圖．文．郭立——

有理由請市政局有關部門注意下這插圖情事：銅鑼灣維多利亞公園內的花鐘，就多次如此有花沒鐘。花鐘上兩支指針多次「不翼而飛」。是拆去抑或另有別情，不得而知，只曉得遊園人士與坊衆告訴：這現象已有多次。

香港管理專業協會華僑日報合辦
工商管理課程工作研究摘要

第四講：安全存量及訂貨水平

缺貨情形

經濟批量及數量折扣有項模式，只有在假定其耗用數量爲不變，即所謂等量使用；並且其交貨時間，亦即是訂貨後所需交貨的時間亦爲固定不變時，此等模式才是一項比較確定的情況。但事實上，以上假定的「等量使用」及「固定交貨時間」的兩項前提，一般非如此理想，常有若干未能確定的因素，使採購不能準時送達，而致發生存貨斷續或缺貨的情形，或雖然仍能接受預定之時間交貨，但因需要量突然增加，而未及訂貨送達，乃將預留之存貨用完，而發生缺貨的情形。

安全存量

爲針對上述兩種存貨斷絕或缺貨的情形，故需以安全存量準備額外的存貨，以防備遇到過量使用與到貨遲誤的情形。安全存量顧名思義，即是一項以備不時之需的存貨，爲額外的存貨，若情況正常，則無需動用安全存量。由於安全存量之維持，是經常性的，目於正常交貨時間及正常耗用情況下是不會動用，或動用期間甚短，故於計算平均存貨成本時，安全存量加於平均存貨內，故知安全存量對平行存貨的增加是有直接的影響，其對提高持有成本的影響更不用說。由於安全存量影響存貨成本，故對於安全存量多寡的決定更不可不謹慎。爲應付缺貨情形的發生，故亦不可不備安全存量。

如何計算

訂立一項安全存貨方程式：

安全存貨——備運時間之總標準差異乘安全因數

安全因數是指出某一服務水準（缺貨機會）之標準差異數目。

訂貨水平

存貨一般很難即時補充，故爲避免訂貨運送之前，發生供應短缺現象，應存有一定數量之存貨以在備運時間內之耗用。同時爲應付備運時間及期間用量之異常變動（如交期延期或需求突增）尚須準備安全存量。故訂貨水平之計算方法如下。

定貨水平——備運時間之用量加安全存貨量

藝術週刊

第七期（雙週刊星期三刊發）

白荷吐艷 張大千

藝術宗師張大千

葛仁局

張大千，原名張正權，後來改名爲張援，又名張季，季爰，字大千，別號大千居士，畫室名「大風堂」。晚年還用過南陽老子，大千先生、蜀農、爰杜多、爰翁、爰髯等字號。一八九九年出生于四川內江，他兄弟排行居八，有時也以「張八」落款。據其兄張女修介紹，母親生大千時，夢見皓月當空，一白髮老翁帶着一隻猴飄到張家。一九一九年曾農髯爲其圓夢，說他是黑猿轉生，給他取名「援」。援是猿的異體字，後來張大千改「援」爲「爰」，張爰由此得名。

張大千父親張懷中，母親曾怡，大千九歲開始學習書畫，其母爲啓蒙老師。他十二歲就能較好地畫花鳥，人物，山水，表現了他繪畫的天賦，就在這一年他應一位女卜者之請，替他畫了一套二十四張新的算命圖，得八十個銅板。他十四歲到重慶就讀於曾家岩求精中學。一九一七年四月與他二哥張善孖東渡日本，在京都學習繪畫和印染工藝。一九一九年回國到上海，拜上海名書畫家李瑞清、曾熙（農髯）二人爲師，學習詩文、繪畫、書法。這時期張大千感到無發揮他的才能，便跑到江蘇松江縣一個寺廟里削髮爲僧。寺內怡靈和尚擅長詩詞書畫，給他取號「大千」別號「大千居士」。因化緣無人理睬反而受罵，他當了三個月和尚還俗，回四川老家，與會正容結婚。婚後重返上海，仍跟李、曾二位老師學習書畫。這一時期他獲益甚多，對他一生的書畫藝術有相當大的影響。李死後，他又回四川，一直住到一九二五年他父親去世。在此期間，他潛心學石濤、八大山人的畫法。一九二六年他到上海，第二年開始遊歷祖國名山大川。

一九二九年張大千去日本參加中國古代畫展後同張善孖定居蘇州同師園，一九三三年遷居北平。這一年，他的作品被選入巴黎手工藝術館「中國近代繪畫展覽」展出。徐悲鴻談道「壬申癸酉之際吾應西歐諸邦之請，展覽中國藝術。大千代表中國山水作家，其清麗雅逸之事，實令歐人神往，故其金荷藏於巴黎，江南景色藏於莫斯科博物館，爲現代繪畫生色。」一這時張大千年僅三十五歲，從此，他的繪畫藝術引起世人的注意。一九三四年他擔任中央大學國畫系教授。他在南京辦了一次相當成功的個人畫展，同年秋，遊華山，十二月去日本，翌年在北平、漢口、天津等地舉行畫展，展出期間盛況空前，一百餘幅作品三天之內訂購一空。一九三七年「七七」事變，其被軟禁於北平。一九三八年他逃出北平經天津乘船到上海，輾轉回到重慶，第二年他遍游華西名勝，其中包括峨嵋山和青城山。此時大千作品已上追宋元，臨摹董源，范寬，得其神髓。一九四〇年張善孖去世，張大千便遠游敦煌，用了兩年六個月的時間，逐個洞窟整理編號，竭力臨摹敦煌巨幅壁畫二百六十件，并於一九四四年在成都，重慶舉行個人畫展，展出敦煌壁畫臨摹本。

張大千從敦煌的北魏、唐宋壁畫，吸收了豐富的技法，開擴了對中國畫的理解和認識。而他早年就已遍歷了祖國的壯麗山河，泰山、華山、黃山、桂林、燕、吳、楚、粵的名山大川，都是他的創作泉源。他又精於鑒定書畫，經眼的眞迹甚多，有「大風堂藏畫」多藥，這些收藏，又豐富了他的技法。因此在五十歲以前，張大千在藝術成就上，就已被公認，并有南張（大千）北溥（心畬）之稱。

張大千在一九四八年冬到香港，第二年僑居印度大吉嶺，在阿堅塔住了三個月，後移居台灣。一九五二年由香港遷居南美阿根廷的布宜諾斯艾利斯，第二年游歷美國，不久返回阿根廷。隨後移居巴西的聖保羅。此後在歐美日本作畫寫生，經歷既多，胸襟猛廣，書法又有新的突破。晚年的潑彩技法，是繼承唐代王洽以來的潑墨法并參以現代歐洲繪畫的色光關係發展出來的。

幾十年來，他的足迹遍及印度、日本、法國、巴西、英國、阿根廷、西班牙、意大利、瑞士。他在繪畫藝術上，能搏采衆長，匯百家之精華，揚獨家之風格。他早年的畫風清麗雅逸，嫻熟有餘，但有的作品個性表現還不突出，還沒有從古人影響下完全擺脫出來。自敦煌石窟回來以後，畫風大變，別具一格。成爲他在藝術道路上的一個關鍵性的轉折點，使他的畫風逐漸向敦煌壁畫的特色，特別是層巒疊嶂大幅山水，把水墨和青綠融和爲一，形成了自己的獨特風格。

一九五六年，張大千在巴黎和西方著名的現代繪畫大師畢加索見了面，并互相贈畫。這兩位中西畫壇的巨子歷史性的會晤，被西方報刊稱爲中西藝術史上值得紀念的年代，藝術界的高峰會。

一九五七年，紐約國際美術委員會頒發美術大獎，授予張大千金質獎章，推舉他爲當代第一大畫家。這是中國人在世界畫壇上第一次到最崇高榮譽。

從六十年代開始，張大千喜用破筆潑墨，潑彩大染，運用青綠色與重墨，通過高難度的潑墨潑色，使藝術形象瀟灑渾厚，色墨融洽，光彩有致氣象萬千，在中國山水畫藝術上別開生面，成爲當代國畫中的一個重要流派。對此他稱之爲「狂塗」，使顏料流動自然，然後，略加深染皴擦，作品斑駁淋漓。而其胸懷若谷，無驕矜自得之色。人稱「五百年來第一人」。他反曰：山水有溥心畬、吳湖帆、鄭午昌、黃君璧；花卉翎毛有于非闇、汪慎生；人物仕女有徐燕蓀；蘭竹荷花有王個簃、趙望雲、鄭有青；老一輩的藝術家曼任伯年、吳昌碩、陳師曾、齊白石，在怎當得起「五百年來第一人」之稱。

張大千七十歲以後，定居台北自築的摩耶精舍。

張大千於一九八三年四月二日在台灣病逝。當時舉世都悼念這位傑出的中國畫家。

秋江歸帆 張大千

八得池 張大千

仕女 張大千

張大千先生像

山寺懸泉 張大千

商業 平價裝修 工廠住宅舖面 木工泥水鐵器 大小工程 親力 傳呼機K3151 8114556 夜K877721梁

承接大廈一切維修粉飾 有意請電3-311462永佳

名畫古玩 現金收購各種珍品 輔道中40號1樓 229976

東方縮放 曬圖 機器電器或照原大翻新 建築影印 彌敦道六七四號二樓 K950355

包通渠廁 啓發工程 K663980 沙浴廁水渠井缸所

油漆裝修 大小工程 油灰漆水 電請 3-880232

發泡膠板 包46元 紅衫魚盒每包15元 9元起 聯合廠 彭先生 0-904177

特平裝修 寫字樓住宅 大小工程 一切裝修 店舖承接 ③937195 ③7287272 許982 承記

執漏防水 專門承接樓宇建築物漏水工程 電K7208718 堅城防水公司

中文打字 承接中文打字稿件 北拱街16號 學員紅磡 ③636915

照片·底片·幻燈片 圖畫·超8米厘電影 轉 VHS BETA 錄影帶 並可加字幕旁白音樂複製拷貝 歷動專業攝影製作 ③7439061 ③7440002

遊艇 海陸 10-250人豪華遊艇 日夜租賃收費特廉 ⑤259701 ⑤221756

翠華船務 慶祝十五週年紀念 中西豪華遊艇特價 租賃代辦飲食九折優待 ⑤415535 ⑤416351

石磨洗染

畫字裝裱 墨香齋 現已遷往上環禧利街15號運威大廈九樓按八字 電話5-412693

河遊船租 大小隨意 營業客牌 ★平日大特價★ 電船商會 ③841435★③883855

美國紐約偵探社 電話③846205 ③318790 3:321882 商業攝影錄音電話地址 通姦離婚跟踪租務債項 彌敦道493號展望大廈 ④字油麻地地鐵站（文明里側）歡迎詢問

青年中心主辦 遊艇租賃 取價公道服務第一 ★特約餐類★ ③666427 3697808

遊艇 德星 款多價平日夜租賃 3-902735 3-964076

補漏防水 專家修補屋宇結構入水問題 大小工程免費檢查立單保固 海洋防水裝修工程公司 3-327855 3-327895

皇家情報調查局 總社③888895 ③322187 分社0-4980819 0-4980643 免談話費歡迎電詢註冊保密

臘打地氈 乾洗地氈 室內裝修 水晶地板 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

莊臣清潔服務社 水晶洗地毯打蠟 ③7213040 ③7574735

美國偵探社 ③325170 ③7703393 商業債項 外寓通姦 錄音 行踪 註冊保密 服務大衆免費商談 旺角彌敦道610號506室

水晶地板 專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新 ③339838 ③320851 6986 富都水晶地板工程公司

收買舊字畫 軒尼詩道244-246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上） H747768 星期日休息

港島偵探社 政府註冊·創辦九年 委託保密·信用昭著 委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員 自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室 ③847655 ③327831 ③843513 男女秘密跟踪·攝影·電話錄音·商品假冒·失踪·身世背景·外寓偵查·電話調查地址·保護遠行·代追債項貨款

存貨 高級出口女裝 ★歡迎個人或機構購買★ 日期：五月廿八、廿九、卅日 時間：上午十時至下午六時卅分 地址：香港31C皇后大道陸海通大廈705室 查詢電話：K698631

執漏 裝修

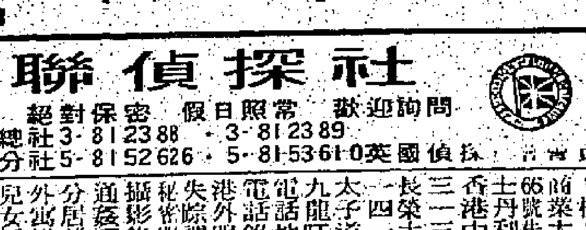
樂威防水工程公司 修裝 電H836003 H736173

銀禧中心遊艇服務 香港旅遊協會會員 保·資料正確 服務優良 證·物有所值 信用穩健 中西式遊艇渡假屋租賃代辦燒烤餐飲 5210618（4線） 3304379（3線）

亞洲偵探局 3-955127（6線） 旺角胡社生行20樓2010室

玉佛善導堂 面相掌紋命理中心研究

一鳴傢俬有限公司 深水埗荔枝角道一四一號 電話：3-938050 3-933058 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



香港偵探社 自置旺角總社3-818008．818781政府註冊 自置北角分社0-783600．783699絕對保密 新界荃灣分社0-4986331．4986332創辦十年世界偵探會員

環宇防水工程 裝修

專業包醫 漏水

劉璧生偵探事務處 世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民 軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賀獎 商業秘密偵查 男女行爲跟踪 通姦離婚證據 搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件 香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面） 電話：⑤233261．232949．222986．705768

宇宙防水機械建材有限公司 旺角新填地街467號地下 電③-940188（3線）

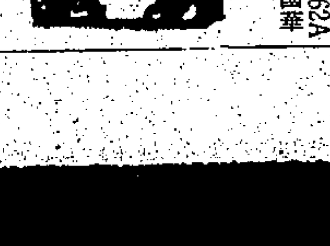
漏水

美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388．3-812389 香港中環分社5-8152626．5-8153610

本報分類廣告效力宏大

IBM牌磁性白板 適合各工商社團學校酒店會議室工廠生產紀錄表家庭記事板兒童繪圖板4'×8' $900 4'×6' $760 3'×6' $450 3'×4' $380 2'×4' $250 2'×3' $180 電話0-4981761 0-4981384 歡迎垂詢零售批發出口

中文打字 植字 服務



電熱保鮮 各類收縮 膠封紙口 包紙捲蛋 機 九龍紅磡馬頭圍道262A ③628149 ③320305 國華

聯邦偵探局 *由局長梁仁專責主持* ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

•健與美•

運動也要注意化粧 略施脂粉倍添嫵媚

戶外活動的季節又開始了，當身體持續勞動一段時間後，自然會出汗，如果你因爲怕出汗，影响到臉上化粧，而不敢進行各種運動的話，那實在是十分可惜的事。

其實，運動也可以略施脂粉的，這樣會使你看來更加嫵媚，問題就只在於是否化粧得法。

運動化粧法亦如一般化粧一樣，先消潔皮膚，但不用塗上潤膚品，因爲當出汗時，分泌出來的油脂自會滋潤皮膚。此外，使用的化粧品也只能選用含有油質的，粉底宜用水質，眼影與胭脂宜用啫喱或粉底，眼筆則用幼而硬的一種，若果作水上活動，化粧品應具防水效能的。

運動化粧必須强調個人的美感與健康，因此要特別留意臉頰部位，鼻及前額的色調嬌美。

此外，各類運動也有着不同的化粧。緩步跑、網球、單車與手球應選用水質粉底，然後以棉花球抹去多餘的粉；在臉頰、鼻樑及髮邊處掃點粉紅或帶棕色的胭脂，然後再用一塊濕了冰水的海棉輕壓幾下，使化粧更爲長久及自然。

眼部化粧少用眼影而以多用眼筆爲佳，先畫眼綫，由眼蓋以藍眼筆描，揉兩層睫毛液。

口紅只用唇筆描出，再揉一層唇釆。

至於游泳、潛水等水上活動，粉底、睫毛液、眼影、胭脂等全部用防水的；如果是室內泳池，可搽粉底，薄薄的從臉部至頸喉，然後以啫喱胭脂薄搽於臉頰、鼻樑和髮邊。眼影使用淺棕色或粉紅色的，再揉兩次防水睫毛液，口紅用粉紅色，再揉唇釆。

器械練習例如舉重，應特別要注意眼部化粧，採用眼影粉搽上眼蓋，可多用一點，揉得均勻，多用胭脂，而口紅則可隨喜歡，但避免用唇釆。

時裝廊

炎夏穿着天然纖維料子，如棉綢、亞麻、棉、絲等，是最佳享受，無論是圖案花或是素色的，均能表現出時代女性的青春爽朗風姿。

•小小科學家•

自製「測謊機」

或者，我們會從一些電影，尤其偵探電影中，又或從大人們口中得知，有測謊機這回事，所謂測謊機主要用來測度一個人所說的話的眞實程度。

這樣說來，測謊機好像十分神奇，但實質的原理十分簡單，它主要利用人在說謊後所產生的生理變化來測度，如脈搏的跳動和冒汗的情況，而又將此等變化透過聲音電波增幅器顯示出來，以確定被調查者是否說謊。

當然，這樣的精密儀器價錢當然十分昂貴，但其實你只需明白個中道理，你只需花很少的錢也可自製出一個測謊機來。

首先，準備的材料有：

一塊錢的銅幣一個，中間穿洞的古錢一個，一條長綫（約三十公分）。

火柴一枝，米飯一粒，一張剛蓋住手掌的透明塑膠紙一張。

材料準備好後，便着手製造，先將飯粒把火柴豎起來，火藥頭向上，然後固定在一元硬幣上，再將綫穿過古錢中空部份綁好懸在空中，此裝置主要作用在測驗脈搏跳動的變化。

此裝置做妥後，便可找個經常說謊的人來做試驗，最好是個你已確定他在某事情上已說謊的人來做實驗，因爲這樣你較能確定出測謊機的效能。

你先將那一元硬幣置在測試者的手腕上，注意火柴端的擺動，如果是放正在脈搏上，火柴的跳動剛好與正常的脈搏跳動一樣，此時，你便將懸掛的古錢動搖，擺動的速度剛好與脈搏，即火柴跳動的速度相同，作用是觀察脈搏的變化。最後，將塑膠紙覆在掌心上，如果掌心發熱或流汗，塑膠紙就會變皺。

實驗進行，亦是十分簡單，你只要測試者看着火柴枝和塑膠紙便行，因爲當他說謊後，他心裏就會很自然地想：我剛才說了謊，火柴枝是否加速跳動，塑膠紙變皺了未。他一面想，一面仔細地看，萬一有所變化，他就越發心慌，變化越大，即使沒有變化，他也會因做了虧心事而驚慌，疑心起來，測驗機便奏效了。（芷思）

中五文科生的困擾

可以談心 阿濃

LINDA：

許多中五畢業生都有跟你類似的煩惱：工作不理想，薪金微薄，沒有發展的機會。再繼續進修，却不知讀甚麼好。有時胡亂參加某種課程，只是存心試試，也不知是否適合自己。結果時間就這麼白白浪費掉了。

像你，一個中五畢業的文科女生，却去讀只要求中三程度的工業學院課程。你的目的是「進修一專科，希望有所發展」。你對自己的選擇欠缺信心，希望我給你一點意見。

LINDA，不但你對自己欠缺信心，我對你的選擇也欠缺信心。因爲你當日的決定是未經過詳細了解，未作過深思熟慮，而草率地作出的。以一個讀文科的女生，去轉讀一向陌生的工科，當然要克服許多的困難，又當你了解到將來的發展，並不如想像中這麼美好時，你便很容易動搖退縮，事實上這種動搖已經產生，否則你不會寫這封信來。

其實最了解自己情況的還是你自己，你不妨爲自己回答下列兩個問題：「我眞是對工科有興趣麼？」「和大多數的同學相比，我學習這一科的能力如何？」如果既沒有興趣，又學得吃力，那還是早作別的打算爲佳，免得浪費更多的時日。如果發覺已漸漸有了興趣，學習能力也不低於同學，那就不要三心兩意，應該繼續專心學習下去了，至於預備課程之後的選科問題，可以徵求學院老師的意見。出路問題，學院方面應有專職的輔導老師可以給你指導，暫時不必過份担心，至於有沒有理想的發展，和個人的努力和奮鬥是分不開的。平步青雲只是少數幸運兒的際遇，我們還是作踏踏實實，由低層做起的打算更爲實際。願智慧充滿你！

•阿濃•

青少年與「名牌」

亦有一新一代的消費者懂得精打細算

「布爾喬亞」，其在字面上可解作中產階級，或是嗜好舒適與受人尊敬的一羣的意思。他們的入息雖是充裕，但却獨欠了富有階層的名望，故此爲了要表現自己的成就和身份，他們便不約而同地建立起其獨特的小圈子，務求能突出自己在社會的地位。做法之一，便是選送子女讀名校。這一羣青年人，在家已受到父母的影响，在校也改不掉這種心理，「布爾喬亞」思想便由此誕生了。

這些衣食無憂的年青人，因沒有社會成就，在這種環境之下，所以便轉移向打扮及享樂方式着手，這種現象，其實在任何一個時代也可以找到，意識沒有改變，只是形態不同罷了。由於他們推崇的是「拚命工作，拚命玩樂」的思想，故在消費方面是絕對放縱的。

香港眞不愧爲一個中西文化的交匯點，地道的名校學生，也感染了世界各地的小布爾喬亞的思想，而創出了一套富有本地色彩的消費習慣來。

他們因爲零用錢充足，所以便很少理會消費品的價錢，選擇的首要條件是名牌，不論是買一個背囊或是往一間咖啡室，價錢不是問題，姑勿論是否物有所值，只求能表現身份，甚至愈貴愈好。

但是也有一羣新一代的消費者，有時却很精打細算，他們也許不辭勞苦由九龍塘舟車勞頓往港島赤柱，只爲了要買一件市面價錢平四份之一的出口T恤。支持着這一種消費心理的原素，可以說是從美國流入香港的。

早在三十年代世界經濟衰退之時，美國的一些大學生，認爲自己是受過高深教育的一羣，在虛榮心的推使下，幾個名學府便組織了一個名爲「長春藤」的整體社聯會。當時因爲經濟不景，他們只好以最廉宜的方法，突出他們智識份子的地位，例如拿祖父的舊西裝，加上一個校徽，或是把父親的皮鞋加上又厚又耐用的膠底，總之是絕對合乎經濟原則的。

模型燈飾夠吸引

現在的家庭用品，除了實用美觀，還要講究趣味性，年青人更加喜歡收集古怪精緻的東西，所以商人廠家爲了吸引消費者，在用物的設計上也愈來愈花心思，務求色彩吸引和富趣味性。

附圖的乒乓波板和七喜汽水罐，看來沒有什麼吸引，但如告訴你這是座枱燈飾，你會覺得很有趣，是不是？這就是製造商的噱頭，爲迎合年輕人熱愛運動，和對飲品的喜愛，所以日用品亦設計成趣緻古怪的模樣，令人愛不釋手。

事實上這些小擺設的確惹人喜愛，除了實用，佈置在居室裏也相當新潮美觀。售價也不算貴，波板燈一百九十元，七喜罐燈二百二十元，日本出品，ARTECH有售。

•林帶花製作•

夾竹桃

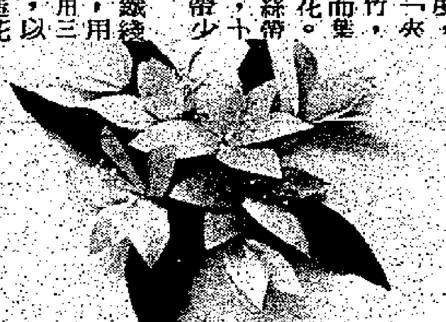
愛麗

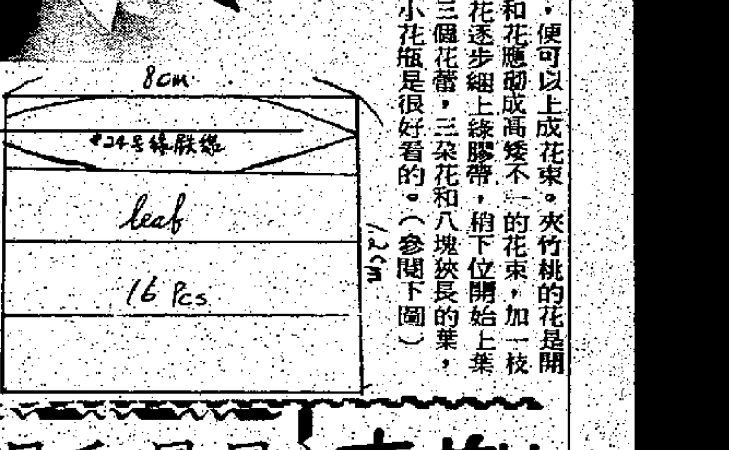
夾竹桃本港常見的植物，是一種常綠灌木，高約五六呎，夏秋間於枝頭開花，花期很長。此花原產於東印度，黃花的夾竹桃葉有毒，切忌採摘。明朝王象晉群芳譜指出：「夾竹桃，花五瓣，瓣微尖，淡紅嬌艷類桃花，葉狹長類竹，故名夾竹桃。」由此可知夾竹桃得名是由於其花似桃而葉似竹，現在就讓我們依照她的形態，試造兩束夾竹桃花。

材料：粉紅色淨色緞絲帶五十厘米，綠色淨色緞絲帶四十厘米，黃珠花芯三十六枝，二十四號綠鐵綫八枝，十八號光身粗鐵綫兩枝，三十號光身幼鐵綫六枝，綠膠帶少許。

製法：綠絲帶依圖剪葉十六塊，葉背貼上半枝綠鐵綫，粉紅絲帶依圖剪花瓣四十八塊。黃珠芯每三枝對摺，用半枝幼鐵綫紮緊，纏上綠色膠帶，共造十二個。花蕾用三瓣製成，先用尺在花瓣底輕刮幾下，使花瓣稍向外彎，以花瓣背面向花芯成品字形圍住紮好，纏上綠膠帶，共造花蕾六個。其餘花瓣全部用尺輕刮底面，以花瓣正面向花芯，每五瓣一朵花，用幼鐵綫紮好，纏上綠膠帶，共造六朵花。

花和葉準備好了，便可以上成花束。夾竹桃的花是開在枝頭的，所以花蕾和花應紮成高矮不一的花束，加一枝粗鐵綫作花莖，上好花逐步纏上綠膠帶，稍下位開始上葉，葉輪生，每枝花上三個花蕾，三朵花和八塊狹長的葉，共造兩枝，插在一個小花瓶是很好看的。（參閱下圖）





畢業花都研習剪裁 郭幼禾設計時裝獨特

主張發揮個人時裝品味不應局限名牌

人物專訪

四月出席中區一間時裝店的開幕慶典，其中展出該店設計師郭幼禾的最新春夏系列，她選用原色及細花的布料，配合藍，綠，橙，白的色彩，設計出充滿中國風味的長衫，妹仔衫，艇妹裝等，爲仲夏帶來濃厚的鄉土情懷。

最近和郭幼禾作短暫的傾談，更發覺她對時裝有很獨特的見解，伊重視時裝的配搭組合，發揮個人品味，她認爲不應局限於某名牌，應嘗試啓發自己的獨有氣質，她本身則崇尚自然，舒適的設計。

郭小姐是今日香港年輕時裝設計師之一，她開辦「秀 CULTIVATION」時裝精品店，又有個人標纖作品出口英國，美國，台灣等地。同時又被選爲香港設計師協會副主席，在推動時裝設計方面不遺餘力。

伊對時裝興趣的培養，可以追溯至她幼年期熱愛繪畫而開始，不過她小時候的志願是希望當律師，但是當父親將她送到法國讀書，却改變了她的理想，轉而向時裝界發展。

郭氏熱愛巴黎藝術，一九七三至七五年，她就讀於巴黎第四大學法文系及法國國立藝術學院。其間她對法國時裝發生興趣，於是七七年她再進入法國高級時裝公會學院，專攻法國高級時裝，研究剪裁技巧，並於畢業那年，奪得SAGA皮草設計奧斯卡四大獎。這次獲獎，對她而言是一項重大鼓舞，因而奠定她回港後致力於時裝設計，及拓展海外市場的基礎。

自回港至今，郭幼禾會參加香港青年時裝設計師創作表演賽，甚獲好評，並從事設計與實際工作達八年，她擅長桃選衣料與配搭，且多次應邀在本地及外地以個人商標「JENNIFER K.」作時裝表演。八三年，伊創製「CULTIVATION」高級便裝系列，爲現代女性另創一番新型像，其作品更暢銷歐美及東南亞，前年她又應廣東省絲綢公司邀請，赴穗策劃及主持「時裝設計講座」及時裝表演，大受歡迎。

去年她的工作更是多采多姿，除多次作個人時裝展銷，又應香港市政局邀請，爲香港舞蹈團之舞劇「搜神」，担任第二幕「人鬼」舞台服裝設計，才華盡顯，而且先後担任香港理工學院紡織設計部及李惠利工業學院之學生畢業創作大賽評判。此外又爲香港時裝設計協會舉辦之青年設計獎，担任執委會主席及首席評判，以她的豐富經驗提拔後起之秀。

近期她除忙於處理時裝精品店事務，又應廣東省廣告公司及中國旅遊畫報之邀請赴穗主講及策劃「今日時裝講座」及「香港時裝設計師作品展」。七月她將會到汕頭，再次作時裝交流活動，她希望將本港的優秀時裝技藝及設計介紹給內地朋友，雖然工作並不輕鬆，但她仍樂此不疲。（武）

勵志溫情歌曲大賽

小童群益會青年中心主辦。

爲發揚香港小童群益會「培育新一代」的服務精神，並激勵年青人一起共創美好明天，中心將主辦「携手創未來」勵志及溫情歌曲大賽，初賽日期爲六月十六日至廿二日，決賽則定於七月五日晚上舉行，截止報名日期爲六月十四日，比賽分獨唱及合唱兩組，各設冠、亞、季軍及優異獎等獎項，歡迎十五至三十歲青少年朋友參加，參加費用爲獨唱五元，合唱十元。報名及查詢，可電三—一六〇二四四或往深水埗麗閣邨麗荷樓地下該中心。

青春期男女易生幻想

濫交導致性病．交談不會傳染

家計會「青少年保健中心」設在銅鑼灣

青年生活信箱

亞達君問：

（一）怎樣才會傳染性病，可否在交談之間傳染？

（二）有甚麼方法可避免染上性病？

（三）性交前射精是否早洩？

答：（一）傳統的性病定義是指經由與患者性交而傳染的病，近年醫學界則將口交和肛交等性接觸而傳染的病也包括在性病之內。由此可見，性病的傳播途徑是與患者有上述行爲。交談不能傳染。

（二）性病的可怕之處是染上的初期並沒有明顯病徵，但這時期卻可以把病菌傳染其他人。所以，很多時連患者本身也未發覺自己已染上和散播性病。性病的另一特點是患者經治療痊癒後並無免疫，日後再接觸便會再染上，而且一次接觸可以同時染上多種性病。

傳統的觀念認爲性病是宿娼而染上，所以有「花柳病」的別稱，以警誡喜歡「尋花問柳」的人。當然，娼妓與數目衆多的人性行爲，傳染性病的機會明顯較高，不過，這絕不表示性病是娼妓「專有」。事實上，本身濫交或與濫交的人有性行爲，也是容易染上性病的，假如要預防，最好避免有這種生活方式。

（三）是早洩。

玲君問：

（一）請問貴會有多少個中心？

（二）在香港區內，除了灣仔駱克道的地址外，還有那幾處呢？

（三）欲詢問各處地址及服務有何手續？

答：（一）信中的字眼稍有含糊，不清楚所指「中心」是怎樣劃分？本會爲推廣家庭計劃，特於港、九、新界共設十七間指導所，爲各區市民提供服務；又在六個臨時房屋區組織家計婦女會。此外，對於滯留本港的越南難民，本會亦在五間難民營設立指導所，協助難民實行家庭計劃。至於青少年方面，本會「少年保健中心」設於銅鑼灣。

（二）灣仔、漁灣邨、華富邨及那打素醫院內，均有指導所服務。

（三）請利用本會熱綫電話（五—七二二二二或五—七三七三三），「青少年保健中心」電話是五—七七二二四四。

强仔君問：

（一）青少年爲甚麼會手淫？

（二）手淫是否在青春期後自動消失？

（三）如何戒除手淫？

答：（一）個人行爲動機與經歷有關，所以不能一概而論。不過，青春期的青少年有幾方面是較爲普遍的，例如對本身發育變化的好奇，開始對異性感覺興趣等，加上傳播媒介的戲劇與廣告對男女關係的渲染，都容易引起青少年幻想，進而藉手淫發洩緊張的情緒。

（二）青春期內的青少年對性特別感到興趣，所以很多青少年都會有手淫的行爲，到他們知識增廣又發展個人興趣後，精神有所寄托，生活習慣改變是很自然的。

（三）部份青少年可能在青春期的適應或人際關係的處理方面出現問題，影响情緒困擾，沉迷於幻想和手淫所帶來的虛僞滿足感，藉此逃避現實生活的考驗和可能遭遇的挫折，假如有這種情形，便要檢討憂慮和逃避的原因，謀求應付和解決，才可以面對現實，增加自信，能積極參與社交活動，精神有所寄托，便不會祇想着逃避入幻想的世界了。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

•北京的青少年•

北京一個青少年公開市場，全由青少年經營，在開幕那天，北京青少年鼓樂隊，還在場打鼓助慶。

星星和月亮

•李芝雯•

（浸會呂明才中學）

小時候，我獨個兒在花園裏的水泥凳上仰望着天空中的星星，雖然現在長大了，但喜愛星星這一份心情，却只有增加，沒有減少，雖然星星不說話，我也不開口，但是却有一種說不出的趣味。

本來星星，月亮都是可愛的，但我實在太偏愛星星了，月亮雖然皎潔，但我却不喜愛她的冰冷和孤單，而且形狀千變萬化，動蕩不定，有時候像一個久病的人，連腰也直不起來，那就怪不順眼了。

可是星星却像一個俏皮，活潑的孩子般惹人喜愛，除了雨天，他們總愛溜出來玩過痛快，有時會躲在輕紗帳裏，像一個害羞的小姑娘，在偷看什麼似的，有些像生氣似的，轉瞬間便飛跑了。

我愈看，愈感到興趣，漸漸我的眼睛模糊了，在夢境裏還追索着每一顆星星的縱影。

小老鼠同遊戲。

「代溝」之我見

•蓮達•

（庇理羅士女子中學）

現今的青少年經常說與父母之間有「代溝」，只要和父母的意見稍爲不同，便歸咎於「代溝」。究竟存在於兩代之間的問題，是否眞的這麼嚴重呢？現在就讓我們來討論一下。

父母在社會上的閱歷和際遇都要比我們豐富得多，對任何事情都會想得比較深入，看得比較全面，所以便難免會經常在我們面前稍加提點。但在青少年而言，便會覺得他們非常「嚕囌」，並以爲父母覺得他們仍是小孩。更嚴重的，更會覺得自己的自尊和自由都消失了！於是，他們便會把這個問題推卸在「代溝」這一個詞語身上。漸漸地「代溝」這一名詞便被青少年廣泛地濫用了。

在現今社會上，流行音樂、物質享受等西方的不良風氣被極力提倡，這些潮流在前一輩的眼中，簡直是要不得的行爲。但在青少年的心底裏却認爲是最流行，最時尚的玩意。在這種情況下，誤會便很容易產生，而且更利用「代溝」來掩飾了。

其實，代溝雖然眞的存在，但情況却並非像一般年青人所想像那麼厲害。從上列兩個例子中，我們可以知道「代溝」之所以形成，主要是因爲兩者的觀點與角度有些差異而已，而這情況，是可以用雙方的思想交流改善的。但一般人却只知把責任推卸在「代溝」身上，而不謀求辦法解決，結果，就是讓情況逐步惡化下去。到最後希望挽救之時，便已非常困難了！

所謂「家庭貫和睦」，「家衰口不停」，因此「代溝」這情形是絕對不容許的。希望各位青少年以後也不要只知把「代溝」掛在口頭上，而沒有想辦法解決啊！

好兒童　勤剪指甲　南凱

談考試制度之利弊

•小彥•

（嘉諾撒聖心書院）

在香港這個競爭激烈的社會裏，考試可算是莘莘學子們一定要面對的了。而且，考試在學生心目中也佔有十分重要的位置，很多人也用考試成績來衡量學生的質素。但究竟，考試制度是利還是弊呢？

由於學生們太重視考試成績，所以當一些考得不理想的同學，便會自暴自棄了，有些怕遭到師長責罵或是看不開的同學，更會自殺呢！其實，考試也不能明確地斷定一個學生成績好壞。有時，可能學生考試時一次失手而考得不理想，於是便灰心喪氣。而考試成績好的，也會驕傲自滿而退步。此外，考試造成學生們明爭暗鬥。學生們都希望自己的成績比人好，於是，他們便只顧自己埋頭讀書，有什麼好的參考書，也不願告訴其他同學，這便造成同學們間的不和與不能互助的情形。

考試當然也有它的好處。我們每天上學學到的知識，可能自己並不清楚吸收了多少，若經過考試後，便能更清楚知道自己學到了多少知識。此外，老師們也能知道學生們的大概程度，而因人施教。加上很多學生都是因爲考試才讀書，若果沒有考試，學生們便不溫書，在上課時，也不會專心聽講了，造成課室秩序大亂。於是，學生的質素也會差很多了。

儘管考試給學生很大的壓力，使他們精神緊張。但我認爲考試是必須的，只是不要太看重考試的結果，最重要的是盡力而爲便行了。

露營記

•發燒友•

在復活節假期中，我約了幾個好朋友——志慧，瑞玲，美華，嘉明及嘉文到郊外露營。

這天天氣非常好，我們約定在上午八時在紅磡火車站集合，跟着便乘車到西貢，我們還要乘小巴才到達營地。大家帶着大包小包的食物，高高興興的到達目的地。首先，我們紮好營幕，跟着便要紮架，例如紮乾衣物架，桌子，鞋架，紗廚及儲水架……等。所以我們要花很多時間做這些工作。跟着便要預備午餐。午餐的食物眞是豐富極了，有新鮮的蔬菜及魚肉，吃得我們津津有味，因爲是自己親自下廚的啊！吃完午餐後，我們便收拾碗筷，進行遊戲，好像打羽毛球，玩撲克牌等，最好玩的還是戶外追蹤，我們分開二組：嘉文，美華和我是一組；嘉明，志慧及瑞玲是另外一組。首先我們在不同的範圍放下追踪符號，跟着兩組分別交換自己的範圍給對方的一組找尋，看誰那一組找得最多符號？終於嘉明的一組勝出了。我們就是這樣的過了五日四夜的大自然生活，享受大自然的生活眞令人好像置身世外桃園似的。但終於我們都要回到大城市去，重過緊張的生活。

讀報偶感

•鄺穎思•

（聖保羅男女中學）

一天，我無意拾起一張報紙，我看見一宗新聞關於高空墮物的。幾天前的一個傍晚，某路人在灣仔一間士多外喝橙汁，正在喝得津津有味的時候，突然，高空有一個水龍頭丟下來，剛剛就是路人站的地方。水龍頭掉入了那路人的頭顱，他頓時血流不止，跟着路人立即被送往醫院去。而那個沒有公德心的人，警方竟然找不到，他得以逍遙法外！

我看完了這段新聞後，覺得非常意外。這樣大的水龍頭也可以丟到窗外去呢？這樣沒有公德心的人也可以活在這裏嗎？他應該被警察捉住了，但他並沒有，他可能在看電視，或者再把另一樣廢物在街上。我認爲警方應該多派人手去捉拿那棄人。

這則新聞，我相信每個人看過了都會很氣憤，而我亦一樣。看過了的人，都會痛恨那無知和無公德的人。我更希望那個缺德人看過後再不犯同樣的錯。其他的人，更不要犯這樣的過錯。因爲這樣是會危害他人生命安全的！

小畫家作品——小小姑娘　鄧潔儀繪

醫生的自白（下）

•原振俠•

（聖士提反堂中學）

接下來的一段趣事的主角，暫叫他是A醫生。

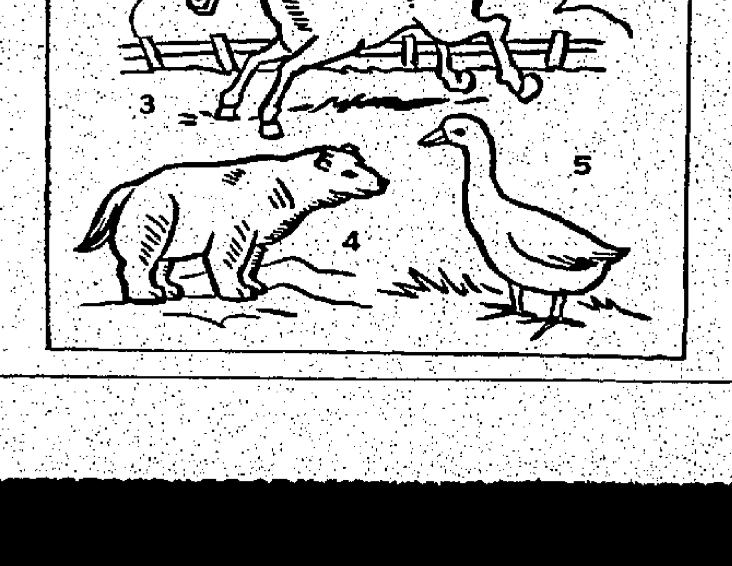
某日，一個病人驚惶地從手術室跑了出來，剛巧我經過，於是我便制止他並問他跑出來的究竟？他才驚魂甫定地說：「不要害怕，割盲腸是很簡單的一回事」，我對這病人說：「那有什麼不對？」這病人却對我說：「護士這句話是對爲我施手術的A醫生說的！」

這時，我才恍然大悟，原來不是這病人害怕施手術，而是這位第一次親手爲病人施手術的A醫生害怕！後來，幾經艱苦，才勸服這病人再躺在手術牀上施手術，不過是另一位醫生「主持」開剖禮呢！

再說另一趣事，給大家分享。有一次，當我爲病人施完腦部手術後，並把病人的頭皮縫上時，我突然有一個想法——倒不如在病人的頭顱骨上用手術刀刻上我的名字，以作紀念……幸好，我沒有這樣做，否則，這病人早已魂歸天國，而我就被判「蓄意謀殺」……。

不過，有時我們（醫生）也有生氣的時候——就是應付那些未熟性的兒童病人。他們由病房頭追到房尾，叫他們吃藥却不吃，相反，要護士給朱古力他們吃。搞得兒童病房有如「戰國」這麼亂，眞能媲美「亂世佳人」的混亂場面。可是「魔高一尺，道高一丈」——我們施行的「恐怖警告」行動：「如果你們再這樣玩捉迷藏，不吃藥的話，我就要護士用一尺長的針爲你們『針灸』。」幸好，我們每次出此「招式」後，他們總會急忙地停止所有的活動，吃藥片如吃朱古力那麼「爽快」……。

總括來說：我們醫生這行業，有如其他行業一樣，受盡「甜酸苦辣」——運用腦筋去思考用甚麼藥品來救治病人，用自己的醫術去換取金錢。所以，並不如一般人說，做醫生比其他行業更「逍遙自在」呢！（完）



•糊塗的畫家•

圖中有五樣東西，糊塗的畫家把牠們畫錯了。小朋友，請細心看看，有什麼不對的地方呢？看看可和答案對不對？答案在本版找。（安琪）

可惡的小偷

方穎儀

（公立美次小學）

人有兩種，那就是壞人和好人了。壞人有很多，而我最討厭的就是小偷了。小偷是人人都討厭的，他們不但偷取別人的東西，甚至打劫店舖，眞是討厭加討厭的人啊！

小偷多數在晚間出現，所以，我們晚上睡覺時要關好門和窗。現在還有些猖狂的小偷，專愛在人們出外上班的時候，偷取別人的東西。所以，我們要隨時都慎防小偷，以免給他們有機可乘啊！

小朋友！我告訴你們，長大的時候，千萬不要做小偷，否則大家都要討厭你了！

（小玩意答案）：（一）果實的葉子是錯誤的。（二）便士的圖應該是一般船。（三）馬兒沒有了鬃毛。（四）北極熊有條不對的尾巴。（五）鵝兒的腳沒有蹼。

快餐店的一角

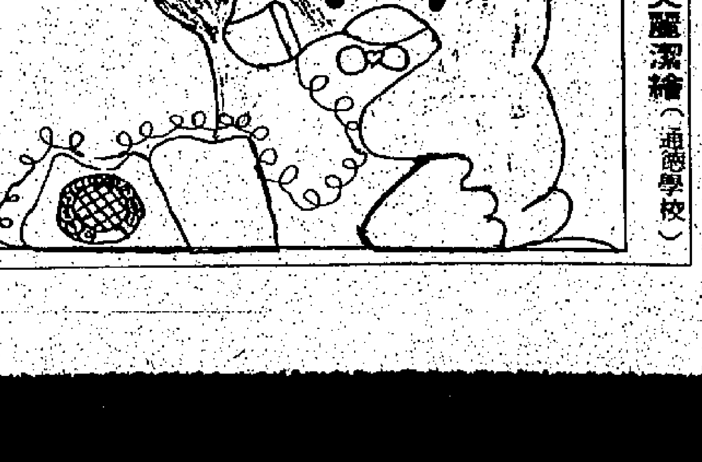
•魏思敏•

（培德小學）

快餐店不是一間酒樓，而是一間經營中西食品的小食館。這裏設備簡單，多數是自助式的。有很多學校的學生，多數是在附近的快餐店吃飯，那裏食物充足，和收費便宜，所以很多人都很樂意光顧。

不論是什麼假期，都是擠滿食客。每逢星期日或假期，都有很多人來到快餐店吃早餐或午餐。每個食客都吃得津津有味，還有一些狼吞虎嚥的，他們有些一邊吃一邊說說笑笑，使到整個快餐店充滿了歡樂。

快餐店是爲了大衆而設的，所以它的地位是酒樓或餐館一樣的。



打電話——吳麗潔繪（通德學校）

說聊齋 人間
孤獨一老人
文：亦雄　圖：秋風

跟着說：「謝伯，沒有了那枝『大碌竹』，這個晚上，你不是完全沒有抽過烟，是不是覺得很不舒服？」謝伯笑笑說：「我抽烟只是一種心癮罷了，可有可無的。不過，剛才我朦朦朧朧中，卻好像……」

唐寧急忙接着說：「謝伯，你是不是想說，卻好像抽過烟呢？據我所知，你還一共抽過兩次哩。」

謝伯搔着下巴想了想說：「唐兄弟，你怎知道的？」

唐寧說：「所以說，這個世界有許多事情真是不可思議的，剛才我纔跟我的兩位朋友說過，任何一個人跟他的寵物之間，都存在着一種感情的，如果他的寵物是有生命的，就會符合了所謂『心有靈犀一點通』這種超自然現象，互相感應，但如果他的寵物是沒有生命的，有時也會作出另一種形式的溝通。謝伯，你那枝『大碌竹』就在張兄的那間石屋裏面罷了，昨天晚上，我們幾個朋友就一起住在那裏，我們釣得很多魚，我把牠們劏了煮粥，所以很晚還沒睡，到我上床休息時，卻見到了你那枝『大碌竹』的烟咀首先亮起了一點白光，跟着卻變為紅色，而且好像還冒出烟來，初時我還以為有人留下了火種，連忙叫醒兩位朋友，他們都可以做證人的。」謝伯說：「我好像是抽過兩次，你們見到兩次冒烟嗎？」（二〇）

丹霞飄
朱秀娟

「結婚？」桂珊有些吃驚：「真結婚？我們還小呢？」

「她本來和我一起來找妳的，碰到梁雲了。」麗容說。

「約好的吧！」桂珊輕微的點着頭：「詩姿要出事。」

「為甚麼？」麗容問。

「她愛的還是梁雲。」桂珊替麗容畫了張素描。

「她這是何苦呢？她告訴我她要結婚，可是對梁雲又好親熱！」麗容說：「這不是在製造麻煩嗎？」

「錯誤的婚姻會使人終身遺憾！」劉炳弘有感而發。

「聽桂珊同事說，她是因為你太太鬧得她非辭職不可的。」麗容面無表情單刀直入了。

「他們有沒有告訴妳，他們已離婚了的。」桂珊擱在前面解釋着：「警察局都不理她。」

「沒有！」麗容冷冷的說：「看笑話的人都是熱鬧刺激的說，妳相不相信，妳的事好多人已知道了。」

「誰？」桂珊奇怪着，她辦公廳那有甚麼人和大學生們有來往。

「梁雲就知道。」

「很抱歉為了我們的事，讓妳們着急，我來請客壓驚，我們去找詩姿一起，大家聚聚。」劉炳弘說。

「劉先生。」麗容惡意的客氣着：「你對桂珊有甚麼打算？」

「胡麗容！妳好過份。」桂珊小聲說。

「對她好！為她好！」劉炳弘正式說：「讓她幸福，讓她快樂。」

「很抽象！」麗容說：「現實點做法，你應該遠離她，愛不是佔有，為她好的嘛！」

「我想過！」劉炳弘直視着她說：「只有和我在一起，桂珊才會幸福快樂。」

麗容笑了：「有一個處處找她麻煩的你的前妻，做一個孩子的後母！」

「胡小姐！我向妳保證，桂珊絕不會做個後母！如果我們結婚了，她不會再受任何干擾！」劉炳弘面紅耳赤。

「討厭！妳也不問問我！就作那麼大胆的假設。」桂珊有些生氣。

「我不用問妳！」麗容看着桂珊說：「妳不會承認有一天妳會嫁給劉炳弘！妳會認為那是遙不可及的事，事實上，男女戀愛最終的目的是婚姻，我們來看看劉炳弘能提供一個甚麼樣的美景。」

「我有和桂珊結婚的誠意！我要掃除一切障礙來和她結婚！」劉炳弘被逼得非道樣說不可。

（八四）

牛公重傳

夢綺
·章華信·

二十：有什麼打算

在酒店房間裏，這一雙男女重拾舊歡，陳麗蘘感到不由自主，已結婚了，可是對着這一個痴心的大孩子，她的心也便軟了下來，她有點後悔，後悔自己那末草率地決定與張文國結婚，結了婚，才知他是把事業放在第一位，家庭放在第二位。

可是眼前這一個江山明，卻是恰恰相反，只要與自己在一起，什麼也不懂，自己甚至餓了肚子，也不管，走到天涯海角，只要在一起，餓死也不打緊，好一個天真的大孩子，陳麗蘘也不知道自己與那個男人在一起才得到真正的幸福。算了吧，世事多變，人生不過匆匆幾十年，眼前的快樂應該珍惜，明天的事休去管他。

麗蘘躺在小江身邊，了，這已不是第一次，以前他們也常作遊戲，可是今天，他們都感到有點不平常，一個已結婚了，與男友在一起，心頭總有點犯罪感，而另一個卻感到，女友還是屬於自己的，縱然她已結了婚。

「今後你有什麼打算？」麗蘘低聲問，她的意思並不是局限於兩人的打算，而是小江今後的生活，返美國去，還是留下來，找事情做，他已是移民身份了，縱然有這兒逗留，也有個期限，到了期限，便得回去，一年之間，有規定只能在外邊多少日子，假如他要長留在此，便得放棄那邊了。陳麗蘘知道對方的心意，假如能常與自己在一起，他是打算長留下來的，等候事情發展，比如說麗蘘終于與丈夫離婚，這當然是一廂情願，麗蘘沒有與丈夫離婚的打算，雖然她會悄悄地會一會男友。

「我沒有什麼打算。」小江還是那麼孩子氣，說：「天掉下來當被冚。」

「小江，你再不能如此了，你已不是小孩子，每一個人也應有打算呀。」麗蘘直是把他當作小弟弟。

「或者你替我打算吧。」江山明說：「你也知道，我這個人從來便不愛作什麼打算，一切事都是隨緣。」

「這個怎行？古語說得好，人無遠慮，必有近憂。」麗蘘說：「最低限度，要解決生活，難道永遠可以伸手向爸媽要錢。」江山明家中有錢，在外國，他畢業後雖然有工作，但他還是伸手向父母要錢，他的父母是那邊華僑，自幼只得他一個孩子，寵壞了。

魔鬼島
·高峰·

一一：魔鬼島上迷離陣

「理他是人是獸，還是魔鬼，哼，此人裝神弄鬼，驚嚇我們，碰見了，正好找他算賬。」

孫伏虎嘿的把長劍拔出來，在空中揮舞幾下，又嘿的歸鞘，姿勢十分好看。然後，他把繩子綁在一棵大樹上，這趟長繩加了五千尺，這五千尺繩子，是孫伏虎囊中的「後備物資」，以備不時之須。幸而他為人精細，携了一萬尺繩子，特地再携五千尺，

他們一面走，一面放繩，大步難行，走的仍然是昨天曾走過的路，什麼九曲十三彎也不見得如何難走，苦就苦在大霧迷濛，視野不清，而且天氣炎熱，汗流夾背，我國東海，經常有大霧，原也不奇，奇就奇在這魔鬼島的霧，特別大一些重一些。

丁香抹抹臉上汗珠，說：「下去吧，好不好？」「好！」

他們兩人一步一頓的慢慢爬下去，脚底下濕滑之極，十分難走，石縫中有水份滲出來，一步一滑，險象環生，幸而，他們手中有繩子，花了不少氣力，才爬到谷底，谷底卻是十分陰涼，氣溫跟谷頂差了很多，兩名青年的汗水，再也不流了，谷底山嵐瘴氣，迷漫罩籠，他們不由的倒抽了一口涼氣。

「這真是一個鬼窟……魔鬼島……真是名不虛傳。」丁香嘆了一口氣。

「我們的任務，艱難之極，如果是一項輕鬆容易的，五大長老就不會交給我們。」孫伏虎說：「五大長老把這任務交給你和我，是太瞧得起我們了。丁香，我們無論如何要完成任務，縱然間性命不保，也在所不顧，你明白麼？丁香，你明白麼？」

「是啦，我明白。孫伏虎，這深谷廟大無倫，四邊皆是削壁，不知有出路沒有？」丁香說。

「當然有，我們找一找！」

他們兩人摸索而行，走了一程，丁香忽然大聲道：「伏虎，繩子用完啦。」

（十一）

僑樂村

勾奇錄
俱樂部
福臨

那些精神空虛感到前途渺茫的人創辦了這個別開生面的俱樂部。傻瓜俱樂部專門弄一些令人啼笑皆非的蠢事。譬如在五月份他們便舉行慶祝愚誕節。俱樂部不時請一些知名人士來作演講，但在演講中常常會提出一百幾十個傻頭傻腦的問題，講演人應付不了，只好趕忙拔足而跑。這個俱樂部曾辦了一所「傻瓜大學」，只有「大傻瓜」才能報名入學。傻瓜大學曾收到堪薩斯州州長送的一個大西瓜，重達一百四十磅。學生以瓜作為題目開展討論，議論紛紛。最後裁決，因為本州從來沒有長過這麼重的西瓜，所以不是西瓜，而應命名為「傻瓜」。傻瓜俱樂部的活動荒唐可笑，表明會員們不是笨蛋，而是從遊戲人間中尋求歡樂，因而五十多年來會員不斷增加。

九十多年前英國維多利亞女王時代，倫敦市內有一個「怪人俱樂部」。當時的英國王太子查爾斯，也是個俱樂部的八百多名會員之一。這些當時的英國社會人士，來此充當怪人，把俱樂部弄到怪癖可笑。如酒吧間的時鐘是倒着轉的，會員進入酒吧間必須戴上假面具，否則罰款一百英鎊，參加宴會的人數是向來被認為不吉利的十三，而且要打着雨傘入席，會員的穿着怪誕非常，衣服折皺不成樣子，卻泰然自若看「泰晤士報」。（下）

新聞故事
大時代的哀曲
·梁悅意·

郭××對程×珍道：「阿珍，你身家清白，只是我連累了你。其實，你……不用跟我去的……。」

「××，嫁鷄隨鷄，嫁狗隨狗，你去那裏，我就去那裏，你說怎樣，我就怎樣，我絕對跟隨你的。」程×珍很認眞地道。

「我……。」

「××。」她憐惜的撫摩着他身軀。

「不錯，留下你獨個兒，我也不大放心。」丈夫坐起身，穿回衣服，跟着彎下腰，從床下拉出大叠文稿來，走出房外。

「××，你做什麼？」她訝異地問。

「這些是垃圾，是反對社會主義的反詩黑文，我要把它全燒燬了。」

「不！」她吃了一驚，連忙制止道：「反詩黑文，只是他們說的，其實不是的……。」

「阿珍……。」

「你交給我，讓我好好包紮妥當，收藏得密密實實的，留待將來歷史見證。」說着一手搶過文稿，由於沒有膠袋紙張，阿珍用一件白衣服將文稿包了，取出毛筆，蘸了墨，寫下一行字：

「××大學郭××文稿。」

「收藏在那裏？」她沉吟。

瞧着妻子的溫柔婉淑，郭××感激無盡地微笑。

「啊，有了。」阿珍靈機一觸，走到後樓梯，牆上的磚鬆開了，她挖出一塊磚，將文稿塞進去，再砌好它。

「這些文稿落入紅小兵的手，準被破壞無存。」阿珍走回屋內道。

只見郭××正在牆上題字，鐵劃銀鈎，寫下兩行：

「我以我血薦軒轅，敢教日月換新天。」

書罷，低首吟哦，跟着擲筆而嘆：「我有報國之心，奈何國家不要我……。」

「不是國家不要你，而是邪魔當道，不要你。」阿珍插口說一句。

「阿珍，我對這樣的黨，是徹底的感到失望，竟會有四人幫這樣的人出現。」郭××握着她的手，由衷地道。

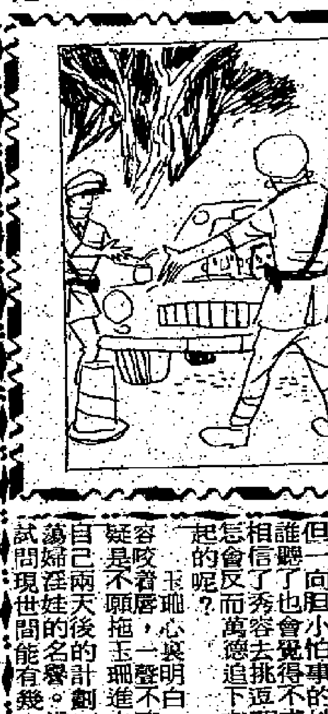
「餸菜冷啦，我們快吃吧。」阿珍催促。

「是。這隻鷄一直不捨得劏了來吃，豈可丟棄之？」他道。

於是，兩夫婦擁桌而吃，突然兩枝大紅燭一滅，原來，它已燃到盡頭。

「蠟炬成灰淚始乾。」郭××伸手拭阿珍的兩行珠淚。一陣茫然絕望，又襲上阿珍的心間。（十）

畫與詩
警崗



郊外常有警閘查車，蓋防偷渡客也。正是：

此車人物亦堪疑
午夜郊區何所之
大漢幾名無證件
應知一網盡人蛇

……半個詩人

廣灣一艷
·翠蠶·

二二：她做了替身

「啊四監視着她離去，把她的衣物全扔出去，不許留下半件知道嗎？」他說完大步踏入大廳，上樓而去。

玉珊已明白是甚麼一回事，她呆着麻木了，她像失了知覺，沒有眼淚，連身子也像不會移動似的。

男工們低着頭，走開了，樂仁關心的瞧了玉珊一眼。

「到底，是甚麼的一回事？」巧雲輕輕地問。

「我早說過她不是好人了，淫賤下流，專愛勾搭男人。但想不到，她連爸爸這個老頭子也看中了。現在你們相信我的話了吧？阿大嫂也親眼看到的，方才我們聽到花園有男女人聲，男工高嚷捉賊！跟着燈炬通明，我和大嫂最先跑出來，看見那個賤人還纏着爸爸，爸爸一手用力把她推開，跌到地下，爸爸指着她連連大罵，氣得渾身發抖。她羞慚滿面，再也沒話好說了，活該！我們有這種親戚也覺面目無光哩。」大小姐像在演說。

「我不明白，為甚麼會把老爺纏下花園來？」巧雲是老實人，她覺得道不成理由。

「蠢貨，你真傻了，那個風流寡婦，以為爸爸獨自在樓上，會不甘寂寞，準是偷偷摸上去，把爸爸挑逗，爸爸生氣了，就嚷着追下來，那賤人情急了，就聽着求爸爸，不要嚷，不要鬧開了，所以爸爸用力推開，推她在地上，趕她出去。」大小姐笑着盯了巧雲一眼。

巧雲本來仍不明白，總覺得沒有這可能，但一向胆小怕事的她，再不敢響了。其實誰聽了也會覺得不成理由的，即使相信了秀容挑逗萬德，萬德是正人君子，但怎會反而追下來，在大廳門外還糾纏在一起的呢？

玉珊心裏明白，秀容做了自己的替身。秀容咬着唇，一聲不響，不替自己分辯半句，無疑是不願拖玉珊進去，恐怕打草驚蛇，破壞了自己兩天後的計劃。她寧願捨己為人，擔上了蕩婦淫娃的名譽。這偉大，崇高的行為，性格，試問現世間能有幾人？

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期計不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

招生

精教國語　北大女教師拼音會話費廉可試學請二時後電H 671842

譚伯授泳　成人小童個別教授

教授鋼琴　女教師設

裱畫　專家馮海岳再開新班報名電③8120860

鑽玉寶石科　GIA教材是信心的保證 易學速成謀生珠寶界 ③7111719

留加鋼琴　音樂學士女教師個別教各級琴樂理保考油尖區③8843775關生

泳　男女老少由初學起百伍元包教學 早晚兩班適合職業人仕簡章來電即寄早十至七時請電K 307984

史正中藝院　個別教授成人兒童書法 彌敦道234十五樓前座 蕭麗芳主教電K 685028

華商日文　灣仔註冊專校文憑速成班電⑤2755592 ⑤2858116

英美日語　現招各程度新生中外籍導師任教個別時費32小組月費10 旺角近地鐵站K 911607

教授國畫　書法山水花鳥動物可以上門教 旺角道電話③9443... ⑤5618370

教授現代日語　請電H 8329114

音樂健身　舞班招生六月三日週二晚開課電H二弍三一內線十九 女青年會

安全托兒　灣仔幼稚園二歲便費廉電⑤275252 來校面洽

泳　七十年代泳冠軍海志超練蝶背蛙授現捷 及初級泳詳電H 563696

英人會話

歌唱　余敏聲電子琴教授

學泳

網球　個別指導打法教學

粵曲二胡　揚琴

教普通話　到府或外出個別小組授課時間任選 十K七二一一四三九九 黃至擇

教授鋼琴　每小時四十元有經驗K 7128789 蕭洽電

唱歌　電子琴　K -7289911

學　初中學生小補習 H 463284

教授鋼琴　保考皇家試分初學 K 3216501

快活嬰兒院　政府註冊護士主理

小提琴專科　K：八五三三七〇

日語　上門　留日經驗教授 步快港九均到K 825780

溫兆明游泳學校招生　由國際游泳教練親授速成最新游泳技術歡迎初學，姿勢矯正及比賽者。請電：5-615737 5-638446

女師授泳　經驗游泳專業女導師招收成人及兒童班個別小組初學至高級早九時前晚八時後電0-4919340 0-4911015 簡章備索來電即寄。

西人英語　個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

黃炳坤舞蹈學校　社交舞：初中班 文憑班：速成班 個別或小組 ★每星期開班★ 彌敦道509號三樓A 下午：③329332

中國藝術中心招生　請以任來讓揚粵兒國粵劇由教師琴曲書畫諮教日擇門教藝術等

華僑書院校外課程（主講：伍進濃）室內設計文憑 彌敦道611 萬隆大廈12－14樓 3-852181 全科專業訓練（日間個別）

私家英語 成人英語

女青年會 女子游泳

康體會主辦　★初級游泳訓練班★ 國際資深教練親主持14堂完成六月初晚八時開課③886665 ③889716

ACT 文理工商 夏季補習班

日語會話　太陽日語 日本女師 6月5日星午晚開學初中高班插班週六晚會話 日間個別教授週三下午 絲綫花麵包造花班地鐵太子道口恒生銀行樓上11字（長榮大廈）3-813772

凱鯊游泳學院

凱熊游泳訓練　成人晚班298元十堂 … 地下電詢寄簡章K 377246 K 367073

手力治療初級班　日期：1986年5月30日晚八時至九時半每週五晚上課 導師：中國醫學促進會會長司徒植醫師親授 地點：香港軒尼詩道29Ⓐ六樓電話5－282320

國際中國氣功學會　全球首創政府註冊國際性氣功學府 國內廣東省氣功科研協會．聯辦招收 氣功醫師全科班 國內氣功團．發給國際承認畢業文憑 …③681478★售國內氣功儀190元★

YMCA（六月份新班）健康舞班 社交舞班 蔬果雕花班 商業電腦班 會計系統班 中區安樂園大廈11字化電樓班腦 ⑤22332 ⑤22556 或

ACT 良好英語學校 文理工商 會考Ⓒ級英語 ★保證班現已招生★ ★適Ⓕ4程度同學★ ★需經甄別試入讀★ 電③848916 ③326181 ③318349

石川日文　高水準會話訓練中心 H 7908700 8917147 早晚軒尼詩道467號電梯④字 下午富明街2號③字C

醫療氣功　大雁氣功 空勁氣功 氣硬功 國內著名氣功師李鶴鳴親教 投強身防病醫病另 發氣療病及醫練功出備者中華氣功研究所彌敦道739號2樓G座電K 927987

YMCA 羽毛球班 體操班 跆拳道班 社交舞班 必列者士街51號 電⑤400526

聖十架堂中心 新班招生

澳門慈幼中學（香港區）招生　一、招收班級：中文部一小學四年級，六年級。英文部一小學六年級。二、報名日期：由即日起至額滿止。三、本校祇招收男生，設有寄宿部。四、欲知詳情，索取簡章及報名表格，可到香港九龍天光道十六號鄧鏡波學校查詢。

加拿大劍橋國際書院（安大略省多倫多市）招收86年度學生　安省教育部註冊中學，校舍環境幽靜，設備完善並設宿舍　提供11至13班及英語進修課程，設文理、商、電腦各科90%畢業生能考進美、加大學 地址：香港中環士丹利街22號登寶大廈頂樓（按22字沿梯級上兩層）電話：5216389

B 唯一商科語言學校 初·中，高級速成班招生 香港軒尼詩道417-421號3-4／F 按4字 5-72168 749741

香港流行舞總會 H.K.—FDA 陳素貞親自授課 … 彌敦道751號A 4/F（美而廉樓上）教法先進個別指導短期速成。

海燕藝術學院　鋼琴 古箏 國畫 彌敦道494號智利商厦15樓油麻地站 ③7702966 ③7701218

哥林比亞電腦無線電學校　暑期電腦分類證書科 暑期無綫電子工程科 電腦工程科及語言程式科 無綫電彩色電視日夜全科 砵蘭街368 太子站金都商場後面索章 請電③807806 ③803804 歡迎到校參觀

實氏潛水學院 學潛水 ．實氏信譽最可靠 徒手、初級及高級水肺訓練班 報名及查詢電話：3-805344 5-721629 ．多位全港最優秀教練主理 ．歷年考取國際資歷之學生人數，全港之冠 ．香港第一間專業潛水訓練學府，經驗最豐

羅馬鋼琴學院　樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：③957531 ③962508

德誠烹飪學校　師資最好★學科最多★教授最認真 一技之長★學成出國 粵燒點 西西麵油荳打素月餅 菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3－849248

伍華書院夜校招生　㊀暑期打字班：全期壹個半月星期一至星期五（每晚一小時） 開課日期：甲組一六月二日 乙組一七月十六日 ㊁暑期補習班：中四升中五 科目：英文（Syl. B）、物理、數學 開課日期：七月十四日 校址：九龍新蒲崗彩虹道五號 電話：3－838077（晚上七時至九時）洽

（培世堂藥廠有限公司附設）梁伴仍瑜伽中心由朝至晚瑜伽班招生（香港灣仔道129－131五樓由涼茶店內按5字電梯）

補習　經驗教師　女師範生　上門補習　數理教師　中大學生　靈勵補習社　中大學生　上門補習　留加大學

精補英文　上門補習　補習社　拔萃女校　到府補習　喇沙港大　英文拼音　中文大學　港大數學　留加四年　中大畢業　文理工商　香港大學　中大理科　專職補習　補數　甲級教師　津校教師　中大補習　經驗補習社　到府補習　私家補習　補師數百名　中小補習

中大理工　兼職導師　元朗屯門　學生救星　女拔理科　大專學生　皇仁理科　到府補習　文憑教師　英文數學理化　預科數學　上門補習　優良　收費廉　特惠　信譽保證

港大精英補習社　七月中新班每月150元起 ①87年會考保證合格英文班 ②87年會考數理化保證合格班 ③87年會考數學保證合格班 ④中小學成人個別200元起 ⑤預科及中小學各級暑期班 ⑥成人初級夜英專 Ⓐ筲箕灣區近太古城677727 Ⓑ北角區近國都戲院666421 Ⓒ灣仔區近修頓球場281608 Ⓓ旺角近大同中學7124121 Ⓔ觀塘區近中匯國貨446577 Ⓕ深水埗近富城酒樓866750 Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466 Ⓗ荃灣區近蘭宮戲院460508

Exam 中·英·數·理·化 新法 87 九龍亞皆老街86號三樓 ③858571 ③853329

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583

聲明啓事　祥興傢俬公司前租賃上水馬會道一百五十八號舖位連閣樓營業今與業主同意將批約租期轉讓給順輝傢俬公司營業雙方交易清楚而祥興傢俬公司以前生意帳項蒂欠轇轕由祥興傢俬公司負責理妥概與順輝傢俬公司無涉此據。出讓人祥興傢俬公司負責人：黃少强 承頂人順輝傢俬公司代表：姚錦輝 一九八六年五月廿八日

鳴謝聯安代理公司

啓事　管教嚴謹 師資優良 服務 托管 接送 午膳 補習 ⑤小時專車 家庭 ★③935869★③920931

談書論畫之三二五　下筆有感情山水便活

雙魚

追求形似，寫生常成爲寫死，但如何才能把畫寫得活，這不但是技巧問題，也是思巧問題，前些時也談過了，「山隨畫活」，山本來是死的，但入了畫，山便活了，是畫家注入了感情，在畫家筆下的山，是有感情的山，是詩中的山，畫中有詩，畫便活了。

近人學畫，多是孤立地學技法，不學詩文書法，這是難以進步，縱有多少成就，也祇能依樣畫葫蘆，沒有文學修養，是無法創出新意，多讀詩文，是可以增加了對山川名勝的欣賞能力，把眼前的東西帶入了詩的境界，成了畫中有詩。

我們多讀詩，便領悟到詩中有畫，這例子是不勝枚舉的，翻翻唐詩三百首，便隨便找到例子，能把畫寫出了詩意，畫便活了。

我們也可以把前人的詩來作畫題。蘇東坡的「竹外桃花三兩枝，春江水暖鴨先知」，王安石詠白梅的「遙知不是雪，爲有暗香來」。這都可以作畫，或者李白的「兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山」也是一幅出峽圖，我們遊蜀，出三峽，想起了李白這絕句，也便知道如何去構圖，如何去作畫了。多讀詩文，對作畫大有幫助，不要以爲年紀大了，讀不來了，其實這與年紀沒有關係，每天翻一翻唐詩能記得多少便多少，記得一句，也可能受用不盡。可以專選那些山水詩來讀，有畫意的詩來讀，轉眼又是一年……許多學畫的不到了若干年後，必定會後悔，許多學畫的不同時讀詩文，若干年後，技法已有點成績，但還無新意，寫生成了寫死，到了那時候，後悔了，假如多年前便讀詩，成就當不止此，讀詩，能使人在旅遊寫生時，對真山真水知道如何去取景，也提高了欣賞力。

我們寫生的時候，得有警覺性，是寫生，要把山水人物花鳥寫活，不是寫標本，不是拍呆照，下苦功于素描，乃是基礎，不是目的，在這基礎上要把畫寫活，臨摹是學習過程，也不是目的，了解這一點，便知所作畫了。

雙魚小品

足球場上之「法」

新潮居士

世界盃密鑼緊鼓，快要開賽了。正式比賽前，有許多熱身賽，其中最令我們感興趣的，可能要數意大利對中國隊。中國隊訪那不勒斯，於是有機會與上屆的冠軍隊作一較量。當然，在中國只是作爲取經，而意大利除了有熱身作用之外，也可以熟悉一下亞洲隊伍的特點，如果要對南韓隊，他們心中有數。

意大利隊這一屆仍然由貝亞索領隊。看了上一屆的戰程，對這位領隊，不能不佩服他極有頭腦，每一場比賽都安排了很好的針對性打法，在最後的幾場，幾乎賽前人們都看好對方，然而賽後人們又都只能說意大利贏得好。

這一屆意大利有沒有可能再來一次奪冠呢？誰也不敢說。本屆的特點是沒有甚麼大熱門，更沒有壓倒性的大熱門。上一屆的巴西隊是壓倒性的大熱門。進攻能力極強，入球十分漂亮，令人沒有法子不看好他們。

但是，比賽的結果，叫人領悟到一條道理：一物治一物，只要找到了剋制的方法，再強的對手也能應付。意大利做到了這一點。

能夠到世界盃的賽場上出賽，都是足球中的精英。精英們再由有腦筋的領隊，教練調度起來，威力就大了。這一屆，相信各個球隊的領隊，教練們都在用盡腦筋，發揮自己隊伍的最大威力。去針對對方的最大弱點。

上一屆賽後，法國隊給人的印象極深。這一屆他們也是很受推崇的一隊，有許多出色的球員，他們又正在體力未衰而經驗豐富的黃金年齡。如果他們仍然演出如上屆那麼好，甚至更好，又不致像上一屆那樣欠一點運氣，那麼機會是很大的。我個人最喜歡他們的打法，已經到了瀟洒的地步。他們當然是有一套方法來作賽的，但是在場上，你覺察不到這套方法的痕跡，好像只由隊員們在隨機應變（當然隊員們的足球意識實在也極高，能夠靈活應變）。這好比藝術家達到了「無法之法」的境界。叫人看得舒服極了。

許多項運動，都不能只講體力和經驗了，要講科學訓練，要講戰術戰略，要講創造性，要講心理學。足球把這許多方面推到了高峰，且看這一屆可有更精采的局面出現。

聽朝人語

一統就死

茶餘走筆　高旅

「一統就死，一死就放，一放就亂，一亂就統，一統就死，一統……」

大陸的經濟措施一向是這樣循環的。這個規律，已是總結出來的名言。

一點不錯，眞是叫做「總結經驗」。十分靈驗。不是嗎？現在又來了，「開放」之後這幾年，雖然人民的生活舒鬆了一點，但是經濟措施還是逃不出這個「經驗」。

譬如「開放」之後的「一放就亂」，單說銀行業務，居然可以當「議價外匯」，自己掛牌，自己做黑市交易，「亂」了吧？貸款不必保證，憑各地頭頭開一些條子，就可以撥款，幾百萬，幾千萬，不要緊，照發，拿去做甚麼呢？自己開銀行，放債收息，或者拿去做生意，用以「謀私」……。

市上籌碼如此「靈活」法，資本主義社會恆會有此現象？後果來了，物價本來在上升，流通貨幣如此「活法」，便火上加油。

由此可知，不是「放」的不好，問題在這樣莫名其妙的「放」。這就是制度問題，各地頭頭的「權」無所不包慣了，連向銀行提款也可開條子。

既然「一放就亂」了，怎麼辦呢？自然又是老單方，須要「統一」了。可是「一統就死」，也接着出現。

大陸出版業不是在叫苦連天嗎？因爲銀行嚴限貸款，要印五十萬本書，向銀行透支，那是有保證的開條子固然不給，俗名「收緊銀根」，然而不給，連正當生意也「一刀切」在裏面。怎麼辦呢？只好自籌資金，數量有限，印它兩萬本再說吧。這就是「死」。沒法子發展了。其他行業也類此。這就叫「不景氣」。

銀行失卻了活潑金融，扶助生產的作用，這不便叫「調整」或「消化」了。

男士常受性騷擾

公關麗人手記　貝莎

我貝莎謂時裝霞，有新貨話我知，等我去揀條平平地的裙，她說明日有貨到。又話有款闊袍如夠胆便可穿，大V領好似僧衣者，本錢夠好搶眼。貝莎笑說：「我一向保守，又唔想益的瘋甩佬，此種性感時裝，貝莎不穿者。」

簡太慫慂我話有好身裁怕乜？我話亦無他，不想街上的男人，掛住睇嘢被車死矣。簡太身材亦好，但可以穿者。時裝霞點頭說：「簡太豐滿成熟，肌膚皙白，不穿性感衣服嘥晒。」簡太話使乜講，她穿有袖，露出乳溝的衣服，兼着短褲，喺尖東、中環等地亮相，的男人個個都打雀咁眼睇到實者。女記芳問點解唔試吓啲，簡太話怕簡蛇話佢發花癲，否則佢時時都可穿最暴露的衣着。

其實，發花癲的人甚少，有暴露狂心理之男女，就時有發現。教授重講過男性之露體狂，因露械而被捕，報章時有刊載，女性露體狂所露者爲胸脯與臀部，因所露者有此種限度，是以非但不會被捕且大受男士歡迎，實在暴露的性質同一，男性暴露要拉人唔合理。

肥仔余講佢與佟先生同住一座大廈，其時佟尚未與太太離婚，佟太有暴露狂，在家常常裸露上身，肥仔余望去佟家便有嘢睇，同樓的太太好憎佟太，話佢引壞她們的丈夫，更有人投訴大廈管理處，但她在自己屋內裸露，屋內非公衆場所，他人無權干涉，或叫佢着番件衫者。

所以教授話眞正性騷擾，非男人對女人，而係女人騷擾男人。寫字樓女同事着低胸衫返工，男同事忍唔住又要望過去，心不在焉而計錯數，打錯字者特別多，是以有等寫字樓唔顧女同事着太暴露衣服返工，更唔顧女同事着太短的裙，以免男同事話光管要，及換成日跌嘢落地。

貝莎問遊畢西安返港的空姐安妮，有去看洗凝脂之貴妃池否？安妮話眞假貴妃池都看過，假者係清代人所造，亦即遊客都見過者。眞池經三載發掘考證而發現，在臨潼華清池院內。現正加緊修建，復其原貌。事緣一九八二年於華清池，假貴妃池西側發現古建築基址。原來係古華清池宮的所在，發掘下去，又發現了眞正的貴妃池。

牖影長短句　脫俗可貴

借夫人

愛情虛無飄渺
唯在純眞中體會眞諦！
匆匆忙忙的
凡夫俗子的生活方式
您之發洩而已
靈魂蒙羞
充足的精神準備下
悠閒輕鬆的等待期
才能產生溫馨甜蜜感性
結合純眞愛情
脫俗可貴。
攜手入羅幃
誠意、情緒、氣氛
應俱備。

長鏡頭　古董裝飾成時尚　爲獅洗身待價沽

圖·文·森溪

年來有更多中國獅在買賣。香港與九龍的古董街及店，「存獅」確比前見多。

牠在洗白白，其旁是一輛貨車，它正等候……「上市」。

中山故居

尚宗

星期六和老友薛君到澳門一遊，我們對賭博不感興趣，看過鏡馬像、媽閣廟、觀音堂和國父紀念館後，興起要到翠亨村訪國父故居的遊興，我們都行動派人物，坐言後立即起而行，於是出關開進入珠海市，僱的士直駛翠亨村，公路兩旁有很多建築物正在施工，司機說這是外資建設的工業區。

天氣不佳，大雨滂沱，從車窗外望，田野一片嫩綠，禾苗細長，慣見石屎森林的我，頓感心情舒暢。車子駛進中山紀念公園，前面是中山紀念堂，我們下車趨謁，瞻仰中山坐像後，越過草坪到休息室內聆聽中山先生當年講述「三民主義」的錄音帶，錄音帶分國語粵語分別播出，淺釋民族、民權、民生的要義。大概時日久遠，音質殘缺不清，殊屬可惜，但能親聆國父聲音，心靈上也有安慰，想當年推倒滿清統治王朝建立民國，造福後世子孫的功業，不禁肅然起敬。

紀念堂左是一座樓高兩層的中山先生故居，築有文武高保護牆，進內但見上下有七個拱門式的西洋式騎樓，屋子四面有窗，屋內結構及擺設則純中國傳統形式。大堂中懸掛中山先生遺像，左右兩壁則有中山先生雙親遺照。樓下房間是他父兄住所。沿木樓梯上二樓，那是中山先生的居處，有木床、枱、椅，和當年行醫的用具，簡單樸素。聽解說員敘述革命先烈的事跡，熱血沸騰！

四方城

拾趣篇　當年艷妹今成婆婆　撫今追昔無情歲月

溫霜

港姐，這年頭，競選亞姐，好不熱鬧，回首當年，香港選美，已是四十年，偶遇當年佳麗於道左，雖不至於鷄皮鶴髮，然粗衣麻布，眞面目，誰也認不出來。

我亦何曾料到有重逢之日，素不相識，只不過當其紅透半邊天的時候，報端常見其倩影耳。上環港澳碼頭面前不是有座公厠嗎？入前先作解手，甫出而遇之於腸粉檔，站近厠，手捧腸粉，有若風捲殘雲，既非時間迫促，定是腹如雷鳴了。

是當年紅極一時之香港小姐也，以其輪郭猶存，果然不誤，奈何質之於友儕，已棄畫鉛華，路人見之，未曾多作一顧也，要是昔時佳麗，重張艷幟，競選香港婆婆，想亦有懷舊之心者，定必捧場，當少不了我老溫一份啊！

首屆香港小姐選於北角麗池花園，事前未經初選或訓練，臨時大打一天才波一，烈日下香汗淋漓，姿態百出，今猶歷歷在目。

過渡性學習

朝朝夕夕　江望

又一次看教育電視，那節目是教學生作文的。螢光幕上的教師用廣東音講解。

我這裏用「廣東語音」四個字，卻不用「廣東話」這個詞，是因爲講者所說的並非廣東話，而是用廣東語音去說出用「語體文」擬就的講解辭。

最初，我覺得，用這樣的方式講廣東話可不太自然啊！但一轉念，我又覺得，策劃者採用這種講話方式實在很對，值得提倡。

說慣廣東話的學生，一寫起語體文來，是多了一重翻譯性的困難的。說廣東話，便是用廣東話思想，但這種思想是不能直接寫在紙上的。硬要寫也行不通。有很多廣東話中的用語根本有音無字。因此，學生作起文來，便需要經一道翻譯工夫，先翻成「語體文」才能寫出來。

再說，現在推行說國語的運動，也遇到同類困難。說話的人要先經一道翻譯手續，把廣東話先翻成語體文，再用國語音讀出才行。這樣說來，讓多些講解者在螢光幕上用廣東音說「語體文」，不正可以幫助學生用「語體文」思想，解決一些過渡性的難題麼？這是個好方法啊！

問題少女問題多

朝話物語　太子森

本港對於酒牌的控制，十分嚴謹，如果一家食肆，或是酒吧，需要申請酒牌時，有關當局會在這食肆或酒吧擬開設的地址外牆，張貼告示，諮詢附近居民的意見，可有人反對沒有。一般上來講，這樣的張貼告示，諮詢意見，也鮮有人反對的。也許，這是中國人民族性中有這麼的「一點」——君子不斷人財路。

由於酒吧所接觸的社會面相當大，所以，對於酒吧的管制，也相當嚴謹。酒吧與黑社會好像結下不解緣似的，有酒吧的地方，便會有黑社會出現，而黑社會會迫良爲娼的情況，也是司空見慣，加强對酒吧的管制，及對侍女的管制，這也是必然的事。任何一間酒吧如果僱用未足年齡的少女侍酒的話，那麼，便會被停牌。別談是侍酒，就算是酒吧內的其他工作，如果受僱者年齡未達標準的話，被警方查出後，酒吧也會被停牌。不過，有一個情況，卻往往使當局頭痛，便是有些未足年齡的少女貪圖享受，卻自願在酒吧中工作，虛報年齡，對於這些問題少女，當局往往束手無策，社工也束手無策。

五線譜　賞雨

思樂

入夏以來，一直多雨。其實下雨也沒有什麼不好。除了出入有點不方便以外，雨天倒是別有一番景緻。晴空萬里雖然爽朗怡人，卻缺少了明暗光影，不似得山雨欲來的時候，烏雲四合，光是那股氣勢就使大懾於大自然的威力。何況同是烏雲，却有濃淡厚薄之分、緩急舒緊之別。乍明乍暗，風捲雲急，暴雨如箭，雄壯得可愛；雲消雨散，微風過處，洒下幾滴雨點，又溫柔得如美人的香汗。

雨中看山猶如醉看美人，倍覺可愛。羣山躲在雨紗背後，掩掩映映，格外朦朧。到了雨過天青，經過雨水的滋潤，恰似浴後添粧，清新可喜。翠綠、墨綠、淺綠、黛綠，一下子冒出幾十種綠色，好看煞人。入耳幾聲淅瀝，猛吸一口空氣，積壓心中的悶氣彷彿也給雨水洗滌淨了。

賓館

玉玲瓏　盧菁雯

在廣州住花園酒店一如在香港般，住高層的可以遠眺市容，不出外在酒店內也可逛個半日，怪不得有人專誠來遊花園，就差出入交通不太方便，只有坐的士，不大划算。

正如武漢的晴川飯店，住高層的可以遙看，看到長江水滔滔，漢水溶溶，真是江水如畫。無錫的秀麗，卻真的秀麗，它位於太湖旁，黿頭渚園，春日萬櫻爭妍，千色，真是美絕人間，住在那裏，就像鎮江的金山飯店，出門就是金山寺，美不勝收，古跡牽繫，是無話可說了。

微言　主觀願望

羅佳

這次兩航在談判交還中華航空公司一架貨機和二名機員事，終算是圓滿解決了，談判雙方沒有誰勝和讓步，但這畢竟是三十六年來的第一次面對面的談判，影響在無形，意義相信是深遠的，必然對「三不」起着一定的沖擊。

在談判中，中航初時提出的交收方案，認爲在廣州交收有好處，理由是飛機在廣州降落那麼在廣州交接合情理，華航初反對，後表示不反對，但他們不派人去，而委托第三者代收，中航認爲自己國內的事，不須假手他人，因此同意讓飛機交來香港，解決了事端。

事後中航香港分公司總經理，在記者招待會上說：「中航提出在廣州交接的方案，是考慮了各方面的情況，研究了實際可行性，認爲最好的方案。」

依我認爲最好的方案，華航應該接受，華航不接受就是你認爲「最好」，我卻認爲「不好」，你認爲合情合理，我認爲不能接受。

從理論來說，這最好的方案只是一方的主觀看法，因爲他從是他的立場角度，去看去想，經對方立場角度，卻認爲不是那碼事。既是一方認爲好，一方認爲不好，那麼這最好的方案，只能是主觀片面，不是人人看法相同，人人可以接受。

最好的方法是雙方都覺得好，那才是好，從各自的立場說話，你說好，別人不認爲好，那是主觀願望作怪，概是主觀願望是最好，就未必合乎別人的願望，事情只考慮自己，而沒有計算別人的接受底綫，最好方法不被接受是必然的道理。

分類廣告

大字四個　小字卅四個　每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算。長期照刊，不折不扣，上期繳費。每日下午五時半截稿。

聘請

急聘幼師 港區聘下午班幼師有經驗擅琴電H753341李洽

西醫助護 中五程度不拘經驗以住元朗區爲宜薪優詳履歷相片寄元朗大馬路79號2樓何醫生

誠聘教師 九龍基督教會小學聘下午男女教師數名基督徒優先請附履歷函本報1097號信箱

補習社聘 男女家庭補習導師經驗不拘基本中五程度耐心盡責時間地點任擇電0-204660

九龍律師行 聘請男練習生數名中學程度無需經驗附履歷近照寄本報1095信箱

批發商行 誠聘職員油麻地區朝9:30晚6:30請親繕履歷電話地址相片要求待遇寄本報947箱

教師．校工 大埔區津貼小學聘下年度各科教師及校工函履歷近照寄華僑信箱1449

請送貨員 男約17年朝九晚六供午膳星期日及假日休息適合返夜校電H487483

AST C 聘 全兼職中小英文補師及游泳教師薪優港九各區均可旺角通菜街德發大廈2字電K318349K856709

補習導師 來社或上門教中小各級薪優履歷近照寄通菜街149A8/F人事部

聘請補習 港九新界時間任擇中五或以上程度可來電登記時薪十八起K881586H8150703

學生兼職 派早程上道工作四時薪十元親臨一般四六九號新光大廈四零二室面洽

社團文員 兼總務售物朝九晚五或午二晚十輪班薪2000履歷寄九龍佐敦道文景樓44號三樓

下午兼職 貨倉司機12時至5時返6天薪千二何文田洋行K7156819

上午兼職 男送貨九至一時薪七佰五有假合學生兼職識路最便早上午電K712726洽

育嬰工作員 托嬰所葵涌區聘請註冊工作員請將履歷附照寄香港郵政總局信箱8449號

全職兼職 寫字樓請全職及兼職多名時間自由中五經驗不拘年17至25電H751355黎先生洽

中區女助理員 地產公司招中三程度不需經驗近照學歷索薪函本報471號

出口合作 本行徵出口人才促進雜貨出口退休人有廠路爲合新佣佳函港中央郵局信箱3127

女電話生 鰂魚涌區誠聘女電話生有秘書經驗待遇從優寄香港英皇道郵政局郵箱34781號

元朗幼師 數名在元朗市中心工作要有愛心住新界爲合請電：0-798180約洽

補習社聘 男女家庭補習導師經驗不拘基本中五程度耐心盡責時間地點任擇電K906233

經驗幼師 屯門區某非牟利幼稚園聘全日幼師八月到職半日及俊先函履歷照本報信箱470

誠聘幼師 大埔新型幼稚園高薪誠聘經驗教師數名有意函履歷相片寄本報941號信箱

油畫公司 聘男女學師及訓練新畫師學成入息高前途佳時間可自由選擇有意請電③961198

裝修公司請 傢俬長工補師一名請電3:891031 3:8899334洽

女性文職 中五程度屯門區工作六天朝九晚七月薪二千略懂英文優先電③7291833

聘司機 私家車及小型客貨車年30—50三年駕駛經驗請函履歷近照待遇寄本報1098信箱

貨倉理貨 文員年十八以上中學畢業懂打字居九龍區請函履歷近照寄本報信箱1099號

女司機兼 煮飯需年清潔不吸烟有菲傭協助工作能留宿更佳近跑馬地五：七二七八九八

兼職全職 旺角商行聘經驗售貨員至七時便送貨員售貨員彌敦道582號商場2樓248洽

聘請教師 聘英數音體文憑教師數名請附履歷近照寄屯門蝴蝶邨仁德天主教小學下午校

代課 津中急聘非學位教師教初中數學自然六月開始詳履歷近照電話寄本報信箱1102號

兼職補習 補習社請中五或以上中小補習有意履歷照寄九龍滌成道3號怡輝樓一樓9號室洽

津中文員 女性中五程度懂中英文打字附薪二千餘元七月到職近照履歷函金和宜合道450

社區中心 聘興趣班導師日語美容插花英語會話等詳履歷電話近照寄紅磡戴亞街一號

兼職派咭 星期六日兼職派咭員多名工作時間下午一時至五時有意電K:658545

牙醫護士 旺角區診所聘全日女護士中學程度無需經驗辦公時間電K3269982約見

牙醫助護 九龍中學程度經驗不拘朝九晚八牛頭角區工作電③7567063或7563566

留宿女傭 理簡單家務經驗不拘香港德輔道西58號6E室電H四八九四〇七

聘請學校書記 元朗市中心工作請備履歷近照函元朗

招請青年 十至三十歲男雜工兼送貨有意到中環加咸街壹號地下華昌隆什貨店面洽

診所護士 聘請助護及化驗各一識打字履歷寄尼詩道十九號③字樓

愛心幼師 能琴幼師多名聘請近照函大埔運頭街美麗大廈地下麗晶幼稚園收

聘港九補習 中學程度不拘經驗男女均可教師大專師範優先時間地點任擇③7231326

請女職員 年18—24貌端莊講國語優先暑期工兼職外勤免問K323181

個別補習 誠聘補習導師中五或大專程度大埔或上水區工作時間任擇電0-638587

誠聘司機 五年以上經驗男女不拘年30—45體健無不良嗜好九龍區工作早七時半至晚6時留宿更佳有意要求代遇函尖沙咀郵箱97143號。

誠聘幼稚園校長 富經驗有領導才能管理二千名學童幼稚園者更佳月薪八千以上有意者請函寄郵政總局信箱618號

夜校商科教師 商科書院聘下列夜校教師：成本會計、管理及行政、商業及公司法、商業統計、電腦、商業……親臨青山道339號恒生銀行大廈三樓面洽

珍珠工場 請女工多名須具備一揀珠串珠打一水準薪厚公衆假期雙糧花紅有意者請電H458039洽

屯門區幼稚園聘校長及主任 八月上任有行政經驗曾受訓優先詳履歷電話近照寄華僑日報信箱1446號。

聘留宿女傭 2名九龍區工作兩大兩小每月假兩天薪2800元年30—55體健無不良嗜好有經驗爲合有意函尖沙咀郵箱97143號

急聘女文員數名 年20至25未婚在美孚或旺角工作親函履歷地址電話近照寄本報1092信箱

天主教幼稚園聘全日教師 九月上任有經驗能琴天主教及曾受訓者優先函履歷近照宗教電話等寄薄扶林道54號

鰂魚涌電子廠 聘請有經驗會計識英文及略懂閩語請將履歷相片寄七姊妹道郵箱60250號。

兼職補習導師 小學時薪$9 初中時薪$12 包舟車費男女均合時間地區任擇請電③939719 大角咀晏架街81富多來商場2期一樓16室

外快兼職 家庭主婦中年兼職收入熱心八函深經驗三水一步驗號郵政局信箱

屯門聘請生產管理 製品廠聘生產管理有對學理

沙田中 聘下學年度G.M.西史物理及經驗主修英文教師三名另體育音樂教師數名詳履歷近照電話函本報信箱1101號洽

商科各班 日夜校聘經驗教師薪優有獎金住荃葵區優先早九至晚九時請電：〇一二九六〇九三

誠聘主任 港東區幼稚園聘請主任一名需幼師畢業又經驗教師多名本年八月到職薪優請親繕履歷相片函本報信箱474號校長收。

女校務員 旺角某校聘女校務員F.5畢業懂打字中文字體清秀到太子道154號5字樓（洗衣街口）洽。

幼稚園女職員　土瓜灣某校 聘校務員及教師繕履歷附近照寄香港砵甸乍街4號3樓。

聘請教師 港島南區津貼中學聘請體育兼低班英文教師請函履歷近照寄香港仔押巴甸水塘道11號校長收

中區化驗所請 ㊀見習化驗員中五理科程度經驗不拘有意者繕履歷待遇電話和地址寄華僑信箱475號㊁外勤年齡不限經驗不拘有意者電H232445

聘請會計 某大入口商急聘女會計年25－30歲中學程度薪高有意者請親繕中英文履歷附近照要求待遇寄九龍中央郵局信箱七二九四九號人事部收

英文教師 旺角某校聘教師任教F.1至F.5英文科有經驗者優先可早午晚兼職或全職到太子道154號5字樓（洗衣街口）洽。

屯門老人院聘 日夜更姑娘和女什工多名每日上午電0-856094

招請女工 尖沙咀區早八晚八打掃洗熨煮飯無不良嗜好健康喜清潔薪優電③三八三五五七

營地事奉 基督教營地誠聘事奉人員：工友、廚師……有意者請繕履歷函

聘主任助理 大專程度薪優供午膳應徵者請携履歷親臨深水埗元洲街231—237號黃校長洽。

校政主任 大專程度男40以上對管理校舍編排課程處理人事中英文書均有經驗者高薪請要求待遇中英信寄九龍中央郵箱70093號。

幼稚園主任 港島區聘請八月份到職主任乙名能琴美勞有行政經驗已受訓練優先請寄資歷相片要求待遇本報信箱503號。

聘女秘書／女會計 建築公司誠聘女秘書及會計各一名秘書：年24歲以上商科畢業三至五年經驗能處理中英文書信流俐英語。會計：年24歲以上LCC中級以上三至五年經驗能獨立處理全盤帳目。薪金面議住元朗屯門區優先考慮有意函履歷附近照寄元朗教育路17號嘉成大廈6字樓D座。

葵涌區大五金製品廠高薪聘請
①生產部主管：需具五年以上管理五金製品廠生產部之經驗及具信心可管理男女員工60至70人懂開車啤機較模及其機械常識中四或以上程度者優先錄用月薪4,500元或以上。
②裝配部女科文：需具一年以上管理五金製品廠裝配部之經驗及有信心具管理20至40人之經驗中四或以上程度者優先錄用月薪3,000元或以上
請具履歷及近照寄香港郵政總局信箱984號人事部。

聘夜校商科教師 某商科學校誠聘下列夜學及週末下午班兼職教師（香港及九龍校）：㊀初中級簿記 ㊁商業書信 ㊂經濟學 ㊃必文速記 ㊄打字（夜全職） ㊅進出口及C.I.F. 應徵者請將學歷及電話函九龍彌敦道570-572號2樓。

青松護理安老院聘經驗院長一名 限四十五歲以下男女均可具認可社工文憑五年以上有關工作經驗中英文流利薪金依政府規定英文申請書附電話相片寄九龍大南街164號四樓總幹事限八六年六月一日前申請（元朗區工作）

遺失

駱梓森遺失陸海通有限公司股票1361B股份號碼230363至230562號除向該公司報失補領外特此聲明　馮恆明啓

遺失聲明 茲遺失東亞銀行存摺號碼32-10-02-5994除向分行報失外並作廢此聲明　姚轉好啓

遺失聲明 茲遺失上海商業銀行坪石邨分行存摺025-339-140916-8聲明作廢　鄧惠生啓

遺失聲明 啓者：Lee Sair Sum名下香港電話有限公司股票號碼1105293股票數目57（$10.00）業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該股票自動無效作廢　證券登記處滙倫股份（香港）有限公司啓

遺失聲明 啓者：Lau Suk Ming名下香港電話有限公司股票號碼1103531股票數目1,810（$1.00）業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該股票自動無效作廢　證券登記處滙倫股份（香港）有限公司啓

遺失聲明 啓者：Fu Big Lin名下香港電話有限公司

股票號碼	股票數目
1086268	49（$10.00）
1885545	1（$10.00）
2848689	5（$1.00）

業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該股票自動無效作廢　證券登記處滙倫股份（香港）有限公司啓

遺失聲明 啓者：Chan Leung Chap名下中華電力有限公司股票號碼38333股票數目400業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該股票自動無效作廢　證券登記處滙倫股份（香港）有限公司啓

遺失聲明 啓者：Lo Kin Yun名下中華電力有限公司股票號碼3246883股票數目333業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該股票自動無效作廢　證券登記處滙倫股份（香港）有限公司啓

遺失聲明 啓者：Choy Chuen Kon, dec'd名下中華電力有限公司股票號碼34487股票數目144業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該股票自動無效作廢　證券登記處滙倫股份（香港）有限公司啓

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
065	903	943	404	474	1041	1090	1566
092	911	944	405	527	1049	1419	1573
102	912	945	419	534	1054	1433	1574
105	918	948	420	538	1059	1434	1575
107	920	951	421	544	1061	1436	1578
109	921	952	426	545	1062	1437	1581
113	922	953	428	546	1063	1443	1584
116	924	954	431	548	1067	1444	1594
144	925	960	435	549	1072	1470	1597
147	928	961	436	597	1073	1471	1598
158	931	962	437		1074	1474	1623
229	932	963	438		1076		1626
	933	965	443		1077		1628
	934	966	448		1078		1631
	935	967	450		1080		1638
	936	971	451		1081		1645
	937	975	455		1082		1656
	938	978	458		1083		
	939	984	459		1084		
	940	986	460		1085		
	941	987	464		1086		
	942	988	468		1089		
		989					

旅遊

星樂旅運公司 K-883886 K-881889 九龍旺角彌敦道610號荷李活商業中心505A室

本公司特設機場接送服務（豪華九座位平治）免費代辦世界、各地簽証、提供旅遊資料 工商考察☆旅遊觀光☆學生☆移民特廉機票☆

三藩市	$2150	倫敦	$2400
洛杉磯	$2150	歐洲	$2500
西雅圖	$2450	台北	$800
夏威夷	$1750	東京	$1400
紐約	$2450	韓國	$1700
溫哥華	$2700	星加坡	$1900
愛門頓	$3250	吉隆坡	$1700
溫尼伯	$3650	曼谷	$1100
多倫多	$3350	澳洲	$3400
滿地可	$3850	南美	$4500

台北一百五十元（全套證到收錢）　代訂英美加留學生回港機票（歡迎支票及信用咭）

代辦中國內地親友旅遊移民出國機票　電腦訂位、方便快捷

旅行社牌照No.240069

特別推出各地四天三晚逍遙自由渡假

台北：四天三晚自由渡假乘華航、泰航、日航、大韓等等。住宿第一、麒麟、富麗華、三陽等大酒店（包接送）$980起（可隨意轉乘國泰、中華航機、本公司可安排機帶合法百貨）

曼谷：五天 $850　六天$990　七天 $1150　自備機票　天天出發

韓國：四天三晚自由渡假乘國泰、泰航、中華、大韓等等。住宿曼茨斯、高麗娜等酒店，各酒店可隨意配搭 $2390起（免費伴遊自由活動資料）回程可自由停台北

韓國：四天 $1090 日本五天$2390 自備機票　天天出發

搬運

吉祥 專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　電話 日:3-651749 夜:3-634114 日:5-629921

吉利 專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　絕不加價·絕不索取貼士　3-341713 5-714808 3-643038 5-789383

中聯搬運有限公司 代理地產樓宇買賣　香港 5-635157（4線） 5-627922（日夜）　九龍 3-333532 3-632345　0-287288

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時截稿。

出讓 九龍

旺舖 18土瓜灣馬頭圍街近街市合各行代按。

千呎53萬

旺舖58萬

長洲東灣

旺角新入伙

53萬 單邊旺舖

大同新村 大益樓

吉23萬

官塘半山

油塘工倉

紅磡 20萬 780呎

沙田坳道

葵涌宜和樓

紅磡8萬

葵涌宜和樓

香檳大廈

西貢別墅

旺舖租千五

津懋 5-751751 跑馬地毓秀街3號

嘉苑複式240萬　新郵百餘萬起　雲地利台永安　金山花園雲暉　運車位百餘萬　滙文樓銀星閣　跑馬地(售)

馬場景觀萬八　金山花園萬六　靚複式高尚樓　藍塘道靚一萬　跑馬地(租)

跑馬地樓租售　津懋地產最多

葵涌三樓 和宜合道

廠王單邊

萬呎156萬

財團收購　港九均合

不交吉或交吉樓舖全幢或分批

免費估價　無須睇樓即日成交

K 904137沙龍

購不交吉

樓價高成交快　港九合不睇樓

金豐③856007

彌敦道625號麗斯大廈1207

現金收購　港九均合

不交吉或交吉樓舖全幢或分批

免費估價　無須睇樓即日成交

K 7125236合富

美孚自讓

石屋出讓

菇場頂讓

藍地石屋

13萬

元朗新洋樓

工廠平售

海景洋樓

大埔永富

佐敦地鐵

高價即購　不交吉樓

港九合　無須睇　H 212167

快富地產　德輔道中51號701室

出售　洋樓

九龍太子道240號騎樓

購　財團收購　不交吉樓　致地利產

舖及交吉樓　彌敦道589號廣東省銀行大厦601室　3-302275

購租　樓收

天祥

大同地產

物業　地產行成德

大角咀 麗華大廈 洋松街

商場旺舖・尚餘一間

面積136呎

售$45,900

南豐 5-236866 5-243261

白田 福田大厦 偉智街

旺舖商場・特價租售

面積70-226呎

售$27,000起

南豐 5-236866 3-7785382

南洋財團　購　不交吉樓

彌敦道信和中心230室

K 323565

租賃 九龍

旺舖平租

單身閣仔

單邊舖

旺角房租

葵星中心

最平旺舖租

自讓濱海

罕

環球大廈

中環樓售

城市 91萬

H 661623聯益

平通康怡

餐廳出讓

巨型地庫

物業出讓

景隆街海殿

香港大廈

花園別墅

出讓 香港

徵求停車地

購不交吉

須快交無舖樓交吉看樓成交 入屋臨中環結 捷街二十四號地下

浩樓 ⑤—443955 ⑤—453381

租賃 香港

印刷佳音

鰂魚涌寶

旺舖寫字樓

錦邦大廈

東南工業大厦　出　租

荃灣青山道東南紗廠舊址全新廠房由3800呎至全層27187呎及車位出租電O—4990182曾先生洽

旺舖出租

廠房出租

商業閣樓

商業二樓

洋樓出租

花園

青怡

高層

青山道新樓

補習社頂

廳房出租

旺舖平租

市區廠

旺角全層租

寫字樓$980

荃灣平頂

灣仔

維多利

北角

跑馬

黃泥涌

★中環卑利街繁盛舖★

高息　旺舖　平售

營燒臘飯店餐廳快滿約建築面積780呎門面闊月租8800客付差餉　98萬

新華地產 H 418091

分層出售

中環奧卑利街九號唐樓一梯兩伙快將入伙浩棧結志街24號地下

⑤443955

商住大廈

電器道繁盛中心一千三百呎是置業收租理想對象全幢廉售請電⑤257471洽

★外資基金財團★

現金收購物業

交吉或不交吉

住宅樓舖全幢或地盤

新華H 418091

萬興商厦

康和皇后大道中79至83號中層1500呎全層有裝修中央冷氣電：H 422277李小姐。

出租　舖位

理想住宅

銅鑼灣

寫字樓招頂

金荷

灣仔

東街

新寫字樓

西區商厦

夜冷織機廠

大批28—32吋圓筒織機傢俬什物生財器具平沽九龍觀塘道436—448號觀塘工業中心第二期十字樓Ⓐ座洽

招標承購

電子廠零件機器傢俬冷氣機系統半製成品及其他生財用具投標表格及詳情請向香港金鐘道66號金鐘道政府合署十樓破產管理處索取查詢電話⑤8622505 葉先生查貨日期五月二十九日截標日期五月三十日上午十一時正（投標編號L 129/86）

夜冷買賣

鋼琴廉讓

鋼琴平讓

出讓

影印機出讓

影印機平讓

出讓 什項

頂讓八百呎

電頂壹萬九千

大型水族

旺舖租售

葵涌大龍

港九最平

屯門舖租

沙田大圍

有牌廠房

租讓

中環樓租

夜冷搬倉大平沽一件不留

大幫來路西褲牛仔褲斜褲燈芯絨褲來路毛衫布匹小童套裝眞絲恤衫裙T恤拉鍊男女皮褸皮鞋西裝衣料來路大夾萬原子粒電阻電容餅仔皮表帶咭鐘兔毛皮料洗衣機卡式機收音機碎料機用磁鐵過度表帆布褲帶皮公文喼旅行喼電視錄影帶西班牙床冚毛毡等限日沽清貨品多不盡錄歡迎參觀比較。

地址：葵涌葵德路15-33號葵德工業大廈第二期2字FJ座貨櫃碼頭路後便地鐵葵芳站落車假日休息强記洽

電子零件，儀器設備

大幫電腦磁碟機磨打電腦火牛磁芯磁環DC JACK 排插大原子粒BUV47電話線插頭 ... 地址：官塘偉業街187號地下東聯公司（星期日休息）。

夜冷五金廠

5呎楊鐵車床8呎—10呎C 620車床4呎大陸開車剪床10"×24"M 7120A上海水磨床4呎C 0630大陸車床14" 大陸刨床6.3噸10噸大陸啤機大陸內外圓磨床7.5 H P日本威泵12000磅立信牙啤8呎—18呎巨型馬肚鉆48"—70"車床大陸1.5"立式鑽床。

地址：旺角廣東道972號地下（近紊香山東街）

漂梳間織

夜冷電子儀器工模

中央系統AM/FM STEREO CB GEN電話儀GENESCOPE示波器COUNTER表科擺儀失眞表 ... 地址：新蒲崗大有街32號夏利文大廈8字樓內洽

夜冷餐廳浴室用具

大邦不銹鋼洗碗盆連隔渣池四門肉食柜菜柜按板枱沙律柜乾濕汽水柜扒爐刀叉全鋼雙單頭爐汽爐切肉機文件夾萬洗先機浴室用土耳其爐美國蒸汽爐浴巾面巾支票機意大利三呎床褥限日沽清。　地址：九龍窩打老道66號地下近火車橋側。

夜冷衣車

大批兄弟平車鈕門日字埋夾祖奇555—4剪線切刀雙針釘鈕打棗飛馬鎖骨開西拉筒褲頭拉叫直珠利滿地四線鈒骨雙跳針木車仔於仁轆脚拖轆埋夾風眼電剪電鋸鋼文件柜大班椅寫字樓屏風各類特種工業衣車平沽。

地址：紅磡鶴園街13號6字樓603室康力大厦洽。

夜冷T恤廠（舊立信）

大批T恤樓板各類男女及童裝T恤木車傢俬寫字樓鋼枱椅柜電腦套件多部30匹三菱冷氣機多台二千磅啤上機德國孖衣爐打字機大批計算機郵票機。

地址：青山道682號8字樓洽

轉業結束酒樓大平賣

15—30匹大冷氣機雙門四門掛豬肉食柜打旦機較餡機肉較切肉機雪粒機按枱柜電水罉洗碗柜鋼蒸籠不銹鋼燒爐水晶吊燈雀枱雀燈傢俬枱椅屏風廚房用具酸枝橋枱龍鳳什物限日沽清。地址：荃灣沙咀道金喜酒樓近大光明戲院對面

夜冷建築機械

大批20'貨柜新款大振碌20噸吊機大帮泵把發電機大批大細火碌風機955 劏坭機膠碌不斗5噸槽鏟坭夾大批振碌仔振船石屎磅石屎機深水泵風鎚風炮運輸帶大批零件寫字枱椅畫則枱窗口冷氣機生財工具大平沽。　地址：屯門龍門路天橋底維他奶隔離（前生利地盆）O:858629

夜冷寫字樓

九成新CANON FAX401圖文傳眞機高級秘書枱寫字枱油壓升降轉椅一切寫字樓應有設備一律大平賣。

地址：中環遮打道3號壽德隆大廈10字樓1004至1005室

二手機出讓

馬蘭士P—22音响組合　馬蘭士P M—151音响組合　馬蘭士P M—143 T音响組合　三洋M—17音响組合　聲寶S J—175雪柜　將軍E R—16雪柜　三洋18" C.T.V. C P T—5509　日立14" C.T.V. C P T—147921　多能仕T D—126唱盤M K Ⅲ　B & W D M—330喇叭一對

康福護老院

愛心護老院　跑馬地區⑤8930865

永康護老院

華泰護老院

界限街護老院

城市護老之家　H 668213-4

錦勝護老中心　H 664889 H 665035

女醫推拿

百樂護老院

新蒲崗護老院

禮信護老之家

頤安護老院

復康用品

港中醫院

醫藥

招標承購　編號：L 128/86

九龍護理安老院・金巴倫護老之家

界限街171號（法國醫院對面）　九龍塘金巴倫道十三號

★註册西醫主理・經驗護士護理★

花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低

設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起

✵歡迎參觀比較✵請電3—370287或3-370155

博愛老人院

九龍塘喇沙利道53號　3—377708

九龍塘金巴倫道33號　3—376381

九龍塘羅福道3號　3—366897

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道一號・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

西貢護老院

註册醫護　設備完善　花園別墅　環境幽雅　收費便宜　歡迎參觀

地址：西貢大網仔道志耀路口　電話：K 2817202 K 2817285

峨嵋內功

峨嵋秘傳一息歸元臥式練習舒適自然功能徹底治癒多種慢性疾病凡中老年下元虧損氣虛血弱有迅速恢復元氣之奇效個別教授。⑤669617洽

誠徵女友　代弟徵友　誠徵女友　先友後婚　誠徵女友　徵求女友　徵男友　誠徵女友　徵友　誠徵女友　誠意徵友　誠徵女友　徵友　眞摯坦誠　徵男友　誠徵女友

徵求

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

名愛陽光 護老中心

分院新張，環境整潔，床位寬敞　註册西醫，免費診症，日夜護理

收費1400元起 K-7793059 K-7771489

深水埗大埔道232號4/F及9/F（近喜運酒樓）

幸福婚姻顧問有限公司

誠信穩健15載不誇大宣傳歡迎比較每日十午八時下班後電話錄音答話

自置河內道二號五樓無看更免尷尬24時答話K 689986K 665857

健男徵侶

配額交換

英國CAT 4交換西德CAT 4有意者請電O—420101高或鄭先生洽。

男誠友徵

女朋友

收購鋼琴　香港鋼琴服務公司　H 1-七八九〇五七

粵男　碩士　徵女　初學徵鋼琴　徵男友　徵求女友　尋知己　誠徵老伴　急徵鋼琴　誠徵良伴　徵女　誠徵女友

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882

中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637

北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693

旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749

佐敦：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682

西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：5-8171663

灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766

銅鑼灣：雲東街九號B地下（文海圖書公司）　電話：5-7903915

筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698

牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行　電話：3-7509561

何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137195

紅磡：紅磡馬頭圍道176號地下新鳴洋服時恤　電話：3-620395

美孚新邨：美孚新邨第三期百老匯街17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532

觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-892023

荃灣：荃灣新村街大屋園14號地下荃美鹽紙公司　電話：0-4990726

屯門：屯門德政園16號地下街光文具公司　電話：0-812675

元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯會　電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿

大字四個，細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算　增設區內服務，既可省時，又免車資

東亞電腦婚姻協進會

歡迎電話委託⑤-8336302

政府註册・高級擇偶中心・規模大　專業人仕主理・曾多次接受傳播界訪問　電腦助選成功率高・以撮合爲宗旨

洛克道212號洛洋閣商業大厦十三字樓B2

國際電腦婚姻協會

享譽國際專業電腦婚姻撮合遍全球

全港唯一規模最大資料最佳政府註册　首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高　歡迎垂詢⑤8921282保密

洛克道186號銀城商厦1403室10-8時

知己電腦婚姻

全球最具規模撮合遍世界政府註册

詳情請電 3—320088

世界性專業電腦婚姻高級仕女擇偶集中地　電腦挑選・快捷可靠・錄影助選・成功率高

自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

美加姻緣　詳情請電⑤8921282　★國際電腦婚姻協進會

好好婚姻

介紹外埠本港及國內各地淑女撮合美好婚姻。免費詢問及看相片資料歡迎華僑。早10至晚8假期照常旺角花園街2號好景商業中心2219室電：③848775洽

美國加拿大 歐洲澳洲婚姻

介紹本港國內外華人移民最好歡迎比較九龍窩打老道20號金輝大厦2字樓1室電K 323672志成發展公司朝十晚八。

惠刊本報分類廣告

請撥電話

⑤462583

尋人啓事

黃少英尋蘇幼浦男性番禺人氏現年八十歲見報電K七五九四六九三

訪尋

生昌女傭

★不隨時滿約保換見　經驗菲傭　本地女傭　免費登記 H708775

鐘點女僕

做報稅專門

立成會計

待聘 各業

世紀婚姻服務公司

社會學家主理，政府註册高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入　詢問電話：5—268708

重德守密信實可靠專家甄別慎擇配資料衆多品高質好理想對象易尋求美加設有分公司專誠撮合海外姻緣一至六上午十至七時假日十至一時

誠徵女友

男未婚中學程度有正當職業行年36薪優有物業貌端正體健不煙不酒不賭誠徵32歲以下未婚女子爲友學歷不拘身家清白先友後婚請附近照寄本報信箱940號不合守秘原件退回

燊意（國際）旅業有限公司

（快意）旅遊牌照號碼350539

尖沙咀赫德道2A首邦行203室　近格蘭酒店　自置物業

③678926 ③7231890 SITHX 49296 信譽可靠

				廣州起		酒店特價酬賓	
台北	790	北京	1300				
高雄	860	倫敦	2750				
韓台	1900	羅省	2100	昆明	490	花園	360
日台	1650	三藩市	2100	鄭州	450	中國	380
泰國	1150	法國	2750	福州	350	杭州	260
菲律賓	1200	雪梨	2800	廈門	280	金陵	400
東京	1430	溫哥華	2970	桂林	269	錦江	450
上海	980	多倫多	3550	哈爾濱	810	華都	400
星加坡	2000	紐約	2990	成都	540	閩江	260
吉隆坡	1800	西雅圖	2970	南京	450	灘江	290
大阪	1750	夏威夷	1900	重慶	470	悅華	410
				天津	570	中山溫泉	280

得其利　招牌響噹！噹！

旅行社代理商牌照No.240188

老牌招牌靠信譽　台證　三晚四日酒店一特平　台北機票一廉價　百貨　往台灣可帶合法

特快收費75　包購包辦

總店旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯18字　電話：③301275 ③849562 ③859555

分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

華僑日報讀者　七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊　台灣旅遊・日本旅遊　韓國旅遊・泰國旅遊　星馬旅遊・菲島旅遊

廉價機票服務中心　代理各地特廉機票直接發售歡迎垂詢

每週有團出發　專用電話　☎：5—413083

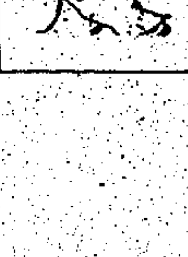
歡迎社團工廠委託安排行程

香港華僑商業大厦1802室電話：5-413081

旅遊

高尚套房

八十元設備面對港景每天酒店旺角彌敦道607號　九龍旺角新興旅舍　電話K 832022



華僑文化

配合正舉行兩項大型藝術展

藝術館辦問答遊戲 普及藝術欣賞常識

適合不同程度中小學生參加

（文化專稿）市政局香港藝術館為使參觀者進一步認識展覽的內容及展品特色，特配合每項在該館舉行的展覽而設計趣味性問答遊戲。

問答遊戲不設獎品，適合不同程度的中小學生參加。

為配合現正舉行的「大明遺珍」及「中國外銷水彩畫」展覽而設計的問答遊戲共五款，有些需要參加者將展品的編號、圖樣及器物類別串連起來，有些則要求參加者找出展品的技法、紋樣、器物類形及年代，以完成一份「器物資料檔案」。此外還有一份名為「知多少」的選擇題遊戲，測驗參觀者對藝術品的常識。

問答遊戲表格以單張印製，每份均附有答案，擺放在藝術館展覽廳的詢問處供參觀者免費索取。

「大明遺珍」展出多種明代名貴工藝製品。

明代是中國工藝美術史上的輝煌時期。經濟貿易的增長促進了各種工藝美術的發展。陶瓷生產方面，青花瓷器成為製作主流，瓷工又把各種釉色配合，製成各式彩瓷，如鬥彩、五彩、素三彩及法華瓷器等。地方性民窰相迭崛興，包括專製白瓷的德化和擅產紫砂器的宜興。金屬工匠創製了著名的宣德爐和景泰藍。雕刻工藝亦有蓬勃的發展，尤以漆雕、玉雕、竹刻、象牙及犀角雕刻最為突出。是次展覽展出明代陶瓷及其他工藝品共一百五十餘件，旨在顯示明代工藝家在陶瓷、金屬製作和各式雕刻上的精湛成就，亦從而反映明代藝術的時代特徵和風格。全部展品均為香港藝術館珍藏。展期至六月十五日止。

「中國外銷水彩畫」為一批十八及十九世紀的中國水彩畫，自本月十六在大會堂高座香港藝術館展出以來，市民甚感興趣。

這些作品，共六十五幅，是晚清時期中國畫師為迎合西方人士的「中國熱」而繪製，大部份為外銷，現藏於香港藝術館。

外銷水彩畫的題材異常廣泛，包括香港、廣州、澳門及上海的風景、船隻、人物、各行各業，以至生活習慣。

這類畫作雖然不大受中國智識份子重視，却是中國通商口岸的珍貴圖錄，保存了地方及人民生活的古老面貌。本展覽至六月廿九日結束。

上述兩項展覽，歡迎市民免費參觀。並可臨場索取一份中英文對照的「中國歷代年表」，以供日後參考。

香港藝術館位於大會堂高座十一及十二樓，每日由上午十時至下午六時開放，星期日及公眾假期由下午一時至六時開放，逢星期四全日休息。

揉合多種戲劇形式 寫實劇「榕樹下」

演藝劇學院下月演出

（特訊）香港演藝學院戲劇學院，將於六月二日開始，一連八天在該劇院公演由鍾景輝導演的「榕樹下」寫實戲劇。昨（二十七）日下午四時舉行記者招待會，由導演鍾景輝主持。

鍾氏指出：「榕樹下」是個多元化的創作劇，劇情包括：寫實，粵曲、歌唱，西方歌唱，舞蹈，默劇等，形體動作組合及朗誦等。它揉合了多種劇場表現形式，組合成一個多采多姿的劇本。

鍾氏謂：我們可以從幾個角度去看「榕樹下」。首先他描寫世上「失去的愛」。劇情中亞玉失去了父母之愛，何七失去妻愛，金嫂失去夫愛……等等。作者利用街頭藝人第二幕開場時的一段表演強烈地表現出這個主題。

第二，作者表達了「表面」與「真實」的對比。亞玉外強內柔，何七的盲目軟弱與過去的強壯及獸性，乞丐的外表與兩個白面具，街頭藝人DANNY的表演藝術及他與父親的不了解藝術所給他內心苦痛……等等。

第三，作者也道出了別人對街頭藝人和街頭粵曲賣唱者的不同看法。

這三個重點主題正是作者杜國威所要說出的心底話。

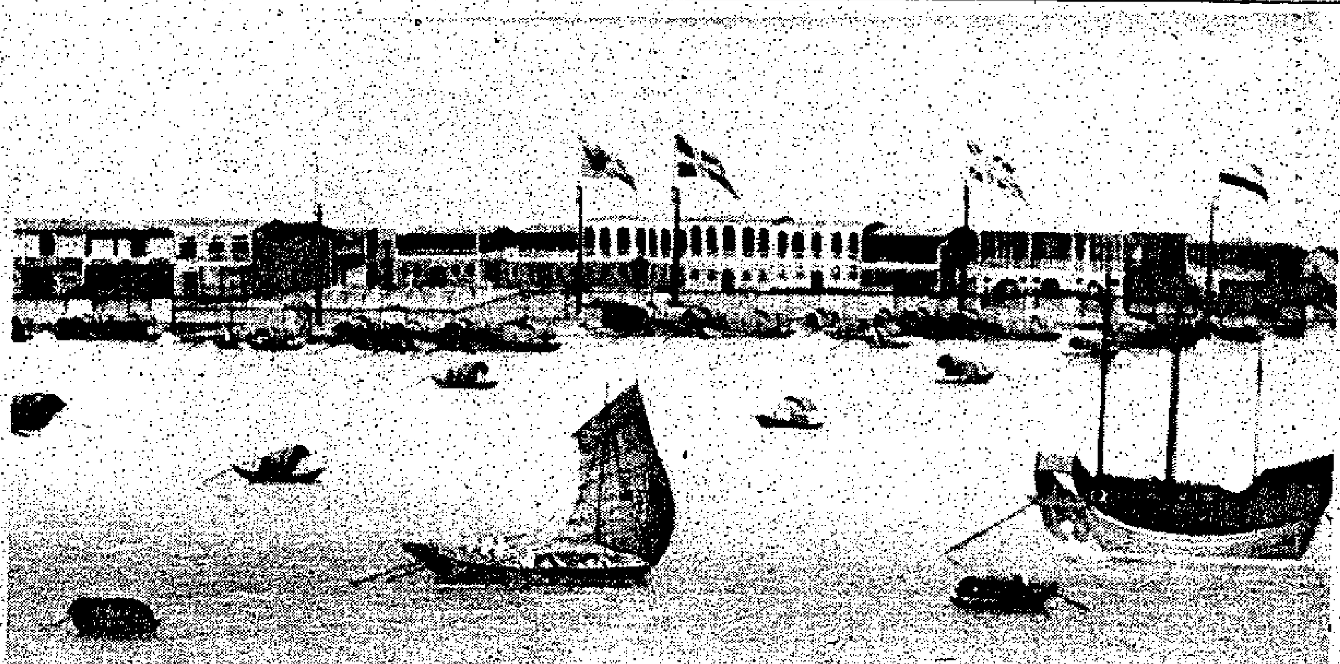
同學們經過百多小時苦心排練和嘗試，更得到林立三，第貿麟，草田，李少華，鍾清玲等鼎力協助排演，整個創作過程才能完成。

鍾氏最後謂：「榕樹下」派出日期為六月二至七日晚上七時半及六月八日下午二時半，地點為戲劇院。票價為三十元及學生票十五元，現已在藝術中心票房及地鐵站易達票房發售，節目查詢：戲劇院：五－一八二三－九五。

徐榕生畫室 水彩畫聯展

徐榕生主辦畫室之水彩畫聯展，於本星期一由畫家陳福善剪綵揭幕，到場觀衆甚為踴躍，為近期畫壇之盛事。參展作品十六人，各有獨特之風格和不同之品味。全部作品八十餘幅，展期直至六月一日（星期日），展出時間為每日上午十時至下午八時，地點在香港灣仔港灣道四號青年會所二樓（藝術中心側），此次展覽實在是愛好水彩畫人士難得之欣賞機會。

圖為充滿青春氣息的「榕樹下」劇照。



十三商館（絹本水彩畫，現展出於大會堂藝術館）畫家佚名

中國鹽城雜技團 加拿大演出啞劇

應加拿大政府文化部門的邀請，中國江蘇鹽城市雜技團（原建湖雜技團）五月二十日起程飛赴加拿大，參加一九八六年蒙特利爾國際啞劇節，這是我國藝術團體第一次參加這個藝術節。

在啞劇節上，雜技英豪們將向各國藝術家奉獻出「高車踢碗」、「滾杯」、「雙人走鋼絲」、「對手頂碗」、「紅綢梯」、「敦煌造型」等精彩節目。這些節目既保留了傳統的民族風格，又有鮮明的時代特色，造型優美，動靜融洽，剛柔相濟，雄奇驚險，舞美、燈光、道具、服飾等設計新穎，不落俗套。

特稿

傳統・創新・嶺南派（上）

——從穗、港、澳國畫聯展談起 ・于風・

穗、港、澳七十多位國畫家聯合舉辦大型巡迴畫展，這在多年以來還是第一次。這不僅是三地畫家為切磋畫藝，開展藝術交流邁出的可喜一步，而且也是嶺南畫家們對自己雄厚的陣容所舉行的一次檢閱。它以五彩紛呈的豐姿，向三地觀衆展示了嶺南畫壇的勃勃生機。

廣州地區參加展覽的，包括老、中、青畫家關山月，黎雄才，劉侖，黃篤維，楊之光，梁世雄，陳金章，陳子毅，黃安仁，黃志堅，劉濟榮，林墉，華，陳蘇章績，王維寶，王玉珏，尚濤，林豐俗，方楚雄等十九位。

從參展的作品來看，儘管題材不同，風格各異，但都洋溢着濃厚的嶺南韻致，充滿南國情調和色彩，特別在植根傳統而致力于創新的信念上，更是一致的這一點，使我產生一些聯想。

近一個時期以來，圍繞中國畫創新問題的討論，對中國畫本身的發展方向乃至發展前途，出現了一些悲觀論調。用一句話來概括，似乎中國固有的繪畫傳統，已不能適應當今時代的潮流，只有「另起爐灶」才是中國畫的出路。這一論點，已引起國畫界的廣泛注意。

事實上，藝術的傳統，或說傳統的藝術，是整個民族的財富，擴大來說，它是全人類的寶貴財產。它既不能為少數人所占有，也不會被少數人所抹殺。在歷史發展的進程中，它可能出現高峰，也可能出現低潮，甚至可能遭遇種種挫折而暫時失去某些光澤，但民族藝術的傳統，却絕不會中斷，更不會在民族文化的廣闊天地中一下子消失。我想這應該是一條真理。試看近半個多世紀以來，中國畫本身所發生的巨大變化，包括作者隊伍的不斷壯大，作品題材的日益豐富和質量的不斷提高，以及中國畫作為中華民族的本土藝術在海外產生的巨大而深遠的影響，都足以說明中國畫不但是大大發展了，而且在創新的過程中已經積累了不少經驗，產生了質的飛躍。我們的許多優良傳統，包括古代和近、現代的傳統，並非「過時」，而是我們對它還研究，分析，繼承，發揚得不夠。我們的任務，只能是在已經取得的經驗面前，不停滯地把中國畫的創新繼續推向新的階段，努力把握時代的脈搏，深入了解廣大羣衆日新月異的新的審美需要，通過多種渠道吸取有益的營養，使中國畫悠久的歷史傳統煥發出更加奪目的光輝。（明日續完）

鴨（國畫）（近代）胡藻斌作

音統處舉辦 中樂藝穗夜

音樂事務統籌處將於星期五（五月三十日）晚上八時，在藝穗會舉行中樂之夜，目的為提高市民對中樂的興趣。

是晚節目包括中國民謠演唱及中國民間音樂演奏，演出的樂曲皆是耳熟能詳的中國民歌，如「彝族舞曲」及「江南春」。

音樂會入場免費，先到先得，如欲查詢詳情可電五－二八三二五七。

簡訊

一、書畫文物展覽

△水彩畫聯展：灣仔港灣道青年會

△梁子江、彭廣信書畫聯展：萬國藝專

△田黃石章介紹：集古齋

△梁祥水彩展：大一藝院

△中國外銷水彩畫：大會堂香港藝術館

△中國哈氏風筝展：銅鑼灣商務印書館

△中國茗趣：茶具文物館

△大明遺珍：大會堂高座展覽館

△竹刻成扇書畫展：雲濤樓畫廊

△五人攝影展：藝穗會

△中國竹刻珍品展：茶具文物館

△香港歷史碑銘文物展：香港博物館

△廣東瑤族文物展：中華文化促進中心

二、文娛表演

△社交舞表演：摩士公園露天劇場，晚八時。

△國樂演奏會：海心公園，晚八時。

上述節目，全部免費

攝影藝術 六十五期

攝影藝術六十五期經已出版，本期要目有：歐洲攝影藝術新趨勢特輯，香港紀實佳作一鐵網內的歡笑與迷惘——介紹一幀神乎其技的「千手佛」攝製，專訪留學英國專業攝影師李德泉，澳門攝影家康三考獲英國高級會士名銜應試作品，西樵黃大仙廟尋訪記。連載專欄有：怎樣拍好人像，世界攝影歷史進程，反光式中型片幅相機，最新八毫米攝錄器材等。每期舉辦「新意作品」攝影比賽，獎品豐富，詳情請參閱內文，各大書報攤、攝影器材店有售。

小提琴家艾登保格 演奏會六月初舉行

曾經與多個著名國際的指揮家及交響樂團合作的年青德國小提琴手克里斯頓，艾登保格，定於下月一日（星期日）晚上八時假大會堂劇院舉行演奏會。

演奏會曲目包括貝多芬的「F大調小提琴及鋼琴奏鳴曲」，作品二十四，德布西的「小提琴及鋼琴奏鳴曲」，巴托克的「小提琴及鋼琴的狂想曲第一首」及法朗克的「A大調小提琴及鋼琴奏鳴琴」。

艾登保格在歐洲，美國及日本演奏均獲好評，被稱譽為「音色圓渾甜美，清新脫俗，技藝無懈可擊，不同凡响」。他亦曾灌錄唱片多張，其中包括莫扎特小提琴協奏曲全集。

艾登保格演奏會由市政局主辦，門票分卅及四十元，現在市政局電腦票房發售，電話留座（五－七三九五九五）至五月卅一日止。

「新聞眼」影展 本月底舉行

名為「新聞眼」攝影聯展定於五月卅一日至六月卅日在灣仔謝斐道五至十一號一字樓「攝影中心畫廊」展出。

三位參展者皆從事新聞攝影逾二十載，現職於南華早報，近年來更不忘培育下一代，工餘從事教學工作，在攝影中心任教新聞及紀錄性攝影課程。

是次全部展品均是他們在日常工作中拍攝得來之有關本港突發、靜態、體育及趣味性新聞圖片。作品充份表現其敏銳觸覺。

該畫廊開放時間：每日上午十時至一時，下午二時至六時。（星期日及公眾假期休息）

香港友誼書畫會 下月舉行會員書畫聯展

香港友誼書畫會訂於本年六月八日至十一日（星期日至星期三）假座香港大會堂高座八樓舉行。並於八日（星期日）中午十二時，敦禮前國際獅子會三〇三區總監黃頌盈與香港中西區文化藝術協會主席胡楚南主持揭幕剪綵請典。

此次參加展出者六十人，展出書畫作品一百八十點，內容包括：書法，傳統，寫意，潑墨山水，人物，走獸，花鳥虫魚，梅蘭竹菊等，多種風格之國畫。歡迎各界參觀。

永安文化中心開辦多項課程

永安文化中心於六月份推出多項課程，包括：陶藝、花藝、求職輔導、爵士舞、太極及氣功、室內設計、商業英語、社交舞、健康舞、電子琴、瑜珈、太極、電腦等課程，詳情可電五－七七四四三三查詢。

花燕子魚

偉成

南美洲早有的一種熱帶魚類，花燕子魚，曾一度瘋魔了不少美國熱帶魚迷，今日據一本美國熱帶魚刊所載，花燕子魚在今日，已適應在水族箱裏生存，而且在繁殖上，亦取得成功，而且新品種的斑紋，比前更為顯著。

不過，花燕子在歐、亞各地，在繁殖上，仍是束手無策，香港亦是其中一個地區。

在香港，花燕子魚這樣的一個名字，實在不會感到陌生，記得在廿多年前，此魚從原產地引入香港，何嘗不是瘋魔了不少熱帶魚迷，並譽此魚為魚中最美的一種，可惜在培養上已不容易成功，繁殖兩字更談不上。

故此，經過幾年之後，已不復見此魚售於市，最近，花燕子魚又重見售於市，售價比前還相宜，數十元便可以選購一對，在較早前，此魚的售價，高達百元一對，如何對此魚仍有興趣者，不妨捲土重來，再度研究，說不定可獲繁殖成功呢。

花燕子魚的生命很脆弱，經不起環境有劇烈的變化，培養此魚，宜一種魚獨處一箱，而且，魚本身對箱裏的一切環境改變，有很敏銳的感覺，小如多種一株水藻，也會引致牠們不安，水質在變幻，更可令牠們傷亡。

不過，在今日養魚的器皿上如此進步，說不定已能克服困難。

培養花燕子魚，水族箱內的一切環境，一定要保持清潔，長有青苔也不大合適，水質宜高度酸性，水溫不宜太高，若高過攝氏廿八度，便會引致弱魚患上腳身病。

原來花燕子魚雖然產自南美洲，但棲生於寧靜而水溫略為清涼的沼澤中，魚本身亦屬半透明體的魚類，當然不大適合在水溫較高的環境棲長。

每年酷熱的夏天，其他魚類是最活躍之期，但此魚却是一個傷亡最嚴重的一個季節，故在每年盛夏裏，便要注意箱內的水溫，有經驗的飼養者，可憑魚身上的顏色，便知道魚本身是否健康。

一羣健康正常的花燕子魚，晶瑩而透明的身軀，不呈混濁，斑紋的色素很深色，游姿活潑，若見體軀呈現混濁、斑紋不清，有此發現，已是亮了紅燈，魚本身已不安，多會因箱內水質在變化，水溫太高，能及時改革，回復正常後，病魚自然會慢慢復原。

花燕子魚在大自然裏，是過着羣棲生活方式的，雖然屬於卵生魚類，但牠們並沒有孵卵及護育本領，故在生活上，只懂得選擇環境聚棲，憑藉自己的生活習慣及身上的保護色，就能在強者之下生存。

牠們每到一處，就會聚上百數，在寧靜的沼澤裏棲息，藉浮萍、水藻保護，每發覺微波經動，牠們利用自己扁薄的身形，迅速躲藏在水藻叢中，待強敵遠離，恢復平靜後，才再浚游覓食。

進入產季，魚羣自會向低淺的水域產卵，沼池之畔，自然成為產魚的好地方，產魚在低淺的沼池畔產下卵子之後，便結隊遠離，卵子經過數日之後，自然孵化，雛魚孵出之後，仍留在原地，未敢外出，直待體力增強，長成小魚之後，才敢外出或跟上大隊，一同生活。

在水族箱內培養，箱內的一切環境，宜吻合魚羣在生活上要求，既知此魚是過着羣棲生活方式，在選養上，數字一定不能太小，若數目太小，反令魚羣在生活上感到不安，而且更不宜雜與其他魚類同處。

花燕子魚經過八個月至十個月後培育，應已進入成熟階段，可以繁殖，雖然此魚在香港未獲繁殖成功，但可以借用美國的一套繁殖法來研究。

上次的失敗，並非在繁殖因困難而失敗，所謂繁殖未獲成功，就是雌魚遲遲未有產卵之兆，今次捲土重來，如果在供量上並不是原產地的野生品種而係美國的改良新種的話，說不定是成功在望，祇要雌魚有產卵之兆，何愁不成功呢。

香港的氣候，四季不同，飼料豐富，祇要懂得選擇季節進行，自然有所成績。

既知此魚在低溫水裏生存，產季自然要選在春、秋兩季中，夏日是不適宜，冬日雖嚴寒，但祇要保溫得宜，自然同樣可以進行的。

據美國繁殖花燕子魚的過程，多選用羣聚方式繁殖而放棄作雌雄配對繁殖，在一個產卵箱內，滿放浮藻，成熟的一羣，自然會在浮藻下產卵，卵子自會黏在浮藻的根鬚上，認為足夠後，將浮藻撈起，放到另一個水族箱裏孵化，卵子經過數日之後，自會孵成小魚，小魚孵出後，每日放入的飼料，要有一定的份量及選擇，才能滿足小魚要求。

專家認為，繁殖上並不困難，護育雛魚，才是難題，由於找尋飼料難。

不過，在香港，飼料的問題是不難解決的，嫩幼的水蚤，而求供於新界，一個星期之後，雛魚長大，可以餵嫩幼的水馬騮，水馬騮自己可以繁殖，在市面上各水族館裏亦常有售，用法附有說明書，簡易方便，並且尚有不少乾糧及其他飼料，祇要繁殖成功，何愁沒有飼料，目前正是產季，你有這一份興趣嗎。

山慈菇

余賞卉

我們到外國旅行，見到不少奇花異卉，都希望帶回來栽種，但有不少植物，由於生長條件不同，帶回來之後，無論你花多大心機，結果都逃不了死亡的厄運。

好幾天前，朋友到日本旅行，幾經辛苦帶回幾株山慈菇，回港後特地帶到花圃來給我看，希望我告訴他有關山慈菇的種植方法。

山慈菇屬百合科之球根花卉，原產地在北美洲北部及日本，為溫帶及寒帶之花卉。香港屬於亞熱帶，尤其是近年，氣溫不斷提高，對山慈菇的生長就更不利了。除非把它移到高山上，否則成活率便大有問題。

山慈菇在原生地多生長於山林中，有樹林遮擋，陽光不能直接照射，因此栽種山慈菇宜在半蔭。

山慈菇植株矮小，屬小型品種，宜小盆栽種，每年早春自土中抽出花莖，花莖直立，花彎曲向下，花瓣六片，狹長，花的顏色有粉紅、粉黃、白等。

山慈菇的葉很美，葉橢形，葉質很厚，葉色淡綠，並有白色斑點，平日即使無花，單是賞葉也很有價值。

栽種山慈菇宜用輕鬆、肥沃富腐殖質之黏土。山慈菇性喜冷涼，大都生長於北半球，遇熱即沉入休眠狀態。山慈菇於花後，天氣逐漸炎熱，地上莖也跟着枯萎，夏天只留球根在土中休眠。

繁殖山慈菇大都用分球法，栽種的時間以秋涼後為宜。

印尼金羽雙思鳥

雀迷

雙思鳥原產自亞洲各地，品種繁多，均以香港為主銷地，當然，南中國的雙思鳥，品種多而又超卓，以白雙思及牙黃雙思同列雙思鳥之冠，而且在售價亦不菲。

不過，上述的產種並不易求，但來自亞熱帶等地的雙思鳥，亦頗受歡迎的。

例如春回大地之後，從印尼地區引入的雙思鳥，今年的供量，似比去年為早，而且供量又不少，故此，在售價上，亦與去年差不多，在五十元至一百元之間。

印尼雙思雖然唱工凡平，比不起南中國產種佳，但在羽毛的色素上，就美麗得多。

原來，印尼雙思鳥身上的羽毛，是呈金羽毛片淡黃色，因此，印尼雙思鳥亦稱為金毛雙思，由於扁毛的顏色特別，亦頗吸引飼養者歡迎。

雖云印尼雙思鳥的唱工不及南中國名種或其他亞洲地區產種，但身上的羽毛，顏色一片金黃，富具獨特色彩，而且極具地區代表性，飼養者祇要一眼看見金黃色的羽毛，便知道是來自印尼，無需販者來證明。

印尼金羽雙思鳥，每年春、夏之間，幾有供量銷港，可惜所有的，如果有「雛兒」供應，在銷路上相信更興旺，雖然在售價上，可能要多上一、兩倍，但飼養者但求有上佳的品種，縱一擲千金。

印尼金羽雙思在每年的供量雖全屬「大網一仔」，但在馴教上，祇要得法，不用兩、三個月後馴教，自然有成績。

印尼金羽雙思在大自然裏生活，並不如一般食鳥，隱棲於禁山幽谷中，雙思鳥喜歡與人類接近，原來雙思鳥在大自然生活上，自知是弱肉強食，但牠們却懂得選擇環境，兇惡的大鳥出沒的地方，因此，鳥就不敢接近，牠們常會選擇在農村前後的疏林裏棲長，每年繁殖期，亦祇會在人類經常出沒的小林結集哺育雛兒，有人類出沒的地方，自然兇鳥不敢接近。

弱鳥在村莊前後棲長，雙思鳥的覓食方式範圍很大，昆虫、蚊蠅及果肉為主要食物，在農莊附近的環境，這樣的食物是不愁缺乏的。

縱是在冬天裏，昆虫冬伏，但有人類居住的地方，總有蚊蠅滋長，而且在印尼氣候環境之下，弱鳥在生活上，真是不愁缺乏食物。

雙思鳥是過着羣棲生活方式的，但成熟後的一羣，自然離羣，雌雄配上之後，在小林結巢哺育雛兒，待產季結束之後，牠們又再聚上一羣，恢復羣棲生活方式。

在產季裏，每一雙產鳥，為了要到處尋找食物來哺餵雛兒，故此在求配季節裏及在哺育雛兒之際，產鳥經常會發生打鬥的，不過，雙思鳥屬於細弱的鳥類，牠們在生活上，縱發生打鬥，傷害的程度不大。

在哺育期內，一雙產鳥，自會選擇葉子叢密的樹椏上結巢，產巢很精巧，形如一隻小碗，一巢能容納四雛兒棲息，在每次繁殖上，都能哺育兩雛兒至四雛兒，並在一個產季裏，一雙產鳥，可作兩次至三次繁殖，每年春夏，新鳥初長成，由於外銷數字越來越盛，此鳥在印尼，亦被列入獵捕禽鳥之類，除了黃肚石青之外，黑白鳥與金黃羽雙思鳥，同屬外銷數字最大的鳥類。

培養印尼金羽雙思鳥，亦如培養一般雙思鳥無異，既知這一類雙思鳥來自亞熱帶區的印尼，在生活習慣上，此地的雙思鳥，耐寒力比較弱，因此，在初期選養，若在春、夏間，但在秋後才選養的新鳥，由於冬季冷流南下，新鳥在轉換環境上，將受到冷流影響，故此，在春夏季着手培養，成績一定比秋後培育佳。

如果在春、夏之間着手培養金羽雙思鳥，培養，過程比較容易處理，在初期，新鳥在轉換環境之際，必須有生果作食，如蘋果、馬蹄或提子等，有了果食，才能幫助新鳥適應環境。

在培養上，果肉並不是主要食糧，但缺乏了果肉，新鳥可能因此而有病叢生，在培育途中，常會在半途中夭折，當然，在培育上，是粉雖然是主要的飼料，雙思不能缺少虫蜢的，如果缺乏了果肉與虫蜢，亦難會有較好的成績。

在初期，果肉與虫蜢兩者均不能缺少。

新鳥經過兩個星期至三個星期馴教後，已接受新的環境，與人接近，而且在每日晨早或黃昏的一段時間內，也會吭唱幾聲，不久，自然步入換毛階段。

新鳥換毛，亦如一般食鳥一樣，需要充份的營養飼料，更不能讓寒風吹襲弱鳥，宜將籠子用圍布圍上，在一切設備有適當的安排下，新鳥在換毛階段上，自然順利完成，不用一個月，已將舊毛脫落，換上新羽。

新羽剛好換上，鳥本身仍是很弱的，更需要多給富營養飼料，才能令新鳥的羽毛塗上一層光彩，到達了這個階段之後，才算真正完成，有三年至五年的鳥齡，才是最巔峰的狀態，能每日清晨，攜雀行山，多些機會讓新鳥接觸大自然景物，或讓鳥本身多些機會與外間禽鳥碰頭，自然刺激鳥本身勇態，有了狀態的禽鳥，才有引吭高歌機會。

鳥魚花虫週刊

第五五一期 園叟主編

花藝

水中仙子

曾蓓莉 曾蓓芝

花材：冰棒花五枝，水芋四枝，芋葉五塊，跳舞蘭四枝，排草五枝。

花器：四方白色花盆一個，白色水盆一個。

插這盆花的時候，原先是想表達綫條的優美。在衆多花卉中，冰棒花和水芋是插綫條花的上佳材料。想不到是在完成作品後，慢慢欣賞時覺得它倒像一位優美高挑的女神在水中冒出來，白色的裙帶在水中飄動，別有一番風采。

冰棒花本身紫色，顏色艷麗，如糖果般的顏色。叫它冰棒，實在是貼切。想當初它到本港時，一般人叫它中尾，馬尾花，取其形狀相似，實在是太委屈了它。如果將它仔細欣賞，不難發覺它其實是一小束一小束狀如彩雀花的小蘭生長在一枝直莖上，特別的地方是它是由頂頭上開花至下面，與一般花的花蕾在上，大花在下是不同的。

水芋，又名芙菇。花本身是純白色的，開起來可見到中間黃色的樺心。花面的質地像絲絨，非常的別緻。自一九二零年代流行歐美，歷久不衰，一向被認為是高尚華貴的象徵。

要插好一個強調綫條的作品，首先要由選擇花材開始着手。然後再構思圖樣。這個作品充份的表現出冰棒花高挑的綫條，更插出水芋的旋律美。黃色的跳舞蘭和紫色、白色的花相配，顏色調協使整個作品不覺得單調。翠綠的芋葉如蝴蝶結一般聚在花腳下，使整個作品看來柔和一些。

縱是有良好的花材，仍得要有好的思考和設計才能將花的優點發揮出來，就好像人一樣，縱有出色的美貌，也要有一定的智慧和才華來襯托，否則只得淺薄的外表，祇會流於俗套。

韓國
縱橫遊

Travel Agent Licence 350217

K O R E A

濟州島
6月13/14日 直航包機 四天團 $3190

住宿豪華之「大韓大酒店」
品嚐養顏補身之「人參燉雞」
豐富之節目行程

暢遊：萬丈窟、城山日出峯、西歸浦、天帝淵、飛仙女橋、龍頭岩、三姓穴、民俗博物館、更可自由參加各項戶外活動：狩獵、實彈射擊、射箭、釣魚及快艇風帆、潛水暢泳等。

韓國漢城四天　$2990 逢星期四、六出發
暢遊漢城市區、景福宮、516廣場、人參工廠、世界奧運會會場，華克山莊等名勝。

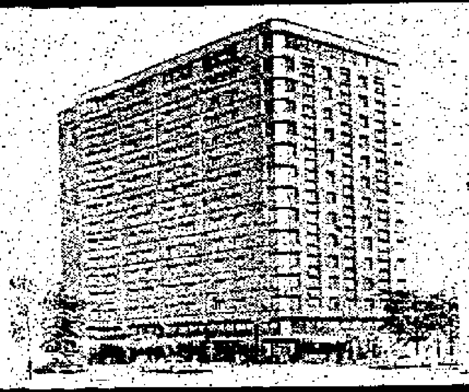
華克山莊四天遊　$2890 逢星期四、六出發
暢遊漢城市區、景福宮、516廣場等名勝。
- 名貴翅席 ● 住宿喜來登大酒店 ● 華克山莊夜總會 ● 桑拿浴
- 賭場內24小時招待各類飲品及輕食

華克山莊自由團　$2890 天天出發
- 免費專車接送 ● 三晚喜來登大酒店 ● 一晚豐富自助晚餐 ● 桑拿浴
- 華克山莊夜總會 ● 全程豐富早餐 ● 賭場內24小時招待各類飲品及輕食

KOREAN AIR　詳情請向各大旅行社接洽

百福旅遊有限公司 牌照號碼：350042

只此一團
"星馬8天"
出發日期：1986年6月6日
成人$4398　小童$4098
(參加者送好世界酒樓禮券300元)
5-259241　3-670091　機票部：5-250361



力求舒適與豪華
霸稱寶島第一家、
台北 力霸大飯店 經已開幕
乘搭泰航班機天天出發
四天三晚酒店十機票十接送
雙人房每位$1770單人房$2300
亞洲訂房中心代理　或電5-262188

康泰 牌照號碼：350070
銅鑼灣5-778111 尖沙咀3-7213381 旺角3-305207 官塘3-440222 荃灣0-4930211

＊價錢全港最平＊

夏威夷	$1650	多倫多	$3570
洛杉磯	$2150	倫敦	$2550
西雅圖	$2550	巴黎	$2500
三藩市	$2280	荷蘭	$2500
紐約	$2600	芝加哥	$2850
溫哥華	$3077	哥本哈根	$2500

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層
澳門分社：南灣街南灣商業中心16字樓　563333

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店$1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓 3-664203-6

中大旅遊 H431331-3 牌照號碼：350056

代訂國內機票車、船票
廣州—北京$650
廣州—上海$550
廣州—昆明$570
代訂北京・上海酒店
北京—西苑$750 上海—錦江飯店$560
建國$750　上海賓館$560
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地賓館、機票、簽證

寶通旅運 3-910377 3-969861 牌照號碼：240041

台灣渡假團 四天$688 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天$2700 全程單人房
台灣急證$150泰證$100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

新達 牌照號碼：240094 5-447821 5-447301 中環李寶椿大厦805室

華麗假期 天天出發
機票十3晚酒店包早餐 雙人房每位$1050 單人房每位$1180
★3晚住台北觀光級華麗大飯店★
台灣合法百貨包收包賺包退
特別介紹
台北仁富大飯店$100
包做台證・印尼探親自由團全套$5800

金門平價機票 3-319151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大厦20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$830	三藩市	$2250
高雄	$830	紐約	$2600
曼谷	$1170	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2500
東京	$1470	荷蘭	$2600
大阪	$1470	雪梨	$3500
韓台	$1750	菲律賓	$810
星架坡	$1850	星架坡	$1300

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

菲航假期 PAL PAK TOURS LICENCE NO. 350307

宿霧市(CEBU)馬尼拉五天團 $2150 六天團 $2350
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天　$2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK$1690　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
(大量精美行程表備索)　旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

菲島大觀遊
4天(馬尼拉、百勝灘)$1690
5天(馬尼拉、碧瑤)$1870
7天(馬尼拉、蘇碧灣)$2230
逢星期三、六依期出發

菲律賓酒店訂房(每房每晚計)
喜來登$280　凱悅$260　鄉村$210
希爾頓$230　假日$230
花園$230　文華$350

韓國大觀遊
4天(漢城、華克山莊)$2990(單人房)
5天(漢城、江華島)$3290(單人房)
5天(慶州、釜山)$3490(單人房)
天天出發

韓日大觀遊
8天(漢城、大阪、東京)$5090
逢星期六

司諾 旅遊部：3-691692 機票部：3-698008 牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特價機票

大韓夏威夷超值$3990起	新航澳紐假期遊$7990起
新航夏威夷假期$4990起	澳航澳洲精華遊$7595起
大韓美加精選遊$5599起	國泰澳紐假期遊$6990起
日航天地美加遊$7990起	英航藝華歐洲遊$8980起
新航美洲假期遊$6590起	日航天地日本遊$4350起
日航美加精華遊$5995起	菲航假期菲律賓$1690起
國泰加拿大假期$7990起	華航威馬泰國遊$2370起
加航加拿大精華$7995起	新航甜蜜星馬遊$3099起
新航歐洲假期遊$8880起	華航日本迪士尼$3790起
國泰歐陸假期遊$10690起	皇牌精選澳洲遊$3088起
英航歐洲精華遊$10995起	大韓日本韓國遊$5190起

★凡參加本公司代理之世界各地旅行團・特價優待★
尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

威威旅行社有限公司 3-301271
旺角彌敦道608號總統商業大厦603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

★真正台灣專線，全程收費不取巧★
台北四天$1198
天天早機出發，遊小人國，六福村，故宮，忠烈祠
台北花蓮四天$1398　台北日月潭四天$1498
台北阿里山四天$1498　高雄阿里山四天$1698
五天阿里山精選$1898　環島七天豪華團$2298

台全證套90
來回機票十3晚酒店 $980 天天出發
來回機票780 合法台灣百貨 免費賣免按金
環亞飯店四天三晚 $1498 單人房$420雙人房$450
曼谷芭堤雅六天 $2480 逢星期二、四、六、日出發
韓國四天豪華團 $2700 全程單人房免費伎生宴

直接經營貨真價實獨立成團歡迎比較，社團委托特價優待

康泰 總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6981198
牌照號碼：350070　澳門 563333

機票十酒店(直接訂酒店・全港最平)

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包		包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	1,3	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	FURAMA	四晚	3250	3150	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2160	2060	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1,3,6,7		包	包

歐美 牌照號碼：350149 3-319141(8線)
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2650
曼谷	1190	星加坡	1800	倫敦	2700
日本	1480	馬星泰	2600	德國	2700
韓國	1750	夏威夷	1650	巴黎	2700
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2700
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2700
檳城	1950	溫哥華	2580	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

利華 3-660206 3-7703288 政府註册旅行社350362
韓國・台北 東京・曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

台灣雙十國慶遊覽觀禮團
8—14天$2690起 10月2,3,4,7,8,25,29日出發
韓台十一天觀禮團・日台十二天觀禮團
＊總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行＊
＊國府招待南下節目參觀祖國十大建設＊
＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習＊
＊參觀空軍列隊飛行精彩表演蔚爲奇觀＊
＊僑委會專員接送飛機導遊全島名勝＊
—歡迎個人及社會報名參加—

漢城・華克山莊・仁川・慶州・釜山・濟州島
韓國台灣團 四至七天 $2700起 搭乘國泰 天天出發
免費享用皇帝式伎生藝宴・全程住宿單人房
早機直航漢城・晚機返港・回程可停台北不另收費
漢城酒店：樂天$630 凱悅・華克山莊$490 穆託 世宗 國賓$360 太平洋$320
京南 豐田 中央$180 芹山 皇冠 國際$280 慶州 朝鮮 東急$380 溫陽$240
台北酒店：來來 老爺 福華$620 力霸 希爾頓$450 華國 富都 碧富邑$390
國聯$250 一樂園美琪$170 世紀 天成$150 麒麟 豪爾 東方 三陽$130

環亞 包早餐接機 天天出發
環亞大飯店＋機票四天$1780
單人房$480 雙人房$500

台灣 乘搭華航 天天出發
台北故宮花蓮四天$1770
阿里山小人國八天$2610

越南滙欵 價高、快捷、妥當

加拿大博覽會團
六天$7680　八天$11090
九天$12290
溫哥華博覽會多倫多大瀑布

旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行：星光行752室　服務時間朝九晚七假日總行照常辦公歡迎支票及信用咭

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1303室 牌照號碼：350102
3-916892

尼泊爾
七天豪華觀光團(每月有團)$5980
13天遠足激流、野生動物園$8550
歐洲歷奇26天 28/5、28/6、12/7、26/7 $9980起
蘇聯南北歐探秘31天 10/6、13/7 $11950起
西南歐北非探勝28天 15/7 $12000起
埃及以色列獵奇24天 5/7、19/7 $12200起
歐洲・蘇聯・中亞細亞旅遊講座6月7日太空館
★代訂機票、火車証、酒店及豪華觀光團★

3-882121 3-808080 第一 No.1 LICENCE NO：350170 3-918787 3-321188

信譽標誌 質素保證
韓國
大韓民國生命集團觀光社合辦
奧林匹克場四/五天
賭場、溫泉$2990
天天出發 簽證免費
包伎生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票＋接送＋4天3晚酒店＋早餐＝$2680
九龍旺角登打士街56號栢裕商業大厦1802室A(即家樂商場樓上)
九龍旺角彌敦道七四四號道亨銀行大廈10樓(近麗聲戲院)

台灣專綫金滿假期有限公司 牌照No.350389
3-320320 3-320841

＊台北四天遊權威＊
六福小人國 環亞夜總會 $555
花蓮太魯閣 環亞夜總會 $666
六福小人國 來回飛機票 $888
花蓮太魯閣 來回飛機票 $999

台北全套特廉 台證$111 機票$750
帶百貨遊寶島免按金賺機票
環島七天豪華遊 $2188
來回機票＋3晚酒店$980
一樂園麒麟華麗東方$118起
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

屋宇旅遊 旅行代理商 牌照號碼：350645
3-950245(6線)　5-214315(6線)

中山 天天出發 快速船往返 住中山國際酒店 $288
星湖 逢四、六 鼎湖、從化、廣州三天$688 鼎湖、從化、廣州四天$738
北京 逢週日出發 北京五天雙程航空團 $1990 北京七天雙程航空團 $2490
桂林 陽朔、灕江 逢一、五出發 桂林、柳州五天直航團$1590 桂林五天特惠航空團 $1090
華東 逢六、日出發 杭州、上海、蘇州、無錫、南京八天 $2690
海南島 逢二、三、六 五天直航團 $1550 六天航空團 $1590
九龍總行：旺角彌敦道655號胡社生行17字樓
香港分行：皇后大道中31號陸海通大厦12字樓

天然旅遊 3-881040 3-880919 九龍登打士街56號家樂商場一樓46室　牌照號碼：240269

天下南岳—衡山$789
四天團廣州—衡陽臥鋪往返。遊衡山全程旅遊車，直上祝融峰頂，免爬山之苦。品嘗南岳大廟馳名素菜。遍遊：南岳大廟、忠烈祠、福嚴寺、磨鏡台、藏經殿、南天門、獅子岩、祝融峰、迴雁峰等名勝。

金雞嶺、古佛岩、乳源$689
四天遍遊：坪石金雞嶺、一綫天、樂昌古佛岩、乳源雲門寺、慈悲峰、桂花潭、九仙岩、鐘鼓山、瑤胞民族村、韶關芙蓉仙洞等名勝風景。

南昆山、天湖山、南湖$499
三天遍遊：著名南昆八景，其中「石河奇觀」像縮細的九寨溝、南昆山頂如日本富士山，尚有南昆雲海、穿龍瀑布、觀音戲水等名勝。

惠州二天$270三天$350
遍遊：西湖八景、九龍潭、博羅、羅浮山等名勝風景、三天團加遊香蜜湖渡假村中國娛樂城。
以上各團逢星期二、五、六出發

香港取票

由廣州至全國各地機票

北京	$488	桂林	$248	武漢	$260
西安	498	杭州	358	海口	230
昆明	420	南京	370	鄭州	378
成都	468	上海	378	天津	498

由廣州至全國各地火車票

北京	$280	杭州	$210	鄭州	$220
上海	220	西安	248	長沙	160

深圳→北京火車硬臥$328

康泰 星馬旅行社 牌照號碼：350311
中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-211308
銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
官塘康寧道9號東亞銀行樓上8字樓 3-440222
荃灣地鐵站南豐中心商場A72舖位 0-440101
沙田新城市廣場地下舖位G181 0-6981198
澳門南灣街南灣商業中心16字樓 563333

機票十酒店
直接訂房價錢最平
代訂星加坡各大酒店
馬來西亞及檳城酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARKVIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	280	320

旅遊廣場有限公司 牌照號碼：350032
3-320823(4線)

台北	810	夏威夷	1600
日本	1400	三藩市	2100
韓國	1700	洛杉磯	2100
大阪	1450	紐約	2450
馬尼拉	1250	溫哥華	2400
曼谷	1100	多倫多	3550
星加坡	1800	倫敦	2250
檳城	1930	巴黎	2400

韓國：漢城4天單人房 2630；慶州釜山五天單人房 3290；濟州四天 2888；2490 四天自由團單人房

	曼谷酒店	芭堤雅酒店
	第一 180/200	夏宮 200/228
	納來 220/258	美輪 208/230
	門天 338/368	皇崖 288/290
	喜來登 460/510	艾輪 188/200

旺角通菜街1A—1J威達商業大厦704室(金威桌球室樓上)

櫥窗內外

日本搪瓷刀防銹兼鋒利

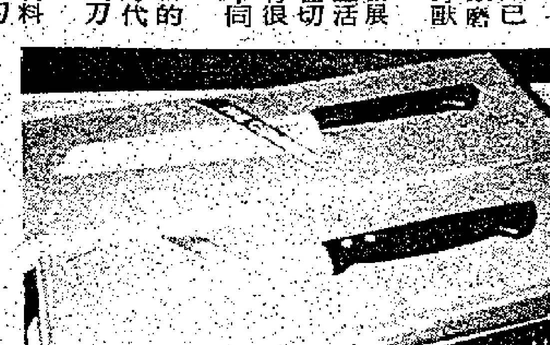
‧赤松‧

在遠古的石器時代，人類已懂得利用堅硬的石頭，仔細琢磨成一件攻擊性的利器，追捕野獸維持生活。

當然，時至今日，科技發展不斷適向新的里程，人類在生活上的享受也越來越好，就是在切割工具的不銹鋼刀方面，也有很多不同的款式及種類，用作不同的用途，方便得很。

但是現時日本有一種嶄新的產品，號稱把你帶進新石器時代，那就是一柄以搪瓷製造的利刀了。

搪瓷乃一種十分堅硬的物料，利用它來製造各式各款的利刀，倒是一種頗新鮮的構想，搪瓷刀的優點，當然不會生銹，因為它並不是金屬物質，另外，搪瓷清潔方便，外形美觀，售價由三數百元不等，在永安家居廣場有售。



海隅小品

琵琶山上的馬騮

客家仔

已故某影視紅星，十多年前與大騾兒演出。他突有感觸，笑說：我們演的好像是馬騮戲呀。據說，他為此說話，竟是與上司不歡而散，以致跳槽而去。回憶起來，香港街頭巷尾之有馬騮，走江湖的逗馬騮做動作，以吸引人們購買他的東西。五十年代會見過，時移俗易，近年已不復見了？因此，喜歡看馬騮的人，往往就會攜帶孩童往馬騮山去看。除此，香港市面上，找不到馬騮的芳踪了。或曰，植物公園，也許亦有馬騮可以看看吧？但是，總沒有馬騮山的多馬騮。

馬騮山是因為馬騮之多而得名，其實應該是「琵琶山」。於九龍深水埗等地乘往新界各地的巴士，於大埔道山坡上到琵琶山下車，附近的三合土行人道外，樹林中便有三五成羣的馬騮，走來走去，跳躍在樹林間的盤籐枝梢上，靈敏的動作神情，孩子們看得津津有味，不在話下，很多成年人，也是愛看，而且喜歡跟牠們玩，例如給香蕉、鮮果、花生馬騮吃。有的馬騮接到人們的香蕉，也會剝皮才吃。

琵琶山上看馬騮，近幾年也成遊人近郊度假的好去處，人們徘徊於林蔭古徑上，盤桓於石梨貝儲水塘附近，都有機會瞧見馬騮在活躍，牠們發現你手裏有食物，常常從數丈高的樹頂上，迅快的跳下來，要你給牠吃。有的馬騮，豈是「馬騮眼看人低」，手裏沒有食品的遊人，牠或會躲在樹枝上，撒下一灘尿液在你頭上，令你啼笑皆非，你欲教訓牠麼？牠「高高在上」哩，奈何？唉！

一次，鄰居有兩位年紀十二、三歲的孩子，清晨經過琵琶山下小徑，又是雙手空空，馬騮見了，鬼鬼祟祟的追逐着其中一位孩子，孩子驚惶失措，哭哭啼啼，另一位孩子見了駭怕起來！躲在一角不敢動，倒虧一位樵叟似善心人呼喝，厲聲趕跑了馬騮，兩位孩子道謝不已！回到家裏，猶有餘悸，說給媽媽聽，而且說往後不敢去琵琶山了。

琵琶山的馬騮，可謂好逸惡勞，終日無所事事，跳躍合玩，向人討食。而這裏的馬騮，也懂得「爭風呷醋」，「爭地盤」，常常鬧得滿山風雨，尖叫的聲音，令人聞而生畏！往往也會嚇跑遊客。

琵琶山上的馬騮，聽說是戰後善長仁翁「放生」的，屬於猿猴云云？今天，猴孳之多，當局亦覺頭痛呢。

香江近事

靜坐非良策

老佳

教育署逐步減少向私立學校購買初中學位的計劃，或多或少已帶來令人關注的影響性，有關方面實應予以檢討。

行將在今年九月的新學年開始，十七間私立學校不會再獲得教育署購買中一學位，中二及中三學位，也將在未來兩年內分期停止購買。自教育署於去年初將上述措施通知有關學校後，迄今已有三間私校宣佈因經濟問題而告停辦，箇中原因，局外人當然難以了解，但不可能抹煞因停止買位以致停辦的可能性。

受到學校停辦所影響的一千三百名學生，雖然教育署聲稱協助他們找尋學校，但是這些學生在轉校後所帶來之不便，以及轉換新學習環境造成的影響，實在值得注意。

逐步減少向私立學校買位計劃所引起的風波，並未在三間私校宣告停辦後而告一段落，相反者，最近一間同被列入名單內的私校，也大聲疾呼地對這個計劃表示不滿，這次可謂聲勢浩蕩，除校方外，學生及家長也一同加入反對行列，大肆抨擊教育當局的不是之處。

家長們列隊往督轅府請願，並由一位飽紅人担當家長代表，以增聲勢，這種反映意見的形式是否可以接受，然而最令人費解的就是學生何以利用靜坐行動作出抗議呢？雖然他們可能會是最受影響的一羣，但是學生的本份在這時便忘記得一乾二淨，靜坐抗議與曠課又有何分別，最終受害者，便是學生本身！

顯而易見，那羣教師便借得維護自己，他們立即發表聲明，以澄清他們既無參與，亦不支持學生靜坐行動，以免影響日後「執教鞭」的前途。

福景安平

陽虛的食療

康平

水發玉蘭片二五克，香菜、醬油、紹酒、精鹽、白糖、味精、、葱、生薑、菜油、澱粉、花椒水、鷄湯各適量。將鹿肉洗淨切塊，玉蘭片切成像眼片備用。熱油鍋，將鹿肉放入，炸至火紅色時撈出，將鍋內放菜油，用薑、葱炸鍋，下醬油、花椒水、精鹽、料酒、白糖、味精、鷄湯，再下鹿肉，燒開後，放文火上煨炆，至肉煨熟爛時，移到大火上滾開，勾芡粉，淋芝麻油，撒上香菜段即成。除紅燒鹿肉外，鹿尾、鹿鞭等亦可療食，有同樣功效。

（六）狗肉：宋代「日華諸家本草」說：狗肉「補胃氣，壯陽道，暖腰膝，益氣力。」用狗肉一斤，黑豆一兩，煮爛常服，對于由性機能減退而引起的陽萎、遺精、早泄、不育等均有療效。用狗肉半斤，切成小塊，少入生薑，同粳米適量煮粥食，有同樣功效，壯陽狗肉湯也是常用之藥膳，狗肉二五〇克，附片一五克，菟絲子十克，食鹽、味精、生薑、葱各適量。先將狗肉洗淨，放開水鍋內浸透，撈入涼水內洗淨血沫後切塊。將菟絲子，附片用紗布袋裝好扎緊，與狗肉、薑片、食鹽、葱等一起入鍋，加清湯適量用大火燒沸，文火煨燉，待肉熟爛後，揀去藥包，加入味精，吃肉喝湯。

筆者須特別聲明：介紹狗肉的療效與提倡食狗肉是兩回事，人人都知道在本港食狗肉是犯禁的，相信大家都識做。（下）

無所不談

天氣變幻

嘉志

一星期前天氣的變幻，翻風下雨，街坊們見面時幾乎都說：「幾天來都那麼好太陽，一夜間刮風下雨，天氣真奇怪。」其實不奇怪。只要平日對一些自然現象或物象，稍為留意，印證一下有關天氣變化的諺語，時常可以預見天氣的變化。日常最常聽一些患風濕的人，以訴苦的語氣說：「骨節痺痛，天氣就快變了。」這點我也頗有體會，在好天氣的日子裏，某個部位關節開始紅腫痺痛，可以預計一個星期內天氣將變壞，而這，天文台卻還未預測呢！這幾乎百分九十靈驗。不過，我沒有作紀錄統計。如果稍做一下這番功夫，作一個統計，列表對照，或可如天文台能預測一個星期內的天氣。

挑旗山下

大餅油條之戀

范劍

成與惠的戀愛，的確是市井培養出來的戀愛。

不是嗎？他們少年時同住西環一條橫街，一條老式的，樓房仍是戰前建築的內街。沒有車輛，卻有小販叫賣聲。他的家是地下一個單位，她的家也是。彼此互相對峙。如若他和她同時走出門口，兩個人便面對面了。當然，中間隔着有兩行綠樹的街。

成和惠在少年時便互相對望了。直到讀書院，兩人在傍晚搬椅子走出門口，坐在樹下溫書，應付考試，他們才打招呼，互通姓名，接着惠問功課，成便走到她的世界——石栗樹下，殷勤指導。

青梅竹馬式，不，在香港應該說是「大餅油條」式的初戀開始。事實，他們在那段時間，經常光顧大牌檔，白粥一碗之外，便是大餅油條。而兩人對初戀的回憶，就充滿了大餅，油條，白粥。

在西區市場附近的一條大街上，成的爸爸開紙紮店，別少看這樣一家只靠篾骨、紙料、漿糊紮作出各種物件與動物來的店子，不少街坊為祭悼先人，都走去該店定造各種物品，用以焚燒，表示送給在泉下的先人。

恰巧惠的爸爸卻在紙紮店對面開店賣藥材，做的也是街坊生意。兩店相對，與兩屋相對，造成他們來往得更密切。

書院畢業，成不想讓父親縛在店子裏，他要跑到紐西蘭澳洲那邊找出路。而惠也要去加拿大讀書。兩人會為天真美好的初戀開個追悼會，表示結束那段感情生活，今後，各奔黃金色的前程去了。

十五年後，人事幾番新，那條老街已變新街，殘舊的樓房已變一幢幢大廈，唯一存在的是那些石栗樹。

惠在加拿大讀完書，嫁鬼佬，離婚，再嫁老華僑，剛好做寡婦，幾經滄桑，最近回到香港的老街新家來，剛好接受爸爸的產業，做藥材店老板娘。她也感慨地觀看住家的對門紙紮店，想起舊事——成怎麼樣呢？

那天她在藥材店看賬，一個有八字鬍的中年人送了一輛紙紮車到店門口，他走進店子來說：「你可以說不認得我，但我不忘記年青時向你許下諾言，送你一輛紙車！如今，我落魄回港，做紙紮店老板，只好紮一輛紙車送你！」她問：「我當時答應過送你什麼？」「一個人——你！」

「你既送我紙車，我就送你一個結過兩次婚的女人！」

情網集

社會中許多仇怨問題都是心魔與思想作怪

社會上的事情，許多時都有傳染的，也有潮流的。

例如：當一宗劫案發生之後，如被劫的是金舖，也必然，會有另一些金舖在稍後日子中被劫，如果是有學生飲藥自殺了，也必然，在不久之後又會有另一些學生去服毒了。

曾經有過一陣，母親的虐待親兒，一些做媳婦的又虐待老人父母，亦有丈夫的竟然有打老婆熱。

最近，我看到一則外電報導：美國男人最近也突然有打老婆熱，不少太太去告受到丈夫的毒打。

因而，令我聯想到：人世間真的如此多怨恨？人與人之間為何不能坦誠相處？如果大家都能多一點點容忍，豈非妙極！

人，常常自以為萬物之靈。

祇是，卻常在一個情字，一個仇字及一個恨字中困倒了。其實，恨與仇，情與怨都是「可有可無」的。

「亦可大可小」的，問題在乎人的思想與量度，如果我們在思想上能衝破這一關，問題就少了，困擾也少了。

如果在量度上難以放下這些問題，要斤斤計較甚至清算這些問題。

肯定，困擾大了，甚至困難大極了。

因而，便會弄結怨，任何心病都擴大了，許多平日不會做的事情也會做出來，甚至走上了不尋常之路。

弄出了虐待別人事件。

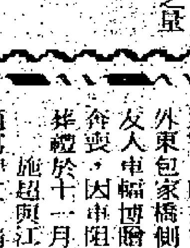
弄出了毀滅自己悲劇。

這些，都是出自量度，出自心中想，心中情，總括一句是：這是心魔！

我一直認為：一個人要做賊，一個人肯推窮，完是全心魔作怪，是思想與量度問題了。

如果一個人能隨遇而安，能有容人之量，能有友愛之心，這個人肯定是好人，如多數人能這樣，肯定社會上少了難以估計的悲劇事件，人與人之間也和善許多。

因此，人是否真聰明？



葉玲女士主持　為君解結信箱

花鳥蟲魚

食人鯧

園叟

曾經有一探險隊這樣報導過：一隻馬不慎下半身掉進河裏，拉回上岸之時，下半身的肉消失了，只得回一棚骨。食人鯧便是使人感到如此恐怖的了。在河中由一條魚帶領，發現有生物落入河中，便由這一條勇敢的食人鯧帶頭攻擊，其他的迅速而上，由於攻，很快便把落河的生物消化掉。食人鯧的牙齒很鋒利，上下顎強而有力，而且又是羣體性，所謂團結就是力量，雖然個體並不大，在河中沒有其他生物敢欺侮牠們。

我一個朋友，在新界專門繁殖食人鯧的，他可以說是首批人工繁殖食人鯧的人，他告訴我，最初用盡了一切辦法都不成功，其後心灰了，把牠們掉入大池中，但卻意外地產到許多小魚。（下）

堪輿談藪

抱璞齋主

廣西陳宏謀官居相位 曾孫陳繼昌連中三元

廣西省一向被認為地瘠民貧的地區，在西北部地勢高亢，在七百公尺至一千五百公尺之間，為雲貴高原的側坡地帶，富有高原景色，與兩廣丘陵地不同。

廣西省人口只及廣東百分之四十五，每年稻米產量約二百萬公噸，只及廣東稻米產量四分之一，但反為有少量剩餘稻米供應廣東。

廣西的省會桂林，位於本省東北部的桂江上游，其週圍為石灰岩喀斯特地形的典型，奇峰邏豎，風景秀麗，沿桂江南下至陽朔，一路風景如畫，從前有「桂林山水甲天下」之譽，所謂天下，是指中國而言。

所以，桂林人才輩出，堪輿家謂地靈感應。其最著名的，陳宏謀為清朝乾隆時協辦大學士，其曾孫陳繼昌連中三元及第（即解元會元狀元），實為其他省份所未有。

清朝制度，本省人不能做本省官，但嗣後本省人能做本省官的，即由陳宏謀開始，他曾經兩次做廣西巡撫。又清朝制度，宰相只六人，但陳宏謀乃六人之外增設一人，號為協辦大學士，亦由陳宏謀開始。其曾孫陳繼昌，連中三元，海內稱羨，亦官至巡撫。

陳宏謀祖母墓，距桂林約四十里，地名横塘，墓在陳氏祠堂與住宅之左旁，立壬山丙向，甲位高峰，廉貞火星高聳入雲霄，乾、艮、壬三方均有高峰秀出，術家謂乾納甲，艮納丙。宋朝辜託僧謂乾脈入首，甲水特朝為納甲歸元水，中砂高聳為納甲催官砂，主出顯宦。是以陳宏謀在乾隆朝代，官運亨通，曾經被御史參奏，乾隆帝雖然照准降級，但不久反為升級。說者謂與其祖母墳風水有關，三合家論，納甲能和睦大地之氣，人稟受此氣，故能協和事物，此地可資例證。

但陳宏謀雖貴為宰相，其曾孫陳繼昌又是三元及第，海內莫之與京，但美中不足的，生兒子數人均不育，三代均屬長房承繼。因為其祖母墓右邊凹缺，受風吹射，不利小房，陳宏謀父母之墓，西山卯向，右水倒水，中房犯黃泉煞，水法錯誤，以致無後。水之殺人，殺於無形，甚可畏也。所謂殺人黃泉者，乃陰差陽錯。書云：「庚丁坤上是黃泉，坤向庚丁切莫言，巽向忌流乙丙上，乙丙須防巽水先，甲癸向中休見艮，艮逢甲癸禍連連，乾向辛壬流不得，辛壬水路怕當乾。」其實同元與不同元之分，同元則為救貧黃泉，這是業術者所常知。

京華感舊錄

劇工施超之死

周簡段

一九四四年秋，成都公演話劇「大明英烈傳」，轟動全城，演至第三幕時，天氣炎熱，主角施超突然嘔血，只得中斷演出。

施超（一九一三——一九四四）原籍福建，生長於北京，爲著名的話劇、電影演員。一九三三年，施到上海參加影劇活動，翌年入上海電通影片公司，主演「自由神」，名聲大噪。之後，又在新華公司拍攝「狂歡之夜」、「夜半歌聲」、「青年進行曲」、「壯志凌雲」等片，皆飾主角，特別是「夜半歌聲」一片影響頗大，直到五十年代，六十年代，本港和內地還在放映。

抗日戰爭爆發後，施超首批參加了「上海影人劇團」，抵重慶後，入川話劇團，又在「上海業餘劇人協會」「中華劇藝社」等職業話劇團參加演出。

施隨團先後在重慶，成都等地演出了「廣濟橋之戰」、「流民三千萬」、「放下你的鞭子」、「全民總動員」、「黑地獄」、「阿Q正傳」、「上海屋檐下」、「一年間」、「塞上風雲」、「屈原」、「孤島一女郎」等劇目。他還導演過「醉生夢死」、「求婚」、「雷雨」等話劇。

施超在演技上，有超人的才能，但終因勞累過度，以至在成都公演「大明英烈傳」時，原患的肺結核病驟然惡化，只好住進了四川省結核病醫院。

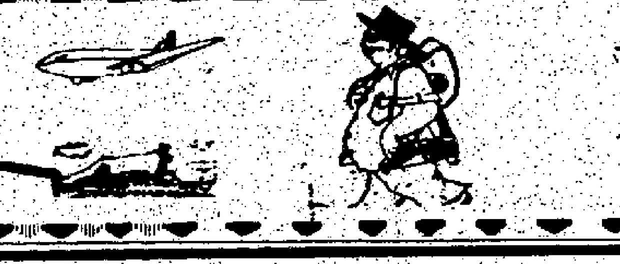
在其妻路曦的精心照料下，施病漸漸有好轉。但為交納住院費和生活計，路曦不久又離他去參加巡迴演出。後雖經「文協」成都分會的募捐和文學戲劇界朋友的幫助，終因病入膏肓，不幸於同年十月廿六日辭世。

當時「新民報」報導：施超喪事由陶鑄賓、應雲衛和陳白塵主持，決定葬於「外東包家橋側，與詩人江村比穴，地均為友人車輻捐贈」。在樂山演出的路曦趕回奔喪，因車阻直至十月卅日才抵蓉城，施葬禮於十一月一日舉行。

施超與江村合葬後，陳白塵請郭沫若題寫碑文，請姚宗漢設計墓穴碑圖。郭先生題曰：

劇工施超
詩人江村 之墓

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

中華台灣豪華團

LICENCE No.350208

全港獨家採用雙程國內機：台北——花蓮——台北
增加成本節省行車時間8小時行程最豐富、增遊世界最大"小人國"
六福村野生動物園、眞正台灣環島（花蓮、日月潭、阿里山、高雄）
八天2690　七天2490　四天花蓮（雙程內陸機）1880 四天台北市觀1770
獨家主辦、專業華籍領隊帶足全程同一價錢的旅行團歡迎比較
報名查詢請到各大旅行社接洽

西貢三杯酒一天遊

★查詢電話：③848797，2815707上午10點-6點★

地點：西貢北十四鄉三杯酒海灣。本公司逢星期日舉辦，每位費用十八元正，包括來回旅遊車及油鷄牌壺隻汽水壹罐。希從速參加，以免向隅。領券時間：上午10點至下午6點。
領券處：旺角洗衣街55號地下梁洽（即中旅社斜對面）　上車地點：旺角洗衣街55號門前
開車時間：上午8點半　回程時間下午4點半　*本公司設備完善郊遊理想勝地，有扒艇、獨木舟、風帆、游泳、釣魚、單車、麻雀、燒烤、風箏，並特製精美燒烤包供應請提早定購。*每份20元，牛扒1件、豬扒1件、鷄亦2隻、香腸2條、肉排1件、紙包汽水1盒、燒叉1枝，每十份免費供應燒烤爐1個、枱仔10張、炭6斤連炭精、蜜糖1樽連掃，此外更有超級市場、小食店、燒烤場地、大停車場，歡迎各界人仕光顧，凡自乘車輛到本公司遊樂人仕必須購換物券每位十元，另車輛每部購泊車証租用券二十元，換物券可作現金購物及租用物品，租用券祇可作現金租用各項物品，換物券及租用券不設找換，即日通用 逾期無效，每日營業時間上午8點至6點

海明威旅運

3-958807、3-958547
牌照號碼240265

台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 1230
來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証 $200
台灣七天團 $2490 包台証
旺角彌敦道655號胡社生行801室

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司　旅行社牌照 No.350090
總社：尖沙咀星光行1427－1428室　3-7236161　3-7211031
分社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室　5-217205　5-268305
分社：銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）　5-7907133
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3-325655
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場A79（地鐵站對面）　0-420248
業務專綫：3-7212372　3-7216817　星期一至五 朝九晚七 辦公　逢星期日及假期 朝九晚五

日本・韓國

本州五天、六天、七天、八天由$3750起
增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼聯遊　由$5190起
日本全九州　由$4790起
日本北海道七天　$5290
韓國日本廸士尼、日光　$4790起
韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天　*包夜生宴*包最矜名之HONEY BEE歌舞表演　由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島

行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天　$2730
曼谷四天、五天、七天　由$2370起
清邁四天、五天、七天　由$2410起
布吉島五天、七天　由$2990起
清邁曼谷布吉島八天　$3590
增加成本，全港獨有
①長勝灘②仙猴山③浮島④暹邏人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯
*曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
*乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

全泰星馬

馬六甲、檳城、怡保
星馬六天$3400　星馬(檳城、怡保)七天$3630
泰星馬九天$4090
泰星六天$3400　新加坡五天$3090
夜總會最多次、行程最多、成本最高
乘星航、國泰、早去晚返
逢星期一、二、四、五、六出發

菲律賓　四天、五天由$1690起　七天$2290
增加成本，多增：
大雷郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
乘搭國泰、早機去、晚機返
天天出發、可延期返港

台灣

*直飛高雄、台北返港
*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
*台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪　(二)台東　(三)楓港　(四)溪頭　(五)佛光山　(六)墾丁公園
台北四天 $1790　墾丁花蓮台北四天 $2090
台北花蓮四天 $1890　台北花蓮五天 $1990
台北阿里山四天 $1890　高雄阿里山五天 $1990
台北阿里山五天 $2190　環島七天 由$2400起
環島八天 由$2610起　環島九天 $2850
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

康泰旅行社

牌照號碼：350070
總社：[illegible]　5-240061
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字[illegible]　5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字[illegible]　3-322301
[illegible]　3-440222
荃灣地鐵站南豐中心商場A72舖位　0-440101
沙田新城市廣場地下舖位G181　0-6981198
澳門分社：[illegible]　563333
新加坡分社：[illegible]大酒店地下商場　6323223
機票部專綫：中環：5-211411　銅鑼灣：5-778111　沙田：0-6981198　旺角：3-305207　尖沙咀：3-7213381　荃灣：0-440101
星期一至星期五 朝九晚七 辦公　[illegible] 朝九晚五

泰國　清邁　布吉島　Thai

新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2730
清邁四天$2410　清邁七天$2950
曼谷芭堤雅五天$2390　曼谷七天$2730
布吉島五天$2990　七天$3290(雙程內陸機)
清邁曼谷布吉島八天$3690　(四程內陸機)
天天出發・乘泰航早機
本團特點：
①乘泰航A300豪華客機、早去晚返。
②清邁——布吉島乘泰航內陸機。
③曼谷住最新之花園、文華大酒店。
④芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店

台灣　高雄　阿里山

行程最豐富，增遊：
①世界最大"小人國"　②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港　④佛光山、墾丁公園
眞正台灣環島(阿里山、墾丁公園、台東)
九天$2890　八天$2690　七天$2490
台北四天$1790　高雄七天$2400
台北、花蓮、高雄五天$1990
高雄、阿里山、台北五天$2190
天天出發・乘華航早機
①住宿最新最豪華之環亞大酒店
②台北——花蓮乘華航內陸機

日本　日光　廸士尼樂園

六月份不加價
五天$3790
七天$4610　八天$5040
逢星期一、二、三、四、六、日出發
1 獨家增遊世界聞名之日光國家公園
2 乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港，可自由停留台北(只加收$150元)

機票+酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	1,3	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	FURAMA	四晚	3250	3150	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2160	2060	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1,3,6,7		包	包

永安旅行團

歷史悠久　W.O.T.S 永安旅行社　信用可靠
總社:德輔道中71號永安集團大廈1505—1506室　電話:5-256243-0　5-251112-8(假日照常辦公)
紅磡分社：紅磡商場G67　電話：3-7656583
九龍灣分社：德福商場G43號　電話3-7566993（假日照常辦公）
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室　電話：5-775655　5-775266　假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室　電話3-694447（假日照常辦公）
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3-846484　846555　846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51—52舖位　電話0-403998　0-404078
沙田分社：火車站鐵路商場八號　電話0-6067666
元朗分社：青山道150號元豐中心504室　電話0-4742397
假日照常
旅行社代理商牌照號碼：350074　*地鐵分社滿佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站*

日本
本州富士山廸士尼六天豪華團　$4180　逢星期二出發
本州富士山廸士尼八天豪華團　$5040　天天出發
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團　$5200　逢星期四出發
鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團　$5440　逢星期二、四出發

台灣
台灣環島九天豪華團　$2890　逢星期五、六出發
台灣七天豪華團　$2400　天天出發　入台証祇收$70
台灣溪頭八天豪華團　$2610　天天出發

泰・馬・星・菲島
曼谷七天豪華團　$2730　天天出發
曼谷清邁芭堤雅七天豪華團　$2950　逢星期二出發
曼谷布吉島七天豪華團　$3290　逢星期六出發
泰馬星十天豪華團　$4490　逢星期四出發
馬星（檳城）七天豪華團　$3630　逢星期一、四、六出發
菲島賞心五天遊　$1870　逢星期二出發
菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團　$2230　逢星期四、六出發

美加・歐洲・澳洲
美國西岸七天　$6680　逢星期一、三出發
美國西岸賭城十天　$9180　逢星期一、三出發
美加西岸十二天　$12380　逢星期一、三出發
西歐五國十天　$8190　逢星期四出發
西歐五國十四天　$11980　逢星期五出發
澳洲墨爾砵雪梨七天　$7790　逢星期五出發
澳洲黃金海岸十天　$9380　逢星期二出發

本港新聞

董事局拜會醫務衛生署長諮詢指導
就醫療服務報告書 三院即將提交建議
多項發展計劃進一步改善醫療服務

（特訊）東華三院丙寅年董事局繼拜會政務司，教育署長及衛生福利司後，昨（廿七）日拜會了醫務衛生署署長唐嘉良醫生，藉此報告三院醫療服務的發展概況，並籲請醫務衛生署對三院未來各項醫療發展計劃，予以匡扶指導。

三院主席詹金源在會談時表示：東華屬下五間醫院現設有病床四千零三十七張，三千七百四十四張三等病床中，有二千四百九十張已撥予政府及香港大學醫學院。另外，為配合政府政策之要求，六百六十二張三等專科病床已由免費改為每日收費十八元，即三院現仍保留百份之四十免費病床。

關於政府委託顧問公司研究並於三月底發表之本港醫療服務報告書，部份建議對東華的醫療服務政策，影響深遠，三院現正仔細研究報告書的內容，以便從速提交建議。

丙寅年董事局為了進一步改善三院的醫療服務，現正進行多項發展計劃。

東華醫院正擬三層內科病房將改建成立耳鼻喉科及眼科部，神經科中心及腫瘤中心，整項工程可望於兩年內完成。大口環療養院即將進行一項大規模的維修工程，包括設立中央氧氣及真空抽吸系統，安裝床頭設備，全面改革供電系統及添置儀器。

此外，在東華東院興建「盧家驄眼科醫療紀念中心」計劃，已獲政府批准，平面圖則已呈交政府審閱，地基及結構圖則正加緊完成。眼科中心耗資約港幣四千四百萬元，內設全面性的眼疾治療設施，可望於一九八八年竣工。

廣華醫院方面，擬定的多項改善計劃包括改良深切治療部，修葺急症室，改良婦產科設施，添置X光儀器，更換中央冷氣系統及擴建門診部。

三院並計劃於黃大仙護養院興建一座樓高兩層，耗資港幣五千三百萬元的洗衣中心，目的是改善東華屬下五院目前洗衣設備陳舊和服務不足的情況，該項計劃現仍待政府批准。同時，黃大仙護養院正在翻新六間休憩室。至於為東九龍區及新界東區提供的胸肺治療服務擴展計劃，現已完成四個階段，只待設立病理學科部門。

最後，詹金源主席感謝醫務衛生署多年來給予三院的支持和指導，使三院的醫療服務不斷發展。

昨日出席拜會醫務衛生署長的董事局成員包括三院主席詹金源，副主席劉寶詠琴，余嘯天，黎國榮，黃永鏗，總理陳聖澤，潘存恩，揭恩慈，蘇炳星，商學鳴，周永成，王惟鴻等。（天）

寶血醫院門診部 增設夜診便坊衆

（港訊）耶穌女修會轄下之寶血醫院門診部為便利深水埗坊衆就診，特增設夜診，時間為下午七時至九時，星期日及公衆假期休息，日間門診由上午九時至下午五時。

醫院每日探病時間，由上午七時至晚上十時，該院位於青山道與元洲街，為深水埗中心區，毗近廉租屋邨，就診者甚衆。

國內大力推動旅遊業
先進酒店設備展 浙江舉行圓滿結束

附圖為展覽會開幕時的盛況。左起浙江省貿易促進會主任袁嘯吟，浙江省政協副主席詹少文，麗的呼聲（香港）有限公司董事長鄭國基，浙江省人大常委會副主任商景才，浙江省人民政府副省長李德葆。

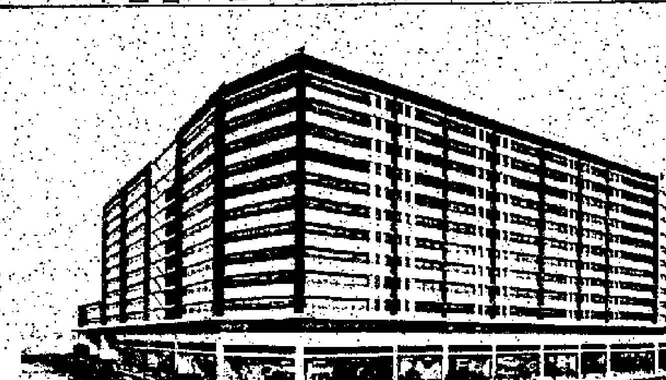
（特訊）八六世界先進酒店設備展覽會已於日前圓滿結束，該展覽會是在浙江省內舉行的首個介紹先進酒店設備及用品的大型展覽會。

是次參展的國家非常踴躍包括美國、英國、德國、法國、澳大利、奧地利、意大利、瑞典、日本、香港及澳門等，成績令人非常滿意，所留購的貨品超逾大半數，而蒞臨的嘉賓包括各省的主要單位及領導計有浙江省副省長李德保，副秘書長王洪良，處長吳俊下，浙江省人大常委會副主任商景才，浙江省對外經濟貿易廳廳長庄育民，副廳長干丁順，浙江省外事辦公室主任趙嘉福，浙江省旅遊局局長王邦鑄，處長徐義銘，經理陸向前，浙江省政協副主席詹少文，杭州市旅遊總公司經理徐炳生，杭州市副市長華暉珍，杭州對外經濟委員會副主任陳大信及華忠吉，浙江省對外貿易公司副總經理王吉林、浙江省貿易促進會主任孟憲禮，場面熱鬧，盛極一時。

據麗的呼聲（香港）有限公司董事長鄭國基表示，是次展覽會的成功正反映出中國政府正積極改進酒店設備以及促進旅遊業，該公司將繼續再接再勵，舉辦多個大型展覽會，為中國貢獻。

萬國藝術專科學校 自置新址附設畫廊

創校五十多年的萬國藝術專科學校，月前已遷至自置新址花園街二四四號上課，並附設畫廊，方便藝友舉辦展覽。開辦課程有書法、國畫、油畫、素描、水彩等科系，導師皆學有專精。團于本月廿五日至卅一日一連七天，在該校畫廊為梁子江、彭廣信兩位導師舉辦書法、水彩畫展覽。梁子江歷任各大書院教席，并自設曉風藝苑，教授書法、篆刻，詩詞、古文等，近應萬國周世聰校長之邀，出主該校書法課程。展出作品雖非各體兼備，但每幅均不同書體。彭廣信從事水彩畫教學已歷三十載，為本港資深水彩畫家，曾先後在本港、台灣、日本等地舉行畫展多次。



九龍灣工業中心外貌圖

九龍灣工業中心 大小單位將預售

由新鴻基集團、華懋集團、信和集團、富輝地產代理有限公司、麥俊三置業有限公司、正義公司聯合興建位于九龍灣宏開道、臨福街、宏泰道三面大單邊之「九龍灣工業中心」即將開始預售。

該中心座落九龍市區之工業地王，佔地三萬五千餘呎，交通方便，四通八達，鄰近屋邨林立，工源充足，圖則設計新穎，柱位特少，獨立廁所。該中心地庫全層做停車場，名廠電梯六部，上落貨方便，另設有貨櫃車起卸出入，行車通道寬敞，為工業界設廠之理想地點，地下樓底特高廿五呎，十字樓，樓底高十五呎，備有大小面積供各廠家選購。洽購處：正義公司地址：香港德輔道中八四—八六號章記大廈一三〇一室，電話：五—四五二五二二。富輝地產代理有限公司，地址：香港德輔道中二十號德成大廈五〇四室。電話：五—二二二九〇。

東華三院總理拜會醫務衛生署長唐嘉良（前排左起第五人），第四人為三院主席詹金源。

三院林百欣青年中心 舉辦拯溺游泳訓練班

（特訊）東華三院林百欣青年中心，將於六月至九月期間，在李鄭屋邨泳池舉辦拯溺及游泳訓練班，為油蔴地區內五百名青少年提供有關水上安全的知識和享受游泳樂趣的機會。游泳訓練班將於六月二日起舉行。拯溺訓練班由六月四日開始，設銅章，證章及優異章等鼓勵參加者。課程包括水上安全知識，拯溺員守則，各類拯溺術和急救法。學員如考試合格，可獲安排於暑假期內在游泳池及遊艇擔任義務救生員。

兩項課程均由資深的英國皇家救生會教練及高級教練負責教導。報名可電：三—八五六〇五二或親臨九龍衛理道卅一號東華三院林百欣青年中心（近愛民邨天橋）索取資料。（天）

攝影沖印業聯會 十週年會慶聯歡

（港訊）香港攝影沖印業聯會，昨午七時，假國際酒樓舉行慶祝成立十週年紀念聯歡大會，與會首長李子開、梁伯江、袁柏芬、黃廣、黃柏超、葉志、梁忠、盧棣芬、李宗漢、江永康、梁兆樑、伍威、陳如、陳暉、鄺鴻勳、盧椿生、李棟、陳昆存、江日富、黃俊、何奕欽、郭賴忠、李俊、陳松友、鄺洪及會員共數百人，歡聚一堂，筵開數十桌，席間由會長李子開致詞，執委會主席江永康會務報告，會長梁伯江，監委會主席陳如致送紀念品後，執委會副主席梁兆樑致謝詞，隨舉杯祝飲，抽獎助興，獎品名貴豐富，氣氛愉快熱鬧。

（圖香港攝影沖印業聯會首長合攝）

勞工處就業輔導組
職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

職位
工作地點，其他簡要資料

水手（男）
遊艇，年廿五，五十，持有船主牌及大偈牌，有水手工作經驗，體健，識講簡單英語，優先居港滿七年月薪二千三百元

市場助理（女）
尖沙咀，年廿三，三十歲，F.五程度，流利英語有缺兩年工作經驗月薪三千五百

工程師（男）
葵涌，理工或大學程度修讀機械，電子或生產工程系，有兩年有關之工作經驗，操流利英語，月薪面議。

機械工程師（男）
荃灣，理工輪機工程系畢業年歲不拘有一至兩年有關之工作經驗，操流利英語，月薪四千元。

臨時救生員（男女）
港九，新界及離島各區海灘及泳池，年卅五以下，小六程度，體格健全及體力良好，無色盲，持有效之皇家救生會銅章證書，有急救證書者優先，工作日期由八六年度泳季開始，每日八小時輪班工作，月薪三千三百六十元或日薪一百三十五元正。

臨時助理文員（男女）
灣仔，十六歲以上，完成中四課，工作日期由八六年八月至十二月，月薪二千四百二十五元。

場內場外投注售票：派彩員，投注終端機操作員（男女）
跑馬地，沙田，各區場外投注，中三或以上程度，流利粵語年十八，卅五時薪一百四，勞工處就業輔導組。查詢地址及電話：

一，灣仔辦事處：香港灣仔軒尼詩道四號地下 電話：五—二七〇二七六—五—二七〇六二二

二，油蔴地辦事處：九龍油蔴地廟街二六〇至二六四號地下 電話：三—六九五五二二—七

三，荃灣辦事處：新界荃灣大河道六七至六九號地下 電話：〇—四二〇二五四—六

華潤貨倉基礎工程
全部竣工驗收合格
維盛建築公司設宴招待員工

（特訊）維偉集團屬下的維盛建築公司，為承建華潤貨倉，已經順利竣工並驗收合格。

該集團董事長吳逸之特於前晚設宴於中環京富酒樓舉行慶功宴，與屬下維盛建築公司所有職員聯歡。該公司承建九龍長沙灣的華潤公司貨倉基礎工程全部完工，同時亦經驗收合格，得到稱讚，該集團最高領導為了感謝建築師及所有職員的努力，特此設宴慰勞同人。

出席慶功聯歡者有則師、建築師、律師、銀行界代表，新華社代表之經濟部副部長譚叢雲女士亦有出席，社會名流、中外人士，鬢影衣香，極一時之盛。

吳逸之董事長兼總經理在席間致詞表示：他說該公司承建華潤所屬長沙灣貨倉基礎工程，承多位則師、建築師的通力合作和公司同仁的共同努力，已經順利竣工並驗收合格，為慶賀工程的圓滿完工，特設宴向各位致謝。他興奮地表示長沙灣地盤工程所用沉箱工藝在難度上創本港之先河，能夠保質量按時完工，實是大家支持和合作的成果。他並表示通過這次沉箱工程的鍛煉，對今後承接工程，為社會服務，繁榮香港更具信心。

雄偉集團董事長吳逸之歡宴屬下維盛建築公司同人，圖：致詞後向同人祝酒時情形。

天之寶加入話有計 財路回配智仔添食

八卦網

△今晚快谷活上演本季最後一次夜賽，雖然改咗沙地舉行，但戰碼唔弱，普羅馬迷只係要求馬多有搏彩睇頭，乜野地向屬次要，今晚應該丁財兩旺。以下係各場人馬搏殺消息報道：

△大摩今季到港批自購馬好多盤野，消息指出，今晚先嘆一隻，就係「滿堂樂」，本來諗住跑草地，但探知沙地薄咗，同「頂爺」係兄弟，故此改沙地一樣有信心搏殺，贏添。

△巨哥旗下今季自購馬「天之寶」初出試準，上勻主席獎臨時退出，係未符合資格，並非健康有問題，改沙地匆忙報名加入，話有計食大茶飯。

△「財路」前仗沙地千四米陳啓智兩分嘆氣爆得精彩，啱啱個場棄孬航唔曉咁跑，結果第三，今智仔騎番，千五米一樣掂，添食。

△平哥呢輪頻頻得心應手，消息指出，今晚居然話「鴻駿」可以贏「南華之光」，單W Q，信唔信？

△消息透露，今季快活谷銀瓶唔利熱門，尖頭嘶嘅「權威」話係正宗氣袋，今晚一鳴驚人。

△張七叔今晚二、四場都有料到，但屆然之「南華之光」較為歡喜。（申力聲）

獨臟爭雲箭
第一場 1 金得旺
第二場 6 鐵頭陀
第三場 1 出神入化
老惠提供

富中求 申力星：
一場 滿堂樂
四場 鴻駿
五場 權威

華僑馬胆
三場 出神入化

今晚熱門馬應佔優勢
棋高一着出神入化 癲馬捧盃機會頗大

今次賽馬，共六場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場國際之星近況頗勇，傷患已癒，沙地性能特佳，短途每有精彩演出，此次操練正常，勁力大增，已及時谷起，改由李森執韁，估計最高。

第二場棋高一着質素頗高，沙地性能十分適合，此次打磨加工，體力頗強，毛色亦靚，再由徐貫良執韁上陣，應有較佳之演出，機會估計甚高。

第三場出神入化近況特勇，質素最高，上賽棄權避戰，留待此次出擊，由主帥告東尼執韁上陣，操練正常，勁力甚強，火氣旺盛，爭勝機會，肯定較高。

第四場南華之光近況甚勇，快試有進，此次仍參加一〇三〇米短途賽事，最後試跑走勢甚佳，由羅富全執韁上陣，對手不強，爭勝機會，估計最高。

第五場癲馬近況甚勇，脾氣改善，進展甚速，上賽後上頗勁，走入位置，此次勇態比前有進，路程更爲合適，對手平常，由李森執韁上陣，贏面應是甚高。

第六場玉面金剛近期傷患復元，狀態甚勇，此次多操比前有進，最後試跑走勢甚佳，繼續由告東尼執韁上陣，應有較佳之表現，機會應是甚高。 ·班超·

消息傳來彭瑪簽約郭靈華，惟是卸仍義助羅既，故此他騎羅既馬仍不可忽視，可惜今晚祇替屈與方兩庭効力。

大摩對自己充滿信心，因爲首次任練馬師即取冠軍寶座，雖然有時勢造英雄之感，但不能否認他確具功力，所以在寶賀當頭起下，今晚旗下馬匹實不能忽視。

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331
台北豪華四天團 $1770
台北溪頭五天團 $2050
花蓮秀姑巒六天 $2390
阿里山環島七天 $2490
菲島五天團 $1870
東京廸士尼五天 $3790
韓國濟州四天 $3190
日韓八天團 $5190
旅行社執照No.350238
台北酒店·特價酬賓（每晚連服務費）
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發
旅行社牌照 No.240041
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1100 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民
13年專業經驗
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
代辦各國簽證
歡迎(VISA卡)付款

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
紅磡商場 G 67 3-7656583
九龍灣德福商場43號 3-7566993
荃灣地鐵南豐中心A51-52號 0-403998
沙田火車站鐵路商場8號 0-6067666
元朗元豐中心504室 0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243·5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站 註册牌照號碼：350074
美國西岸七天 逢星期一、三 $6680
美國西岸賭城十天 逢星期一、三 $9180
美加西岸十三天 逢星期一、三 $12380
歐洲五國十天 逢星期四 $8190
歐洲七國十八天 逢星期四 $12980
澳洲七天 逢星期三、日 $7780
台灣環島七天 天天出發 $2400
台灣環島八天 天天出發 $2610
日本本州六天 天天出發 $4180
日本九州八天 逢星期四 $5200
九州本州廸士尼八天 逢星期二、四 $5440
菲律賓七天 逢星期四、六 $2230
曼谷芭堤雅七天 天天出發 $2730
清邁曼谷七天 逢星期二 $2950
馬星（檳城）七天 逢星期一、四、六 $3630
泰馬星十天 逢星期四 $4490

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

機票十酒店，全港最平
台証 $100 九天出 一心旅行社 旅行社牌照號碼：350183
韓國總滙 暑假有大量平價機位：直接代理往美加、歐、澳洲、東南亞平價機票 國內親友出國機票
廣州、濟州、釜山 4/5天$2700
韓國特平酒店 京南$180 亞都$250 總統$340 世宗$360 皇家$350
首創台灣個人觀光遊 四天 $668（天天出發）A 亞里山、嘉義 B 亞里山、高雄 C 花蓮、小人國 D 日月潭、台中 E 六福村、慈湖
特約報名處 日航天地 新航假期 國泰假期 加拿大精華遊 美加精選假期 及各線旅遊團
內陸機票 廣州
代理澳門東方、凱悅、皇都、總統酒店

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
註册牌照號碼：240039
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6／7天
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六、日 $2690
7天穗京單程機往軟臥返逢二、四、日 $2290
桂林·陽朔5天逢一、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

金輝旅行團 張輝旅運附屬機構 3-916347-8 3-968132 3-951635
專業辦理東南亞、美加、歐洲、澳洲豪華團 各地特價機票、酒店、忠誠服務、妥善可靠
註册牌照號碼：350168
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

Surya Djaya Travel Ltd 星亞旅遊有限公司 5-255106-8
註册牌照號碼：350268
印尼卅天觀光團 (INDONESIA 30 DAYS TOUR) HK$5,800
JAKARTA – BALI – YOGYA 7 DAYS TOUR HK$5,500
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

大通 九龍K699568（6線） 香港H8100811（4線） LICENCE NO 350272
商業考察☆旅遊觀光☆學生☆移民特廉機票
代辦國內親友出國機票 直綫航空公司電腦訂位
九龍：尖沙咀漢口道16號漢大廈1005-6室 10字
香港：中環雪廠街7號球義大廈704室 7字

常運旅行社 牌照號碼350125
香港德輔道中99-105號香港工商銀行大廈10樓 H438456 H456563
惠州，西湖，陸豐，碣石，玄武山二天 逢周一、三、六 直巴往返$378
香港 廣州 上海 北京
往全國各大城市機票、火車票、各地賓館訂房服務、代訂世界各地特價機票、酒店、簽証
代理廈門特區「悅華酒店」$240起（免費接送）

哥頓 5-446955（4綫） 李寶椿大廈1215-6室
註册牌照號碼：350395
三晚住宿從化溫泉別墅·逢星期四出發
健康檢查四天豪華團1280
國內專業醫療中心聯辦，有全身檢查詳細報告
食住行保証滿意、宵夜、野味及各康樂活動
暢遊：從化、天湖觀瀑、流溪河水電廠、小園林
專售廣州、汕頭、上海、北京機票
專售來回港穗直通巴、直通車票、船票

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473 LICENCE NO 350018
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $5190
菲律賓碧瑤七天$2290 菲律賓五天$1890天天出發 馬尼拉宿霧六天$2350
泰國曼谷芭堤雅 七天$2730 五天$2390
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348
台北機票十環亞酒店十接送$1770天天出發
夏威夷美加$3990起 歐洲十天$8880起
日本$3790起 菲律賓$1690起
馬星$3399起 泰國$2370起
韓國$2790起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 註册號碼：350002 捷威旅遊 帶動旅程新享受
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 電話：5-254596
九龍尖沙咀星光行517室 電話：3-676175
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011
荃灣地鐵總站南豐中心1501B室 電話：0-4984448
營業時間朝九晚七 星期日、例假照常辦公
北京 六天航空$2390 七天航空（承德）$2590 七天航火$1990 八天火車$1490 豪華冷氣專車·晚上欣賞文娛節目表演·享用京·還名菜·北京烤鴨及京話膳·住宿：龍潭·京華·燕京 天天出發
桂林五天 $1190 穗桂來回737客機 桂林、柳州五天 直航來回$1490 桂林住宿：丹桂、漓江大酒店 廣州住宿：中國、花園大酒店 天天出發
江南 獨家安排遊覽鎮江、揚州 八天航空團$2790 行程遍遊杭州、蘇州、無錫、上海、南京等地名勝 全程住宿外賓級賓館 逢二、三、四、六出發
海南島 五天航空 $1390 穗、瓊來回噴射客機 採用豪華冷氣專車，環島遊遊海南各處風光 天天出發
珠海 京華酒店二天遊$268 珠海賓館二天遊$278 來回採用Hi-Speed快速輪 遍遊珠海、石岐、澳門等名勝 天天出發
深圳 香蜜湖二天$298 深圳一天遊$129 來回採用直通巴士 遍遊深圳、蛇口海上世界
澳門、中山、西樵、順德、沙坪、肇慶、廣州、佛山、新會、江門
廣州、肇慶、佛山三天$590
西樵、順德、珠海二天$398
江門、從化、廣州四天$850
專人領隊 獨立成團 天天出發
丹霞山 寶晶宮四天$890 金雞嶺四天$790 早去晚返 玩足四天 直通車返港 遍遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、古佛岩、一線天、長老峯 逢一、二、三、五、六出發
泰國 蘇梅島、布吉、七岩 華欣、占士邦島、素叻 六天$3020 尖竹、曼谷、芭堤雅 八天$3380 全港首創最豐富之綜合性行程 來回乘搭國泰航空公司 逢一、三、日出發 清邁、芭堤雅、曼谷八天 $3130 逢二、六、日出發 清邁、曼谷採用泰航國內噴射客機
何路線均可享公司個別組團特價優待、歡迎工廠、社團、學校參加

今晚賽馬排位騎師配搭與賠率變動表

第一場　一二班　一〇三〇米（連贏位）（六環彩）

（第一口孖寶首關）

三時	六時	九時	馬名	負磅	騎師	練馬師
3	4	4	㊀金得旺	一二七	③葉楚航	王
16	12	12	㊁仙履皇	一二五	①何敬森	歐
7.2	3	5.2	㊂國際之星	一二二	⑥李森	方
16	14	14	㊃力威	一一六	⑧麥志榮	張
25	30	30	㊄風生水起	一一六	②陳志忠	歐
9.2	4	9.2	㊅長好運	一二〇	⑦告東尼	登
5	5	9.2	㊆滿堂樂	一二〇	⑤夏禮善	摩
18	20	20	㊇東耀	一一二	④伍大偉	洲

獨贏投注金額：$255,280

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	12/15	5/4	60/50	80/70	5/5	30/25	70/80		
2		16/18	60/50	70/100	14/14	50/60	150/150		
3			45/50	60/60	9.2/9.2	14/15	70/90		
4				150/150	35/40	100/120	100/120		
5					45/45	70/70	200/250		
6						18/16	70/80		
7							100/120		

	8	9
9		
10		

連贏總投注額：$865,670
三重彩投注額：$

三至九時連贏賠率變動

第二場　第四班　一五七五米（連贏位）（六環彩）

（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

（三重彩）

三時	六時	九時	馬名	負磅	騎師	練馬師
10	10	10	㊀電光大俠	一三七	⑤夏禮善	登
20	20	16	㊁飛鷹	一二七	④陳啓智	夏
5	9.2	4	㊂棋高一着	一三四	⑧徐貴良	新
10	8	7	㊃南星	一二五	⑨陳志忠	張
9	9	9	㊄恒威	一二八	⑦告東尼	張
5.2	3	7.2	㊅鐵頭陀	一二八	③陳柏鴻	新
8	8	8	㊆天之躍	一二六	⑥李森	方
12	10	9	㊇更開心	一二五	②何敬森	歐
7	9	10	㊈電子世界	一二〇	①浩德	郭

獨贏投注金額：$160,430

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	90/80	18/18	30/30	50/50	25/25	45/45	60/50	20/25	
2		50/45	70/80	60/70	50/40	70/100	90/70	100/100	
3			8/8	18/16	6/7	18/20	16/16	50/50	
4				35/35	10/9	30/30	50/40	120/100	
5					20/20	50/50	45/40	50/50	
6						25/25	20/20	70/60	
7							50/50	100/90	

	8	9
9	60/60	
10		

連贏總投注額：$486,880
三重彩投注額：$215,330

三至九時連贏賠率變動

第三場　一二班　一〇三〇米（連贏位）（六環彩）

（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）

（場外孖Q首關）

三時	六時	九時	馬名	負磅	騎師	練馬師
2	2	2	㊀出神入化	一三五	⑧告東尼	伍
12	10	9	㊁鍾意寶	一三〇	④徐雨石	簡
10	9	9	㊂友威	一二三	①夏禮善	登
4	6	8	㊃駒駼	一二二	③彭瑪	方
25	16	16	㊄永同歡	一二〇	⑤徐貴良	陳
9	10	10	㊅天之寶	一二〇	⑥劉同安	王
15	12	12	㊆安東尼奧	一一四	⑦陳炳雄	登
7	6	6	㊇花心大少	一一九	②鄭仲謀	簡

獨贏投注金額：$146,670

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	5/5	6/6	10/10	30/25	12/12	9/8	10/10		
2		16/15	35/40	60/60	20/20	25/25	50/50		
3			35/35	70/80	35/40	25/25	30/35		
4				100/100	60/70	45/50	90/80		
5					70/80	90/100	80/80		
6						50/45	80/79		
7							50/50		

	8	9
9		
10		

連贏總投注額：$764,350
三重彩投注額：$

三至九時連贏賠率變動

第四場　一二班　一〇三〇米（連贏位）（六環彩）

（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）

（場外孖Q尾關）

（三重彩）（三寶頭關）

三時	六時	九時	馬名	負磅	騎師	練馬師
5.2	2	2	㊀南華之光	一二八	⑥羅富全	張
12	12	12	㊁金球	一三五	⑧浩德	王
12	12	12	㊂偉寵	一二三	③羅德權	登
6	6	5	㊃聚寶	一二八	⑦何敬森	歐
12	12	12	㊄司令台	一二四	①劉同安	陳
9	7	7	㊅芳心知	一一九	④麥志榮	吳
8	10	10	㊆鴻駿	一一六	②告東尼	登
5	6	6	㊇花旗銀	一〇九	⑤謝偉豪	簡

獨贏投注金額：$106,660

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	20/20	5/9.2	10/10	20/20	6/6	14/16	10/10		
2		60/60	40/40	100/100	50/50	60/60	60/60		
3			20/25	50/60	18/18	35/35	35/35		
4				50/60	30/30	30/30	30/40		
5					45/50	45/50	60/60		
6						35/35	25/25		
7							45/50		

	8	9
9		
10		

連贏總投注額：$583,480
三重彩投注額：$207,150

三至九時連贏賠率變動

第五場　85新馬　二〇〇〇米（連贏位）（六環彩）

（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）

（三寶次關）

三時	六時	九時	馬名	負磅	騎師	練馬師
2	2	2	㊀天天報喜	一二四	②徐貴良	陳
7	12	14	㊁確信一號	一一九	③伍大偉	洲
12	10	10	㊂榛榛好	一一九	④夏禮善	摩
18	16	14	㊃權威	一一九	⑥陳柏鴻	新
9.2	7.2	4	㊄獺馬	一一六	⑤李森	屈
7.2	7.2	3	㊅滾滾來	一一六	①容天鵬	林

獨贏投注金額：$48,810

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	12/12	10/9	10/9	5.2/5.2	6/5								
2		50/50	70/60	25/30	35/45								
3			35/35	12/15	18/20								
4				16/16	40/30								
5					12/12								
6													
7													

	8	9	10	11	12	13
9						
10						
11						
12						
13						
14						

三至九時連贏賠率變動
連贏總投注額：$199,050
三重彩投注額：$

第六場　第四班　一五七五米（連贏位）（六環彩）

（第五口孖寶首關）

（三寶尾關）（三重彩）

三時	六時	九時	馬名	負磅	騎師	練馬師
10	9	10	㊀玉面金剛	一三九	③告東尼	登
4	6	6	㊁彩數	一三八	⑤彭瑪	屈
8	6	6	㊂威馬	一三八	⑥徐貴良	新
12	12	6	㊃財路	一二七	⑦陳啓智	方
10	8	7	㊄公爵	一二九	⑩劉同安	登
6	7	8	㊅金絲帶	一二六	⑨鄭仲謀	簡
12	12	12	㊆雲峰鹿	一二四	⑧陳柏鴻	新
10	10	10	㊇超卓	一二四	④李森	張
12	10	10	㊈新企業	一二〇	②何敬森	歐
5	6	6	㊉龍發	一一一	①聶永廣	郭

獨贏投注金額：$63,610

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	25/20	12/12	35/45	30/30	20/20	40/50	30/35	45/40	50/50				
2		20/18	35/35	50/40	25/25	45/50	30/30	50/50	60/60				
3			20/20	25/25	20/18	30/30	18/20	25/25	60/50				
4				45/45	45/45	35/40	50/70	50/50	70/60				
5					70/45	25/30	45/60	70/70	90/90				
6						35/35	20/30	35/35	100/60				
7							70/70	45/45	70/60				

	8	9	10	11	12	13
9	50/50					
10	80/70	60/40				
11						
12						
13						
14						

三至九時連贏賠率變動
連贏總投注額：$254,590
三重彩投注額：$156,370

華僑馬經

匡公主编

今晚快活谷上演本季最後夜賽

出神入化鍾意寶天之寶

公爵玉面金剛財路鼎足

匡公講馬

今晚快活谷挑燈夜戰，舉行本季最後一次夜間賽馬，下午七時四十五分開跑。受天雨影响，馬會在上週四宣佈改跑沙地，馬匹重新報名，棄權馬不多，今晚賽事，共有四場出馬滿額，另外一場出不足數的也有九匹，最少的是第五場，祇得六匹，成了冷場，依例不設第三位置派彩，但其他彩池則不受影响。各項彩池之編排俱與慣常無異，亦相當緊湊的。

快活谷銀瓶賽，編在第五場舉行，原定跑一八〇〇米，改跑沙地之後則跑二〇〇〇米，由於馬匹稚嫩，韌力多未養成，故此項錦標向來出馬不多，今次亦不例外，祇得六駒角逐，且看誰可尊得這項榮譽。

告東尼今晚共騎五場最多，目前共勝出六十場頭馬，已穩成本屆的冠軍騎師，祇是要打破七十大關，他必會施展渾身解數的。

李森，何敬森，徐貴良，夏禮善等人，今晚各有四匹坐騎，實力不俗，也應留意。此外李易學因停賽期未滿而不能上陣，而唯一未開齋的騎師容天鵬則在第五場騎林庭滾滾來一駒。

練馬師中，王登平今晚共有八駒上陣，除第五場之外，場場有份，而第三、四、六場更是以雙龍出海，看來似有大舉出擊之意。

爆棚連贏位

第一場
1 金得旺
7 3 滿堂樂 國際之星

第二場
6 鐵頭陀
1 7 電光大俠 天之躍

·老惠提供·

和味三重彩

（二） 棋高一着 鐵頭陀 南星 更開心
（四） 南華之光 鴻駿 聚寶 偉寵
（六） 公爵 玉面金剛 財路 雲峰鹿

（匡公提供）

五口孖寶提供

（連環扣方式下注）

一場 6 長好運 7 滿堂樂
二場 3 棋高一着 6 鐵頭陀
三場 1 出神入化 2 鍾意寶
四場 1 南華之光 7 鴻駿
五場 1 天天報喜 5 獺馬
六場 5 公爵 1 玉面金剛

匡公提供

長好運國際之星

第一場　一二班　一〇三〇米

「長好運」速度上乘，沙路性能出色，及時搶領對手不易越雷池半步，加上近態仍在勇境，告東尼押陣能堅持到底，乃今場頭馬佳選。

「國際之星」正宗短途快馬，沙地亦優為之，邇來早課頗積極，狀態比季中時入位猶勝一籌，轉由李森策騎戰意必濃，有坐二望一資格。

「滿堂樂」亦是短途快馬，連跑多仗已谷起心火，近期操練認真，擺明欲把握機會爭取出頭，就脚法所見沙地也宜，提防有好分頭下，突如其來。

華僑日報貼士

茲將今晚六場沙地馬可爭份子提供如下：

第一場	⑥長好運	⑦滿堂樂	③國際之星
第二場	③棋高一着	⑥鐵頭陀	④南星
第三場	①出神入化	②鍾意寶	⑥天之寶
第四場	①南華之光	⑦鴻駿	④聚寶
第五場	①天天報喜	⑤獺馬	⑥滾滾來
第六場	⑤公爵	①玉面金剛	④財路

（匡公提供）

棋高一着拖南星

第二場　第四班　一五七五米

「棋高一着」沙地跑高一綫，前仗同程贏得輕鬆，勝後再戰長途落敗，純是門志含蓄使然，與態況無關，復課勇得理想，回配徐貴良，爭霸呼聲最高。

「鐵頭陀」漸踏入勇熟階段，上賽採放頭戰略，果有速度亦見韌力，證明已在態中，今仗再走特優的沙地，雖路程增長，惟對其更有利，提防新庭施雙龍出海策略，包辦連贏。

「南星」後勁凌厲，上賽跑沙地有試進之勢，拚後凍磨甚力，矛頭直指今仗，由陳志忠執韁，可收有好分頭之效，值得予以兼顧。

今晚心水馬提供

贏位對象
第五場 1 天天報喜（徐貴良）
第六場 2 彩數（彭瑪）

冷馬
第四場 7 鴻駿（告東尼）

一拖二連贏位
第一場 1 金得旺 6 3 長好運 國際之星
第三場 1 出神入化 4 3 駒駼 友威

·魯思·

出神入化勝望高

第三場　一二班　一〇三〇米

「出神入化」前寫飛快，干爛路俱宜，假以時必能稱雄頂班短途，近期有正常操練，馬身更粗壯成熟，告東尼策騎可望一放絕塵。

「鍾意寶」狀態一經回甦，表現不同凡响，馬跑沙地亦擅長，日來狀態仍保持作戰水準，在前速晴射之助下，有坐二望一機會。

「天之寶」雖僅曾跑過一仗，但是役表現惹人好感，此仗在操練已積極，進步良多，狀態亦見催谷甚靚，馬血系優良而利短，亦信今次有冷門機會。

聚寶有機出冷門

第四場　一二班　一〇三〇米

「南華之光」上賽跑沙地較長途程仍能取勝，反映出馬有進步狀態亦出色，近日勇況依然盛，量護重來跑合脚法之短途，頭馬不作他想。

「鴻駿」速度不弱，跑短途中段寫勁特佳，馬拚過上仗之後即埋頭苦磨，頗有趁時日無多再圖一擊，今戰磅輕有利，復配告東尼，應可取一席配脚。

「聚寶」復甦即能兩戰在前列，可知其質素之佳，速度之快，拚敗重新操磨，狀態比前邁進一步，捲土重來跑沙地也合適，力足與前兩馬鼎足而立。

天天報喜可捧盃

第五場　八五年新馬　二〇〇〇米

（快活谷銀瓶）

「天天報喜」曾在千四米沙地勝得精采，可見馬性能特擅沙路，就其越勝越遠，韌力方面也可支持大長途，成熟也比餘駒爲佳，可望順利取得錦標。

「獺馬」上仗以凌厲後勁爭入配脚，充份現出是匹宜長之馬，尋且沙地定可應付，近期操練甚勤，態況不能低估。

「滾滾來」近日成熟猛進，走勢確比以往好得多，就脚法所見，長途似優於短，用容天鵬押陣，有機打破入馬之礙女身，事實上林庭馬以操練足見著，取勝並不出奇。

公爵會是主力馬

第六場　第四班　一五七五米

「公爵」上賽擺明試馬，走勢已復全盛時九成水準，此駒韌力夠，長優於短，健康已見恢復下，今賽必把握機會搏，換上劉同安更堪倚信。

「玉面金剛」質略超此羣，連戰短途入位便是一證，早課琢磨不眼，搏殺之意昭然若揭，與前駒雖同庭，但各爲其主情況下，不能抹殺取勝機會。

「財路」馬仍見火盛，進拚未見疲態難能可貴，事實此駒底高，沙地性能已合適，老馬可拚則拚原因下，依然有脅威大局本錢，值得兼顧一番。

陳柏鴻今晚叁數坐騎皆出自新庭理，所以施萬賦亦向他問機會，就實力而言，「鐵頭陀」仍不可小覷。

精選六環彩

（匡公）				
第一場	6	長好運	3	國際之星
第二場	3	棋高一着	6	鐵頭陀
第三場	1	出神入化		
第四場	1	南華之光		
第五場	1	天天報喜		
第六場	5	公爵		
（南公）				
第一場	3	國際之星		
第二場	6	鐵頭陀	3	棋高一着
第三場	1	出神入化		
第四場	1	南華之光		
第五場	4	權威	1	天天報喜
第六場	5	公爵	9	新企業
（老惠）				
第一場	1	金得旺		
第二場	6	鐵頭陀		
第三場	1	出神入化		
第四場	1	南華之光	6	芳心知
第五場	1	天天報喜	5	獺馬
第六場	1	玉面金剛	2	彩數

週末煞科戲跑九場 盡地一煲用A跑道

在較早時間，今晚爲恐草地跑道承受不來夜賽是編定跑草地的，故改跑沙地，而週末的煞科戲，預算以B跑道，現因天晴場地好轉，馬會遂於昨晨宣佈，本週末賽馬，改爲以A跑道作賽。其中兩場第六班一二三五米比賽，本來限出十四（跑B跑道的話），現在則可出十二匹，這兩場比賽中，在評磅時公佈原爲第一及第二後備的馬，現升爲正選；第三，四後備者則變爲第一，二後備。

第一組：獲利多，眞靈升爲正選。第一後備墨玉，第二後備揚考。

第二組：進輝，奔捷升爲正選。第一後備龍門，第二後備獵鷹。

旺財盃形勢緊湊 伍碧權暫時領先

本週末賽馬編跑九場，下午一時半開跑，改A跑道之後，除一二三五米之外，其餘路程皆不受影响。

今屆旺財盃出現了前所未有的激爭局面，形勢十分緊湊，伍碧權，約翰摩亞，屈雅達，方祿麟，四個馬房最高與最低相較也是五百五十三分之差，任何一個馬房在最後的一日二夜比賽中，如能取得好成績便可反先。

伍碧權在上週末之前，以多八十一分領先，上週末伍庭出三匹，爭勝機會便更大。賽捷跑第三，創紀錄得第一，約將積分大大增加，目前以比第二位的約翰摩亞多二百八十四分而保持領先地位，今晚比賽，獨在第三場出一匹出神入化，如果順利勝出，積分將再提高。

約翰摩亞，屈雅達今晚俱以精兵出擊，而方祿麟則出馬較多，但戰鬥力是不弱的。

旺財盃是以出賽次數除得獎金額而成爲積分。根據馬會電腦統計截至昨日爲止，目前旺財盃上前四名積分爲：

練馬師	得獎金	出馬次	積分
伍碧權	二、五二六、九五〇	一五二	一六六二四
約翰摩亞	六、六〇一、四五〇	四〇四	一六三四〇
屈雅達	五、〇一九、九二八	三〇九	一六二四五
方祿麟	三、五四一、六三八	三二九	一六一七一

特選三寶

三寶彩
第四場 1 南華之光 3 偉寵
第五場 4 權威 1 天天報喜
第六場 5 公爵 9 新企業

·南公·

天之躍後勁强可爭霸

華後人日記

三W：
金得旺 天之躍 彩數

「金得旺」連續三次演出不俗，馬亦可跑沙地，葉楚航亦騎慣騎熟，質新有進之馬可取。

「天之躍」準備工夫足，路合，此馬久無建樹，今仗存心一戰，負磅有利亦應取。

「彩數」論質是全場最高，況改用彭瑪策騎，狠勁相當正合後上博殺，故亦應要。

三Q：
第一場 金得旺 國際之星 仙履皇
第二場 天之躍 棋高一着 南星
第六場 彩數 金絲帶 龍發

第一場：以「金得旺」爲胆，拖前速極快之「國際之星」，如求冷門，「仙履皇」應是合理選擇，沙地此程亦好也。

第二場：以「天之躍」爲胆，拖沙地前速相當快之「棋高一着」，取其此程合有得鬥也。「南星」嘅後勁亦相當穩定，志忠亦必拚無疑。

第六場：「彩數」爲胆，拖長力甚好之「金絲帶」，論馬應屬四平八穩，「龍發」雖然冇乜人睇，但輕磅路合有後勁，冷敲最宜。

莫候仁

班超提供

㊀ 3 國際之星 6 長好運 1 金得旺
㊁ 3 棋高一着 6 鐵頭陀 4 南星
㊂ 1 出神入化 4 駒駼 6 天之寶
㊃ 1 南華之光 3 偉寵 7 鴻駿
㊄ 5 獺馬 1 天天報喜 4 權威
㊅ 1 玉面金剛 3 威馬 6 金絲帶

班超

滿堂樂馬已見收身 權威體力充沛可拚

（沙田馬）

第一場：「仙履皇」操練充足，脚步硬朗，一位已足。「國際之星」晨課無缺，脚步輕捷，勇况撩人，可期取勝。「力威」操練悠閒，態况低沉，不必重視。「風生水起」未刻意琢磨，步短力弱，要到來季始有出頭望了。「長好運」火氣旺盛，略有起色，位置之材。「滿堂樂」力磨不輟，經已收身，奈何步幅欠伸暢且脚勁平平，忍手爲高。「東耀」燥火經已收歛，但脚頭却未上力。

第二場：「電光大俠」走勢仍不規矩，勢難克敵制勝。「飛鷹」無精打采，陷於低潮，可以不理。「棋高一着」脚步輕健，勇況有增無減，可期再建一功。「南星」走勢疾勁，頗有起色，三甲之材。「恒威」一年紀老邁，體力衰退，無須重視。「鐵頭陀」走勢矯健，步法雄勁，態况比上仗更加勇健，危險份子。「天之躍」有匣神氣，尚未回勇。「更開心」身重力弱，着之可陳。「電子世界」垂垂老矣。

第三場：「出神入化」體健神清，勇過上仗，足以稱雄。「鍾意寶」依然硬朗，可作配脚。「友威」操足，脚步硬朗，三甲之材。「駒駼」氣勢仍弱，未復舊觀，難寄厚望。「安東尼奧」日走下坡，勢難有作爲。「花心大少」台型十足，但健康欠佳。

第四場：「南華之光」朝氣蓬勃，健步如飛，勢可連捷。「偉寵」步活且勁，可作配脚。「聚寶」神氣十足，脚步輕捷，可介入戰圈。「鴻駿」似是而非，未有顯著的進步，且班次不利，趁熱鬧之流。「花旗銀」無精打采，態況陷於低潮。

第五場：「確信一號」未刻意琢磨，尚未收身，難有作爲。「榛榛好」一備戰充足，奈何脚頭始終未上力，陪隊份子。「權威」身高脚長，體力充沛，是跑長途的健將，且日益收身上力，允屬前列份子。「獺馬」備戰充足，但進展緩慢，頂多一位已足。「滾滾來」日漸上力，但仍難有作爲。

第六場：「玉面金剛」步短力弱，態況回落，相信係爲人作嫁而已。「彩數」每下愈況，無力威脅大局，可以不理。「威馬」生氣勃勃，仍有上仗水準，但負磅太重，且演出有時假不同之弊，還是忍手爲高。「財路」依然硬朗，可作配脚。「公爵」脚勁十足，比上仗有截然不同之感。「金絲帶」未復舊觀，八九分光景，但仍可稱雄。「雲峰鹿」身體瘦削，銳氣已洩。「超卓」有匣神氣，難有作爲。「新企業」一脚步硬朗，一位已足。「龍發」健康欠佳，疏於操練，無須重視。

準備與狀態

（南公）

（快活谷馬）

本季最後一次夜馬壓軸戲，六場皆在沙地舉行，參戰馬匹仍見踴躍，不乏瞄頭。谷中四個馬房，甘庭倦勁，無馬派遣上陣，餘下三庭共計祇有七匹，看齊近課及最後試跑，對各駒之準備及狀態逐一評述：

（第一場）金得旺近期跑得稍密，已不須多操，着重保養方面便可。昨晨葉楚航策騎一圈，行來精神奕奕，肌肉扎實，火氣亦足，狀態保持在最佳水準中。此匹馬是偏夜趕料場份子，改跑沙地立即報名出賽，顯然有所圖，路合對手不强，力足一拚。

（第三場）永同歡健康正常，例課無缺，但走來覺平淡。昨晨陳福仁加課跳八百米，試來亦不外如是，步勁平平，觀感如前，狀態不及贏馬時銳利，本身亦欠火氣。今賽跑短途，並非拿手好戲，看來難有太大作爲，未可高估。天之寶氣宇軒昂，絕非凡品，近期在操練上似肯下功夫去磨，但奈何進展有限，昨晨由浩德策疲一圈，行來覺普通，馬有些少燥火，而且馬身未收，仍有肚腩，狀態趕得未夠，今次趕報加入，對其並不睇好，暫非搏場時候。

（第四場）司令台老馬操得頗勁，對其體力會有影响，昨晨由劉同安加課跳八百米，按齊走回，抒脚頭性質，試來未惹太大好感，馬有爐火，論態祇是普普通通而矣，拚後未覺有進步，今次跑沙地短途，對手頗强，不易突圍。芳心知曾有一段時間停操，最近方見復課，表面看此匹馬並無異樣，昨晨麥志榮加課跳八百米，按轡而馳，走來不過不失。觀其動態是有心趕功夫，論態尚差多少，未得十足，今次跑首本路程，兼有場地之助，可以小敲，成熟則棄。金球贏馬後準備功夫未有一分鬆懈，每課見認眞去磨，走勢暢順平穩，昨晨由浩德策疲一圈，神態不俗，馬身結實，狀態大致可以保持下來。今仗跑沙地短途，欠缺佳敍支持，且檔位吃虧，硬拚倒底，祇可作冷門看待。

（第五場）天天報喜台型甚佳，會係一匹長優於短的馬。拚後再加勁練，馬有進步，成熟程度好，昨晨由助手加課跳八百米，蹄姿輕爽有力，狀態甚勇，今仗跑長途，正合胃口，沙地性能又出色，且戰且走，可期奏捷。

（老惠）

金得旺路合態仍勇 天天報喜馬有進步

各場騎師坐騎一覽表

騎師＼場次	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
告東尼	長好運	恒威	出神入化	鴻駿		玉面金剛
夏禮善	滿堂樂	電光大俠	友威		榛榛好	
李森	國際之星	天之躍			獺馬	超卓
彭瑪			駒駼			彩數
何逵						
浩德		電子世界		金球		
鄭仲謀			花心大少			金絲帶
陳柏鴻		鐵頭陀			權威	雲峰鹿
徐貴良		棋高一着	永同歡		天天報喜	威馬
劉同安			天之寶	司令台		公爵
何敬森	仙履皇	更開心		聚寶		新企業
容天鵬					滾滾來	
徐雨石			鍾意寶			
藍志祥						
麥子直						
陳志忠	風生水起	南星				
麥志榮	力威			芳心知		
羅德權				偉寵		
李易學						
伍大偉	東耀				確信一號	
羅富全				南華之光		
程德聰						
劉治浩						
陳啟智		飛鷹				財路
廖建奇						
謝偉豪				花旗銀		
陳炳雄			安東尼奧			
聶永廣						龍發
葉楚航	金得旺					